Meurtre d'Alice Chouinard

Un suspect arrêté

PAGE 3

LeDroit
TABLOID,
TELLEMENT
PLUS PRATIQUE!

LeDroit

ENSOLEILLÉ
Maximum -12
Minimum -15
Demain:
ennuagement

76e ANNÉE — NUMÉRO 179 OTTAWA-HULL, LUNDI 12 DÉCEMBRE 1988 50 CENTS

Arménie: un avion de secours frappe un hélicoptère

PAGE 16

Dans la vallée de la Gatineau

Hydro-Québec est en retard

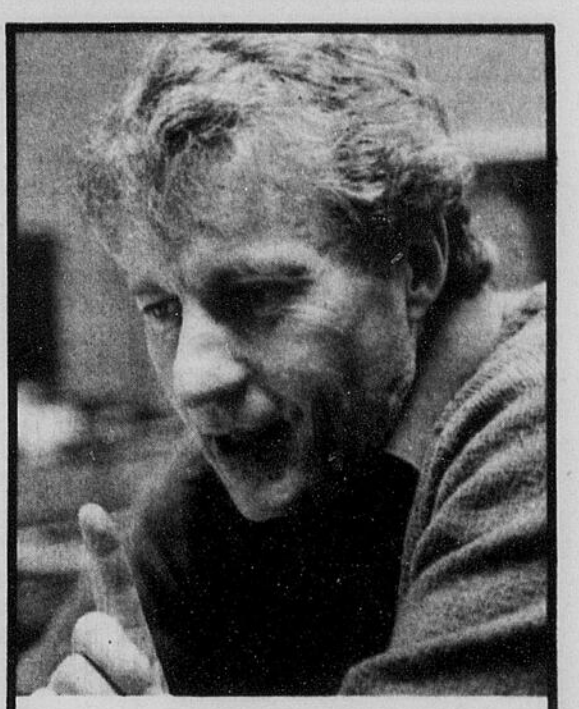
PAGE 5

Autrement



L'autre côté du cadre

PAGE 6



Les médias s'arrachent Careau

PAGE 33



Incendie de feux d'artifice: 51 morts au Mexique

PAGE 17

PENSEZ-Y

Il n'y a pas de misanthrope aussi achevé qu'un enfant déçu.

Herman Melville

Les enfants commencent par aimer leurs parents; quands ils sont grands, ils les jugent; parfois, ils leur pardonnent.

Oscar Wilde

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 12.25 %
DOW JONES 2,143.49 ♦
DOLLAR 83.54 ♦
OR 505 $CAN ♦
ARGENT 7.363 ♦

CANADIEN 0
CAPITALS 0

OLYMPIQUES 9
SAGUENÉENS 3

67'S 7
RAIDERS 4

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Vice-président
Gaétan Cabana

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $135 par année; six mois: $70; trois mois: $35.75; un mois: $11.90. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TÉLÉPHONES

— Renseignements	(613) 560-2500
— Abonnement	560-2525
Samedi	8h 00-12h 30
Lundi-vendredi	8h 00-16h 30
— Annonces classées	560-2750
Lundi-vendredi	8h 30-18h 00
— Annonces nationales et locales	560-2747
Lundi-vendredi	8h 00-16h 30
— Salle des nouvelles	560-2711

SOMMAIRE

Annonces classées .....25 à 30
Au pays .....12 à 15
Autrement 6
Bandes dessinées 42
Carrières et professions 22
Cinémas-spectacles ..... 18 et 19
D'un art à l'autre 19
Économie .....20 à 23
Éditorial ..... 10 et 11
Horoscope 29
La région ..... 3 à 9
Le carrefour 7
Le monde ..... 16, 17 et 32
Les carnets de Marcel 37
Loteries ..... 4 et 18
Mots croisés 28
Mot mystère 27
Nécrologie 24
Sports .....33 à 47
Statistiques .....43 à 45

Obligés de naviguer sans chauffage par les temps qui courent!

Presse Canadienne

QUÉBEC

Une trentaine de marins phillippins et indiens ont atrocement souffert, ces sept derniers jours, alors qu'il voyagaient sur le Saint-Laurent à bord du cargo libérien Hope qui a été remorqué au quai de Québec, samedi, avec à son bord, une trentaine de marins tous frigorifiés.

Le navire avait des ennuis mécaniques. Il doit se rendre à Montréal pour y déposer sa marchandise. Depuis une semaine, le système de chauffage du navire ne fonctionnait plus et les conduites d'eau ont gelé, causant ainsi une panne d'eau. Le tout est attribuable à un bris mécanique.

La paquebot est donc presque complètement privé de chauffage. L'humidité et le manque d'isolation ne contribuent pas à améliorer la situation.

Parti de La Nouvelle-Orléans, il y a quelques semaines, le cargo a fait une escale à Baie-Comeau, samedi dernier. C'est à ce moment que le bris mécanique est survenu. Depuis, les marins grelottent. Ils sont incapables de dormir, leurs chambres n'étant pas chauffées.

«Cette nuit (la nuit de samedi à hier), je croyais que j'étais en train de mourir. J'ai eu tellement froid que j'ai des maux de dos et des douleurs musculaires», signale Virgilio L. Santos, chef-cuisinier du Hope.

Fuite

M. Santos fait partie de l'un des quatre Phillippins qui se sont enfuis du navire, hier matin, pour se réfugier dans un endroit chaud. Ils ont choisi l'église Notre-Dame-de-la-Garde, située tout près du quai 104, où le navire a accosté.

À ce moment, les agents de la police du port de Québec ont été avisés. Ils se sont donc rendus cueillir les fugueurs.

«Nous ne demandons pas le statut de réfugié. Nous ne voulons tout simplement pas retourner travailler dans de telles conditions. Ça n'a pas de bon sens; ça fait une semaine qu'on gèle», dit Virgilio L. Santos.

Des conditions de travail minables

Pendant une semaine, seuls deux appareils de chauffage ont servi à chauffer l'embarcation. Un des appareils était installé dans la timonerie, partie du navire qui abrite la roue du gouvernail et les divers appareils de navigation. Une deuxième chaufferette a été placée dans la salle à manger des marins, une pièce minuscule d'une saleté peu commune.

Sur le quai, une partie du deuxième plancher est complètement défoncée. La rouille donne des airs d'épave abandonnée au paquebot construit en 1972.

De plus, l'hygiène du navire laisse réellement à désirer. Une courte visite des lieux a permis de constater que les salles de bain sont dans un état minable. À cause du manque d'eau, les toilettes ne fonctionnent pas, ce qui laisse une odeur nauséabonde.

Les quatre fugueurs ont demandé a être examinés par un médecin.

Ce n'est pas la première fois que des marins dénoncent des conditions de travail invivables sur des paquebots étrangers. L'été dernier, à l'ouest de Montréal, plusieurs marins mexicains avaient déserté le Feder Gulf, un navire mexicain qui était immobilisé dans le lac Saint-François.

Les marins s'étaient réfugiés au bureau du consulat de leur pays, à Montréal, pour y dénoncer l'état pitoyable du bâteau ainsi que les conditions de vie insupportables.

À l'hôtel

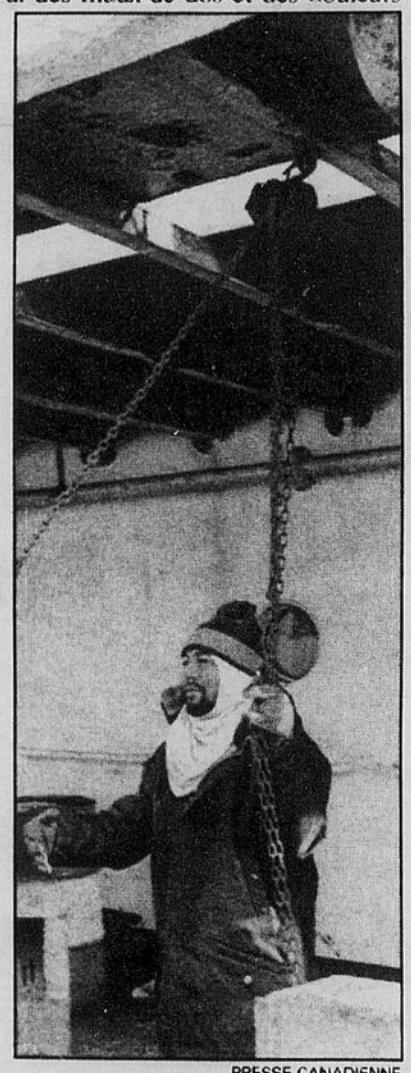
Craignant probablement que d'autres marins ne désertent le navire libérien Hope, les responsables de l'équipage ont décidé de payer une chambre d'hôtel aux marins et de procéder aux réparations avant d'appareiller pour Montréal. Le capitaine du Hope, l'Indien Akbam M. Khalape, a signalé que le navire quitterait le port de Québec «quand on sera prêt».

«Si les marins ne veulent pas travailler, ils n'ont qu'à retourner chez eux», a-t-il lancé.

La capitaine du Hope a refusé que les journalistes aient un entretien avec les marins qui se trouvaient encore à bord du bateau.

Les quatre marins qui se sont enfuis du navire, ont regagné le navire vers 18 h, pour ensuite être acheminés vers le motel avec leurs collègues.

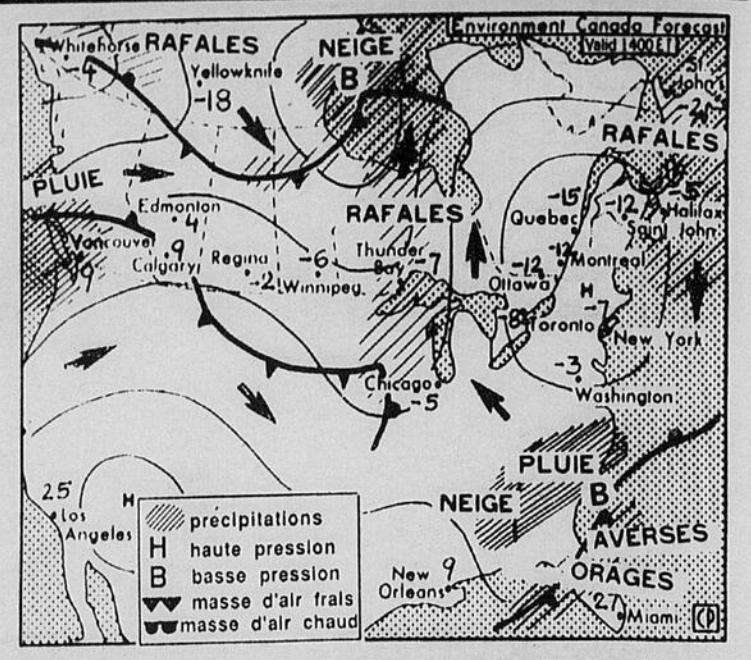
Les quatre marins fugueurs affirment qu'ils n'accepteront pas d'embarquer sur le paquebot tant et aussi longtemps que le système de chauffage ne sera pas rétabli.



PRESSE CANADIENNE

Un T-shirt en guise de foulard, un marin du Hope monte la garde à l'entrée de la passerelle. Quatre de ses collègues ont déserté aux misérables conditions de vie à bord de ce navire

AU GRÉ DU TEMPS



Synopsis: Un système de haute pression centré sur les Grands lacs va continuer de nous donner du temps ensoleillé et froid. Un creux de basse pression présentement sur le Manitoba, nous amène un ennuagement graduel pour demain et des températures plus douces.

Prévisions régionales

Généralement ensoleillé et froid aujourd'hui, maximum -12 et minimum -15. Demain, ennuagement, maximum -6. Les probabilités de précipitations sont de 0 % pour aujourd'hui et de 20 % pour demain. Aperçu pour mercredi, quelques averses de neige. Le soleil se couche ce soir à 16 h 19 pour se lever demain à 7 h 33.

Maximum: -3 (normal) 11,7 (record) en 1946
Minimum: -11 (normal) -25.1 (record) en 1977

Abitibi et Témiscamingue: généralement ensoleillé; ennuagement en fin de journée. Froid. Vents modérés en après-midi. Minimum au cours de la nuit dernière: de moins 29 à moins 32 degrés; maximum devant être atteint aujourd'hui: de moins 16 à moins 18 degrés. Aperçu pour demain, mardi: nuageux avec un peu de neige; moins froid.

Réservoirs Gabonga et Gouin: généralement ensoleillé et froid. Vents modérés en après-midi. Min.: de moins 30 à moins 34; max.: de moins 16 à moins 18. Demain, le ciel sera nuageux avec un peu de neige en après-midi. Moins froid.

Pontiac, Gatineau, Lièvre et Laurentides: généralement ensoleillé et froid. Vents modérés en après-midi. Min.: de moins 24 à moins 28; max.: près de moins 14. Demain, on assistera à un ennuagement en matinée; il tombera quelques flocons par la suite. Et ce sera moins froid.

Cornwall et Montréal: généralement ensoleillé et froid. Minimum au cours de la nuit dernière: de moins 20 à moins 23 degrés; maximum devant être atteint aujourd'hui: de moins 10 à moins 12 degrés. Demain, un ennuagement se produira et ce sera moins froid.

Trois-Rivières, Drummondville, Québec, Estrie et Beauce: généralement ensoleillé et froid. Min.: de moins 23 à moins 26; max.: de moins 12 à moins 15. Aperçu pour demain: ensoleillé en matinée; ennuagement par la suite; et moins froid.

Lac-Saint-Jean, La Tuque et réserve faunique des Laurentides: généralement ensoleillé et froid. Vents modérés. Min.: de moins 29 à moins 32; max.: de moins 16 à moins 18. Un ennuagement graduel est prévu pour demain et ce sera moins froid.

Saguenay, Charlevoix et Rivière-du-Loup: généralement ensoleillé et froid. Vents modérés. Min.: de moins 29 à moins 32; max.: de moins 16 à moins 19. Aperçu pour demain: ensoleillé en matinée; ennuagement par la suite; et moins froid.

C'était un 12 décembre

1985 — Après s'être ravitaillé en carburant à Gander, un DC-8 d'Arrow Airlines s'écrase quelques secondes après son départ à destination du Kentucky. C'est le pire accident du genre au Canada: 248 membre de la 101e division aéroportée américaine et 8 membres d'équipage sont tués. Juste avant l'écrasement, on avait signalé de la bruine verglaçante et de la neige en grains. Température de -4.2 C et vents légers de l'ouest.

Au Canada

	Min.	Max.		Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	-8	11	London	-16	-11	Saskatoon	-10	-2
Charlottetown	-16	-12	Moncton	-22	-14	St. John's, T.-N.	-13	0
Churchill	-16	-12	Montréal	-21	-17	Toronto	-13	-5
Edmonton	-7	6	Ottawa	-21	-17	Vancouver	5	8
Fredericton	-21	-15	Québec	-22	-16	Victoria	5	8
Halifax	-14	-9	Regina	-13	-2	Whitehorse	-2	1
			St. John, N.-B.	-13	0	Winnipeg	-24	-13

Le monde

	Min.	Max.						
Acapulco	21	33	La Havane	20	28	New York	-1	02
Barbade	24	28	Las Vegas	—	—	Orlando	—	—
Bermudes	21	17	Londres	10	12	Paris	10	-1
Bruxelles	—	—	Madrid	-3	13	Rome	07	14
Daytona Beach	—	—	Mexico	7	22	San Juan	19	17
Honolulu	—	—	Miami Beach	—	—	Tampa	—	—
			Nassau	—	—	Washington	—	—

LA RÉGION

Alice Chouinard

Le présumé meurtrier comparaît ce matin

François Gagnon
reporter aux faits divers
LeDroit

HULL

Les policiers de Gatineau croient avoir élucidé le meurtre d'Alice Chouinard, 69 ans, qui a été poignardée à plusieurs reprises et retrouvée morte sur son lit dans son logement, au 17, de la rue Rodolphe, dans le secteur Pointe-Gatineau, le 31 novembre dernier.

Les enquêteurs au dossier, les sergents-détectives Yves Blanchard et Armand Gravel, ont fait comparaître, samedi avant-midi, Michel Cormier, un jeune homme de 20 ans, qui a un certain nombre d'antécédents criminels à son dossier.



Alice Chouinard

Me Rose-Marie Miller, du ministère public, a autorisé une accusation de meurtre au deuxième degré qui a été déposée contre Michel Cormier lors de sa comparution devant Suzanne Lafrenière, qui agissait à titre de juge de Paix, au Palais de justice de Hull.

Arrestation

Michel Cormier était l'objet d'une surveillance de tous les instants depuis quelques jours. Les policiers de Gatineau qui épiaient ses faits et gestes, par le biais d'opérations de filatures, ont bénéficié de la collaboration de leurs collègues de la police de Hull, qui ont appréhendé le jeune suspect au Gîte-Ami, vers 17 h 30 vendredi.

Cormier, sans gîte ni argent, s'était présenté à la maison d'hébergement de la rue Wright, à Hull, jeudi, et a été arrêté alors qu'il faisait la vaisselle avec d'autres bénéficiaires.

Jointe par LeDroit samedi matin, Thérèse Dubois, directrice adjointe de l'établissement, était surprise du déroulement des événements. «C'est moi qui ai accueilli Michel à son arrivée, jeudi. On a discuté ensemble de ses problèmes, parce qu'il devait effectuer des travaux communautaires en marge d'une récente condamnation imposée contre lui. Il me disait qu'il ne pouvait plus demeurer avec ses amis et qu'il voulait refaire sa vie, il parlait même de retourner à l'école. À le voir, comme ça, on n'aurait pas pensé... Il parlait bien, paraissait bien, se conduisait bien, non vraiment, rien dans son comportement ne laissait transparaître une chose semblable.»

Comparution

Quelques minutes après le dépôt des accusations, samedi matin, Michel Cormier a été conduit au centre de détention du Hull. Le jeune accusé reviendra en cour, ce matin, afin de comparaître officiellement cette fois devant un juge de la Cour du Québec.

Il faudra attendre la suite des procédures judiciaires afin de connaître les éléments qui ont permis d'appréhender et d'accuser Michel Cormier. C'est également lors de ces mêmes procédures que l'on saura quels ont été les motifs du crime.

Rappelons qu'Alice Chouinard a été frappée de plusieurs dizaines de coups de couteau et que l'autopsie pratiquée sur sa dépouille a révélé que plusieurs des blessures constatées étaient mortelles.

C'est la fille de la victime qui a fait la macabre découverte, en début d'après-midi, le 31 novembre dernier, alors qu'elle se rendait à l'appartement de sa mère pour y prendre le repas du midi.



Gilles Benoit, LeDroit

Pierre Mony, un employé d'OC Transpo, et sa fille Mélanie, disposent les précieuses victuailles dans un autobus-dépôt, au centre commercial St-Laurent. La quatrième collecte d'aliments d'OC Transpo a été un succès à quelques boîtes près. On a en effet amassé 29,500 pièces de nourriture, alors que l'objectif avait été fixé à 30,000. La collecte, qui se faisait à bord des autobus ainsi qu'à certains points de dépôt, est destinée à la Banque d'alimentation d'Ottawa. Détail amusant, sur le trottoir de la rue Bronson, un organisme bénéficiaire de la Banque d'alimentation offrait le même jour des victuailles aux passants qui en avaient besoin: c'est qu'il affichait exceptionnellement un léger surplus alimentaire, ce jour-là.

À la CSOH

Deux nouveaux commissaires

LeDroit

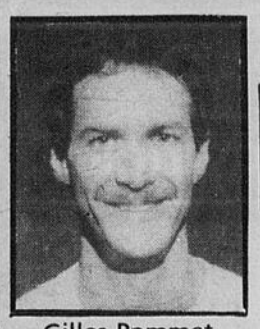
HULL

La Commission scolaire Outaouais-Hull a choisi, lors d'une assemblée spéciale samedi matin, Pierre Ricard et Jacqueline Dalmont pour représenter respectivement les quartiers Reboul et Louis-Riel.

Les deux nouveaux commissaires remplaceront Claire Boyer, qui a quitté le territoire de la Commission, et Jean Tassé, disqualifié à cause de ses absences répétées.

M. Ricard, 39 ans, est délégué régional au Affaires municipales, tandis que Mme Dalmont est une agente d'immeuble impliquée dans les comités de parents et intéressées à la prévention en matière de drogues et d'abus sexuels.

NOUVEAU



Gilles Pommet

L'intérium
LIBRAIRIE·BOUTIQUE

Livres
arts divinatoires • santé • psychologie • médecines douces • ésotérisme • spiritualité . . .

« Nous avons pensé à vous pour Noël . . . »

Musique
nouvel âge • relaxation • subliminale • sélection de musique classique et sacrée

86, rue Montcalm, Hull (Québec) J8X 2L7 (819) 776-6420

NOUVEAU

Divers
jeux de tarot • encens • bijoux • chandelles • cartes • cristaux • huiles essentielles . . .

Ouvert jusqu'à 9 heures en décembre



Gaétan Dionne

Dépenses des élus

Lalonde dément toute irrégularité

LeDroit

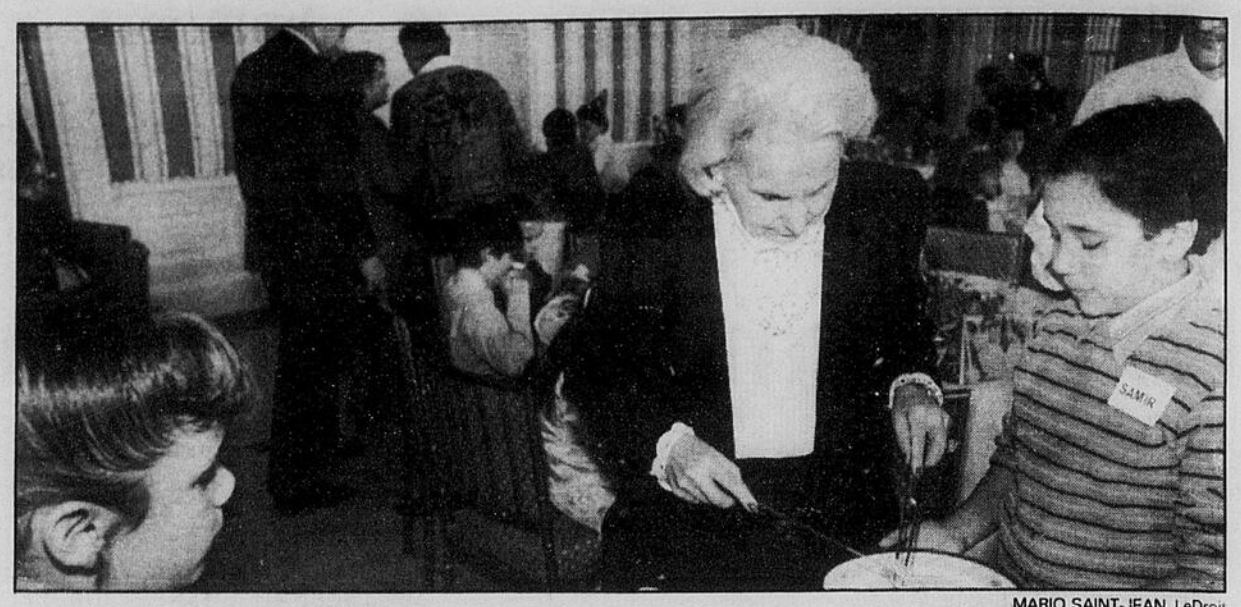
ROCKLAND

Le maire de Rockland, Jean-Marc Lalonde, a démenti les allégations faites par un citoyen de sa municipalité au sujet de prétendues irrégularités au niveau des dépenses des élus.

Au cours d'une conférence de presse, vendredi, M. Lalonde s'est contenté de lire le règlement en cette matière, d'en distribuer des copies aux médias et de remettre l'affaire entre les mains de son avocat.

Poursuite

Ce dernier, Me Jean-Claude Gélinas, a indiqué qu'on étudiait la possibilité de poursuivre le citoyen, un certain M. Marinier, pour ses allégations proférées sur les ondes de certains postes de radio.



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Le gouverneur général du Canada, Jeanne Sauvé, revecait samedi, à Rideau Hall, les jeunes habitués du Patro d'Ottawa et du Center Town Club House. Mme Sauvé a elle-même servi la dinde à France Barbeau, du Patro, et à Samir Albadi, du Club House.

NUMÉROS GAGNANTS

PUBLIÉS PAR LA SOCIÉTÉ DES LOTERIES DE L'ONTARIO

LOTTO 6/49

GROS LOT MERCREDI*

1,700,000.00$

*ESTIMÉ

MERCREDI, 07 décembre, 1988

4	7	22	28	30	47	NUMÉRO BONI (s'applique seulement au lot 5/6 +)	46

NUMÉROS	GAGNANTS	LOTS
Gros lot 6/6	0	4,863,658.90$
2e lot 5/6 + Boni	3	287,618.20$
3e lot 5/6	377	1,750.20$
4e lot 4/6	19,225	66.00$
5e lot 3/6	322,045	10.00$

SAMEDI, 10 décembre, 1988

8	16	22	31	32	39	NUMÉRO BONI (s'applique seulement au lot 5/6 +)	43

Gros lot 6/6	2	3,960,915.00$
2e lot 5/6 + Boni	12	96,275.70$
3e lot 5/6	455	1,941.70$
4e lot 4/6	25,563	66.40$
5e lot 3/6	463,493	10.00$

LOTO-NOUVELLES

SUGGESTION pour le joueur de loto. Demandez à votre marchand une enveloppe décorée pour les billets de loterie Instant, Wintario et Provincial.

D'ici le 30 déc., chaque sachet **BONI D'HIVER PROVINCIAL** a DEUX cases de jeu instantané. Avec TROIS symboles d'hiver dans la case boni, vous pouvez gagner jusqu'à **50 000$ INSTANTANÉMENT!**

CÉLÉBRATION '89 a TROIS types de prix! Trouvez trois lots identiques et gagnez jusqu'à 10 000$ **INSTANTANÉMENT!** Avec trois symboles "1 000$ + Tirage TV", devenez finaliste au **SWEEPSTAKE** national du 8 janv. 1989! Et chaque sachet contient un billet portant sept chiffres pour un **TIRAGE** le 8 janv. Fabuleux prix en argent et en marchandise dont huit lots de 1$ million chacun et un gros lot de 5$ MILLIONS!

SÉCURITÉ À MOTONEIGE GRÂCE À LA LOTO

L'Association de motoneige de North Easthope a récemment reçu 25 236$ de la loto afin d'acheter de l'équipement d'entretien pour créer de nouvelles pistes et améliorer la sécurité des anciennes.

Ce club de la région de Stratford gère présentement 40 km de pistes et espère en ajouter 90 km cette année. Grâce à ces autres pistes, l'association fera la promotion du tourisme dans le sud de l'Ontario en attirant de nouveaux membres et en assurant la sécurité de cette populaire activité d'hiver.

Grâce à nous tous, les plus belles oeuvres grandiront

Wintario

JEUDI, 08 décembre, 1988

NUMÉROS	GAGNANTS	LOTS
■ 985427	1	200 000 $
985427	3	100 000
• 85427	36	1 000
• • 5427	360	100
• • • 427	3 600	10
98542 •	36	1 000
9854 • •	360	100
985 • • •	3 600	10
• 71719	40	1 000
71719 •	40	1 000
6489 • •	400	100
• 6489 •	400	100
• • 6489	400	100
575 • • •	4 000	10
• 575 • •	4 000	10
• • 575 •	4 000	10
• • • 575	4 000	10

9	0	WIN'FALL	5 BILLETS GRATUITS
Dans l'ordre.		200 000 PRIX	

E & OE

SAMEDI, 10 décembre, 1988

11	15	23	27	30	36	NUMÉRO BONI (s'applique seulement au lot 5/6 +)	9

NUMÉROS	GAGNANTS	LOTS
Gros lot 6/6	3	215,149.20 $
2e lot 5/6 + Boni	9	11,932.80 $
3e lot 5/6	213	1,008.80 $
4e lot 4/6	6,194	34.70 $
5e lot 3/6	79,782	5.00 $

MISE-TÔT*

NUMÉROS (4 Numéros dans n'importe quel ordre)	9	12	20	31

GAGNANTS	263	LOTS	190.10 $

*BILLETS ACHETÉS DU DIMANCHE AU JEUDI

LOTTARIO

VENDREDI, 09 décembre, 1988

NUMÉRO	GAGNANTS	LOTS
6184876	1	1 000 000 $
• 184876	4	50 000 $
• • 84876	45	1 000 $
• • • 4876	450	100 $
• • • • 876	4 500	25 $
• • • • • 76	45 000	10 $

Provincial

Rajeunissement et modernisation dans la vallée de la Gatineau

Hydro-Québec accuse un retard d'un an

Michel Gauthier
LeDroit

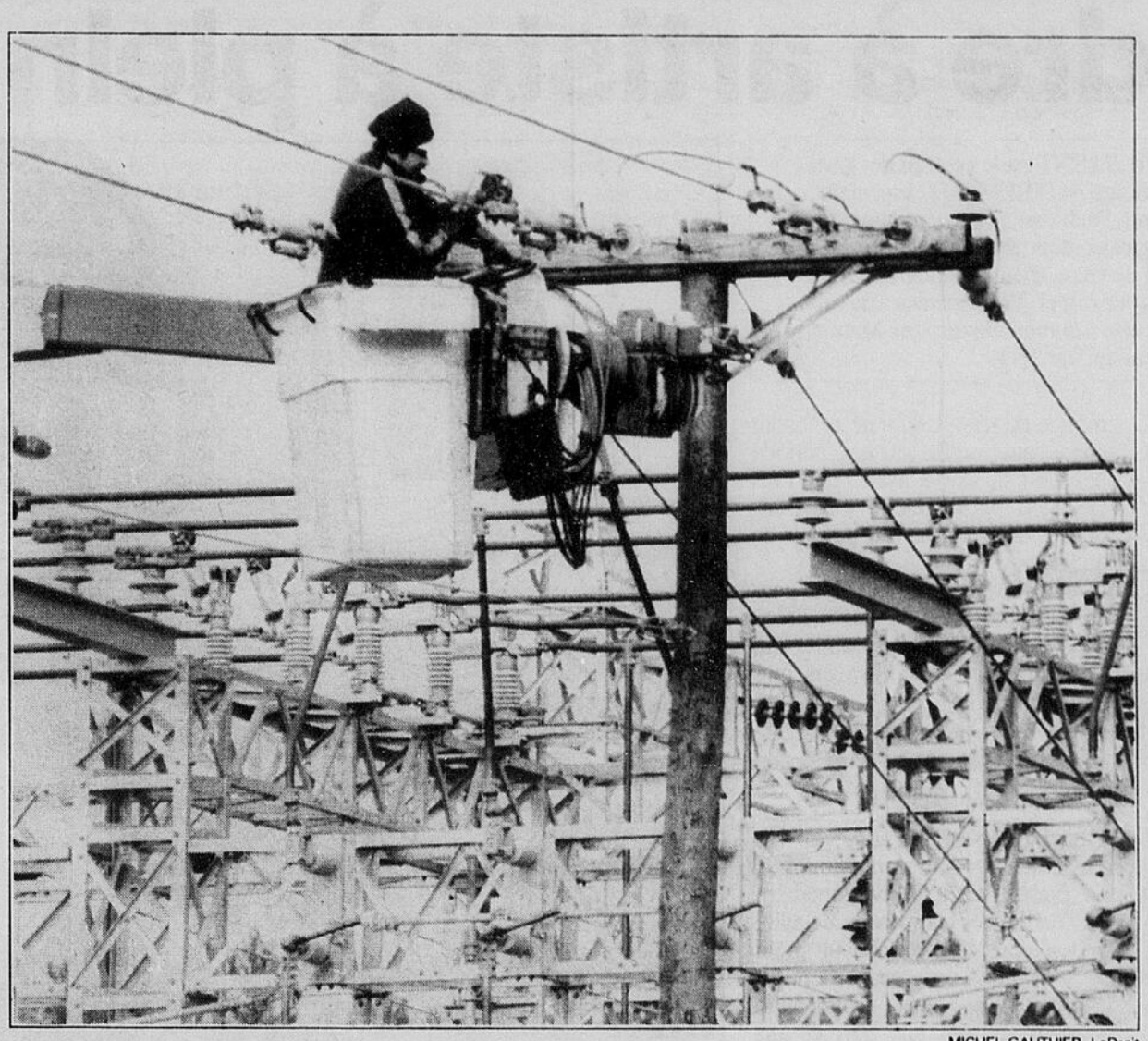
MANIWAKI

Hydro-Québec accuse actuellement des retards qui vont jusqu'à un an sur certaines phases de son programme d'investissement de $17.5 millions qui doit permettre de rajeunir et de moderniser l'ensemble de son réseau de distribution d'électricité dans la vallée de la Gatineau.

Le secteur le plus touché par ces retards est celui de Gracefield qui doit toujours conjuguer avec des pannes fréquentes, parfois causées par les conditions climatiques ou les travaux en cours, mais aussi par la vétusté du réseau.

Les efforts d'Hydro-Québec portent présentement sur la reconstruction de deux postes de distribution, celui de Gracefield qui, avec plus de deux mois de retard, doit être livré le 15 décembre prochain, et celui de Messines où l'échéancier des travaux a été repoussé du premier octobre 1988 à juillet 1989.

Le plan de modernisation d'Hydro-Québec pour la vallée de la Gatineau, entrepris en 1985, s'attaque à la reconstruction de cinq postes de distribution et d'une partie du réseau de 25 kV, à la construction d'une nouvelle ligne de transport de 69 kV ainsi qu'à la conversion de tension pour rendre tout le réseau compatible.



MICHEL GAUTHIER, LeDroit

Le nouveau poste de distribution d'Hydro-Québec à Gracefield sera complété cette semaine. Mais il faudra attendre l'automne 1989 pour que l'ensemble du programme de rajeunissement et de modernisation du réseau de la vallée de la Gatineau soit complété.

Postes

Au chapitre de la reconstruction des postes de distribution, ceux de Maniwaki, de Grand-Remous et de Kazabazua ont été complétés en 1986 et en 1987, au coût de $5,790,000. Gracefield, tout comme Messines, aura coûté $1.4 million au moment de sa livraison d'ici peu.

Entreprise en 1985, la construction d'une nouvelle ligne de transport de 69 kV entre la centrale Paugan et Maniwaki ne sera complétée qu'au printemps de 1989, soit avec une année de retard sur l'échéancier d'abord prévu.

Les tronçons entre Messines et Maniwaki et entre Paugan et Kazabazua ont été installés en 1985 et 1986 au coût de $2,385,000. Le tronçon entre Gracefield et Messines, qui a coûté $1.2 million, vient tout juste d'être complété avec une année de retard. Enfin, le tronçon entre Kazabazua et Gracefield, qui coûtera $800,000, ne sera terminé que le printemps prochain, lui aussi avec une année de retard.

Le réseau 25 kV

La reconstruction d'une partie du réseau de distribution à 25 kV le long de la route 105, qui a nécessité un investissement de $1.9 million, est la seule phase des travaux d'Hydro-Québec qui soit actuellement entièrement complétée.

Au chapitre des travaux de conversion de tension, qui devaient tous être terminés à l'automne 1988, au coût de $2.4 millions, il faudra attendre à la fin de l'été prochain pour en voir l'aboutissement.

Ce sont les retards à la reconstruction des postes de Gracefield et de Messines qui repoussent ici les échéanciers.

La conversion de tension du réseau alimentant tous les abonnés de Gracefield est déjà faite à 90 % et sera complétée à la fin décembre, une fois terminée la reconstruction du poste local.

À Messines aussi les travaux de conversion ne seront terminés qu'une fois le nouveau poste de distribution livré.

À Maniwaki, 60 % des travaux de conversion ont été réalisés, le reste étant prévu pour le début de 1989. C'est également en même temps que le poste Champagne sera désaffecté et que tous les abonnés seront transférés au poste Maniwaki.

Artère Maniwaki

La construction d'une nouvelle artère de distribution de $300,000 dans la ville de Maniwaki, qui a déjà été réalisée en partie, sera par ailleurs terminée l'été prochain.

Par ailleurs, Hydro-Québec envisage de construire un nouveau poste de distribution d'électricité à proximité de sa centrale Paugan, à Low, d'ici la fin de 1993. Il n'y a toutefois aucun détail précis sur ce projet pour le moment.



MICHEL GAUTHIER, LeDroit

Un employé à l'oeuvre au poste de distribution de Gracefield.

FINALEMENT
MOTEL
LE CONCORDE
Présente la nouvelle
BROCHETTERIE
Avec son nouveau menu comprenant
STEAK — POULETS et METS ITALIENS
SPÉCIAL DU JOUR
REPAS COMPLET
$4.75
333, ch. Montréal
745-2112
Lundi au samedi
Ouvert de 6 h 00 à 14 h 00 et
17 h 00 à 22 h 00
dimanche de 6 h 00 à 14 h 00

Pour Noël venez chercher votre Excel!!!



1989 Excel

$7,999* Transport & préparation INCLUS

Offre valide jusqu'au 19 décembre

Quantité limitée Faites vite!

*Taxes, options et plaques en sus.

HYUNDAI

Nous vendons des voitures bien pensées.

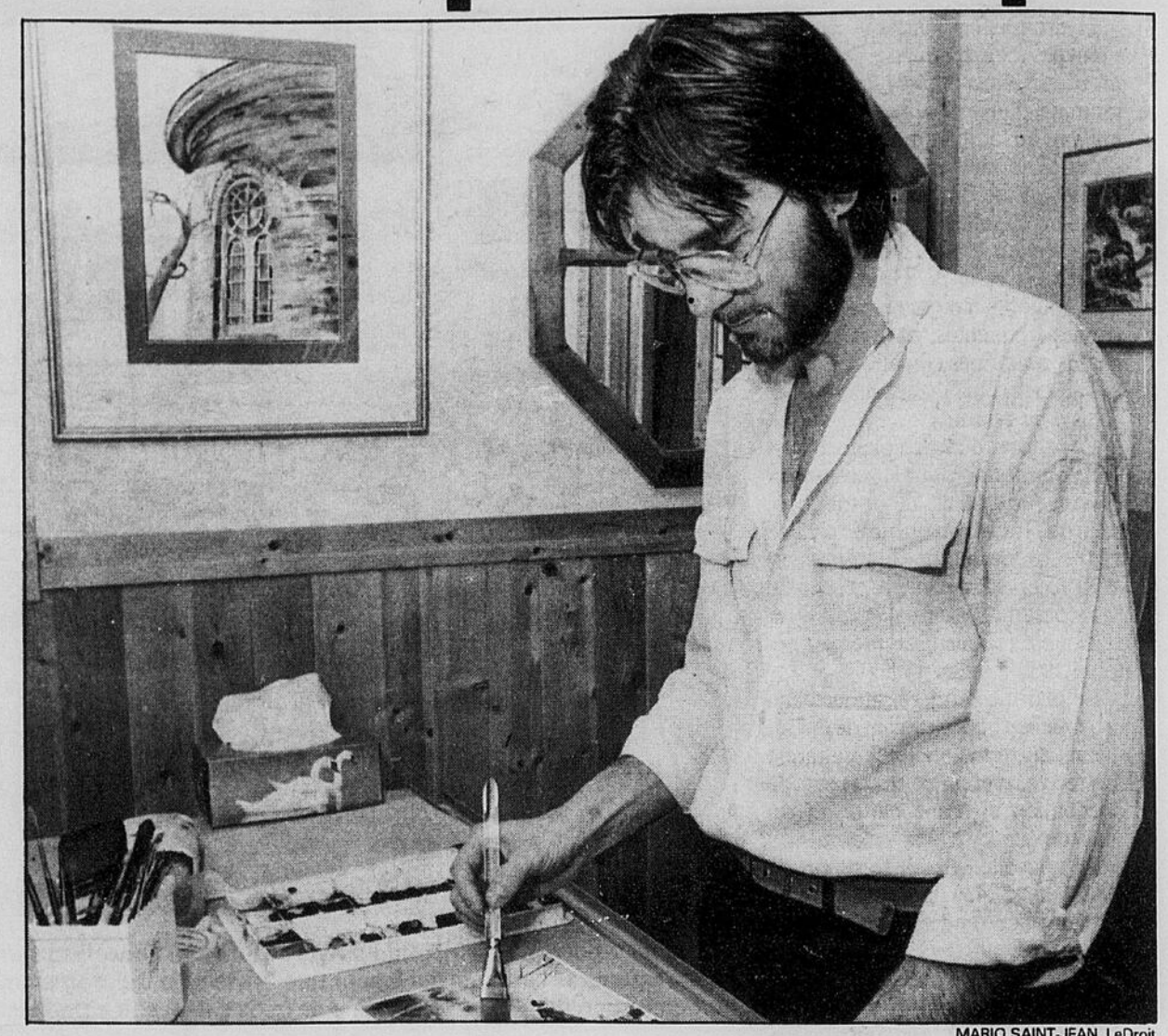
CANAKOR INC.
AUTOMOBILE
561-7331
346, boul. Gréber, Gatineau

AUTREMENT

Les blues du businessman

De cadre à artiste à plein temps

La nouvelle chronique AUTREMENT est le portrait des gens qui ont décidé de vivre les choses AUTREMENT. Ingénieux, inventifs, excentriques, refusant l'habituel, le conventionnel, ils vivent AUTREMENT. Marginaux, différents, mais parfois des leaders d'une nouvelle façon de vivre. Chaque lundi, Le Droit trace un portrait d'une de ces personnes. Vous-mêmes, vous en avez déjà côtoyées. N'hésitez pas à communiquer avec Manon Raîche ou Guylaine Malboeuf au 560-2711.



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

L'initiation de Jean-Yves Guindon aux beautés de la nature a débuté tôt. «C'est mon père qui m'a conduit. Je suis un chasseur d'images alors que mon père était chasseur de gibier.»

Guylaine Malboeuf
LeDroit

GATINEAU

«Dans la société, on m'avait enseigné qu'il fallait toujours viser plus haut. Je l'ai fait pendant 2 1/2 ans, mais j'étais en train de me ruiner, mentalement et physiquement.»

À 35 ans, Jean-Yves Guindon, démissionne du poste de directeur de l'aéroport de Gatineau, laissant derrière lui la sécurité financière, les relations d'affaires, etc... Tout cela pour laisser libre cours à sa passion, l'aquarelle.

Pour vivre, il utilise l'argent dormant dans son fonds de pension et ouvre un commerce d'encadrements et d'artisanat, à Hull.

Le Blues du businessman, de Claude Dubois, il connaît. Et, contrairement à l'homme d'affaires, qui aurait bien aimé être artiste, Jean-Yves Guindon a pris le taureau par les cornes et plongé.

La décennie qu'il a vécue dans le monde du travail, où il ne se sentait pas à l'aise, ne fut pas une période heureuse de sa vie. Mais Jean-Yves Guindon ne la rejette pas, puisqu'elle lui a permis de devenir ce qu'il est.

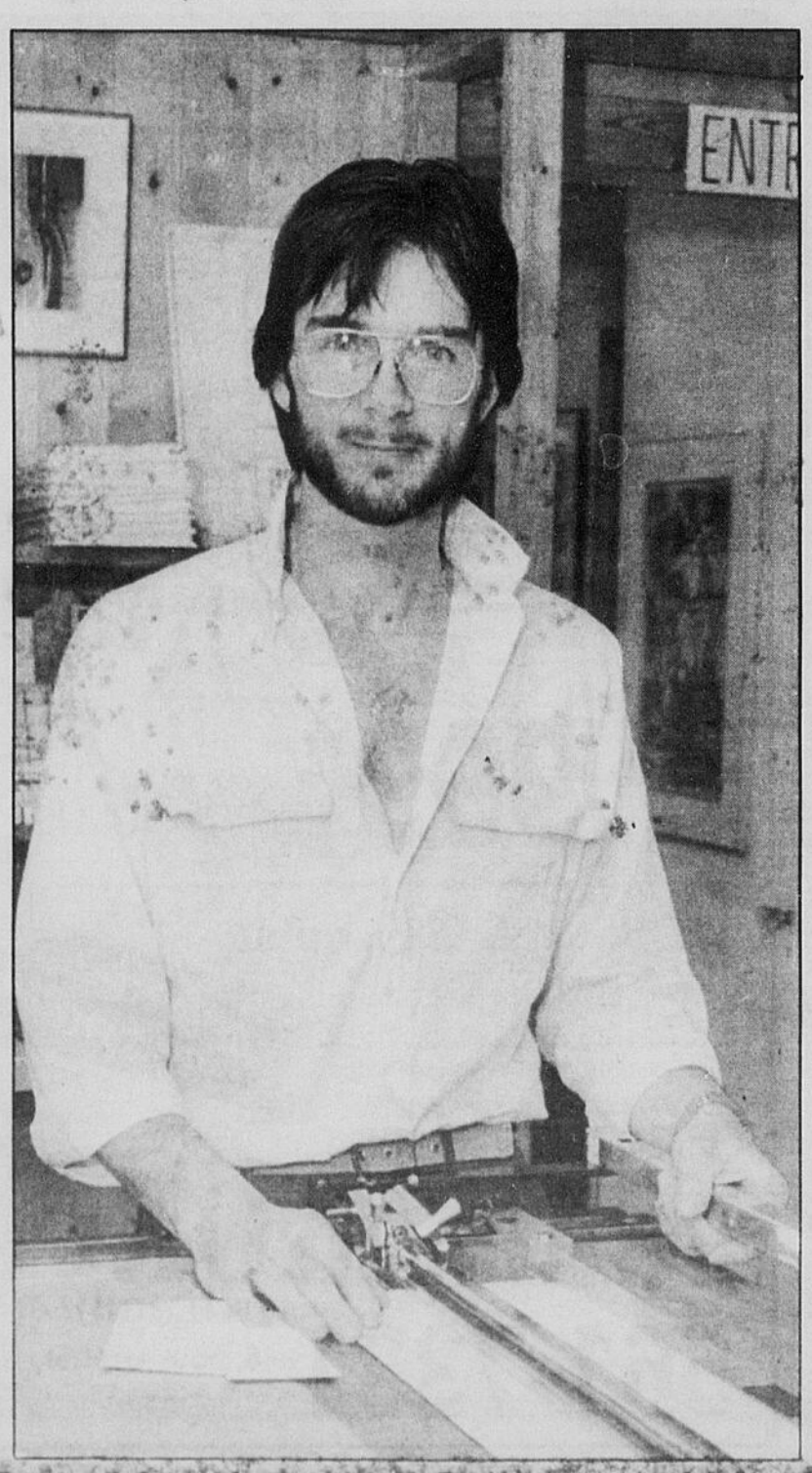
«Aujourd'hui, je suis indépendant et autonome. Je suis heureux dans mon élément. Maintenant, c'est moi qui parle à travers mes toiles.»

Un grain de sable

Sa passion pour l'aquarelle n'a d'égal que son amour de la nature. La protection de l'environnement est l'un des ses chevaux de bataille.

Il se considère comme un grain de sable dans cette vaste étendue. L'importance — et la signification — qu'il accorde aux bois et aux fleurs est telle, qu'il a choisi de vivre à ses côtés.

Natif de Gatineau, il a déménagé ses pénates à St-André-Avellin, l'an passé, «afin de profiter de la paix qui m'entoure pour créer. C'est un ressourcement continuel que de vivre dans ce village. J'aime aussi la façon qu'ont les gens d'agir, au ralenti».



L'eau qu'il utilise pour peindre coule dans les sous-bois de la nature. Le papier, de la forêt. Le bois des encadrements qu'il fabrique provient du même endroit.

«Mes sujets, je les trouve sur ma terre de 70 acres.»

La lumière l'attire. Depuis son jeune âge, il l'observe. «Et c'est dans la nature que je peux le mieux la capter. Le soleil qui est présent dans le ruisseau, son ombre sur les arbres, le soir, ou sa lueur au matin...»

Il aime l'aquarelle car il peut l'utiliser pour créer la transparence autant que l'opacité. «Parce que je suis Capricorne, j'ai les deux pieds bien à terre. Mon sujet, à l'avant, est très concret. Mais laissez-moi mon flou, en arrière!»

Jean-Yves Guindon est l'un des rares artistes de l'Outaouais québécois — sinon le seul — à vivre exclusivement des profits récoltés par la vente de ses oeuvres.

24 heures par jour

Ses connaissances, il les transmet à des gens qui, comme lui, désirent explorer le médium de l'aquarelle. «Je les aide à trouver, à découvrir ce qu'ils aiment.»

Pour lui, l'art est un état d'âme, une flamme intérieure que l'on découvre petit à petit, en la cherchant. Chez lui, on la sent, on la voit. Lorsque l'on pénètre à *L'Atelier Jean-Yves Guindon*, à Gatineau, le calme et la paix sont au rendez-vous. «Je suis content. J'ai travaillé fort, passé bien des nuits blanches et j'ai atteint la maturité dans mon art.»

Tant et si bien que la signature Jean-Yves Guindon apparaît dans les maisons et mairies de plusieurs municipalités, dont celles de Gatineau et de Masson. Des collectionneurs privés de Belgique, de Tchécoslovaquie, de France et d'ailleurs au Canada se sont procurés ses toiles. Six artistes de l'Outaouais, dont Jean-Yves Guindon, exposeront prochainement leurs toiles en France. Un éditeur de Boucherville lui a même commandé des reproductions de ses oeuvres (édition limitée) afin de les diffuser.

Jean-Yves Guindon croyait tellement en son rêve qu'il a tout laissé pour le poursuivre. Et cela lui a réussi...

Certificat de premier cycle en
Communication

N.B. : Pour inscription, présentez-vous dès maintenant!

1CY056

Université du Québec à Hull

Selon un spécialiste

Sida: il y a surtout une épidémie de panique

Guylaine Malboeuf
LeDroit

HULL

«Il y a une épidémie de microbes, bien sûr, mais il y a surtout une épidémie de panique.»

Le sida, ainsi que l'information contradictoire publiée sur le sujet, furent les thèmes abordés par le Dr Jean Robert, invité par le CLSC de Hull, lors d'une conférence, récemment, à la Maison du citoyen.

Spécialiste en microbiologie-infectiologie et en santé communautaire à Montréal, le Dr Robert voyage régulièrement dans d'autres pays, partageant ses connaissances sur la maladie et son virus.

L'intolérance et la discrimination pratiquées auprès des victimes, au cours des dernières années, n'enchante pas particulièrement le médecin, qui blâme les médias.

Il a cité un article d'un tabloïd montréalais, qui, il y a quelques semaines, relatait la découverte d'un sidéen logé à la prison de Bordeaux.

La manchette indiquait que le prisonnier travaillait à la cuisine mais que, depuis la découverte du du virus dans son organisme, il demeurait à l'infirmerie. De plus, le titre ajoutait qu'il avait eu des contacts sexuels avec plusieurs prisonniers. «À partir de faits isolés et réels, on nous a fait croire qu'il ne faut pas laisser les gens travailler dans la cuisine puisque le virus se mêle aussi à la soupe aux pois!»

Le sexe déculpabilisé

Découvert à Paris en janvier 1983, le virus du sida s'attaque aux globules blancs. Le Dr Robert s'en est pris au mythe selon lequel la sexualité et la drogue, qui sont régulièrement la cible des campagnes d'information, causent le sida. «Ils ne causent pas le sida. C'est le virus qui cause la maladie du sida.»

Selon lui, la campagne de terreur contre la sexualité n'en est pas à sa première sortie. «En 1930, c'était la tuberculose qui faisait des ravages. On disait qu'elle était due aux mariages consanguins donc, au sexe.»

Le virus utilise le sperme, les sécrétions du col de l'utérus et le sang pour voyager. Sans contact direct, il ne se transmet pas. «Dire bonjour à un sidéen, donner des pilules, apporter un bouquet ne vous donnera pas le sida, tout comme les tables, téléphones et sièges de toilette ne peuvent le transmettre.»

Le condom demeure le meilleur moyen de prévenir ce contact entre le virus et vous. «C'est une maladie facile à prévenir ou, si vous préférez, difficile à attraper.» Le médecin suggère de lubrifier les condoms avant de les utiliser, même s'ils le sont déjà. Il souhaite aussi que des distributrices soient installées aux endroits stratégiques, dont les stations d'essence, les parcs, etc.

Blanc, noir, hétéro, homo?

Le virus du sida, contrairement aux humains, ne choisit pas ses amis, comme ses ennemis. «C'est un virus intelligent, puisqu'il s'attaque aux globules blancs (les soldats qui forment notre système immunitaire), mais pas au point de faire une différence entre un homosexuel et un hétérosexuel...»

Ainsi, quand le virus fut découvert dans la communauté haïtienne de Montréal, «il a profité d'une circonstance pour s'attaquer à eux».

La plupart des livres publiés depuis quelques années, traitant de la maladie, n'obtiennent pas l'approbation du médecin. Il recommande cependant la lecture de deux d'entre eux, publiés sous forme de bande dessinée. Il s'agit de *Le Traité de sexologie* et de *Sida, les faits, l'espoir*.

LE CARREFOUR

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour,
375 rue Rideau,
Ottawa, Ontario, K1N 5Y7

■ Souper de Noël du cercle St-François-de-Sales 780, de Gatineau des Filles d'Isabelle, demain, à 18 h, et assemblée générale, au sous-sol de l'église St-François-de-Sales, 1, Jacques-Cartier, Gatineau. Info: 663-8550, 568-3951.

■ Rencontre de SERENA-Outaouais, ce soir, à 20 h, au centre communautaire Jules Desbiens, 109, Wright, Hull. $5/couple. Info: Denise Le May, 568-0077.

■ Assemblée mensuelle du cercle 1210 Ste-Trinité de Rockland, des Filles d'Isabelle, demain, 20 h, à la salle Guy Faubert, 945, Giroux.

■ Rencontre de la Ligue la lèche de Gatineau, demain, 20 h, au 48, Chapleau. Info: Edith Bélanger, 986-7488, ou Dominique Gouriou, 568-4474.

■ Assemblée générale des Filles d'Isabelle 1081, d'Aylmer, demain, à 17 h 30, au monastère des Pères rédemptoristes, 161, Principale, Aylmer.

■ Réunion de l'Agence de garde en milieu familial, demain, à 19 h 15, au 122, Berri, à Hull.

■ Conférence-dégusation de l'Ordre des dames de la duchesse Anne, demain, à 19 h 30, à l'Hôtel Ramada.

VOS CONCESSIONNAIRES JEEP/EAGLE

VENEZ AUJOURD'HUI! L'OFFRE PREND FIN LE 31 DÉCEMBRE 1988

PAS DE PAIEMENT
PAS D'INTÉRÊT
PENDANT 90 JOURS*

SUR LA GAMME DES EAGLE
ET OBTENEZ EN PLUS UN GÉNÉREUX RABAIS DE CHRYSLER!

500$ DE RABAIS DU FABRICANT** SUR LES EAGLE VISTA 1988 et 1989.

GARANTIE 3/60

ET AUCUN PAIEMENT MENSUEL PENDANT 90 JOURS!*

Berline Vista 1989

Vista 3 portes 1989

De la nouvelle division Jeep/Eagle de Chrysler Canada.

De conception japonaise, la Eagle Vista est une voiture abordable pour la famille dotée d'un moteur de 1,5 L à arbre à cames en tête de consommation économique.

1000$ DE RABAIS DU FABRICANT** SUR LES EAGLE PREMIER 1988

GARANTIE 7/115

AUCUN PAIEMENT MENSUEL PENDANT 90 JOURS!*

AUCUN PAIEMENT MENSUEL PENDANT 90 JOURS!*

1500$ DE RABAIS DU FABRICANT** SUR LES EAGLE MEDALLION 1988 ET 1989!

LES QUANTITÉS SONT LIMITÉES!

*Sur la base d'un contrat de financement de 12 mois minimum et 60 mois maximum. Un acompte peut être requis. Sous réserve de l'approbation du crédit par Chrysler Crédit Canada Ltée. Le premier versement est dû 90 jours après la date du contrat de vente conditionnelle au détail. Exemple: Contrat de 48 mois, coût de l'argent pour 90 jours=0. Pour un montant de 12 000 $ financé sur 48 mois à 14,25 % par année, le versement mensuel s'élève à 327,67 $. Le coût de l'emprunt est de 3 727,92 $ sur le crédit approuvé. Achats au détail seulement. Voir les concessionnaires participants pour les détails. **Les rabais du fabricant peuvent être appliqués au prix d'achat des véhicules. †Voir un concessionnaire pour les détails.

Vos concessionnaires Jeep/Eagle

Aladdin Motor Sales Ltd.
2575 Bank Street
Ottawa 523-1323

Auto Normandie Lebreton Ltée
920, boul. St-Joseph
Hull, Québec (819) 777-2611

Jeep
Eagle
Ça promet.

Kaydee Motors Ltd.
1075 Richmond Road
Ottawa 820-3131

Midway Motors
704 Pitt St.
Cornwall 938-0934

Pour prévenir les vols à main armée

Le guichet piéton voit la nuit dans la région

François Gagnon
reporter aux faits divers
LeDroit

HULL

Le dépanneur Provisoir du 9, Daniel-Johnson, dans le secteur Mont-Bleu, à Hull, a réalisé une première dâns l'Outaouais en matière de sécurité et de prévention contre les vols à main armée.

Depuis vendredi dernier, les clients qui se rendront au dépanneur, entre minuit et 6 h le matin, devront utiliser un guichet piéton pour transiger avec le commis. Un cubicule a été construit à l'avant du commerce et le client, après y être entré, donnera sa commande au commis qui ira lui-même, chercher les articles avant de les donner au client.

Aucun contact

Tous les contacts entre commis et client sont ainsi évités puisque les articles sont placés dans un petit compartiment accessible par des portes vitrées qui ne peuvent être ouvertes simultanément. Les fenêtres des petites portes et celle séparant le commis du client sont toutes trois à l'épreuve des balles.

Propriétaire du dépanneur depuis 11 ans déjà, Pierre Huneault, ne craint pas une baisse du nombre de clients en raison de cette nouvelle installation.



MARIO SAINT-JEAN

Stéphanne Bertrand a été l'un des premiers clients à utiliser le nouveau guichet piéton installé au dépanneur Provisoir dans le secteur Mont-Bleu à Hull.

Deux options

«On avait deux choix; la cage de verre qui entoure tout le comptoir et le guichet piéton. Les gens vont en prendre l'habitude. On va peut-être perdre un peu de ventes impulsives, parce que les clients ne pourront pas circuler dans le commerce, mais d'un autre côté ça va couper le *flânage* complètement.»

Finis les vols

Le dépanneur Provisoir a été le théâtre d'une douzaine de vols à main armée depuis son ouverture, il y a 11 ans. Cependant, neuf de ces vols se sont produits au cours des trois dernières années.

«Le dernier qu'on a eu, le 8 septembre dernier, trois gars se sont attaqués au commis qu'ils ont battu. La chaîne Provisoir a déjà fait des installations du genre dans la région de Montréal et comme on a été victime d'un vol avec violence, ils ont decidé de nous doter d'un guichet piéton dont les coûts d'installations sont d'environ $10,000.»

Les installations ne sont pas encore complètement achevées, mais la firme drummondvilloise qui s'occupe des travaux devrait lcompléter le tout d'ici la fin de semaine prochaine.

ÉCHEC AU CRIME

Dans la fin de semaine du 2 et 3 juillet 1988, des voleurs remontent le boulevard Taché à Hull. Ils trouvent finalement ce qu'ils cherchent, se rendent à la porte avant d'une maison et frappent à quelques reprises.

N'obtenant aucune réponse, ils passent à l'arrière du garage et entrent par effraction, trouvant accès à toute la propriété. Une fois à l'intérieur, les voleurs se séparent et fouillent les pièces de la maison. L'un d'eux se rend au salon et débranche les lampes, le téléviseur et autres appareils. Son complice vient lui annoncer qu'il a trouvé les clefs du camion garé dans l'entrée.

Ensemble, ils transportent les meubles du salon dans le camion. Ils prennent aussi les appareils ménagers de la cuisine et emportent même le congélateur, la laveuse et la sécheuse, vidant pratiquement toute la maison. Nous ignorons jusqu'à ce jour combien de véhicules furent utilisés pour perpétrer ce vol, mais, le lendemain, le camion de la victime a été retrouvé à Aylmer, complètement détruit par les flammes. La perte du camion GMC Sierra 1988 et du contenu de la maison est évaluée à $40,000.

Échec au crime offre une récompense de $1,000 à quiconque fournira de l'information menant à l'arrestation des personnes responsables de cette entrée par effraction. Appelez au 233-TIPS, c'est le 233-8477, (interurbain 1-800-267-8477).

Échec au crime paiera comptant pour toute autre information qui nous aidera à résoudre des crimes sérieux dans la région d'Ottawa. Dans tous les cas, l'anonymat est garanti!

Les spécialistes émettent des doutes

Cesser de fumer grâce au laser

Presse Canadienne

OTTAWA

Une entreprise de Winnipeg affirme qu'elle peut débarrasser un fumeur de son habitude de fumer grâce à une méthode rapide, sans douleur et relativement peu coûteuse. Il suffit de $125 et d'un traitement d'une heure, réparti sur trois visites.

Les experts du SunRay Laser Therapy Centre, qui vient d'ouvrir une filiale à Ottawa, utilisent un projecteur au laser de la taille d'un crayon. Le traitement consiste à pointer le projecteur en direction de l'oreille, du poignet, du crâne et d'autres points du corps du fumeur. C'est une méthode qui s'apparente à l'acupuncture, sauf qu'au lieu de longues aiguilles, on se sert de rayons laser.

Un vulgaire placebo

Des spécialistes de la santé estiment que cette cure miracle n'est, à proprement parler, qu'un vulgaire placebo «haute technologie», mais les responsables du centre de thérapie au laser SunRay prétendent obtenir un taux de succès de plus de 80 pour cent.

Selon Victor Lachance, directeur exécutif du Conseil canadien sur le tabac et la santé, si l'on se base sur les taux de succès de méthodes comme l'acupuncture et de l'hypnotisme, l'effet de la thérapie au laser ne durera plus d'un an que dans environ 10 pour cent des cas.

«Dans les trois premiers mois, pratiquement n'importe quelle méthode a un taux de succès terrible», a-t-il fait remarquer.

Changer la façon de gouter la cigarette

Les médecins de Singapour, où pareille méthode est en usage depuis des années, pensent que les rayons laser dirigés vers une partie de l'oreille externe changent la façon dont le fumeur goûte ses cigarettes et régularisent la production de morphine naturelle du corps, qui est influencée par le tabac.

Le docteur Yvon Deslauriers, qui dirige l'unité des rayonnements lasers au Bureau de la radioprotection et des instruments médicaux de Santé et Bien-Être Canada, doute lui aussi de l'efficacité de la méthode: «Je ne crois pas que ça marche. Je ne suis pas sceptique au sujet de l'acupuncture traditionnelle, mais je suis sceptique devant l'acupuncture au laser», a-t-il dit.

Ça excite les molécules mais c'est sans rapport

«Tout au plus, cela excite quelques molécules. Mais ma principale objection est qu'il n'y a pas de rapport, je ne sais pas comme cela pourrait affecter l'habitude de fumer», a-t-il ajouté.

VOTRE C.A.
avec lui, vos affaires sont en bonnes mains.,
Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique... votre C.A. peut faire tout ça.

Samson Bélair
333, ch. River
Suite 1750
Ottawa
741-6250
144, boul. de l'Hôpital
Gatineau
243-6020
Bureaux dans les principales villes du Canada
Deloitte / Samson

PICHARD LAFLAMME POTVIN & ASSOCIÉS COMPTABLES AGRÉÉS
768, boul. St-Joseph
suite 200
Hull, Québec
J8Y 4B8
(819) 776-3119
127, rue St-Joseph
C.P. 180
Buckingham, Qué.
J8L 2X2
(819) 986-8525

MARCIL LAVALLÉE LOYER & ASSOCIÉS PARTNERS
J. Bernard Marcil, c.a.
Serge Lavallée, c.a.
André Loyer, c.a.
Michel Coulombe, c.a.
Joanne Chenail-Trépanier, c.a.
214 Chemin Montreal Road
Vanier (Ottawa), Ontario K1L 6C9
Tel. (613) 745-8387 Fax (613) 745-9584

Verville, Sasseville
comptables agréés
257, boul. St-Joseph
suite 202
Hull, J8Y 3X7
(819) 776-2221

Lévesque Marchand
Géo. A. Welch & Company, Comptables agréés
Hull
975, boul. St-Joseph
Suite 201, J8Z 1W8, 771-7381
Gatineau
430, boul. de l'Hôpital
Suite 200, J8V 1T7, 568-4234
ASSOCIÉS RÉSIDANTS
Ronald J. Bélisle, C.A.
Louis Brûlé-Sirois, C.A.
Guy E. Côté, C.A.
Daniel Amyotte, C.A.
FISCALISTE
Edgar Chénier, LL.L., M. Fisc.
CONSEILS
Jean-Paul Marchand, F.C.A. — Jean Dumont, C.A.
Ottawa, Belleville, Cornwall, Pembroke, Picton, Trenton, Brockville, Tweed, Cambellford.

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
Comptables agréés
Bureaux dans 58 villes au Québec, à Ottawa et en Europe
Plus que jamais Numéro 1
325, rue Dalhousie
Bureau 800
Ottawa (Ontario) K1N 7G2
(613) 236-2211
15, boul. Gamelin
Hull (Québec) J8Y 1V4
(819) 770-9833
144, boul. de l'Hôpital
Gatineau (Québec) J8T 7S7
(819) 243-5588

Charette, Fortier, Hawey
Touche Ross COMPTABLES AGRÉÉS
Bureaux dans les principales ville du Canada et dans 91 autres pays.
Hull
25, rue Laurier
Ottawa
90, rue Sparks
Gatineau
151, boul. Labrosse
Hawkesbury
250, rue Principale est
Cornwall
100, 2e rue, ouest
...UN PARTENAIRE DE CHOIX

Ordre des comptables agréés du Québec

Les Soviétiques s'intéressent à Bal de Neige

Claude Lévesque
LeDroit
OTTAWA

Prudents ces Soviétiques venus parler carnavals d'hiver et condition physique, dès qu'on les interroge sur les événements qui semblent débouler dans leur pays.

Andris Barkans est maire suppléant de Riga, la capitale de la Lettonie. Appelé à commenter les velléités d'indépendance de cette république balte, il fait assez fidèlement écho au discours officiel de Michael Gorbartchev sur la décentralisation partielle. Il avance par contre que le prestige du numéro un soviétique explique en grande partie l'ampleur de l'aide internationale aux sinistrés d'Arménie.

M. Barkans fait partie d'une délégation de responsables municipaux et sportifs d'URSS en tournée au Canada. Cet échange doit déboucher sur la tenue simultanée de festivals d'hiver dans cinq villes canadiennes jumelées à autant de villes soviétiques.

Bal de Neige sera ainsi accouplé à une manifestation sportivo-culturelle à Naberezhnye-Chelny, un ville industrielle et multi-ethnique de 570,000 habitants, située dans la république Tatare. Une localité créée de toute pièce en 1969 et où la moyenne d'âge est de 25 ans, comme le souligne son maire, Youri Petruchin.

M. Petruchin, un homme poli et plutôt timide, espère que le jumelage des festivals débouchera à plus long terme sur des échanges d'entraîneurs sportifs et de responsables d'organismes communautaires. Il mentionne que le ski, le patin et le hockey seront à l'honneur en février, dans sa ville déjà couverte de neige.

À Riga, ville jumelée à Montréal, la présence de neige est plus incertaine. Mais «j'ai demandé aux Montréalais de souffler pour nous envoyer du temps froid; d'ailleurs, mes concitoyens m'ont déjà critiqué pour cela», dit Andris Barkans, l'humoriste du groupe.

L'échange a été conclu en juin dernier, à l'initiative du ministre Otto Jelinek. L'objectif est de mousser les festivals canadiens et les liens culturels avec l'URSS, tout en s'informant sur les programmes soviétiques de conditionnement physiques, notamment en milieu de travail, a indiqué Tim Weir, conseiller à Condition physique Canada. Inversement, les Soviétiques viennent s'informer au sujet de nos festivals d'hiver, car ce genre de manifestation n'est pas courant chez eux.

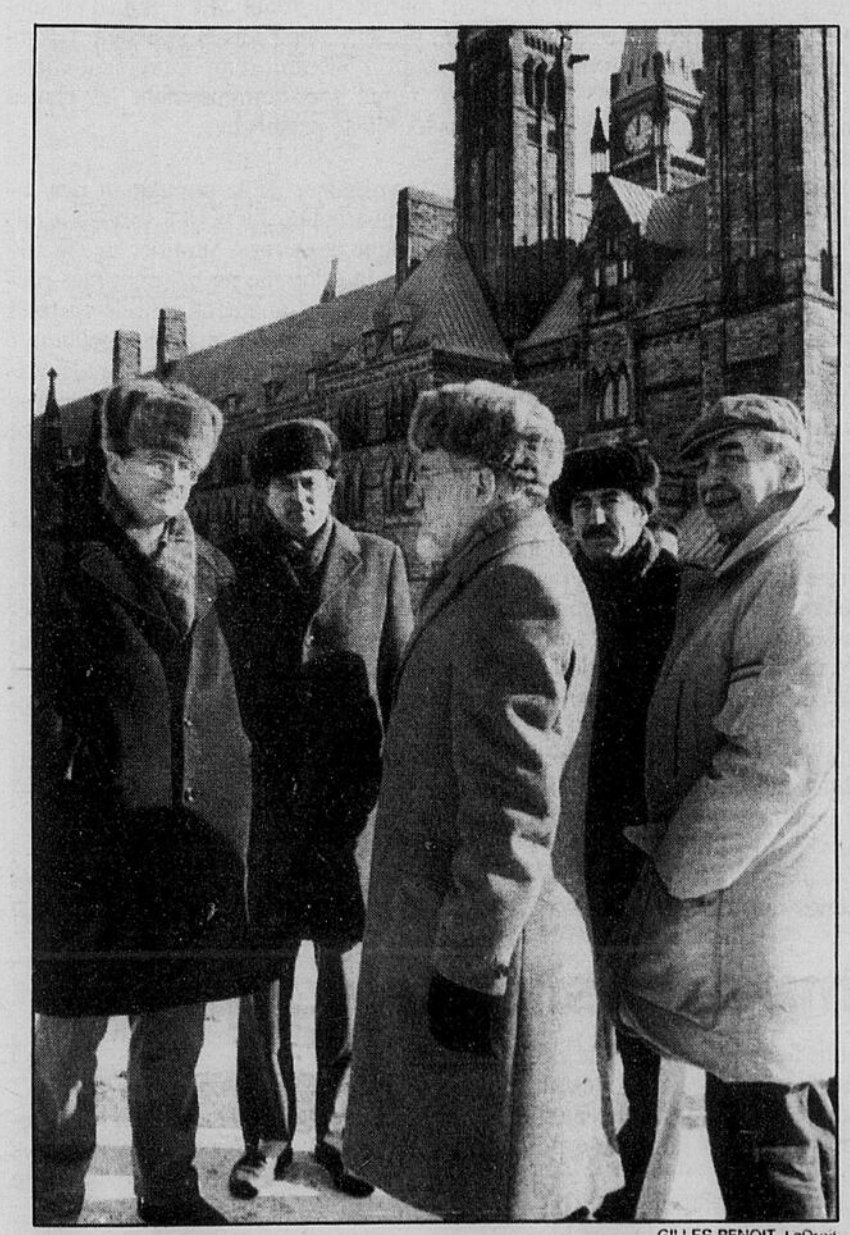
Il est possible que des échanges d'images télévisées aient lieu à l'occasion des festivals. On négocie présentement avec les réseaux. Il y aura également des concours amicaux de participation, du genre «Défi Participaction».

Habitués au froid sibérien de samedi, les délégués ont visité en autobus le canal Rideau, la colline parlementaire et la ferme expérimentale. À leur allure décontractée, leurs vêtements à la mode, leurs appareils photo et vidéo dernier cri, on dirait que la *glastnost* a vraiment transformé l'allure sévère qu'on leur imaginait. Sur les questions politiques, évidemment, ils évitent de s'avancer, surtout qu'ils n'en savent probablement pas plus long que nous sur les événements récents, que ce soit les denières nouvelles d'Arménie ou les rumeurs de grenouillage dans le dos de Gorbachev, au Kremlin.



Gilles Benoit, LeDroit

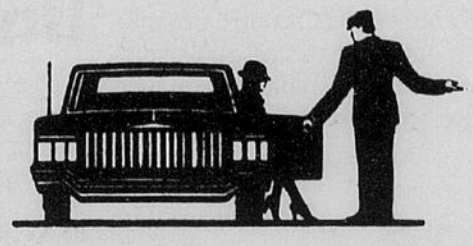
Une dizaine de fonctionnaires municipaux et sportifs d'Union Soviétique nous visitaient samedi. Originaires de cinq villes différentes, ils viennent échanger avec leurs homologues canadiens sur les sports de participation et les festivals d'hiver.



GILLES BENOIT, LeDroit

La colline parlementaire faisait évidemment partie de la visite des maires soviétiques.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull



VENTE

Regency Dress Salon

Cent trente rue Slater
Mardi au samedi

ÉDITORIAL

Une décision équitable envers les médecins

Les 17,000 médecins de l'Ontario devront se contenter d'une augmentation des honoraires de 1.75 % qu'a décrété le gouvernement de la province. Certes, subir un décret n'est jamais agréable, mais le gouvernement est crédible lorsque le ministre Elinor Caplan le justifie comme étant une partie, une partie seulement de la rationalisation des coûts de la santé dans la province.

En effet, déjà les administrateurs d'hôpitaux ont gagné d'autres cheveux blancs lorsqu'ils se sont heurtés à la fermeté du ministre quand ils ont sollicité quelqu'argent additionnel pour couvrir leurs déficits.

Un à un, les conseils d'administration d'hôpitaux (entre autres, le Riverside et le Queesway-Carleton dans la région) se sont fait dire de retourner faire preuve d'imagination avant de déclarer indigence.

Ensuite, et après un sérieux effort d'imagination seulement, certains ont-ils reçu une aide additionnelle, mais encore insuffisante à tout couvrir. Les salles de conseil se sont transformées en salles de chirurgie: on coupe, on comprime!

Retour chez les médecins. Après s'être déjà fait interdire la surfacturation par les libéraux, ils ne croyaient pas le gouvernement ferme sur tous les points.

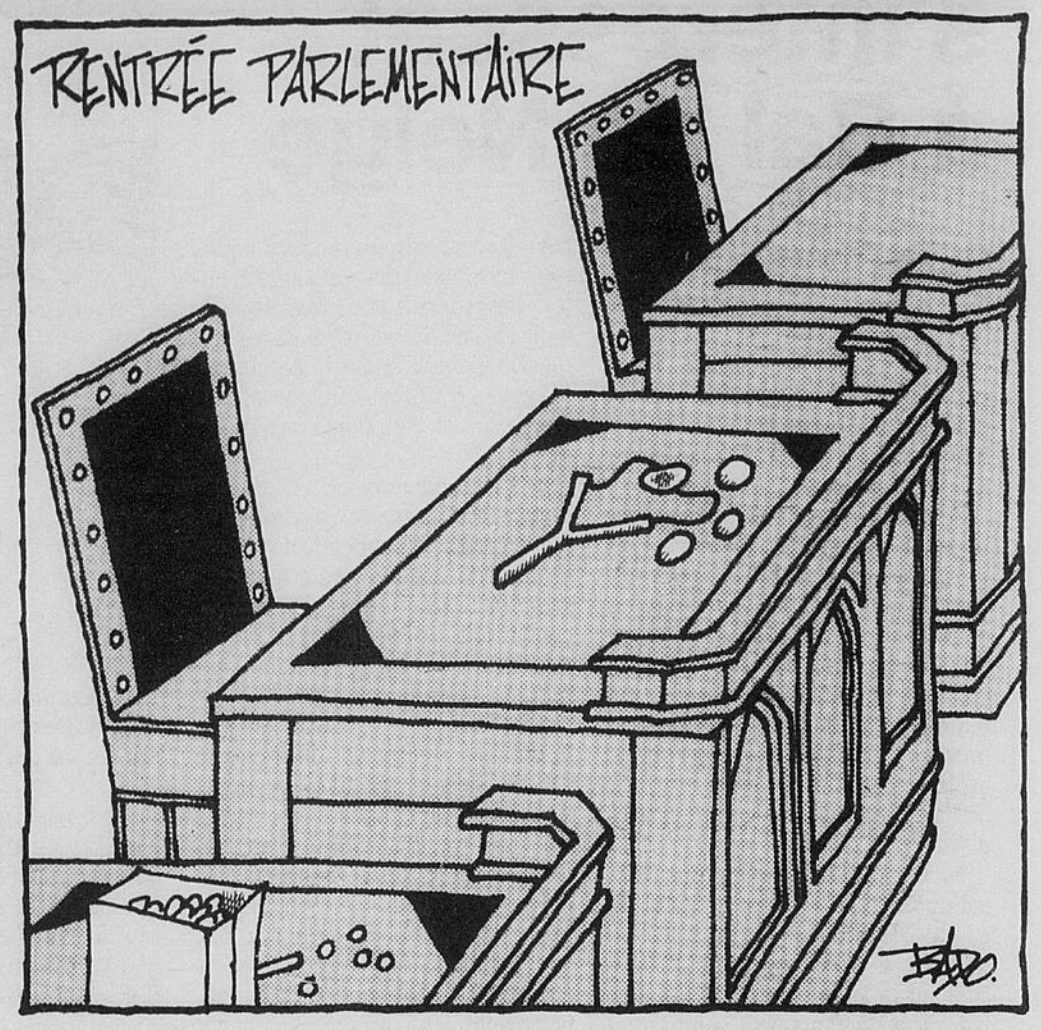
Voici quatre mois, un médiateur avait proposé qu'une augmentation de 3.4 % serait raisonnable, ce que l'Association des médecins de l'Ontario réclama même si le gouvernement avait fait une offre finale à 1.75 %. Rien n'a plus bougé alors. Le gouvernement l'a emporté en dernière mesure.

En contrepartie, le gouvernement assumera les deux tiers du coût de l'assurance responsabilité pour faute professionnelle (*malpractice*) que doivent encourir les médecins qui en payaient la moitié. C'est déjà quelque chose même si cela ne vaut pas une franche augmentation...

Les médecins ne feront pas grève. On comprend leur retenue, eux qui ne jouirait d'aucun appui public parce qu'ils ont les revenus les plus élevés au Canada chez les gens de profession. Le décret portera leur revenu moyen en honoraires réclamés au Régime d'assurance-maladie de l'Ontario (RAMO-*OHIP*) à $238,000 par année.

Si encore le gouvernement n'avait réservé sa médecine qu'à ces gens-là; non, il l'a administré partout dans le système. Ceci le rend crédible à l'encontre des médecins qui, n'obtenant pas ce qu'ils voulaient, ne seront pas demain plus qu'hier les défavorisés du régime qui les fait vivre.

Pierre Tremblay



À VOUS LA PAROLE

Une ode à René Lévesque

Pour toi René Lévesque,
il ne me vient pas à l'idée d'écrire
ni une élégie,
ni un poème ronflant,
en ton souvenir;
parce que plusieurs, déjà
l'ont très bien fait,
quelques écriveux,
qui assurément furent les mêmes,
qui te lancèrent des pierres
et qui t'apostrophèrent,
quand tu luttais
pour conserver la culture et l'identité,
de tes ancêtres
et de leurs héritiers
du Québec moderne.
Tu es arrivé
dans «l'arène politique» juste à temps,
pour concrétiser ta pensée
de rêves collectifs;
de là, tu as poussé
avec ta force irréductible
la roue de l'histoire,
comme un humble pionnier
de la RÉVOLUTION PACIFIQUE!
... Et maintenant,
avec ton départ prématuré,
tu nous laisses un vide immense,
impossible à combler
avec des pensées ou avec de simples paroles...
Un requiem, une épitaphe
en froides lettres dorées,
mais tellement froides,
comme la nuit glaciale qui nous étreint!
Quelques-uns resteront
mesurant ta stature,
ou comptant le nombre de cigarettes
que tu fumais quotidiennement,
et d'autres, valorisant
l'impact du slogan:
VIVE LE QUÉBEC LIBRE!!
sans comprendre que ce fut
seulement une tactique politique,
à l'intérieur d'une stratégie générale.
Il fallait que tu partes,
pour qu'on comprenne mieux
l'importance de tes paroles,
rebelles à ton époque
parce que blessais avec ta vérité
les intérêts mesquins;
en proposant une société
plus juste pour tous.
Le partage de notre pain
avec nous pauvres
et les plus pauvres du monde.
Repose en paix René,
pour toi, tes critiques
et tes ennemis politiques,
-au dernier instant-
enlevèrent leur chapeau
et reconnurent «ton bon travail».
Ils te rendirent le dernier hommage,
en te donnant raison...
(Certains du bout des lèvres).
Par contre, le ciel te pleura avec le peuple...
...Et les ouvriers, les sans-emploi
et les plus pauvres,
affluèrent en masse
devant ton cercueil;
non pas pour te dire adieu!...
Mais plutôt, à bientôt!!
Et ils te chantèrent:
Mon cher René, c'est à ton tour...
Entre leurs larmes
et leurs applaudissements!!

José Ricardo Ortiz

À VOUS LA PAROLE

Une élection historique

Historique, l'élection du 21 novembre l'aura été sur plus d'un plan.

Pour la première fois, un gouvernement progressiste-conservateur n'a pas «fait patate» et a réussi à se faire élire pour un deuxième mandat consécutif.

Et pour la première fois également, les sondages ont démontré que l'électorat faisait preuve d'une instabilité sans précédent. On est presque tenté de jeter les prémisses d'une nouvelle théorie: le mouvement du «yo-yo» en politique!

Mais personnellement, je crois que le dernier scrutin passera à l'histoire parce qu'il marque ce qui pourrait bien être la fin de la fraude morale en politique. Fraude morale, ou comme le disait plus crûment M. Mulroney, le mensonge érigé en système. Le vice-premier ministre Mazankowski, véréran de 20 années passées dans l'arène politique, affirmait en toute candeur qu'il a vécu en 1988 la plus sale campagne de sa vie. Je ne doute absolument pas de sa sincérité et de la véracité de ses propos.

Regardons les choses en face: par principe, le Parti libéral avait choisi de s'opposer à l'Accord du libre-échange. Mais c'est à peu près tout ce que l'on sait de son programme. Le reste? Des promesses farfelues qu'il serait quasi impossible de financer à moins de relancer l'escalade de la dette nationale au grand galop.

Mais voilà: tant que M. Turner n'a pas sorti de sa garde-robe le spectre du démantèlement de nos programmes sociaux, tu parles qu'on s'en balançait du libre-échange! Et pour cause: les nuances de l'Accord sont l'affaire des personnes qui font du commerce avec les Etats-Unis, point final! Cela n'a rien à voir avec la culture et les programmes sociaux, ni avec la réforme fiscale de M. Wilson!

Prétendre le contraire, M. Turner, c'est verser dans la fraude morale la plus abjecte. Faire peur aux veillards et aux chômeurs, qui n'ont rien à fiche du libre-échange, c'est nettement et clairement malhonnête! Oh, ça peut marcher un temps. Le temps d'un sondage, pas plus. Une fois la poussière retombée, oups! L'électeur temporairement bouleversé remet fort heureusement les choses dans leur juste perspective.

Cette volte-face de la population m'a sérieusement troublé. J'y vois, à tort ou à raison, un signe des temps. Serait-ce que le terrorisme et la calomnie ne trouvent plus preneurs? Aie! Les Canadiens sont-ils en train d'acquérir une certaine maturité politique? Les André Ouellette et les Jean-Claude Malépart de l'Opposition auraient avantage à se pencher sur les raisons qui sous-tendent ce phénomène et à amender leurs pitreries de comiques de boulevard en conséquence.

J'espère seulement que l'opposition saura se conduire avec dignité, aux Communes, pendant les quatre prochaines années.

Au lieu de crier au meurtre, que les libéraux et néo-démocrates articulent des solutions de rechange valables aux projets de loi qui leur répugnent. Ils y gagneront en crédibilité, à n'en pas douter.

Peut-être, en ce faisant, auront-ils l'air moins démunis lorsque les élections de 1993 seront venues!

Guy David
Hull

Le temps du silence est passé

Je suis une jeune femme qui a déjà été violée et je déplore l'insuffisance de fonds accordés aux groupes de femmes qui tentent d'aider les femmes ayant subi la même expérience.

J'ai participé à la manifestation de protestation contre la récente décision du juge Flanigan concernant la menace de viol contre trois «cheerleaders». Ce sont les groupes de femmes qui ont organisé et qui ont participé à cette démonstration.

Je refuse de garder le silence plus longtemps, puisque c'est le silence qui permet que le viol ou la menace de viol demeure un crime rarement puni.

Shalan Gobeil
Hull

COMMENTAIRES



ARCHIVES, LeDroit

L'action de Jeannine Séguin a puissamment contribué à la création du Conseil de langue française d'Ottawa-Carleton, le premier de l'Ontario

Merci à Jeannine Séguin

Le nouveau Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton est le fruit de la clairvoyance, de la générosité et du travail soutenu de nombreux intervenants extrêmement méritants.

Les reportages des médias écrits et électroniques des derniers mois ont mis en lumière le mérite bien réel de plusieurs, mais ils ont peut-être laissé en même temps dans l'obscurité l'importante contribution d'une des personnes qui ont joué sans conteste un rôle exceptionnel dans le «progrès pratique» de tout le projet.

N'oublions pas dans les circonstances les multiples initiatives particulièrement éclairées, opportunes et efficaces de Mlle Jeannine Séguin. Son action a puissamment contribué à la création de ce Conseil que la population attendait depuis si longtemps et il serait plus que juste de reconnaître son oeuvre possiblement encore méconnue dans plusieurs milieux.

Yves Breton

Frissons pour le français

J'ai vu le film *Les tisserands du pouvoir*, récemment. Je dois vous dire, moi francophone, que j'en ai eu des frissons de l'exécution de la langue française par nos grands «amis» les Américains.

Donc, si nous devons faire confiance à nos voisins du sud, nous allons peut-être finir comme une orange de la Floride, c'est-à-dire grosse et bien juteuse avant la cueillette, et une fois le jus extrait, bonne à remplir les poubelles.

A. Legault
Casselman

Pourquoi le secret quand il s'agit de l'aide à l'étranger?

Lettre adressée à l'honorable Monique Landry, ministre d'État aux relations extérieures.

À titre à la fois de contribuable et de citoyen préoccupé par la situation alarmante du Tiers-Monde, je vous écris pour vous faire part de ma tristesse concernant le fait que les études environnementales soient encore maintenues secrètes dans les cas de projets d'aide à l'étranger.

Pourtant, tous les résultats d'études environnementales qui ne concernent pas l'aide à l'étranger sont déjà rendus publics.

Par ailleurs, votre collègue, M. Wilson, qui nous représente à la Banque mondiale, a déclaré en septembre dernier, que la Banque devrait «*publish a comprehensive annual report on the environmental aspects of its operations; the annual report should be supplemented by periodic publication of the environmental impact assessments for approved loans*».

Qu'attend l'ACDI pour donner l'exemple? Une telle démarche serait certainement conforme aux recommandations quarante et cinq de «Partageons notre avenir».

Par ailleurs, la campagne «Priorités électorales» a clairement montré que la majorité des candidats à l'élection fédérale appuyaient la divulgation des résultats des études environnementales en matière de projets d'aide à l'étranger. De surcroît, une politique de transparence éviterait les controverses comme celle entourant le projet des Trois Gorges en Chine.

J'imagine bien que dans certains cas, la publication de telles données peut être délicate.

Ne serait-il pas alors possible de simplement fournir une garantie par un expert indépendant que les projets visés ne porteront pas atteinte de manière irrémédiable à l'environneemnt et qu'à long terme, ils ne créeront pas plus de problèmes qu'ils auront réglés.

Je vous demande de prendre ces points en considération dans la mise en oeuvre de «Partageons notre avenir».

Jean François Tardif
Hull

Il s'agit pourtant de l'argent des contribuables...

Lettre adressée à l'honorable Monique Landry, ministre d'État aux relations extérieures

Je vous écris ces quelques lignes pour vous exprimer mes craintes lorsque j'ai lu dans la Gazette du 20 juin, qu'au moment même où vous annonciez que l'Agence canadienne de développement international appuyait les recommandations du Rapport Brundtland, l'ACDI organisait secrètrement une entente avec le ministère de l'Environnement l'exemptant de rendre publiques les études environnementales sur ses projets d'aide.



CANADIAN PRESS

La forêt amazonienne manufacture de l'oxygène pour le monde entier en plus de fournir la matière première pour des centaines de médicaments. Sa disparition est plus qu'inquiétante

Le projet en Chine d'un barrage qui inonderait dix villes et celui du Brésil, qui détruirait une partie de la forêt amazonienne, illustrent bien le problème.

Il m'appert que la situation est sérieuse et qu'il est important de dévoiler publiquement toutes les études environnementales, surtout qu'il s'agit de l'argent des contribuables.

Denise Bergeron
Hull

L'environnement chez nous: réponse à Nicole Rocheleau

Vous me dites, qu'il y a 15 ans passés, les gens n'étaient pas aussi sensibilisés face à l'environnement qu'aujourd'hui. Comme je ne suis pas née d'hier, je pourrais vous répondre que votre affirmation ne s'appuie sur aucune donnée valable... sauf votre jeune âge.

Cependant, j'aimerais vous rappeler qu'en 1987, quatre résolutions portant sur l'axe Saint-Laurent/Laramée/McConnell ont été adoptées à l'unanimité par le Conseil municipal hullois. Je vous répète donc ma question: «Où étiez-vous à ce moment-là?»

Depuis 1987, ce dossier a donc suivi son cours normal. Il est donc logique que j'appuie les décisions prises à ce sujet par le Conseil municipal dont je fais partie à titre de conseillère du quartier Vanier.

Je n'apprécie pas m'asseoir entre deux chaises.

Depuis que je suis échevin, j'ai régulièrement eu à faire connaître mes opinions concernant divers dossiers. Elles ont toujours été claires et franches.

En ce qui concerne l'axe Saint-Laurent/Laramée/McConnell, j'ai été en faveur des dites résolutions et je ne changerai pas de chapeau parce que, tout à coup, ce dossier semble piquer l'intérêt d'un groupe de personnes et que certains en profiteraient pour se bâtir un certain capital politique. Nous connaissons toutes deux celui qui change d'idées comme d'autres changent de chemises!

Dans cette cause, la décision finale sera rendue par la Commission d'enquête du Bureau d'audience publique sur l'environnement. Nous serons alors, vous et moi, en mesure de réagir à cette décision, selon nos propres convictions.

Denise Gagné
conseillère du quartier Vanier
Hull

Une longue vie au colloque sur le français

Le Colloque du 12 novembre 1988 est achevé... Espérons qu'il restera vivant par les effets qu'il entraînera. J'ai été très particulièrement et favorablement impressionné par la large place que les médias en général, et spécialement le vôtre, ont fait à cet événement si important. Est-ce que je me fais illusion en croyant qu'il y avait comme une complicité implicite entre nous? Et que nous comprenions tous et toutes que la qualité du français est aussi vitale pour vous que pour nous? Je me plais à le croire. Je veux donc vous exprimer, au nom de tous les organisateurs et organisatrices, notre reconnaissance pour ce traitement généreux que vous nous avez accordé. À la longue, nous sommes tous gagnants et gagnantes.

Jacques Desrosiers, directeur régional ad. et président du Comité organisateur

Félicitations pour le Salon de l'automobile

Félicitations aux organisateurs du premier Salon de l'automobile de l'Outaouais québécois. Je crois que comme première tentative, ce fut un succès.

Je dois, par contre, avouer que je suis déçu et même fâché d'avoir eu à débourser $3 pour le stationnement à la Place du Centre. Le but du salon, je crois, était d'attirer le plus de gens possible et de promouvoir l'achat d'automobiles au Québec.

Ne croyez-vous pas que le stationnement aurait pu être gratuit?

Gilles Bénard,
Gatineau

AVIS

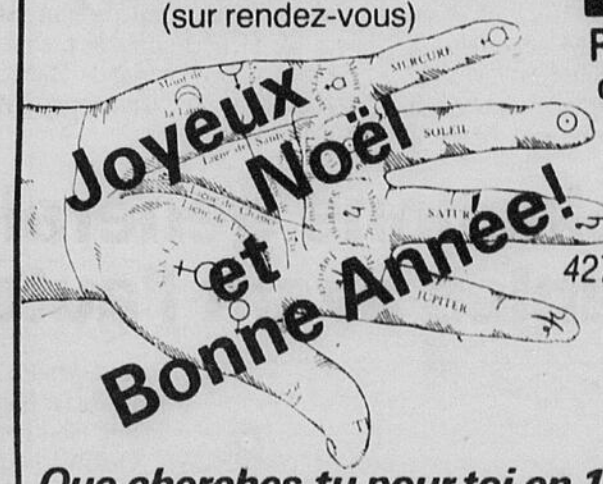
Herbe Santé de Demain Ltée

Ta vie dans tes mains

(sur rendez-vous)



Réal Durand
clairvoyant



745-2662
427 ch. McArthur
2e étage,
suite 1
OTTAWA

Que cherches-tu pour toi en 1989-1990?

Santé, travail, amour, argent, bonheur ou conseils personnels.

Consultez **Réal Durand**
clairvoyant
745-2662

Apportez cette annonce à mon bureau lors de votre visite.

LeDroit

AU PAYS



GILLES BENOIT, LeDroit

Plus de 3,000 personnes s'étaient massées dans l'aréna de Masson pour participer ou observer le vote de mise en candidature et elles ont dû y passer plus de sept heures à se geler les pieds avant de connaître le gagnant du deuxième et dernier tour de scrutin

McMillan l'emporte de justesse sur Hébert

Claude Lévesque
LeDroit

MASSON

Le conseiller municipal et hôtelier de Buckingham, Norman McMillan, l'a emporté par la mince majorité de 20 voix sur son adversaire Henri Hébert, maire de Papineauville, au congrès de mise en candidature du Parti libéral du Québec (PLQ) pour la circonscription de Papineau, hier après-midi.

Plus de 3,000 personnes s'étaient massées dans l'aréna de Masson, dont 2,958 membres votants. Ils ont dû y passer plus de sept heures à se geler les pieds et à croquer des *hot-dogs*, avant de connaître le gagnant du deuxième et dernier tour de scrutin.

Avant l'élection, M. MacMillan a surtout parlé de l'autoroute 50 et de promotion touristique et agricole, à l'instar de ses adversaires. Après sa victoire, il n'a donné aucun renseignement supplémentaire quant à son programme, indiquant simplement qu'il rencontreraient bientôt les instances dirigeantes du PLQ afin d'en préciser les grandes lignes.

Il n'a pas voulu se compromettre au sujet de la langue d'affichage, se bornant à dire qu'on «va prendre soin des 15 % (d'électeurs anglophones dans la circonscription)».

M. Hébert n'a pas demandé de recomptage, malgré la très faible marge de son adversaire, auquel il s'est rallié. Il a simplement invité M. McMillan à «représenter le comté de Papineau à la grandeur».

Deux autres candidats étaient en lice; Suzanne Chartrand, commissaire d'écoles et ancienne enseignante à Papineauville, s'était ralliée à M. Hébert après le premier tour, tandis que le maire de Thurso, Desmond Murphy, avait appuyé M. McMillan.

Ce dernier a attribué sa victoire à la qualité de son organisation. Pour M. Hébert, le départ de quelques supporteurs avant le deuxième tour a pu faire la différence. Le maire de Papineauville a ajouté qu'il continuerait à s'impliquer dans le parti, tout en se présentant de nouveau à la mairie de sa municipalité.

Le Parti libéral comte 6,000 membres dans Papineau, sur 32,000 électeurs. C'est donc une des circonscriptions où il est le mieux enraciné, selon le président de l'association locale, Bernard Desjardins.

Les électeurs de Papineau iront aux urnes au plus tard à la mi-avril, pour remplacer Mark Assad, devenu député fédéral. Le siège provincial de Hull devra aussi être comblé, Gilles Rocheleau étant parti vers la même Chambre des Communes. On ne connaît pas encore la date du congrès à l'investiture dans cette dernière circonscription.

Des élections générales sont peu probables avant l'automne 1989

Claude Lévesque
LeDroit

MASSON

Il semble de plus en plus improbable qu'il y ait des élections générales au Québec avant l'automne 1989, ont laissé entendre assez clairement, hier, le député-ministre Michel Gratton et le président du Parti libéral, Robert Benoît, lors d'une assemblée de mise en candidature dans la circonscription de Papineau.

Après avoir dit qu'il n'avait pas à ce moment-ci de réponse aux rumeurs d'élections printanières, M. Gratton a glissé que le scrutin aurait lieu «probablement à l'automne 1989».

Le président du parti a pour sa part indiqué que la date dépendra du débat linguistique et du sort de l'entente du lac Meech, avançant aussi que M. Bourassa lui-même n'est probablement pas encore fixé.

Quant à la question linguistique, M. Gratton a indiqué qu'un projet de loi sera déposé le lundi 19 décembre, quatre jours après le jugement de la Cour suprême.

M. Gratton a dit croire que la clause «nonobstant», qui premet dans certains cas de déroger à la Charte des droits et libertés, ne sera invoquée en dernier recours. «Si le jugement permet d'assurer le visage français du Québec tout en ne prohibant pas l'affichage dans une autre langue à certaines conditions, on l'évitera si possible», a-t-il dit.

M. Gratton n'a pas indiqué quelle solution il préviégie personnellement.

Une session courte, mais mouvementée

Presse Canadienne

OTTAWA

Les blessures qui se cicatrisaient peu à peu à la suite des dernières élections fédérales pourraient se rouvrir, aujourd'hui, à Ottawa, à l'occasion du début de ce qui promet d'être une session courte, mais mouvementée.

Aucun des députés nouvellement élus ne voulaient probablement déménager aussi tôt ses pénates jusqu'à Ottawa, après les élections du 21 novembre dernier. La plupart auraient sans doute préféré se prélasser encore un peu sur une plage du sud ou mettre la dernière main aux emplettes de Noël.

Mais la pièce de résistance de la campagne électorale conservatrice, qui a soulevé les passions — et la rancoeur — de bien des Canadiens, devra passer aux votes: le traité de libre-échange avec les États-Unis.

Le gouvernement conservateur voudrait bien que la loi sur le traité soit adoptée avant que les députés ne mordent dans leur dinde de Noël. Les libéraux et les néo-démocrates prétendent toujours, quant à eux, qu'il s'agit d'un canard boîteux qu'ils ont promis de combattre jusqu'à leur dernier souffle.

«Même si nous avons perdu une bataille, la guerre est loin d'être terminée», a soutenu le chef libéral, John Turner.

Mais l'opposition ne peut pas grand-chose pour bloquer l'adoption du traité, et elle le sait. Les conservateurs vont probablement user de leur majorité en Chambre pour imposer la guillotine aux débats et adopter le projet de loi «subito».

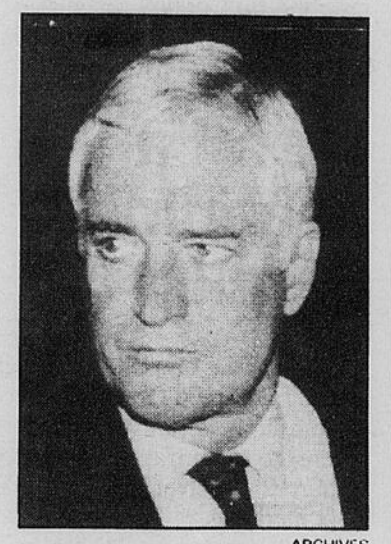
Opposition déchirée

Si la bagarre risque d'être rude entre le gouvernement et l'opposition, elle promet d'être encore pire au sein même de l'opposition: libéraux et néo-démocrates tentantde s'approprier le rôle de défenseur des 57 % de Canadiens qui n'ont pas voté pour les conservateurs, ou pour le libre-échange.

Et pour prouver qu'ils tiennent seuls les rênes du cheval de bataille «libre-échange», ils devront chacun de leur côté bloquer le projet de loi, perspective qui irrite déjà les conservateurs.

«Nous avons ici deux partis politiques qui ont perdu leurs élections sur un thème précis et qui persistent à le ressortir», explique Doug Lewis, leader du gouvernement en Chambre. «Je pense qu'ils ne font que rappeler aux gens qu'ils ont perdu leurs élections.»

Mais l'accusation d'obstructionnisme a été catégoriquement rejetée par les intéressés. «C'est une perversion de la démocratie parlementaire que d'accuser d'obstructionnistes ceux qui ne veulent que débattre et apporter des amendements à un projet de loi aussi important», a rétorqué Herb Gray, leader des libéraux



ARCHIVES

TURNER: «Même si nous avons perdu une bataille, la guerre est loin d'être terminée»

en Chambre.

Débat d'urgence

Le chef néo-démocrate, Ed Broadbent, a lancé la première offensive, la semaine dernière, dans une lettre au prochain président de la Chambre, qui doit être élu lundi. M. Broadbent a alors demandé un débat d'urgence pour les travailleurs qui auraient perdu leur emploi à cause du traité de libre-échange.

Le libéral Herb Gray ne voit là qu'une manoeuvre des néo-démocrates pour chiper un dossier que les libéraux auraient mieux piloté qu'eux durant la campagne. «Ils éprouvent de graves difficultés avec leurs mécènes syndicalistes», a ajouté M. Gray.

Comme il n'y a pas de votes lors de débats d'urgence, les libéraux préfèreraient plutôt proposer des amendements au projet de loi, pour protéger les travailleurs mis à pied, les programmes sociaux et de développement régional.

Ces débats sur le libre-échange permettront quandmême à de nouveaux députés de se faire les dents, et de lancer une carrière qu'ils espèrent brillante. Quelques vedettes à surveiller: le néo-démocrate Dave Barrett, ex-premier ministre de la Colombie-Britannique, et le libéral Paul Martin, que certains voient déjà dans la course au leadership de son parti.

L'organisation nationale du NPD pourrait se désintéresser du Québec

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Déçue par les résultats des dernières élections fédérales, l'organisation nationale du NPD risque de se désintéresser totalement du Québec, craint le président associé du parti et ex-candidat néo-démocrate dans Duvernay, Michel Agnaieff.

«Le parti est profondément déçu de ne pas avoir réussi à faire élire un seul candidat au Québec», a confié M. Agnaieff, hier, à l'issue d'une conférence de presse.

Un tiers du budget électoral total

Le NPD avait misé beaucoup sur son éventuelle percée au Québec, y consacrant le tiers de son budget électoral, soit environ $2 millions. Mais en dépit de ces efforts, tous ses candidats-vedettes ont été défaits, le 21 novembre. Et selon M. Agnaieff, une partie des troupes néo-démocrates fédérales préconise maintenant que l'on cesse de se soucier du Québec.

L'avenir du NPD-Québec au sein du parti fédéral se jouera au cours des prochains mois et M. Agnaieff prévoit une «difficile traversée des eaux». La question du Québec sera vraisemblablement soulevée dès la réunion de l'exécutif national, le week-end prochain, à Ottawa.

«Ou bien le NPD continuera à mettre la priorité, en termes de financement et de programme politique, sur le Québec, ou bien, dans la vague d'insatisfaction actuelle, on va jeter le bébé avec l'eau du bain», prévoit M. Agnaieff.

Avenir politique

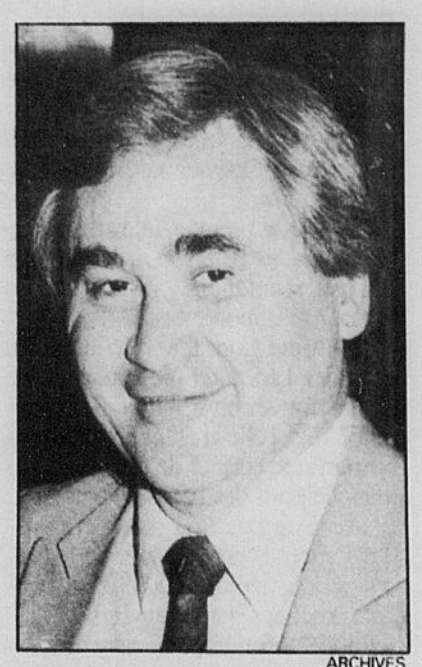
Ce ténor du NPD au Québec a d'ailleurs lié son avenir politique à la direction que va prendre le parti à l'issue de ce débat. «Si le parti ne réussit pas à se définir des priorités claires et à y inclure le Québec, il se condamnera à devenir un parti régional. Et je n'aurai plus rien à faire dans ce parti-là», a-t-il averti.

En essayant de tirer un bilan optimiste de la performance électorale du NPD québécois, hier, M. Agnaieff semblait d'ailleurs s'adresser autant à ses confrères des autres provinces qu'aux journalistes... en Saskatchewan, au Manitoba et en Alberta», a-t-il fait valoir.

M. Agnaieff estime que le NPD ne s'en pas si mal tiré au Québec, compte tenu de la conjoncture qui ne l'a pas particulièrement gâté. «Nous avons dû lutter non seulement contre les conservateurs et les libéraux fédéraux, mais aussi contre les péquistes et les libéraux provinciaux. Plusieurs de nos candidats en étaient à leur première expérience électorale, avec des organisations presque inexistantes. Et nous avons frappé le mur de l'unanimité, étant donné que les principaux leaders d'opinion publique se sont dits favorables au libre-échange.»

Accès interdit

Ce mur de l'unanimité s'est parfois incarné de façon bien concrète: ainsi, M. Agnaieff affirme qu'on lui a interdit l'accès des maisons de retraite de Laval où il aurait voulu faire une tournée électorale.



ARCHIVES

Michel Agnaieff le président associé du NPD

Malgré cette conjoncture, le NPD a réussi à se classer deuxième dans six circonscriptions et a récolté plus de 15 pour cent des votes dans une vingtaine de circonscriptions, s'est consolé M. Agnaieff. L'offensive électorale lui a permis d'asseoir son organisation dans une quarantaine de circonscriptions. Le NPD compte aujourd'hui 18,000 membres au Québec, contre environ 7,000, il y a un an.

Sur le plan national, la grande erreur électorale du NPD, selon Michel Agnaieff, aura été de ne pas avoir «enfourché la monture du libre-échange», la laissant à la cavalerie libérale. En d'autres mots, dans des élections d'aspect référendaire, le NPD a laissé passer sa chance d'incarner le camp du «non». Mais M. Agnaieff a refusé d'en imputer la responsabilité au chef du parti, Ed Broadbent.

Le NPD-Québec encourage Bourassa à recourir à la clause «nonobstant»

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Le NPD-Québec a encouragé, hier, le gouvernement Bourassa à recourir, au besoin et pour une durée limitée, à la clause «nonobstant».

Dans une résolution adoptée hier, l'exécutif national des néo-démocrates provinciaux conseille au gouvernement du Québec de ne pas «céder à la tentation de troquer un éventuel affaiblissement de la loi 101 contre un appui des autres provinces à l'accord du lac Meech».

Le co-président du NPD-Québec, Pierre Graveline, a rappelé que le Nouveau Parti démocratique est traditionnellement opposé aux dérogations à la Charte des droits et libertés.

Mais si la Cour suprême devait restreindre le droit du Québec à légiférer sur la langue d'affichage, le gouvernement Bourassa serait tout à fait justifié d'invoquer la clause dérogatoire, selon M. Graveline.

Le recours au «nonobstant» est d'autant plus justifié, estime M. Graveline, que la Cour suprême est appelée à juger de la constitutionnalité de la loi 101 alors que l'accord du lac Meech n'est pas encore adopté. Le tribunal ne peut donc pour le moment tenir compte du concept de «société distincte» que l'accord confère au Québec, et qui pourrait influencer son jugement.

Au cours des dernières élections, un groupe de candidats néo-démocrates au Québec s'étaient prononcés en faveur du recours au «nonobstant» dans une perspective de protection des droits linguistiques des francophones au Québec. Cette prise de position avait cependant provoqué la dissension de plusieurs candidats anglophones du NPD.

Québec légiférera sur les banques de données

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Le gouvernement Bourassa prévoit adopter, au plus tard durant l'automne 1989, une loi limitant les activités des banques de données, de façon à assurer le respect de la vie privée.

Le ministre de la Justice, Gil Rémillard, a offert cet engagement en guise de cadeau d'anniversaire à la Ligue québécoise des droits et libertés, qui célébrait hier ses 25 ans.

La protection de la vie privée contre les «agressions» des banques de données mises sur pied par des compagnies d'assurances, sociétés de crédit etc.., et regroupant des renseignements sur leurs clients, constitue depuis plusieurs années l'un deschevaux de bataille de la Ligue des droits et libertés.

Les banques de données se développent et s'échangent des informations dans un total vide juridique, a souligné hier le président de la Ligue, Gérald McKenzie.

«La Charte canadienne des droits et libertés ne contient aucune disposition expresse concernant le respect de la vie privée», a de son côté rappelé le ministre Rémillard.

La législation provinciale fera suite au rapport présenté en octobre dernier par le comité Legendre créé dans la foulée du document «Informatique et droit» rédigé il y a deux ans par une équipe de chercheurs de l'UQAM.

Une commission parlementaire à ce sujet sera tenue au printemps, et la loi devrait être adoptée peut-être en juin, au plus tard en octobre, a promis le ministre.

M. Rémillard s'est aussi engagé à mettre en oeuvre deux dispositions de la réforme du Code civil, portant elles aussi sur le respect de la vie privée.

Le ministre Rémillard, qui s'est adressé hier à quelque 300 personnes réunies à l'hôtel Méridien à l'occasion du dîner-bénéfice de la Ligue, a de plus promis de faire adopter une loi qui «donnera à la Commission des droits de la personne les moyens d'accomplir son mandat».

La Ligue des droits et libertés a été créée en 1963 par un groupe de juristes et d'intellectuels québécois. Son action a conduit à l'adoption de la Charte québécoise des droits et libertés de la personne en 1975. Elle regroupe aujourd'hui quelque 2,000 membres individuels et environ 200 organismes, conseille plusieurs groupes communautaires sur leurs droits, et s'intéresse, outre aux banques de données, à des dossiers tels que la réforme de l'aide sociale ou les nouvelles technologies de reproduction.

Canadair: oui aux offres patronales

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Les employés syndiqués de l'avionnerie Canadair ont voté, hier, en faveur de l'acceptation des dernières offres patronales dans une proportion de 78 %.

614 «non»

En effet, sur les 2,155 syndiqués présents, un total de 1,534 se sont prononcés en faveur de l'entente de principe intervenue entre la partie patronale et les négociateurs syndicaux; 614 autres l'ont rejeté.

Les points chauds de l'entente portaient sur le fonds de pension et les augmentations salariales.



Commencez immédiatement ou après les Fêtes mais, dans un cas comme l'autre, téléphonez tout de suite car le spécial est d'une durée limitée.
L'offre s'applique aux nouveaux clients de Weight Loss Clinic et aux clients actuels.



WEIGHT LOSS CLINIC ™
Nos infirmières font la différence

ORLÉANS: 210, boul. Centrum, **830-7200**

HULL: 425, boul. St-Joseph, 3e étage, **595-0450**

OTTAWA EST: 150, chemin Montréal, pièce 213, **748-9555**

GALERIES LINCOLN HEIGHTS: 2525, avenue Carling, **820-0985**

BILLINGS BRIDGE: 1355, rue Bank, pièce 212, **523-7712**

VISA et MasterCard acceptées. De 9 h à 19 h, du lun. au ven.
Weight Loss Clinic International Inc. 1986

Débat sur les tarifs d'assurance automobile

Attachez vos ceintures

• Des augmentations de 35 % à 40 % en perspective

Presse Canadienne

TORONTO

Attachez vos ceintures.

Une ballade en terrain cahoteux démarre aujourd'hui alors que s'amorcent les audiences publiques devant déterminer le montant des primes d'assurances à payer par les automobilistes.

Les consommateurs ontariens sont inquiets depuis la publication, récemment, du rapport d'une firme d'experts-conseils en faveur d'augmentations moyennes de 35 à 40 % du tarif des primes d'assurances.

Les hausses suggérées permettraient aux compagnies d'assurances d'accroître leurs profits dans une proportion pouvant atteindre 12.5 %.

Pour les critiques, cela serait suffisant pour éloigner les automobiles de la route.

Même le premier ministre d'Ontario, David Peterson, a estimé que les augmentations recommandées sont trop importantes.

La firme Consultants William M. Mercier Ltd. a de plus été accusée de se trouver en situation de conflit d'intérêts, celle-ci étant liée à la plus importante société de courtiers, qui bénéficierait des hausses suggérées.

Ainsi, la question dominera probablement l'ordre du jour de la première journée des audiences publiques menées par le Bureau de l'assurance automobile de l'Ontario.

L'organisme indépendant, dont la création fut annoncée en avril dernier par le gouvernement libéral, devrait établir de nouveaux taux pour les 160 sociétés de courtiers et les six millions d'automobilistes de la province.

Il tentera également d'établir si les chiffres avancés dans le rapport de Consultants William M. Mercier dressent un tableau réaliste de la situation financière des firmes de courtiers en assurances.

Critiques

Toutefois, les audiences, qui doivent se tenir jusqu'au 22 décembre, ont fait l'objet de critiques selon lesquelles elles seraient plus destinées aux membres du milieu de l'assurance qu'aux consommateurs le thème étant trop technique.

«Il est peu probable que le citoyen moyen ait son mot à dire, a déclaré le leader néo-démocrate d'Ontario Bob Rae. Le consommateur s'est fait exclure».

M. Rae prétend que le premier ministre Peterson a rompu une promesse lancée lors de la campagne électorale de 1987, tout en ayant omis d'assurer la présence d'un avocat-conseiller aux côtés des automobilistes devant se prononcer lors des audiences du bureau.

De son côté, M. Peterson n'a pas exclu la possibilité d'une politique gouvernementale, à l'image de celles de l'Ouest du pays, que déjà les néo-démocrates qualifient volontiers de défaite.

Selon lui, l'existence du Bureau de l'assurance automobile de l'Ontario assurera des taux moins élevés dans cinq ans.



ARCHIVES

«Le consommateur s'est fait exclure» — Bob Rae



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Le gouverneur général, Jeanne Sauvé, et le ministre d'État au Multiculturalisme, Gerry Wiener, ont remis à Chakib Najun de l'école Alta Vista un prix pour une composition rédigée sur les droits de l'homme. La cérémonie réunissait à l'édifice Lorne, samedi matin, une trentaine d'écoliers gagnants, parmi les milliers qui ont envoyé des écrits ou des dessins au concours marquant le 40e anniversaire de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Le premier prix a été décerné à une étudiante albertaine de 12 ans, Karen Kawawada.

Certains toits plats sont dangereux – l'ABAQUE

Presse Canadienne

MONTRÉAL

«Certains toits plats construits actuellement au Canada représentent un potentiel de dégradation prématurée», observe le groupe ABAQUE dans ses commentaires sur l'étude Paquette-Trudeau, enchâinant, toutefois, qu'il faut éviter de tomber dans une réaction extrême qui consisterait à faire faire des réparations abusives.

Hubert Chamberland préside le groupe ABAQUE. Ex-président de l'Ordre des architectes et président organisateur du congrès international de l'architecture en 1989, M. Chamberland et ABAQUE rejoignent les positions exprimées par le président sortant de l'Association des architectes, Raimondo Averna, et Carlo Pentassuglia, le vice-président de Lalonde, Girouard, Letendre, la 3e société d'ingénieurs du Québec, Carlo Pentassuglia.

«Le degré de performance d'une toiture, une construction complexe, repose sur des méthodes rigoureuses, depuis sa conception jusqu'à sa mise en place», de l'ABAQUE.

«Nous ne pouvons que souscrire au rapport Paquette-Trudeau, qui fait état avec justesse d'études sur les toitures menées par le Conseil national de recherches du Canada et diffusées depuis 1960 aux architectes, ingénieurs, entrepreneurs et fabricants de matériaux», poursuit-il.

«Il est normal et évident que la présence indue d'eau dans le système accélère la dégradation de la toiture, normalement bonne pour une période variant de 20 à 30 ans... La présence de matériaux qui peuvent se gorger d'eau peut affecter sévèrement la performance du toit en ce qui a trait à son étanchéité ou sa résistance thermique», dit le rapport.

Nombreuses inquiétudes

«Cela soulève de nombreuses inquiétudes non seulement sur la longévité de la toiture, mais aussi sur les dangers potentiels de surcharge imprévue de la charpente et sur les dommages multiples à l'ensemble de l'enveloppe du bâtiment (toit, murs et fondations) et de ses intérieurs.»

Force est de conclure, à la lumière de ces observations, qu'il faudrait éviter de mettre des vies et des biens en danger.

Le groupe ABAQUE, consortium multidisciplinaire de professionnels du bâtiment, recommande donc que les architectes soient chargés de la conception et de la surveillance de la construction des toits plats.

A court terme, les architectes devraient proposer diverses solutions temporaires pour prolonger la durée de ces toitures, ce que faciliteraient des programmes d'entretien systématiques.

Éviter les colporteurs

Il faut surtout éviter les réparations abusives et tomber dans le panneau de tous ceux qui prétendront apporter «la» solution, «comme la situation s'est présentée avec tous les colporteurs de la miouf», rappelle le président Chamberland dans une entrevue.

«Je reçois des appels de gens qui semblent céder à la panique. Pourtant, la solution n'est pas de jeter tout le toit par terre et de le refaire à nouveau», dit-il.

«J'ai reçu, par exemple, un appel d'un homme qui venait de découvrir un soi-disant matériau miracle. Ça m'inquiète, car, nous aussi, nous connaissons le problème, mais nous n'avons pas encore la solution miracle.»

«Le toit défectueux peut laisser l'eau s'infiltrer partout, être cause de moisissure dans les murs, etc. Enfin, je ne réfute pas, bien au contraire, le danger potentiel d'effondrement du toit gorgé d'eau, tel que le confirmait la contre-expertise des ingénieurs LGL», conclut Hubert Chamberland.

Une première pour la Société des alcools du Québec

Une entente sans grève ni lock-out

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Pour la première fois depuis 25 ans, le Syndicat des employés de magasins et de bureaux de la Société des alcools du Québec a réussi à signer une convention collective sans avoir recours à la grève ni être mis en lock-out puisque les employés de la SAQ ont ratifié, presque à l'unanimité, hier, l'entente de principe intervenue, la semaine dernière, avec leur employeur.

Un peu plus de 800 des quelque 3,000 employés syndiqués de la SAQ ont participé à l'assemblée convoquée par leur exécutif syndical. Un total de 721 personnes (95.3 %) ont voté dans le sens de la recommandation syndicale d'accepter les offres de l'employeur et 31 (4.7 %) ont voté contre; une personne s'est abstenue pour une participation totale de 753 voix.

Pour la première année de la nouvelle convention collective d'une durée de trois ans et rétroactive au 1er janvier, les employés recevront des augmentations salariales de 4.15 %, plus 10 cents l'heure; pour la deuxième année, ils recevront le coût de l'inflation avec un minimum de 4 % et un maximum de 5 %; pour la troisième année, la SAQ a offert de couvrir le coût de l'inflation avec un minimum de 3.5 % et un maximum de 4.5 %.

La moyenne des hausses salariales se situe donc entre 4.15 % et 4.83 %, ce qui représente pour un commis de succursale une rétroactivité de $1,200 qu'il devrait recevoir au plus tard le 22 décembre.

Postes permanents

Selon le président du syndicat, Ronald Asselin, le principal gain réalisé par le syndicat consiste en la transformation de 50 postes à temps partiel en 50 postes réguliers, ainsi qu'en l'obtention d'une prime d'éloignement pour les employés à temps partiel, prime disponible présentement que pour les seuls les employés réguliers.

Les négociations entre la SAQ et le syndicat n'ont pas été faciles, et Asselin estime que c'est lorsque les membres du syndicat ont déclenché des débrayages spontanés que la SAQ a commencé à négocier sérieusement.

Selon le syndicat, les profits de SAQ seraient de l'ordre de $400 millions par année sur un chiffre d'affaires qui dépasserait le milliard de dollars.

«La Société nous dit que les ventes de spiritueux ont plafonné. Elle voulait que ses employés se serrent la ceinture afin de conserver ses profits sans avoir à augmenter les prix de ses produits et refiler la note aux consommateurs. On n'a pas marché dans la combine et on a finalement obtenu des augmentations salariales potables», a ajouté M. Asselin.

Au chapitre de la privatisation, le Syndicat des employés de magasins et de bureaux de la SAQ ne se fait pas d'illusions et croit que la société d'Etat reviendra un jour ou l'autre avec son projet de privatiser des succursales.

Leadership du Parti libéral

Les jeux seront faits en octobre

Presse Canadienne

OTTAWA

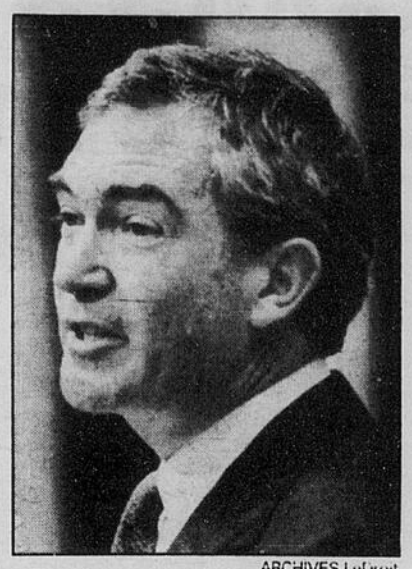
Les militants du Parti libéral ne se prononceront pas sur le leadership de John Turner avant le mois d'octobre, l'exécutif national du parti ayant décidé samedi de reporter en octobre le congrès de révision du leadership, prévu pour avril.

Le président du Parti libéral Michel Robert a affirmé que l'exécutif avait pris cette décision pour des raisons purement pratiques.

Le député libéral Robert Kaplan a déclaré cette semaine qu'une révision hâtive du leadership de John Turner aurait pu favoriser Jean Chrétien, étant déjà bien connu des militants et de la population, tandis que le report du congrès à l'automne permettra à d'autres candidats de se faire connaître, si M. Turner devait annoncer sa démission.

Le chef libéral n'a pu être présent à la rencontre d'hier parce qu'il se trouvait en Colombie-Britannique.

Le congrès, qui devrait réunir 6,000 délégués et substituts, un millier d'observateurs et un millier de journalistes, se tiendra du 20 au 23 octobre à Calgary. Ce sera le première congrès libéral fédéral tenu à l'ouest de Winnipeg.



ARCHIVES LeDroit

Selon Robert Kaplan, une révision hâtive du leadership de John Turner favoriserait Jean Chrétien

Logistique

La secrétaire générale du parti, Mme Marie-Andrée Bastien, affirme qu'il aurait été possible d'organiser la logistique du congrès pour avril, «mais un congrès, c'est plus que la location de salles de discussion et la réservation de chambres», a-t-elle admis.

Mme Bastien a affirmé que l'exécutif n'avait pas remis le congrès pour des raisons monétaires.

Elle a expliqué que normalement, ce genre d'événement s'autofinance. Le dernier congrès, tenu en novembre 1986 à Ottawa, avait même fait de l'argent.

À l'origine, le congrès d'avril aurait dû se tenir à l'automne 1988, mais l'exécutif libéral l'a reporté une première fois en raison des élections imminentes. Finalement, les élections ont été déclenchées plus tard que prévu, laissant trop peu de temps entre la date du scrutin et la tenue du congrès pour permettre son organisation, a expliqué M. Robert.

Le congrès d'octobre pourra se transformer en congrès au leadership si John Turner remet sa démission, a poursuivi le président du parti. Par contre, s'il demeure en selle jusqu'au congrès et si les militants réclament à ce moment-là son départ, un congrès au leadership devra être organisé dans les 12 mois.

M. Robert a cependant affirmé que le leadership de John Turner n'a pas été remis en question à la réunion d'hier. Au contraire, les membres de l'exécutif ont adopté à l'unanimité une résolution félicitant le chef libéral pour son leadership passionné et son engagement dans la campagne électorale, et pour lui renouveler leur appui.

Pour Flora: après la politique, le delta-plane

Le Sénat ne l'intéresse pas

Presse Canadienne

OTTAWA

Pour Flora MacDonald, des vacances relaxantes consistent à survoler les Pyrénées espagnoles en delta-plane.

Lors d'un arrêt des activités aux Communes l'été dernier, l'ex-ministre conservateur des Communications, âgée de 62 ans, s'est sanglée sous un large cerf-volant, avant de se jeter dans le vide du haut d'une montagne et de flotter à des milliers de pieds d'altitude.

Ce fut un bon moyen d'oublier qu'au pays, le Sénat à prédominance libérale freinait l'adoption de son projet de loi sur la radiodiffusion, une stratégie visant à étouffer celui-ci au moment du déclenchement des élections.

«Vous vous sentez vraiment comme un goéland, vous planez au-dessus de tout», a déclaré en entrevue Mme MacDonald, défaite lors du scrutin national de novembre dernier.

«Lorsque je fais quelque chose comme ça, je m'éloigne complètement de mes activités. Pour le moral, la pause est incroyable et très rafraichissante».



CANADIAN PRESS

Flora MacDonald Enfin des vacances...

Depuis les élections, l'ex-ministre, qui représentait la circonscription de Kingston, en Ontario, aux Communes, a consacré trois semaines à consulter des livres, documents et photographies accumulées au cours des années.

Quant à son avenir, Mme MacDonald a expliqué qu'elle y songera cette semaine, mais seulement une fois qu'elle aura rendu visite aux membres de sa famille et à des amis.

Les informations l'envoyant en Inde avec le tire de haut-commissaire du Canada l'ont fait rire, de même que celles voulant qu'elle devienne le prochain gouverneur général du pays.

Elle ne s'est encore entretenu avec personne au sujet de son avenir politique, a-t-elle affirmé, ajoutant du même coup qu'elle ne convoitait aucunement un poste au Sénat.

«Je ne suis pas certaine de ce qu'ils font pour leur salaire, a-t-elle déclaré. Mes difficultés avec le Sénat sur la question des droits d'auteur (et de la radiodiffusion) n'ont pas fait de moi l'une de ses grandes admiratrices».

Désastre en Arménie

Le Québec proposera son aide l'URSS

Presse Canadienne

PARIS

Le Québec proposera son aide à l'URSS pour secourir les populations arméniennes, frappées par le tremblement de terre qui a fait plus de 50,000 victimes, a annoncé, samedi soir à Paris, le ministre québécois des Affaires internationales, Paul Gobeil, qui entamait, hier à Moscou, un voyage officiel de cinq jours en URSS.

«Le premier ministre Bourassa m'a demandé de voir, sur place, dans quelle mesure et sous quelle forme nous pourrions, nous aussi, apporter notre aide aux Arméniens sinistrés», a déclaré M. Gobeil.

Le ministre doit signer avec la république socialiste fédérative soviétique de Russie — la première république d'URSS, celle de Moscou et de Leningrad — une entente cadre de coopération dans les domaines économique, culturel et scientifique.

Cette entente devrait permettre à des industriels québécois, mais aussi à des artistes, de signer des contrats en URSS.

Le ministre est accompagné de neuf gens d'affaires.

Sur le chemin de Moscou, M. Gobeil a profité d'une halte à Paris pour s'entretenir longuement et signer deux ententes, samedi après-midi, avec le ministre français des Affaires étrangères, Roland Dumas.

La première concerne un projet de réensemencement de saumons dans la Dordogne, une rivière du sud-ouest de la France, à la faveur de ce qui a déjà été fait dans la rivière Jacques-Cartier. La seconde entente porte sur le statut des collèges français Stanislas et Marie-de-France, au Québec.



LeDroit

L E M O N D E

Un avion de secours s'écrase en Arménie et fait 78 morts

Agence France-Presse
MOSCOU

La République soviétique d'Arménie, dont le nord avait été dévasté mercredi dernier par un tremblement de terre, a été frappée hier par une nouvelle tragédie avec l'accident d'un avion de transport amenant des secours, qui a fait 78 morts, tandis que l'armée est intervenue à plusieurs reprises pour disperser des manifestations à Erevan.

L'avion de transport, un Iliouchine-76 chargé de matériel de secours, s'est écrasé lors de l'approche de l'aéroport de Leninakan, une des villes les plus ravagées par le séisme. Les neuf membres de l'équipage et 69 soldats ont trouvé la mort dans cet accident, a précisé l'agence officielle TASS.

L'avion cargo soviétique aurait heurté un hélicoptère, a affirmé un responsable du ministère arménien des Affaires étrangères aux journalistes étrangers qui se trouvent dans la région.

Ce responsable arménien n'a fourni aucun autre détail.

A Moscou, où l'agence TASS n'a annoncé que l'accident de l'avion-cargo, on a appris qu'un hélicoptère s'est bien écrasé hier avec cinq personnes à bord mais aucune n'a été tuée. Un photographe de TASS, qui était un des passagers a pu faire parvenir une photo de la carcasse de l'appareil, indiquant seulement dans la légende que l'hélicioptère s'était retourné près du sol, sans parler d'une collision avec un avion.

L'accident a été annoncé après que le numéro un soviétique, M. Mikhaïl Gorbatchev, qui avait visité samedi et hier les zones sinistrées, eut quitté Erevan pour Moscou.

Selon le dernier bilan officiel, entre 40,000 et 45,000 personnes ont péri dans le séisme, le plus dévastateur qui ait frappé l'Arménie en un millénaire. Mais le ministre soviétique de la Santé, M. Evgueni Tchasov, a estimé samedi que le nombre des victimes pourrait atteindre 60,000.

Manifestations

A Erevan, la police a arrêté plusieurs militants nationalistes arméniens et des troupes du ministère soviétique de l'Intérieur sont intervenues à plusieurs reprises hier pour disperser des manifestants qui protestaient contre ces arrestations.

Il y a eu de nombreux blessés, lorsque des soldats ont commencé à matraquer des femmes aux abords d'un rassemblement, a affirmé M. Alexander Arzoumanian, correspondant du bulletin d'informations non officiel Ekspress Khronika.

Les soldats ont commencé à tirer des coups de feu en l'air pour disperser les manifestants et la foule en colère a alors tenté de les lyncher, a expliqué M. Arzoumanian, joint au téléphone à partir de Moscou.

Des véhicules blindés stationnés dans la capitale arménienne, soumise à un couvre-feu, ont pris position pour mettre fin aux manifestations, toujours selon la même source.

Un Arménien, Avedis Ishkhraman, a été blessé par balles hier après que les manifestants se furent regroupés dans une autre partie de la ville, a encore expliqué M. Arzoumanian. La marche à travers les rues de la capitale a été menée par ceux des dirigeants du Comité Karabakh, qui n'avaient pas été arrêtés samedi, a-t-il précisé.

L'arrestation de cinq des 11 dirigeants de ce comité qui mène le mouvement nationaliste arménien, pourrait influencer l'opinion publique internationale au moment où les secours pour les sinistrés d'Arménie affluent de toutes parts, estimaient hier des observateurs occidentaux à Moscou.

Condamnations

Quatre des dirigeants arrêtés ont été condamnés à une peine de 30 jours de prison, tandis que le cinquième, M. Acot Manouchourian, député du Soviet suprême d'Arménie, a été relâché en vertu de son immunité parlementaire.

Le comité mène depuis 10 mois une campagne pour le rattachement à l'Arménie de la région du Nagorny Karabakh, faisant partie de l'Azerbaidjan mais peuplée en majorité par des Arméniens. Cette revendication avait déclenché une vague de tensions et de violences entre Azéris musulmans et Arméniens chrétiens dans les deux républiques transcaucasiennes.

Un membre du Comité Karabakh, M. Ambartsoum Galastian, a indiqué à l'AFP depuis Erevan que les cinq dirigeants avaient été arrêtées alors qu'ils organisaient une collecte pour les victimes du tremblement de terre.

Toutefois, le porte-parole du ministère des Affaires étrangères, M. Guennadi Guerassimov, a affirmé que les arrestations avaient eu lieu alors que des «nationalistes» protestaient contre l'adoption d'enfants, devenus orphelins après le séisme, par des personnes n'habitant pas l'Arménie.

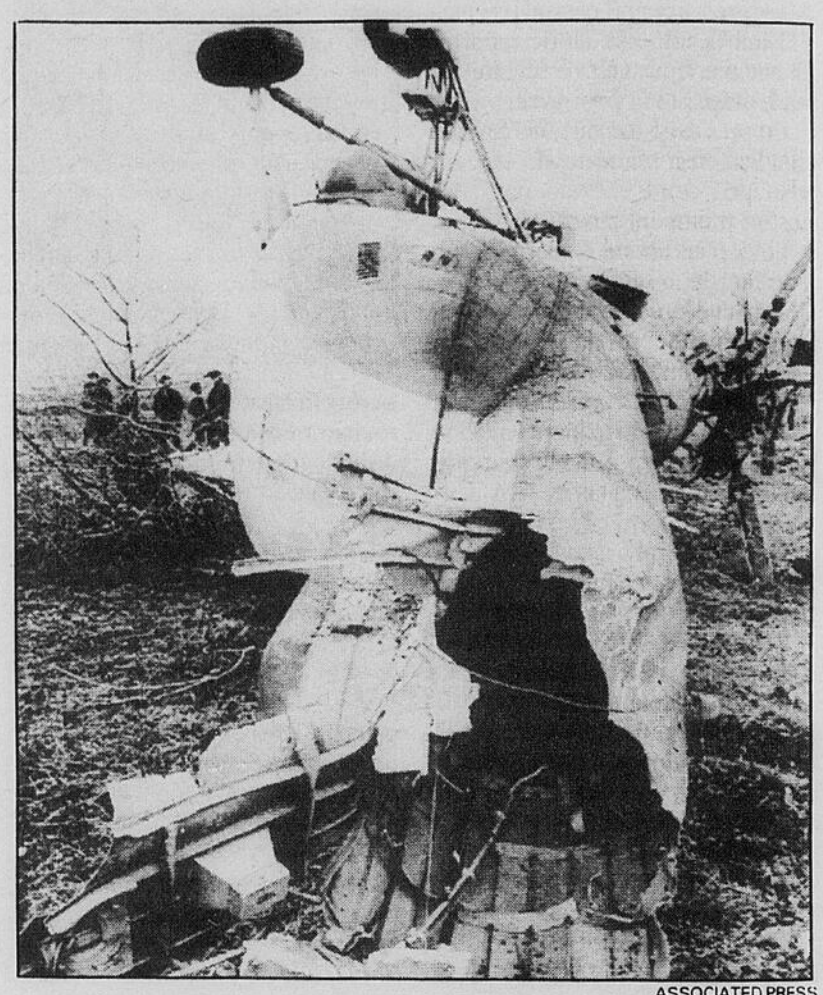
De son côté, M. Gorbatchev est rentré hier à Moscou après s'être rendu avec son épouse Raissa sur les lieux de la catastrophe.

Samedi, la télévision soviétique avait montré des photos en noir et blanc de la visite de M. Gorbatchev à Leninakan, la deuxième ville d'Armenie détruite au trois quart par le séisme.

D'habitude, la télévision présente des extraits filmés des visites de M. Gorbatchev à l'intérieur de l'URSS. Le fait que la télévision n'ait cette fois présenté que des photos a donné lieu a des spéculations selon lesquelles le numéro un soviétique aurait pu recevoir un accueil hostile. D'ailleurs, selon TASS, des habitants se sont plaints du manque d'équipements pour retrouver d'éventuels survivants et déblayer les décombres.

Hier, M. Gorbatchev a visité Spitak, une ville de 50,000 habitants rasée par le séisme. La population de cette ville s'était nettement accrue en raison de l'arrivée de réfugiés arméniens venus d'Azerbaidjan.

Les autorités soviétiques ont assuré que tout serait reconstruit en deux ans.



ASSOCIATED PRESS

Les débris de l'hélicoptère qui s'est heurté à l'avion



Une source d'eau fraîche à la portée de la main.

1,2 milliards d'habitants du Tiers Monde sont encore dépourvus d'une source d'eau saine, l'USC Canada y voit.

USC Canada

Fondé en 1945 par Lotta Hitschmanova, C.C.

Envoyez votre don à:
USC Canada
56 Sparks
Ottawa, K1P 5B1

Veuillez trouver ci-inclus ma contribution de _____$
(Nous acceptons les chèques post-dates)

Nom _____

Adresse _____

_____ Code postal _____

Organisation charitable canadienne no 006-4758-09-10

AIDEZ L'USC CANADA À BRISER LE CYCLE DE LA PAUVRETÉ

L'INDUSTRIELLE-ALLIANCE
Compagnie d'assurance sur la vie

ASSURANCE-VIE
FONDS DE PENSION
ASSURANCES HYPOTHÈQUES
ASSURANCES GÉNÉRALES

880, boul. de la Carrière, suite 200, Hull J8Y 6T2
Tél.: 771-6646


Richard Robitaille
directeur des ventes
771-6646


Vincent Martin
561-6861


Rémi Dinel
561-3072


Richard Richer
684-9128


René Magnan, A.V.A.
643-3142


Claude Forget
643-3220


Michel Morin
986-8197


Claude Guindon
827-3116


Louise St-Jean
663-2508

Dans un atelier clandestin de feux d'artifice

Une explosion fait 51 morts au Mexique

Agence France-Presse
MEXICO

Au moins 51 personnes ont été tuées, et 83 autres blessées, dans l'incendie qui s'est déclaré en plein après-midi hier en plein centre de Mexico, dans un atelier clandestin de feux d'artifice. Très vite l'incendie s'est étendu à cinq autres immeubles.

«Nous allons poursuivre les recherches toute la nuit. Les sauveteurs n'ont pas encore pénétré dans les étages, et il y a encore des corps», a rapporté hier soir Salvador Padillo, commandant de la Croix-Rouge.

Au moins 13 enfants ont été tués dans cet incendie, a précisé le procureur de la République, Ignacio Morales Lechuga. On a également retrouvé les corps de 25 hommes et de 13 femmes.

Un policier a par ailleurs rapporté que le marché Merced où s'est produit l'incendie était plein d'ateliers clandestins de feux d'artifices qui sont traditionnellement tirés la nuit qui précède la Fête de la Vierge de Guadalupe, sainte patronne du pays. La rue étroite regorgeait hier après-midi de Mexicains venus faire leurs provisions pour la fête d'aujourd'hui qui rassemble des dizaines de milliers de personnes dans la basilique de Guadalupe.

La première explosion s'est vraisemblablement produite, vers 14 h 40, heure locale, dans l'un des nombreux stands où les marchands exposent pendant les fêtes de fin d'année. Plusieurs explosions ont suivi, déclenchant un incendie dans un magasin voisin qui vendait clandestinement des feux d'artifice. Le feu s'est ensuite très vite étendu à d'autres immeubles, semant la panique dans la foule. Des centaines de personnes s'enfuyaient en criant dans la rue. Le marché de Merced, dans le vieux centre-ville, est situé à proximité du palais du gouvernement.

La plupart des victimes sont mortes de brûlures et d'asphyxie.



ASSOCIATED PRESS

Très vite l'incendie s'est étendu à cinq autres immeubles.

Forcés de gazer des millions de poules

Agence France-Presse
LONDRES

La psychose de la contamination des oeufs par la salmonelle, qui a entraîné une baisse de 50 % de la demande cette semaine en Grande-Bretagne, risque d'obliger les producteurs britanniques à massacrer plus de 10 millions de poules et à suppriner 10,000 emplois dans ce secteur, selon l'association des producteurs d'oeufs du Royaume Uni.

Si la psychose provoquée il y a une semaine par les déclarations «intempestives» du sous-secrétaire d'État à la Santé, Mme Edwina Currie, affirmant que «l'essentiel de la production d'oeufs était affectée» — ce qui est totalement faux, selon les producteurs — se poursuit, «nous devrons gazer une bonne partie des pondeuses», a affirmé hier le président de l'association, M. Dennis Warren.

Cette industrie agro-alimentaire qui rapporte un milliard de livres ($1.8 milliard US) à la Grande-Bretagne — les Britanniques consommaient avant la psychose 30 millions d'oeufs par jour — doit faire face à «une crise du type de celle du krach de Wall Street», a ajouté M. Warren qui va demander des indemnisations au gouvernement.

Pour sauver la production d'un véritable désastre, M. Warren veut également obtenir du gouvernement britannique un million de livres pour lancer une campagne de publicité apaisant les craintes des consommateurs britanniques.

PARTICIPEZ AU CONCOURS

Aux petits mots... les grands bonheurs!

présenté par **LeDroit**

Publiez gratuitement dans l'édition du 23 décembre un message d'amour dédié à un être cher à l'occasion de Noël et courez la chance de gagner de fabuleux prix.

1er prix

manteau de chat sauvage à peaux allongées.





de Séguin FOURRURES LTEE

une valeur de **2 650 $**

2e prix

Week-end de rêve au Ritz·Carlton de Montréal

comprenant deux nuits et trois jours dans une chambre de luxe, le petit déjeuner continental le samedi et le brunch au restaurant l'Intercontinental le dimanche

Le tirage a lieu le 21 décembre à 11 h

Votre message ne doit pas dépasser 30 mots. Faites-le parvenir accompagné du coupon de participation à: LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa (Ontario) K1N 5Y7 d'ici le 20 décembre 1988 à 17 h.

Chère Catherine, je veux que ce Noël soit ton plus beau et qu'il te procure ce que l'enfance a de plus cher... les rêves!

Ton père qui t'aime.

Règlements

1. Le concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus.
2. Pour participer, il suffit de remplir le coupon de participation qui paraîtra jusqu'au 20 décembre et de le faire parvenir accompagné de votre message à l'adresse indiquée.
   Aucun fac-similé ne sera accepté
3. Le concours se termine le mardi 20 décembre 1988 à 17 h
4. Le tirage des prix de ce concours aura lieu le mercredi 21 décembre 1988 à 11 h. Les prix ne sont ni échangeables, ni remboursables. Les gagnants seront avisés par téléphone.
5. LeDroit publiera dans son édition du 23 décembre les messages reçus des participants. LeDroit se réserve le droit de ne pas publier tous les messages.
6. Une copie complète des règlements est disponible au quotidien LeDroit.

COUPON DE PARTICIPATION

Concours Aux petits mots... les grands bonheurs! présenté par

LeDroit

Nom: .....

Adresse: .....

code postal: .....

No. de tél.: bur.: .....

dom.: .....

LeDroit

A R T S E T S P E C T A C L E S

Rendez-vous à trois au CNA

Edgard Demers
chef Arts et spectacles
LeDroit

OTTAWA

La variété sera au programme, mardi soir, à 20 h, au Théâtre du Centre national des Arts, alors que trois artistes issues de milieux aussi différents que celui de la musique classique et du cabaret ont rendez-vous sur une même scène. On comprend que cette réunion se fait sous le titre de Cabaret classique.

Ces jeunes et jolies artistes ont pour nom Christiane Riel, Nora Shulman et Louise Pitre. Elles excellent respectivement en opéra, en flûte et dans les variétés.

Donc, le répertoire de demain soir est on ne peut pas plus éclectique. On passe de Bizet à Strauss en passant par Haëndel, Ibert, Piaf, Ferrat et Somers.

Récital conjoint

Pour ce récital conjoint, Christiane Riel, un soprano québécois qui a débuté avec la Canadian Opera Company dans le personnage d'Antonia dans *Les contes d'Hoffmann*, en 1987, interprétera des airs d'opéra, dont celui de Micaela tiré de *Carmen*, de Bizet, *Kuyas*, extrait de *Louis Riel*, de Harry Somers, et *Csardas* puisé à même *La chauve-souris*, de Strauss. A un moment, Mlle Riel, qui est liée à la famille Riel par alliance, unira sa voix à la flûte de Nora Shulman pour certaines pièces.

Mme Shulman fut nommée première flûte à la Symphonie de Toronto en 1986. Toutefois, elle fait partie de cet orchestre prestigieux depuis 1974. Originaire de Los Angeles et de formation musicale californienne, Nora Shulman a fait carrière au Canada. Outre ses activités avec la Symphonie de Toronto, elle est entendue régulièrement comme soliste à la radio de la CBC ou encore à des concerts comme celui du 13 décembre. La pièce de résistance pour Mme Shulman sera *Fantaisie brillante sur Carmen*, de Bizet-Borne-Rampal.

Louise Pitre est née à Montréal. Ses études l'amenèrent à l'université Western Ontario. Maintenant qu'elle s'est lancée dans le spectacle, il semble que la chanteuse-comédienne se prête à tous les déplacements de mise. Il y aura un long arrêt à Toronto où Louise Pitre interprétera Fantine dans la comédie musicale *Les Misérables* au Royal Alex dès mars 1989. Mardi soir, la jeune Montréalaise prêtera sa voix à des succès populaires tels *La vie en rose*, *Hymne à l'amour*, *C'est beau la vie* et quelques chansons en anglais.

Cabaret classique

Christine Riel, Nora Shulman et Louise Pitre participent à ce récital conjoint, demain soir, au CNA, sous l'égide de Cabaret classique. La pianiste Ruth Morawetz en est la fondatrice et directrice artistique. Le but est de réunir sur scène les talents de qualité les plus variés, tant chez les artistes classiques que populaires.



COURTOISIE DE REBECCA WEST

Dans l'ordre habituel, le soprano Christiane Riel, la flûtiste Nora Shulman et la chanteuse Louise Pitre

Il faut dire que Cabaret classique est à l'image de Ruth Morawetz. En effet, comme pianiste elle peut passer avec autant de faciliter d'un compositeur classique à un autre de comédies musicales. Aussi, Mme Morrawetz aime-t-elle se livrer à des sessions d'improvisation musicale au piano.

La soirée de mardi est commanditée par The Ottawa Citizen et son rédacteur en chef Keith Spicer. Il est possible de se procurer des billets à $12 et $15 à la porte.

«Starmania» s'installera sur les Champs-Élysées

Presse Canadienne

PARIS

«Starmania», l'opéra-rock de Luc Plamondon et de Michel Berger à l'affiche du Théâtre de Paris depuis la mi-septembre, s'installe le mois prochain sur les Champs-Elysées.

Devant le succès, les producteurs de la nouvelle version revue et corrigée de «Starmania» ont décidé de jouer les prolongations au moins jusqu'en mars, mais cette fois à Marigny, l'une des salles de spectacles prestigieuses de Paris.

En effet, le directeur du Théâtre de Paris prévoyait présenter «Cats» en janvier. D'abord, il fut décidé que «Cats» cèderait la place, mais c'est finalement «Starmania» qui a préféré déménager pour s'installer sur les Champs Elysées.

«Lorsqu'on nous a proposé Marigny, on a dit oui tout de suite car c'est une salle qui collectionne les grands succès, explique Luc Plamondon. Sa scène a la même dimension que celle du Théâtre de Paris si bien qu'aucune modification au décor ne sera nécessaire. Et puis surtout, elle est sur les Champs-Elysées. On est donc reparti pour un bon bout de temps».

La dernière représentation au Théâtre de Paris se donnera le dimanche 1er janvier et la reprise au théâtre Marigny est fixée au samedi 14 janvier. Ce qui laissera deux semaines de congé aux artistes. Le temps pour Martine Saint-Clair, Richard et Norman Groult, Mauranne et Wenta de reprendre leur souffle car la nouvelle carrière parisienne de «Starmania» promet d'être longue.

loto-québec Résultats

Tirage du **1988-12-10**

LOTTO 6/49

Vous pouvez miser jusqu'à 20h 00 le mercredi et le samedi

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	3,960,915.00$
5/6+	12	96,275.70$
5/6	455	1,941.70$
4/6	25,563	66.40$
3/6	463,493	10.00$

8-16-22-31-32-39

No. complémentaire: **43**

Ventes totales: 25,401,924.00$

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) 1,700,000.00$

PROCHAIN TIRAGE 88-12-14

Tirage du **1988-12-10**

SELECT 42

Vous pouvez miser jusqu'à 20h 00 le samedi

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	500,000.00$
5/6+	2	19,115.50$
5/6	42	606.80$
4/6	2,481	46.20$
3/6	38,339	5.00$

7-18-24-29-30-38

No. complémentaire: **5**

VENTES TOTALES: **1,388,515.00**

MISE-TÔT: 1-5-35-40

GAGNANTS 121 LOTS 413.20$

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF) 500,000.00$

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LeDroit
invite 100 personnes à la Première du film

***MIOU-MIOU** dans*
qui après m'avoir baisé et caressé le [redacted] pendant plus d'heure, enfonça sa langue au tro[redacted]trer, l'y darda, l'y je **LECTRICE** *[redacted]ues entrailles. Cachan[redacted]n [redacted] d'une main, il se [redacted] t[redacted]ueusement de l'autre et il déc[redacted]irant à lui mon [redacted] avec tan[redacted] en le chatouillant si lubrique [redacted]je partageai son extase. Quand il[redacted] examina [redacted] un instant mon[redacted]trou qu'il venait d'élargir, ne p[redacted]her d'y coller [redacted] une fois [redacted], et décampa, en m'assurant qu'il[redacted]ait me demander souvent et qu'il é[redacted]très content de moi et de la façon dont je lui avais permis de répandre son [redacted]..''*



un film de **MICHEL DEVILLE**

Avec PATRICK CHESNAIS • BRIGITTE CATILLON • MARIA CASARÈS • MICHEL RASKINE • ANDRÉ WILMS • RÉGIS ROYER
Images DOMINIQUE LE RIGOLEUR • Décors THIERRY LEPROUST • Production ROSALINDE DEVILLE • Montage RAYMONDE GUYOT

DISTRIBUTION ALLIANCE VIVAFILM

«MIOU-MIOU ... LA REINE.»
— Serge Dussault — LA PRESSE

«Une succession ininterrompue de vrais délices.»
— LE NOUVEL OBSERVATEUR

GAGNANT 1988 GRAND PRIX DES AMÉRIQUES MONTRÉAL

Cinéma VENDÔME
[redacted] Boul. St-Joseph, Place Cartier, Hull
Stationnement gratuit 776-1440

le vendredi 6 janvier 1989 à 19 h

Pour participer

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié jusqu'au 14 décembre et faites-le parvenir à l'adresse indiquée.
2. Le concours se termine le mercredi 21 décembre à 10 h. Un tirage au sort aura lieu le mercredi 21 décembre à 11 h au quotidien LeDroit.
3. Les gagnants seront avisés par téléphone. Une paire de billets par gagnant.

Coupon de participation Première du film La Lectrice

LeDroit
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

Nom: .....
Adresse: .....
Ville: ..... code postal: .....
Tél.: rés.: ..... bur.: .....

LeDroit — Cinéma VENDÔME 776-1440

La lectrice, à l'affiche du Cinéma Vendôme du 6 au 26 janvier 1989. Pour renseignements 776-1440

«Démocraties» à Radio-Canada

Il y a eu plusieurs discours lors du lancement du livre *The Struggle for Democracy*, du communicateur Patrick Watson et de l'auteur américain Benjamin Barber, devant quelques centaines d'invité(e)s au Musée des beaux-arts du Canada. Watson a parlé, Wilbert Hooper, président de Pétro-Canada, initiateur du projet d'une série télévisée, Pierre Juneau, président de la Société Radio-Canada-CBC, les éditeurs de l'imposant volume Louise Dennys et Malcolm Lester avaient chacun des précisions à apporter ou bien sur la production de dix épisodes ou bien sur l'édition.

Mais le plus important à retenir de tous ces entretiens est que cette double série sera diffusée au début de 1989 à la télévision d'Etat. La CBC présentera *The Struggle of Democracy* dès le dimanche 8 janvier, tandis que Radio-Canada offrira la série à compter du jeudi 12 janvier, à 21 h, aux deux réseaux.

D'intérêt pour les francophones, il y aura un livre d'accompagnement en leur langue très bientôt. Ce fut mentionné du podium et Donald Smith, de Québec/Amérique, à qui *Week-end* vient tout juste de consacré un artiscle relativement à ses intentions de traduire les écrivains canadiens en l'une et l'autre langue officielle, ne manqua pas de nous le rappeler au cours de la réception. D'ailleurs, Smith, professeur à Carleton, se rendait à Montréal le lendemain afin de vérifier les derniers détails de *Démocraties* avant la publication imminente.



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Le communicateur Patrick Watson, à gauche, dédicace son livre sur les démocraties à Wilbert Hooper, président de Pétro-Canada

À un moment, le très connu Robert Guy Scully, animateur de *Impact* à la télé, fit acte de présence. Il vint saluer Patrick Watson au moment où nous adressions la parole au célèbre communicateur. Pour certaines émissions de la série *Démocraties*, Watson et Scully formeront un tandem, la version française n'étant pas tout à fait la même que l'anglaise. Le réalisateur Pierre Castonguay, présent aussi, a travaillé à ce qui passera à Radio-Canada.

S'il y avait nombre de personnalités politiques — Marcel Masse, Derek Burney, etc... — on remarquait aussi plusieurs représentants de Pétro-Canada, commanditaire exclusif de la série au petit écran, des hauts fonctionnaires, dont Bernard Ostry, président de TVOntario, et des gens des médias en commençant par Charlotte Gobeil, qui prépare à Toronto deux projets pour TVO, l'un avec Clinton Archibald et l'autre avec l'ex-ministre Jean-Luc Pépin.

De Montréal, on notait Claude Bédard, directeur des Communications aux réseaux français de Radio-Canada. Il était secondé par Lise Larouche, comme M. Bédard jadis de Radio-Québec, et de la toujours souriante Claire Samson.

Pétro-Canada a offert aux invité(e)s un exemplaire de *The Struggle for Democracy*. Patrick Watson, vibrant exemple de la démocratie en action avec son smoking et ses espadrilles, a passé la fin de la soirée, comme son collègue Benjamin Barber, qui parle un peu le français, à autographier le livre pour les personnes à la fil indienne, dont la speakerine Béland, de Quatre-Saisons-Outouais, et son amie Patricia.

Nous reviendront sur *Démocraties* en temps et lieu.

De ceci et de cela

Soir de relâche... Que font certains comédiens?... Dans le cas d'*André Labonté*, du *Théâtre de l'oeil*, il va avec ses collègues montréalais voir la troupe de *Brive, France*, à l'oeuvre à l'*Atelier du Centre national des Arts*, 333, avenue *King Edward*, par le biais de *Catherine Germain* et *Dominique Chevalier* dans la pièce *La curiosité des anges*, de *François Cervantes*... Il en sera question en ces pages avant la reprise de jeudi...

Pierre Huot... A l'orée de ses 42 ans, c'est un peintre très heureux que nous avons vu à la galerie *Francis-Alexandre*, 90, rue *Beechwood*, où son exposition chez *Claude Bouchard*, en montre jusqu'au 17 décembre, a déjà obtenu beaucoup de succès... Il en fut ainsi de sa récente exposition montréalaise chez *Kastel*... Il y a près d'un an que *Pierre Huot* réside à *Montréal*... Il considère la métropole "très stimulante pour un artiste".

FAMOUS PLAYERS $5.00 (du lun. au jeu.) EN SEMAINE UN PRIX BIEN DE SON TEMPS

BRITANNIA 3030 AV. CARLING 828-8121
SCROOGED (SP) SUJET ADULTE — Soirs 7:00 - 9:30
TEQUILA SUNRISE (AA) LANGAGE VULGAIRE — Soirs 7:00 - 9:20
CHILD'S PLAY (AA) HORREUR — Soirs 7:30 - 9:30
NAKED GUN (SP) Soirs 7:20 - 9:15
ERNEST SAVES XMAS (F) Soirs 7:10 - 9:10
LAST RIGHTS (AA) PEUT OFFUSQUER — Soirs 7:20 - 9:25

CAPITOL SQUARE QUEEN À BANK 237-6655
TEQUILA SUNRISE (AA) LANGAGE VULGAIRE — Soirs 6:55 - 9:30
A FISH CALLED WANDA (AA) LANGAGE VULGAIRE — Soirs 7:05 - 9:25
LAST RIGHTS (AA) PEUT OFFUSQUER — Soirs 7:00 - 9:25 — Mat. sam.-dim. 2:00 - 4:30

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101
A CRY IN THE DARK (SP) LANGAGE VULGAIRE — Soirs 7:00 - 9:25
THE ACCUSED (AA) SEXUALITÉ, NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS — Soirs 7:05 - 9:20

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ÉTAGE 234-3712
NAKED GUN (SP) Soirs 7:10 - 9:30
CHILD'S PLAY (AA) HORREUR — Soirs 7:05 - 9:25
HIGH SPIRITS (AA) PEUT OFFUSQUER — Soirs 7:00 - 9:15

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 236-9546
SCROOGED (SP) SUJET ADULTE — Soirs 7:00 - 9:30 — Mat. sam. 1:30
ERNEST SAVES XMAS (F) Soirs 7:15 - 9:15
HIGHER EDUCATION (AA) SEXUALITÉ — Soirs 9:15 seul

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7895
SCROOGED (SP) SUJET ADULTE — Soirs 6:45 - 9:20
NAKED GUN (SP) Soirs 7:15 - 9:25
TEQUILA SUNRISE (AA) LANGAGE VULGAIRE — Soirs 6:40 - 9:25
CHILD'S PLAY (AA) Soirs 7:00 - 9:35
ERNEST SAVES XMAS (F) Soirs 6:30 - 8:50

Staged Right! déménagera: le rideau tombe à l'Avant-garde

Edgard Demers
chef Arts et spectacles
LeDroit

OTTAWA

Après un an d'activités au sous-sol du restaurant l'Avant-garde, jadis le café Penguin, le rideau est tombé sur les revues musicales montées par l'unité de production Staged Right! à cet établissement de la rue Elgin, angle Gilmour. Le dernier divertissement du genre a été *This Thing Called Love*.

D'après Nancy Turner, qui avec ses partenaires Frank Burke et Paul Gaffney a lancé ce projet, il s'agit pour Staged Right! d'un déménagement forcé. En effet, les propriétaires de l'Avant-garde exigeaint pour 1989 un loyer cinq fois plus élevé qu'en 1988.

Mme Turner, longtemps associée avec la CBC à Ottawa, le Centre national des Arts, l'Orpheus et le théâtre pour enfants, est déçue d'une certaine façon, car que de travaux pour nettoyer et redécorer les lieux, mais est loin d'être découragée. Elle étudie des offres intéressantes.

A Staged Right! on parle même d'expansion quant au menu musical. Le groupe ne se limiterait plus à la revue musicale et entreprendrait parfois des comédies musicales se prêtant bien à de mini-productions. Aussi, on servirait les dîners au même endroit qu'a lieu le spectacle. Donc, plus question de demander à l'auditoire de manger dans une salle et de passer à une autre pour le divertissement, ce qui était à l'ordre du jour à l'Avant-garde.

Malgré les intéressants projets à l'étude, il y avait un brin de tristesse en regardant *This Thing Called Love*, une production signée Ted Marshall, avec Diana Renée York et Dan Barran, le couple de *The King and I* à l'Orpheus, Judy Cragg, Christine Drew, Maureen Quinn-McGovern, Robert Gould et le pianiste John McGovern dans des extraits de *Show Boat*, *Gypsy*, *Les misérables*, *Phantom of the Opera*, etc. Cette forme de divertissement ajoutait à la vie socio-culturelle de la capitale.

Mais 1989 est une nouvelle année que Nancy Turner et ses partenaires espèrent tourner à l'avantage de Staged Right! dès février. Aussi, on parle de reprendre le plus grand succès du groupe, *Oh! Coward*, au Centre national des Arts., Donc, que 1989 s'amène!

Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS FAMOUS PLAYERS
1100 Boul. MALONEY Ouest 568-1706

1 Leslie Neilson — THE NAKED GUN — V.O. anglaise Soirs à 7 h 10 — 9 h 20 — G
2 Billy Murphy — SCROOGED — V.O anglaise Soirs à 7 h 05 — 9 h 20 — G
3 Darryl Hannah — Steve Guttenberg — HIGH SPIRITS — V.O. anglaise Soirs à 7 h 05 — 9 h 25 — G
4 Mel Gibson — Michelle Pfeiffer — TEQUILA SUNRISE — V.O. anglaise Soirs à 7 h 00 — 9 h 20 — G

Pour location de salles — Tél: 568-1706

Le Choeur de l'île a chanté Noël chez les malades et les détenus

Edgard Demers
chef Arts et spectacles
LeDroit

OTTAWA

À l'approche des Fêtes, le Choeur de l'île de Hull, sous la direction musicale d'Yves Marchand, a pensé chanter Noël pour des gens que l'on oublie parfois durant cette période de l'année. Ainsi, au cours de la journée de dimanche, la doyenne des chorales de la région a-t-elle égayé l'existence des clientèles du Centre hospitalier régional de l'Outaouais, du Centre de détention de Hull et de la Résidence Saint-Louis d'Orléans.

Le dimanche 18 décembre, le Choeur de l'île de Hull revient à Ottawa pour chanter des airs d'occasion et d'amour, des pièces nostalgiques et rythmées au Centre du jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton, du 75, rue Bruyère. Pour ce concert il y aura des frais de $3. Les billets seront en vente à la porte.

Le Choeur de l'île participera également à Fêtes du monde, le festival annuel organisé dans le hall d'entrée du Centre national des Arts. Yves Marchand et ses chantres hullois sont attendus, le mercredi 21 décembre, à 18 h 30. L'entrée est libre.

Fermé aujourd'hui ouvert demain!
14TH ANNUAL VENTE DE NOËL D'ARTISANAT À OTTAWA
PARC LANSDOWNE
DU JEU. 8 DÉC. AU DIM. 18 DÉC.
(LE LUNDI 12 DÉC. - FERMÉ)
275 ARTISANS CANADIENS! (60 NOUVEAUX ARTISANS ARRIVENT LE 13 DÉC.)
• STATIONNEMENT GRATUIT • RESTAURANT
14TH ANNUAL OTTAWA CHRISTMAS CRAFT SALE

LeDroit

ÉCONOMIE

Négociations sur l'importation d'alcools au Canada

L'Europe réclame une réduction de la taxe

Presse Canadienne
LONDRES

Les négociateurs canadiens sont arrivés à Bruxelles, hier, pour préparer la dernière ronde de négociations avec les Européens quant au litige sur l'importation d'alcools au Canada.

Les pourparlers, qui se tiendront demain et mercredi, se dérouleront quelques semaines seulement avant le dépôt d'un rapport au GATT, où le gouvernement canadien devra expliquer ce qu'il a fait pour se conformer aux exigences de l'Accord. Le GATT avait demandé aux Canadiens de mettre un terme à la taxation massive sur les vins et spiritueux en provenance d'Europe.

Les négociateurs fédéraux, qui semblaient afficher un optimisme prudent avant la réunion, sont accompagnés par une délégation d'observateurs représentant neuf des dix provinces canadiennes.

Des membres de l'Institut canadien du vin, de l'Association des viticulteurs de l'Ontario, de l'Association canadienne des brasseurs et de



l'Association des distillateurs canadiens sont aussi sur place pour assister aux débats.

Selon Sandy Morrison, président de l'Association canadienne des brasseurs, «le vin occupera incontestablement le centre des discussions. La bière ne revêt que peu d'importance (dans les pourparlers).»

Les ventes de bières européennes au Canada représentent en effet une infime portion des importations totales d'alcool: $10 millions contre $350 millions pour les vins et spiritueux.

Une taxe de 66 pour cent

Les Européens voudraient surtout que les provinces canadiennes éliminent leurs taxes à l'importation.

En Ontario, par exemple, les vins en provenance d'Europe sont frappés d'une taxe de 66 %, alors que les marques «maisons» sont taxées à seulement 1 %.

Si aucun accord n'intervient, cette semaine, à Bruxelles, et si les Européens ne sont pas satisfaits des explications du Canada au GATT, ils pourraient exiger des compensations du Canada ou demander au GATT la permission d'exercer des représailles.

Les résultats de ces pourparlers sont particulièrement importants pour l'Ontario et la Colombie-Britannique, deux provinces qui possèdent une industrie viticultrice importante et qui la protègent en taxant fortement les vins importés.

Le gouvernement ontarien a offert d'éliminer progressivement, sur une période de 12 ans, les taxes à l'importation. Mais les Européens préféreraient un accord similaire à celui intervenu entre le Canada et les États-Unis, dans le cadre du traité de libre-échange.

L'accord canado-américain prévoit l'élimination graduelle des taxes provinciales sur l'importation de vins, échelonnée sur une période de sept ans. Cependant, la moitié de cette élimination s'effectuera lors des deux premières années de l'accord.

En ce qui concerne la bière, la question est plus délicate. Le gouvernement canadien a déjà déclaré que s'il pouvait envisager une réduction des taxes sur le vin, il n'était pas question de toucher aux taxes provinciales sur la bière.

Les règlements actuels prévoient que les brasseurs qui opèrent dans la province ne sont pas assujettis à la taxe provinciale. Seule l'Ile-du-Prince-Édouard ne compte pas de brasseries sur son territoire.

«Si le Canada peut obtenir un accord sur le vin, je ne crois pas que la bière sera affectée», a ajouté M. Morrison.

Whisky irlandais distillé en France

Associated Press
DUBLIN

L'industrie du whisky, symbole national en Irlande, est passée aux mains des Français. «L'affaire» — le rachat de la société Irish Distillers par Pernod Ricard — anime toutes les conversations dans les pubs de Dublin.

Irish Distillers Group PLC, qui détenait le monopole de la farication du whisky irlandais, a été racheté, le 24 novembre dernier, par la société française de spiritueux Pernod Ricard. Une bataille boursière pour cette prise de contrôle avait opposé pendant six mois le groupe Pernod Ricard à la société britannique Grand Metropolitan PLC.

Selon les experts, la victoire de Pernod Ricard comporte des avantages. Un prix satisfaisant a été fixé pour le rachat des actions. Les 1,100 salariés de Irish Distillers conserveront leur emploi. L'avenir des marques Jameson, Paddy et Bushmills paraît assuré.

Les Irlandais ne sont pas convaincus par ces arguments économiques. Le patron du O'Donoghue's, le pub le plus célèbre de Dublin, résume ainsi l'amertume de ses clients: «On est toujours déçu quand un fleuron de l'économie nationale cesse d'appartenir à un Irlandais».

«Le whisky représente l'une des exportations les plus traditionnelles de notre pays... Notre principal souci a été d'éviter un démantèlement de la société (Irish Distillers)», explique Frank Fell, qui dirige l'Association des négociants en vin en Irlande.

C'est en effet Irish Distillers qui a demandé à Pernod Ricard de lui venir en aide comme «chevalier blanc» pour contrer l'offensive de Grand Metropolitan. Pernod Ricard a pris le contrôle de British Distillers pour 285 millions de livres irlandaises (environ $400 millions Can.).

La bataille pour le contrôle de Irish Distillers a fait la une des journaux. «Chacun avait son opinion là-dessus. Mais, nous avons reçu beaucoup de marques d'encouragement», explique l'un des dirigeants de Irish Distillers, Richard Burrows.

Une différence?

Mais le whisky irlandais est-il toujours vraiment irlandais? «Je ne pense pas que les gens verront la différence. Avec Pernod Ricard, nous allons pouvoir poursuivre notre développement. Je pense que que c'est une bonne chose pour l'industrie irlandaise», poursuit Richard Burrows, qui regrette malgré tout que British Distillers «ne conserve pas son indépendance. C'est la fin d'une tradition».

Le secret de la distillation est parvenu en Irlande au 6e siècle. Les moines ont alors rapidement su appliquer le procédé à la fabrication du whisky. Les origines de Irish Distillers remontent à 1608.

Florido Matteau de Grand-Mère

À 90 ans, un doyen dans le monde du courtage

Presse Canadienne
MONTREAL

Avec deux tiers de siècle d'expérience accumulée dans le domaine du courtage, M. Florido Matteau n'est pas près de changer de style.

Ce patriarche de 90 ans a fondé la firme Florido Matteau Inc. en 1926. Elle était, et reste toujours la seule maison de courtage de Grand-Mère, même si la compétition est vive dans la ville voisine de Trois-Rivières.

Après avoir transigé pour des millions de dollars d'obligations et assisté à deux krachs boursiers, M. Matteau s'occupe encore de plus d'un millier de clients et travaille au moins neuf heures par jour.

«Je sers mes clients comme je l'ai toujours fait», dit-il. «Je crois à la valeur de ma méthode, qui est de discuter de leurs investissements avec eux, chez eux», affirme ce bourreau de travail.

Il livre toujours lui-même les titres — même les samedis — à ceux de ses clients qui préfèrent les garder chez eux, dans leurs propres coffrets de sécurité.

M. Matteau ne traite que des obligations, en particulier les émissions des municipalités, qui ont, pendant des décennies, constitué la clef de voute de la plupart des portefeuilles d'investissements des Québécois.

«Je reste dans ma ligue. A mon âge, ce n'est pas le temps de me lancer dans des changements. Je m'en tiens à ce que je connais le mieux, les obligations.»

Si un client veut discuter d'investissements dans des actions ou autres, M. Matteau le dirige vers un de ses collègues.

«Je pense que les actions sont bonnes pour de jeunes investisseurs», dit-il. «Je suis sûr que les investisseurs du Québec ont appris à maîtriser le fonctionnement du marché boursier, mais si vous êtes plus vieux, vous devriez vous en tenir aux obligations», conseille-t-il.

M. Matteau travaille du lundi au vendredi, de huit heures le matin à cinq heures trente l'après-midi. «Mais ensuite je livre les obligations à mes clients avant de rentrer à la maison», commente cet homme d'affaires qui se targue de n'avoir jamais pris un seul jour de vacances en 65 ans de courtage.

«Peut-être que j'en prendrai l'an prochain», fait-il.

C'est le week-end que le nonagénaire prend le temps de relaxer, dans la belle campagne qui entoure Grand-Mère. Il est devenu un adepte du ski de randonnée il y a 15 ans et est président du conseil du centre de ski de Vallée du Parc.

Le dévouement de M. Matteau à son entreprise s'est transmis à sa progéniture. Huit membres de la famille se côtoient dans les bureaux de la firme: ses fils Jean-Louis, âgé de 63 ans, Robert, 52 ans et Fernand, 48 ans sont ses associés séniors. Deux petites-filles, un petit-fils et le mari de l'une de ses petites-filles y travaillent également comme courtiers.

M. Matteau a connu un certain répit en 1981, quand la maison a fusionné avec la firme montréalaise Geoffrion Leclerc Inc. Le Groupe Florido Matteau est maintenant une filiale de Geoffrion.

Juste avant le début de l'assemblée annuelle de Geoffrion Leclerc, plus tôt cette semaine, M. Matteau a été honoré pour ses années de service dans l'industrie.

«Cela a été un bon mariage», soutient son fils Robert, qui fait partie du personnel de la maison depuis 35 ans. «Geoffrion est un leader dans les placements en actions au Québec, et nous sommes des spécialistes des obligations.»

Mais la transmission du contrôle de sa compagnie à un géant du courtage n'a pas affecté l'attrait qu'exerce le marché obligataire sur Florido Matteau.

«Je ne pense jamais à ma retraite, insiste-t-il. Je ne pense qu'au travail.»

Avant de partir n'oubliez pas!



Donnez du sang à la CROIX-ROUGE

Les fermiers canadiens moins nombreux et moins riches

Presse Canadienne
OTTAWA



Les fermiers canadiens sont de moins en moins nombreux et ceux qui restent subissent une diminution de leurs revenus, révélait récemment Statistique Canada.

Deux facteurs, la réduction du nombre d'exploitations agricoles, combinée à la plus petite taille des familles fermières, expliquent que la population agricole ait décliné de 13 % entre 1981 et 1986. Aujourd'hui, moins d'un million de personnes, 999,800 plus précisément, vivent sur une ferme.

Cette partie de la population voit ses revenus fléchir constamment et dépend de plus en plus de sources de revenus autres qu'agricoles.

Selon l'agence fédérale, le revenu familial moyen d'une famille d'exploitants agricoles a diminué de près de $2,000 par an depuis 1980, pour se fixer à $35,382 en 1985. Par comparaison, le revenu familial moyen dans l'ensemble de la population a baissé d'environ $500 par an au cours de la même période et en 1985, pour se situer à $38,652.

Par ailleurs, on a constaté une augmentation de 20 % du nombre d'exploitations agricoles qui faisaient état de pertes, entre 1980 et 1986.

Cependant, les pertes moyennes ont diminué de près de $3,000, a précisé Statistique Canada.

L'augmentation était la plus importante en Saskatchewan, où le nombre de fermes rapportant des pertes a grimpé de 84 %.

L'augmentation était de 32 % en Alberta, de 24 % au Manitoba et de 20 % en Colombie-Britannique. Dans les Maritimes, les augmentations allaient de 14 % à l'Ile-du-Prince Edouard à 42 % à Terre-Neuve.

Par contre le Québec, comme l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse, ont vu diminuer le nombre des fermes rapportant des pertes. La baisse a été de 1 % en Ontario, de 6 % au Québec, de 15 % au Nouveau-Brunswick et de 29 % en Nouvelle-Ecosse.

La diminution du montant moyen des pertes n'a rien de surprenant, a expliqué un porte-parole de l'organisme, Rick Burroughs. Plusieurs cultivateurs dont les revenus demeuraient marginaux sont passés dans la catégorie des pertes, mais leurs pertes étaient suffisamment petites pour faire baisser la moyenne nationale.

66 % des femmes d'agriculteurs travaillent à l'extérieur

Près de deux tiers des épouses d'agriculteurs avaient un emploi non-relié à la ferme et elles contribuaient pour environ 25 % ou plus au revenu familial net. Près de 20 % des femmes entraient dans la catégorie de travailleuses agricoles non rétribuées.

Le revenu familial net représentait 23 % du revenu familial total en 1985, un recul de 30 % par rapport à 1980.

Des industriels dénoncent l'aide aux pêcheurs gaspésiens

Presse Canadienne
CARLETON

Un groupe d'industriels gaspésiens dénonce l'aide financière accordée par la Société de développement des coopératives à l'Association coopérative des pêcheurs de Carleton, en Gaspésie.

La Société de développement a décidé de s'impliquer en injectant un demi-million de dollars dans la coopérative de Carleton sous forme de capital-actions. Parmi les industries qui s'opposent à cette aide, on compte Les Pêcheries gaspésiennes et Purdel.

Pour appuyer leurs récriminations, elles citent le sous-ministre des Pêches, Robert Lemieux, qui, en début de saison, laissait entendre que toute intervention gouvernementale s'adresserait à l'ensemble des producteurs.

STRATHCONA HOUSE
EDMONTON, ALBERTA
ABRIS FISCAUX IMMOBILIERS



GARANTIES DE 5 ANS
■ Location ■ Hypothèque 8.5%
■ Gestion ■ Liquidité*

Si les frais d'opérations excèdent les revenus de loyer, nous paierons la différence.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires et une copie de la note d'information, communiquez avec

KENPIER INVESTMENTS LIMITED

Ken Arsenault (819) 770-0114 (jour)
Marc Mousseau (819) 595-1010 (soir)

Cette publicité est publiée à titre d'information seulement. Il ne s'agit pas d'une offre de vente ni d'une sollicitation d'offre d'achat. Une telle sollicitation d'achat de placements ne peut être faite que par voie de memorandum.

UN INVESTISSEMENT À LA FOIS ET EXCEPTIONNELLEMENT SÛR RENTABLE



Résidence de l'Ile
SOCIÉTÉ EN COMMANDITE

Au chapitre des avantages fiscaux, tous les projets immobiliers doivent respecter des règles identiques.

LA QUALITÉ DU PROJET

"LA RÉSIDENCE DE L'ÎLE", un projet unique:
— un site de premier choix
— cathédrale rebâtie de l'intérieur
— garantie de revenus (3 ans)
— architecture exceptionnelle
— financé à 100%, aucun comptant requis

VENEZ NOUS RENCONTRER
NOUS VOUS EN FERONS LA PREUVE

"Un prospectus provisoire portant sur les titres proposés a été déposé auprès de la Commission des valeurs mobilières du Québec. Les renseignements qu'il contient sont susceptibles d'être complétés ou modifiés. Les titres qu'il décrit ne peuvent faire l'objet d'aucun engagement avant que la Commission n'ait visé le prospectus définitif. On peut se procurer le prospectus auprès de notre maison ou des courtiers autorisés à placer ces titres au Québec".

GroupAction
INVESTISSEMENTS IMMOBILIERS
733, boul. St-Joseph, Suite 200, Hull
Services financiers inc. JDF
Courtiers en contrats d'investissements
SÉANCES D'INFORMATION GRATUITES 776-3236

Tel-Aide Outaouais
a un
Besoin Urgent
de
BÉNÉVOLES!!!
741-6433
Service d'écoute anonyme et confidentiel

La préoccupation de Robert Maxwell lorsqu'il était enfant

D'abord réussir à manger chaque jour

Bernard Racine
Presse Canadienne
QUÉBEC

Né en Tchécoslovaquie, dans une cabane sans plancher, Robert Maxwell, le magnat britannique de la presse, est devenu millionnaire à l'âge de 28 ans.

C'est là un des faits surprenants racontés dans la biographie de l'homme d'affaires britannique, intitulée «L'incroyable Monsieur Maxwell ou l'histoire d'un empire», lancée il y a quelques mois.

En plus de raconter l'étonnante vie de M. Maxwell, le livre relate aussi maints épisodes peu connus de l'histoire contemporaine.

Ludvik Hoch est né dans une famille juive orthodoxe, le 10 juin 1923, à Solotvino, petite localité de la Ruthénie, alors province de Tchécoslovaquie connue sous le nom d'Ukraine carpathique depuis qu'elle a été rattachée à l'URSS. L'unique industrie de la ville était une mine de sel qui fournissait du travail à mille travailleurs mais qui n'employait aucun juif. Plus tard, après qu'il eut beaucoup voyagé, Maxwell dira qu'il n'a vu nulle part pareille pauvreté.

Ludvik, Lev pour les intimes, était le troisième d'une famille de neuf enfants qui habitait une cabane d'une seule pièce. La grande préoccupation de la famille était de réussir à manger chaque jour. Elle n'y réussissait que grâce à l'aide du grand-père, qui faisait la contrebande de l'alcool. La mère rêvait de sortir son fils de cette misère en en faisant un rabbin et, dans ce but, lui avait enseigné à lire à l'âge de quatre ans et demi. A 10 ans, il a été mis dans une école juive dans une autre ville. Comme il n'avait pas de quoi payer sa pension, une famille juive différente l'accueillait chaque jour.

En 1938, à 15 ans, il abandonne ses études et se fait vendeur de bijoux à Bratislava, qu'il fuit lors de l'invasion de la Tchécoslovaquie par l'armée allemande. Il parcourt à pied les 450 kilomètres qui le séparent de Budapest où, chômeur, il vit dans les bibliothèques.

Joint la résistance

Pour survivre, il entre dans un mouvement de résistance qui aide les volontaires à fuir vers la France et l'Angleterre. Il effectue des tâches risquées pour lesquelles il était bien payé ce qui lui permettait de manger comme il n'avait encore jamais fait.

Il finit cependant par se faire arrêter. Emprisonné durant quatre mois, torturé et condamné à mort. Il s'évade et se cache sous un pont où il est rejoint par une tzigane qui lui enlève les menottes qu'il a encore aux mains. Il se réfugie à l'ambassade de France à Belgrade où il s'enrôle dans la Légion étrangère, qui l'amène en France via la Turquie et la Syrie. C'est 1940, la France essaie d'empêcher les troupes allemandes d'envahir la France. Ludvik est au combat le jour de ses 18 ans.

Évacué en Angleterre, il s'enrôle dans les sapeurs. A son entrée dans la Légion, il a pris un faux nom pour cacher son origine juive. Il en prendra un autre en Angleterre. Il s'appellera tour à tour Smith, du Maurier, Jones et Stone avant d'adopter celui de Maxwell sous lequel il s'est fait naturaliser.

Pendant que la plupart des membres de sa famille disparaissent dans les camps de la mort, Ludvik poursuit sa carrière militaire dans l'armée anglaise qui prendra fin en Allemagne en 1948. A ce moment, le capitaine Maxwell avait 25 ans, il avait appris l'anglais en quatre semaines, avait été décoré de la Médaille militaire pour héroïsme au combat, avait épousé une Française. Sa dernière assignation avait été le groupe de Surveillance des Services d'information et son poste de censeur de la presse berlinoise l'avait mis en contact avec les entreprises de presse.

Débuts dans la presse

Il avait notamment fait la connaissance d'un important éditeur de périodiques allemand qui, tout juif qu'il était, avait échappé à l'Holocauste. Cet éditeur possédait une bonne quantité d'anciens périodiques scientifiques qui n'avaient encore jamais circulé hors de l'Allemagne. Maxwell fonde sa première entreprise: la European Periodicals, Publicity and Advertising Corporation — l'EPPAC, qui s'est occupée de la traduction en anglais et de la vente de ces périodiques à des éditeurs anglais pour le compte de l'éditeur allemand.

Il refera le coup en 1956, lors de son voyage à Moscou, dont il profitera pour acheter des centaines de titres russes pour la traduction desquels les États-Unis lui verseront des millions de dollars.

Maxwell prend conscience à ce moment de l'essor scientifique qui est sur le point d'éclater et du désir qu'auront les scientifiques de publier et de faire circuler les comptes-rendus de leurs travaux. Il devient partenaire d'une petite maison d'édition allemande en mauvaise posture dont il devient propriétaire en 1951. Il en change le nom en Pergamon Press qui, avec ses 4000 périodiques, demeure un des principaux fleurons de son empire.

Réputation d'iconoclaste

De sorte qu'à sa rentrée en Angleterre, il était déjà lancé dans la distribution de livres et de périodiques à travers le monde et avait une vingtaine de personnes à son emploi. Dès lors, il est lancé à fond de train et ne s'arrêtera plus. Même pas durant ses quatre ans comme député de Buckingham aux Communes.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

CONTRÔLEUR-COMPTABLE
(h. ou f.)
● **Expérience requise**
Se présenter à
l'Hôtel des Gouverneurs
avec votre curriculum vitae
au 111 rue Bellehumeur, Gatineau

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

ASSURANCES PERSONNELLES
Nous recherchons une personne bilingue pour notre service d'assurance personnelle.
Qualifications:
Le(la) candidat(e) doit posséder un minimum de 3 années d'expérience et préférablement avoir un certificat de R.I.B.O.
Salaire:
Nous offrons un salaire compétitif, des commissions pour Nouvelles affaires, un programme de bénéfices marginaux.
Faire la demande à:
Jean-Pierre Lamoureux
PIGEON-ROY
COURTIERS D'ASSURANCE LTÉE / INSURANCE BROKERS LTD
1052, boul. St-Laurent
Ottawa
746-4383

ERRATUM
Une erreur s'est glissée dans l'annonce ci-dessous, parue dans le journal de samedi 10 décembre. Les lignes: TARIF RÉDUIT et TARIF RÉGULIER ont été inversées. Nous regrettons tout inconvénient.



RÉALISEZ VOS PLUS BEAUX RÊVES
En quelques mois — pas des années

☐ Assistante dentaire
☐ Industrie du voyage (avec formation C.R.T. approuvée par le C.I.T.C.)
Ces deux cours sont en anglais et français

Les 3 cours suivants sont en anglais seulement
☐ Aide en laboratoire médicale
☐ Opérations et direction d'hôtellerie
☐ Réceptionniste médico-dentaire

CAREER CANADA COLLEGE
Possibilité d'aide financière
Aide au placement offerte
Cours du soir ou par correspondance en anglais seulement
École à Ottawa, Toronto et Hamilton
2315, PR. RIVERSIDE, OTTAWA, K1H 7X6
Place Billings Bridge 523-8355

CTCRO
AVIS PUBLIC
GRILLE TARIFAIRE 1989

Avis public est donné par le soussigné que lors de sa réunion tenue le 25 octobre 1988, la Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais a adopté la résolution CT-88-124 concernant une majoration de ses tarifs.

En conséquence, à compter du 1er janvier 1989, la nouvelle grille tarifaire se détaillera comme suit:

GRILLE TARIFAIRE

	TARIF RÉGULIER	TARIF RÉDUIT
Espèces et billets		
zone *	1,50 $	0,85 $
interzone	2,70 $	1,55 $
aînés		0,60 $
Laissez-passer		
zone	45,00 $	26,00 $
interzone	81,00 $	47,00 $
express	55,00 $	32,00 $
aînés		15,00 $

*** Supplément - Voyage express: 0,35 $**

Donné à Hull, ce 2 décembre 1988

Me Gilbert Lecavalier
Secrétaire

Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais
111, rue Jean-Proulx
Parc industriel Richelieu
Hull, Qué. J8Z 1T4
(819) 770-7900

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

BOUDREAULT LTÉE/LTD
distributeur de produits de papier et de sanitation établie depuis 12 ans recherche:
UN(E) AGENT(E) AUX COMPTES À RECEVOIR
Qualifications requises:
Expérience dans un travail connexe serait un atout.
Le bilinguisme (français-anglais) est essentiel
Habilité pour l'organisation
Capacité de travailler sous pression
Les personnes intéressées doivent nous faire parvenir leur curriculum vitae au:
45, rue Adrien-Robert
Parc Industriel
Hull (Québec)
J8Y 3S3
a/s Josée Boudreault

Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton
requiert les services d'un(e)
ENSEIGNANT(e)
à temps plein au niveau de la maternelle (demi-temps) et jardin (demi-temps)

Date d'entrée en fonction: 9 janvier 1989

Exigences: Brevet d'enseignement de l'Ontario
Expérience au cycle primaire serait un atout
Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur demande et curriculum vitae avant le 14 décembre à:

M. Florent Tourigny
Coordonnateur
Service de gestion des ressources humaines
1235 rue Joseph Cyr
Gloucester (Ontario)
K1J 7T4
ou de communiquer en composant le 613-741-0212

Un employeur offrant l'égalité de chances d'embauche

M. Basil McDonald, président
M.W. Crossan, Directeur de l'éducation

Taux de croissance en 1989

Le Japon toujours en tête des pays industrialisés

Agence France-Presse
NEW YORK

Le Japon restera largement en tête des pays industrialisés pour la croissance en 1989, devançant les États-Unis et surtout l'Europe qui connaîtra un très net ralentissement de son économie, selon des prévisions publiées en fin de semaine par la firme d'investissements américaine Salomon Brothers.

L'économie japonaise, toujours dopée par l'augmentation des dépenses de consommation et les exportations, devrait croître de 4.8 % l'an prochain contre un rythme actuel d'environ 5 %, estime Salomon Brothers en expliquant cette très légère décélération par une «modération du boom des dépenses d'investissements».

La croissance américaine devrait se ralentir très nettement au cours de 1989, tombant à 2.6 % au deuxième semestre contre 4.1 % au premier, ajoute-t-on de même source.

La croissance sera encore plus faible en Europe. La Grande-Bretagne, championne de la croissance ces dernières années, verra son économie progresser de 2.5 % l'an prochain contre une moyenne de 4.2 % sur la période 1987-88, en raison notamment d'un resserrement de la politique monétaire pour lutter contre l'inflation qui pourrait grimper jusqu'à 7.5 % au début de 1989.

La performance de la RFA et de la France sera voisine de celle du Royaume-Uni: ces pays devraient enregistrer une croissance comprise entre 2 et 2.5 % en 1989 après 3.5 % cette année, taux le plus élevé de cette décennie.

Un réalignement des parités au sein du Système monétaire européen (SME) est «probable» l'an prochain «si le déséquilibre commercial (entre ces deux pays) persiste», souligne par ailleurs la firme d'investissements new-yorkaise.

Les pressions sur le franc français risquent en effet de se renforcer car «la France pourrait devenir peu disposée à relever ses taux d'intérêt si son économie se ralentit, alors que la RFA résistera à tout relâchement de sa politique monétaire», explique-t-on de même source.

De son côté, le dollar devrait continuer à reculer l'an prochain. Le billet vert, toujours victime des énormes déficits américains (budgétaire et commercial), pourrait céder, en 1989, «plus de 10 %» face au yen et «plus de 7 %» vis-à-vis des monnaies européennes, prévoit Salomon Brothers.

Cette prévision est confirmée par Merrill Lynch, autre firme de courtage de Wall Street, qui a indiqué, dans une étude publiée également vendredi, que la devise américaine devrait baisser l'année prochaine de «10 à 15 % par rapport à ses niveaux actuels» face au yen et au deutschemark.

Concernant enfin les marchés des actions, Salomon Brothers estime que les Bourses japonaises et européennes — notamment ouest-allemande, suisse et espagnole — assureront en 1989 un bien meilleur rendement que les marchés américains.

Les consommateurs américains optimistes

Agence France-Presse
WASHINGTON

Les crédits à la consommation aux États-Unis ont progressé de 6.5 % en octobre en rythme annuel après avoir stagné en septembre, a-t-on appris récemment auprès de la Réserve fédérale (Fed).

«Les derniers chiffres suggèrent que les consommateurs sont un peu plus optimistes,» soulignait ainsi M. Michael Evans, responsable d'une firme de prévisions économiques de Washington.

Les Américains ont emprunté en octobre $3.56 milliards de plus qu'ils n'ont remboursé, contre $2 milliards seulement en septembre. La Fed a révisé en très forte baisse le chiffre de septembre puisque sa première estimation faisait état d'un montant de $1.88 milliard.

Selon les analystes, l'accélération de la croissance des crédits confirme une reprise des dépenses de consommation, qui comptent pour environ deux tiers du Produit national brut (PNB) américain.

A.M.I. CO.
Hypothèques
Investissements
Rapports d'impôt
Propriétés de vacances
Opportunités d'affaires
595-0515

Ontario **MSG**

Ministère des Services gouvernementaux **APPEL D'OFFRES**

ENTREPRENEURS EN ÉLECTRICITÉ
Appel d'offres pour le remplacement et l'amélioration de l'éclairage de sécurité au détachement de la Sûreté de l'Ontario à Long Sault.
KEM-129-89

ENTREPRENEURS EN ENDUIT À L'ÉPOXYDE
Appel d'offres pour l'enlèvement des carreaux et l'application de l'enduit à l'époxyde au Centre de détention d'Ottawa-Carleton au 2244, chemin Innes à Gloucester.
KEM-130-89

ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX
Appel d'offres pour l'installation de doubles fenêtres en polycarbonate au Centre de détention d'Ottawa-Carleton au 2244, chemin Innes à Gloucester.
KEM-131-89

Appel d'offres pour les modifications aux bureaux de la Cour provinciale au 75, rue Water à Brockville.
KEM-132-89

ENTREPRENEURS EN MÉCANIQUE
Appel d'offres pour la climatisation à la prison de Brockville sur la place du Palais de justice à Brockville.
KEM-133-89

CHAQUE SOUMISSION ne doit porter que sur un seul appel d'offres.

LES SOUMISSIONS portant sur plusieurs appels d'offres seront rejetées.

On peut consulter les PLANS ET DEVIS aux bureaux de l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa.

On peut se procurer les documents de soumission auprès du bureau de district du ministère des Services gouvernementaux, chemin Concession, sac postal 2008, Kemptville (Ontario) K0G 1J0, (613) 258-8255.

Les soumissions cachetées seront acceptées jusqu'à 14h, le 5 janvier 1989; elles seront ouvertes en public immédiatement passé ce délai. Fermeture des appels d'offres à Kemptville.

NOTA: Pour de plus amples renseignements, communiquer avec M. George R. Clauson à l'adresse susmentionnée.

Le gouvernement en s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

CTCRO

AVIS PUBLIC

LIGNES NOS 82, 93, 94, 96 ET 97

Avis public est donné par le soussigné que lors de sa réunion tenue le 22 novembre 1988, la Commission de transports de la Communauté régionale de l'Outaouais a adopté la résolution CT-88-140 en vue de modifier le parcours des lignes 82, 93, 94, 96 et 97.

En conséquence, veuillez prendre note qu'à compter du 12 décembre 1988, le parcours des lignes identifiées ci-dessus sera modifié pour permettre aux autobus d'emprunter le nouveau tronçon, situé à l'extrémité ouest du chemin De la Savane, et ainsi éviter de circuler sur la partie du boulevard Gréber localisée entre le boulevard Maloney et le chemin De la Savane.

Donné à Hull ce 12e jour de décembre 1988

Me Gilbert Lecavalier
Secrétaire

Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais
111, rue Jean-Proulx
Parc Industriel Richelieu
Hull, Que. J8Z 1T4
(819) 770-7900

Nous l'appelons l'investissement de tout repos



Que diriez-vous d'investir dans l'immobilier en vous servant de sommes d'argent qu'autrement vous devrez donner à l'impôt? Intéressant, n'est-ce pas. GroupAction vous propose un moyen sûr et supérieurement rentable d'atteindre ce but.

GroupAction vous propose d'acquérir un appartement en copropriété divise dans le complexe résidentiel LES CONDOMINIUMS L'ESCALE, situé à Aylmer.

GroupAction se charge, en votre nom, de l'ensemble des tâches liées à la gestion de votre propriété. GroupAction vous garantit même les revenus de loyer pour une période de trois ans. Votre investissement se paie de lui-même. Au moment de la revente, vous encaissez un gain de capital substantiel.

Voici pourquoi nous l'appelons l'investissement de tout repos... POUR VOUS.

☐ **Mise de fonds de 1 000 $**
☐ **Déduction fiscale de 18 480 $ sur trois ans**
☐ **Taux d'intérêt (1ère hypothèque); 1989: 9% 1990: 9,75% 1991: 10.5%**
☐ **Gestion professionnelle**
☐ **Garantie de loyer de trois ans**

PRIX À PARTIR DE 43 600 $

Inscrivez-vous dès maintenant à l'un de nos séminaires d'information gratuits
776-3236

GROUPACTION
733, boul. St-Joseph
Suite 200
HULL
Y.D. Courtier

NÉCROLOGIE

CARON — Mlle Chantal de Buckingham, est décédée vendredi le 9 décembre 1988, à l'âge de 21 ans. Outre ses parents Gilbert Caron et Colette Durocher, elle laisse 1 frère: Alain de Buckingham; 1 soeur: Line de Buckingham; ses grands-parents parternel: Anselme et Laura Caron; ses grands-parents maternel: Oscar et Naïse Durocher ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines. Elle repose à la maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham. Les funérailles, lundi le 12 décembre, en l'église St-Grégoire à 10h. Inhumation au cimetière paroissial.



CARRIERE — Mme Aline (née Doré) de Gatineau, est décédée dans un hôpital local, jeudi le 8 décembre 1988, à l'âge de 78 ans et 6 mois. Elle était épouse de feu Lionel Carrière. Elle laisse 2 fils: Roger (époux de Huguette La Fortune) et Pierre (Diane Belisle); 1 soeur: Mme Thérèse Lapierre; 1 frère: Armand Doré; 1 beau-frère: David Carrière; 5 belles-soeurs: Mme Blanche Doré, Mme Béatrice Lanoue, Mme Berthe Carrière, Mme Yvonne Bordeleau et Mme Marguerite Carrière. Elle laisse également 6 petits-enfants: Christine (Gilles Charette) Charette, Chantal (Henri Richard), Roxanne (Denis St-Martin), Serge (Sylvie Hills), Mario et Joëlle ainsi que 6 arrière petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Elle repose au Funérarium Beauchamp Ltée, 105 boul Gréber, Gatineau, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h et lundi à compter de 10h. Funérailles lundi le 12 décembre à 11h, en l'église St-François de Sales. Pour renseignements 561-1969.

DESJARDINS — Mme Bernadette (née Pombert), est décédée le 9 décembre 1988, au CHRO, à l'âge de 76 ans. Elle était épouse en première noce de feu Lucien Desjardins et en deuxième noce de feu Arthur Wistaff. Elle était fille de feu Léandre Pombert et de feu Yvonne Duval. Elle laisse 3 fils: Rolland Desjardins (Claudette Lamotte) de Hull, Maurice Wistaff (Patricia McKenney) d'Aylmer, Paul Wistaff d'Aylmer; 1 fille: Yvonne (Jean-Paul Desjardins) de Hull; ses beaux-fils Wistaff: René et Gérald d'Ottawa, Réal de Chelsea; 1 frère: Télesphore (Prudence Normand) d'Aylmer; 1 soeur: Imelda (Edward Jennings) de Calgary ainsi que 13 petits-enfants. Un service commémoratif sera célébré à 11h, mardi le 13 décembre, en l'église St-Paul d'Aylmer. Il n'y aura pas de visites au salon. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Les arrangements funéraire ont été confiés à Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 778-2425.

DUPUIS — Mme Corinne, est décédée dans un hôpital local, dimanche le 11 décembre 1988, à l'âge de 92 ans. Corinne Levesque, épouse de feu Philippe Dupuis. Elle laisse 1 fille: Mme Laurette Cayer d'Ottawa; 1 frère: Emilien de Hull; 3 soeurs: Clara de Montréal, Aurore et Régina toutes 2 deux d'Ottawa ainsi que 14 petits-enfants et 21 arrières petits-enfants. Prédécédée par 1 fils: Roger (Lois Cooper). Au désire de la famille il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Parents et amis sont invités à une messe commémorative, samedi le 17 décembre 1988, en l'église Ste-Geneviève (Ave Canterbury) à 11h. Inhumation a eu lieu lundi au cimetière d'Ottawa. Un grand remerciement au plancher 3D de l'hôpital St-Vincent. Des dons à l'hôpital St-Vincent (3D) ou l'organisation charitable de son choix seraient appréciés.

JOLICOEUR — Mme Gertrude, est décédée dans un hôpital local, samedi le 10 décembre 1988, à l'âge de 71 ans. Gertrude St-Amour, épouse bien-aimée de René Jolicoeur. Outre son époux, elle laisse 2 fils: Claude (époux de Christine Dionne) d'Orléans, Paul (époux de Carmen Tremblay) de Régina, Saskatchewan; 5 filles: Mme Edward Proteau (Lise de Vanier), Mme Alain Ouelette (Nicole) de Gatineau, Mme Jean Franche (Suzanne) d'Orléans, Mme Claude Cloutier (Michèlle) d'Ottawa, Mme Simon Picard (Francine) d'Aylmer; 1 frère: Albert St-Amour d'Ottawa ainsi que plusieurs petits-enfants. Au désir de la famille, il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Parents et amis sont invités à une messe commémorative, lundi le 12 décembre 1988, en l'église St-Charles à 10h. Des dons à la Fondation des Maladies du Coeur seraient appréciés.

LESCARBEAU — M. Darie, est décédé dans un hôpital local, samedi le 10 décembre 1988, à l'âge de 69 ans. Darie Lescarbeau époux en première noce de feu Jeannine Galipeau et en seconde noce de Lucille Huneault. Outre son épouse il laisse 2 fils: Yvon de Templeton, Maurice de Vanier; 1 fille: Lise (Pascal Miller) d'Aylmer ainsi que 11 petits-enfants et 3 arrières petits-enfants. Au désir du défunt il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Parents et amis sont invités à une messe commémorative, mardi le 13 décembre, en l'église Notre-Dame de Lourde de Vanier à 14h. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

MARTIN — M. Lucien, est décédé dans un hôpital local, vendredi le 9 décembre 1988, à l'âge de 61 ans. Lucien Martin, père de Liane (Gilles Monette) d'Ottawa, Pierre (Diane Lacroix) d'Ottawa; frère de Hélène Fredette, Albert, Simone Bourdon, Laurence Durocher, Rita Besner, Rachelle Aubé, Léo et Benoit ainsi que ses 2 petits-fils: Eric et Alain. Les visites ont lieu à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, directeur des funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier lundi à compter de 19h à 22h. La célébration eucharistique aura lieu mardi le 13 décembre, en l'église Notre-Dame de Lourde de Vanier à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

MORISSETTE — M. Gérald de Maniwaki, est décédé le samedi 10 décembre 1988, au Centre Hospitalier de Maniwaki, à l'âge de 72 ans. Il était fils de feu John Morissette et de feu Joséphine Griffin. Il laisse dans le deuil 2 belles-soeurs: Mme Julianne Morissette de Maniwaki et Mme Laurence Budge Morissette Lafond de Maniwaki; 2 neveux: Allan et Fernand Morissette de Maniwaki; 1 nièce: Sherley Morissette de Maniwaki et 1 arrière petit-neveu: Pierre Fournier de Maniwaki. La direction des funérailles, maison funéraire McConnery, 206 rue Cartier, Maniwaki. Service commémoratif à 11h, en l'église de l'Asomption, lundi le 12 décembre. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: lundi à partir de 9h.



PARKER — Mme Georgette née Meloche, est décédée le 9 décembre 1988, à Hull, Québec, à l'âge de 71 ans. Elle était l'épouse de feu Ernest Parker. Elle était fille de feu Charles Meloche et feu Cordélia Desjardins. Elle laisse 1 fils: Jacques (Ginette Garneau) de Hull; 3 filles: Pierrette (Yvon Scott) de Gatineau, Johanne (Claude Emery) de Hull et Anne (Pierre Ladouceur) de Hull; 1 soeur: Marie-Paule Proulx de Hull ainsi que 8 petits-enfants et 4 arrières-petits-enfants. Service religieux lundi le 12 décembre à 11h, en l'église Notre-Dame de la Guadelope, suivi d'une incinération au Crématorium de Hull. A la demande de la défunte, il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Fondation du Québec des Maladies du Coeur seraient appréciés. Pour de plus amples informations veuillez composer le 778-2425.

RACINE — M. Aldège, est décédé dans un hôpital local, vendredi le 9 décembre 1988, à l'âge de 59 ans. Fils de feu Ferdinand Racine et d'Armandine Pelletier. Il laisse son épouse Isabel St-Aubin; 2 fils: Dennis (Suzan Smith) d'Otterlake, John (fiancée Joan Firerobin) de Gatineau; 3 filles: Paulette (Mme Bruce Lewis) de Shawinigan, Linda (Mme Léonard Lafleur) d'Aylmer, Joyce (Mme Barry Dale) d'Aylmer; 3 frères: Lionel, Dorias, Rhéal; 2 soeurs: Laurette et Lisette. Prédécédé par 1 fils: Raymond. Le départ a eu lieu dimanche le 11 décembre de la maison funéraire Ringrose Frères, Campbell's Bay. La messe des funérailles a été célébrée à 14h, en l'église St-Charles Borromée à Otterlake. Inhumation au cimetière paroissial.

RAMSAY — M. Thomas de Low, Québec, est décédé le 10 décembre 1988, à l'âge de 87 ans. Il était le fils de feu John Ramsay et de feu Mary Ann Brooks. Il laisse également 1 frère: Sereno de Low, Québec; 2 soeurs: Annabel Drake d'Ottawa, Gwen Dolyn Gumm de Hull et plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon. Pour de plus renseignements, veuillez communiquer avec le Funérarium Beauchamp Ltée: 770-1300.

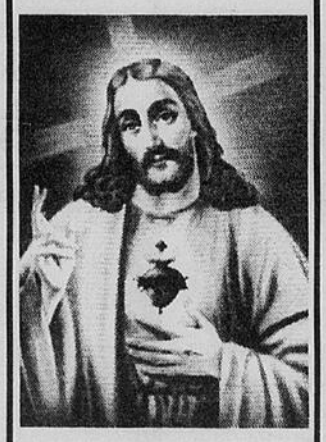
RENAUD — M. Paul-Emile de Gatineau, est décédé le 10 décembre 1988, à l'âge de 58 ans. Il était l'époux de Lucille Lusignan, fils de feu Edward Renaud et de feu Blanche St-Amand. Outre son épouse il laisse 1 fils: Yves de Gatineau; 2 filles: Carolle (Benoit Bernier) et Johanne (Jean Legault) de Gatineau; 3 frères: Emannuel (Cécile Cooper) de Vanier, Roland (Annette Labelle) de Hull, Edward (Yvette Tremblay) de Gatineau; 1 soeur: Thérèse (Bernard Boudreault) de Gatineau. Prédécédé par 1 frère: Maurice. Il laisse également 1 belle-soeur: Rita Renaud de Gatineau ainsi que plusieurs neveux et nièces et 2 petits-fils: Luc et François. Il n'y aura pas de visites au salon. Le service aura lieu mardi le 13 décembre à 11h, en l'église St-Rosaire de Gatineau. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Des dons à la Société Canadienne du Diabète seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Funérarium Beauchamp Ltée, 561-1969.

RICHER — Mme Médora (née Chartrand) de Hull, est décédée dimanche le 11 décembre 1988, à l'âge de 83 ans, après une longue maladie. Fille de feu Samuel Chartrand et de feu Malvina Campeau. Elle était l'épouse de feu Elzéar Richer, elle laisse dans le deuil 15 enfants: Rita (Albert Montpetit) de Hull, Rhéa (feu Edgar Parisien) de Gatineau, Jules (Thérèse Charles) de Floride, Juliette (feu Conrad St-Denis) de Gatineau, Rodolphe (Thérèse Dagenais) de Sudbury, Réjeane (Jean-Louis Lalonde) de Montréal, Royal (Lise Ouellette) d'Orléans, Marielle (Jean-Paul Gagné) d'Aylmer, Rhéalla (Robert Daoust) d'Orléans, Loriande (Paul Hotte) de Gatineau, Jeanine (André Lafleur) d'Orléans, Claudette (Jacques Villeneuve) de Gatineau, Gaétan (Marijot Lapratte) de Hull, André (Suzanne Simoneau) et Robert de Gatineau; 1 fille adoptive: Danielle. Elle laisse également 1 frère: Jules de Curran et 1 soeur: Marie-Jeanne Desjardins d'Ottawa. Lui survivent également 52 petits-enfants et 42 arrières petits-enfants. Elle repose au funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel-Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, mardi de 14h à 17h et 19h à 22h. Le service aura lieu mercredi le 14 décembre à 10h, en l'église St-Benoit Abbé, 170 rue Sherbrooke, Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Des dons à la Société du Alzeimer seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements: 770-1300.

ROY — M. André, est décédé à la maison après un longue maladie, samedi le 10 décembre 1988, à l'âge de 29 ans. Cher fils de Lucien et Fleurette Roy. Cher frère: Hélène (Mme Gérald Cléroux); Cher oncle de France et Stéphanie. Amis peuvent se rendre à la maison funéraire Kelly, 2370 boul. St-Joseph d'Orléans après 14h mardi. Un service religieux sera célébré mercredi le 14 décembre, en l'église Notre-Dame des Champs à 13h. Inhumation au cimetière St-Joseph, Orléans.

SEGUIN — Mme Eva (née Moquin) de Hull, est décédée le 10 décembre 1988, à l'âge de 94 ans. Elle était l'épouse de feu Napoléon Séguin, fille de feu Emilien Moquin et de feu Olivine Beaulieu. Elle laisse 2 fils: Albert d'Aylmer, Paul d'Ottawa; 3 filles: Jeannette (Albini Sylvestre) de Hull, Yvonne (Edmond Lacroix) de Montréal, Simone (Armand Ruais) de Hull. Prédécédée par 1 fils: Joseph et 1 soeur: Yvette. Elle laisse également 19 petits-enfants et 32 arrières petits-enfants et 1 arrière arrière petit-fils ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon cependant le service aura lieu mardi le 13 décembre à 9h, en l'église St-Benoit Abbé de Hull. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Funérarium Beauchamp Ltée: 770-1300.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
J.D.

REMERCIEMENTS



RENAUD — Antonio Renaud et ses enfants: Gisèle, Monique, Loraine et Carol désirent exprimer des remerciements sincères aux parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Dora, survenu le 18 octobre dernier. Les personnes dont les adresses et codes postaux demeurent inconnus sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

NAISSANCES

GIRARD

Marius, Ginette (Beaudry), Marie-Eve et Véronique sont heureux d'annoncer la naissance de Chantal, 8 livres et 1 once, née le 4 décembre 1988 à 23h17 à l'hôpital Montfort. Sincères mercis à mes consoeurs de travail de l'obstétrique et aux Drs Masson et Lussier.

IN MEMORIAM

GAUDREAU-LAJOIE — A la douce mémoire de Thérèse, décédé le 12 décembre 1987. Déjà une année s'est écoulée depuis que le Seigneur t'a rappellé auprès de lui. La vie continue, mais elle n'est plus la même sans toi. Tu nous a laissé des souvenirs que nous chérirons toute notre vie. Jamais nous n'oublierons ta bonté, ton sourire et ta patience. Tu acceptais le mal qui te rongeais sans jamais te plaindre. Nous te demandons de nous aider tous les jours.
La famille Gaudreau.

FUNÉRAILLES

MARDI

DESJARDINS — Mme Bernadette (née Pombert)
Un service commémoratif sera célébré à 11h, en l'église St-Paul d'Aylmer.

LESCARBEAU — M. Darie
Une messe commémorative aura lieu à 14h, en l'église Notre-Dame de Lourde de Vanier.

MARTIN — M. Lucien
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour célébration eucharistique à 11h, en l'église Notre-Dame de Lourde de Vanier.

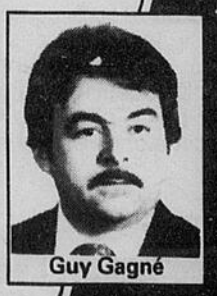
RENAUD — M. Paul-Emile
Le service aura lieu à 11h, en l'église St-Rosaire de Gatineau.

SEGUIN — Mme Eva (née Moquin)
Un service aura lieu à 9h, en l'église St-Benoit Abbé de Hull.

Maison funéraire St-Laurent

1200, ch. Ogilvie, Gloucester 748-1200

Le personnel de la maison funéraire St-Laurent peut également vous servir à ces adresses.



Guy Gagné

Centre-ville
315, McLeod
à O'Connor



André Robert

Ottawa Ouest
1098, Byron
à Woodroffe

et pour un service non traditionnel
584, Somerset Ouest

Directeurs: A. Robert, G. Gagné, D. Kennedy, B. McGarry

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 18H

VISA MasterCard

560-2750

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses **103**
Agence de rencontres **105**
Messages personnels **109**
Perdu **104**
Trouvé **106**

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre **186**
Alimentation et aliments naturels **222**
Ameublement **120**
Aménagement de terrain **190**
Animaux **174**
Animaux, pension, nourriture, soins **176**
Antiquités **122**
Appareils ménagers **124**
Articles sports d'hiver **191**
Artisanat **192**
Argent demandé **218**
Argent disponible **220**
Assurances **216**
Bicyclettes **136**
Camping **164**
Chauffage, climatisation **202**
Centres de villégiature **166**
Chasse, pêche, articles de sport **168**
Coin de bébé **150**
Conditionnement physique **200**
Décoration intérieure **194**
Divers à vendre **152**
Divers à louer **154**
Divers demandés **156**
Encans **151**
Enseignement, cours **196**
Equipements de bureau **212**
Equipements de commerce **214**
Fleurs, plantes **188**
Fourrures, entreposage **146**
Jeux, jouets **178**
Livres, timbres, monnaies **180**
Machines à coudre **126**
Marché aux puces **158**
Matériaux **142**
Musique **134**
Ordinateurs **132**
Outillage **144**
Photographie **182**
Piscines **162**
Radios, téléviseurs, système de son **128**
Rembourrage **210**
Soins de beauté, esthétique **198**
Souffleuses à neige **138**
Tableaux, encadrements **184**
Tapis et tuiles **140**
Transport demandé **170**
Transport disponible **171**
Vacances, voyages **172**
Vente de garages **160**
Vêtements à vendre **148**
Vidéos **130**

GUIDE DE SERVICE
Affilage **241**
Alarmes **242**
Aménagement de terrain **243**
Appareils ménagers **244**
Arbres **246**
Architectes et dessinateurs **263**
Assurances **247**
Automobiles **248**
Bijouterie **249**
Chauffage, climatisation **250**
Cheminées **251**
Clôtures **252**
Comptabilité **253**
Construction **254**
Cordonnerie **255**
Couture **256**
Couvreur **257**
Décoration intérieur **258**
Déménagement, transport **259**
Démolition **261**
Déneigement **262**
Divers **264**
Ebénistes **266**
Echafaudage **267**
Electricité **268**
Esthétique coiffure **269**
Extermination **271**
Ferblantiers **272**
Fer ornemental **273**
Foyers, poêle à combustion **274**
Gouttières **276**
Impôts **277**
Imprimerie **278**
Isolation **279**
Jardinage **281**
Machines à coudre **282**
Maçonnerie **283**
Maison, réparations rénovations **284**
Montres et horloges **285**
Menuiserie **286**
Nettoyage — Ménage **287**
Pavage **288**
Plâtriers, peintres **289**
Plombiers **291**
Piscines **292**
Pourvoyeurs **293**
Rénovations **294**
Rembourrage **296**
Réparations **297**
Réparations, petits appareils **298**
Serruriers **299**
Service 24 heures **300**
Soudure **302**
Tapis, tuiles, céramiques **303**
Taxi **304**
Téléviseurs **306**
Vidéos **307**
Vitreries **308**

EMPLOIS
Aide demandée **311**
Aide domestique **312**
Education **379**
Emploi demandé **314**
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s **315**
Esthétique, coiffure **317**
Gardiennes demandées **320**
Garderais bébés **322**
Offre d'emplois **325**
Personne de compagnie **371**
Personnel de bureau **372**
Personnel d'hôpital **373**
Personnel d'hôtellerie **374**
Personnel de métier **375**
Personnel de restaurant **376**
Personnel spécialisé **377**
Personnel de vente **378**
Professeurs, instituteurs **380**
Traitement de texte **383**

LOGEMENTS
Garçonnières **406**
Logements à louer Aylmer **400**
Logements à louer Gatineau **401**
Logements à louer Hull **402**
Logements à louer Ottawa **403**
Logements à louer Vanier **404**
Logements à louer autres **405**
Logements meublés **408**
Logements à partager **409**
Logements à sous-louer **410**
Logements demandés **435**
Maisons à louer **432**
Maison à partager **433**

CHAMBRES
Chambres à louer **440**
Chambre et pension **466**
Chambres demandées **467**

CONDOMINIUM
Condominium à louer **470**
Condominium à vendre **475**
Condominium demandés **476**
Condominium extérieur **477**

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) **479**
Maisons à vendre (Québec) **480**
Maisons demandées **495**
Maisons extérieures **496**

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) **520**
Maisons à revenus (Québec) **521**
Maisons à revenus demandées **532**
Maisons à revenus extérieur **533**

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre **560**
Chalets à louer **561**
Fermes **562**
Maisons de campagne **563**
Maisons mobiles **564**
Maisons préfabriquées **565**
Terres **570**
Terrains **575**
Villégiature — Ontario **577**
Villégiature — Québec **578**
Villégiature — Extérieur **579**

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer **580**
Bureaux à vendre **581**
Commerces **585**
Commerces demandés **586**
Entrepôts **590**
Condos industriels **594**
Locaux **595**
Occasions d'affaires **596**
Propriétés commerciales **597**

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre **605**
Autos à louer **615**
Autos demandées **620**
Avions **623**
Bateaux moteurs et voiliers **684**
Camions à vendre **625**
Camions 4 X 4 **628**
Camions à louer **630**
Camions demandés **635**
Dépannage **636**
Equipement de ferme **637**
Garages à vendre **650**
Garages à louer et stationnement **655**
Garage demandé et stationnement **660**
Machinerie **663**
Motocyclettes **665**
Motoneiges **670**
Pièces et accessoires **672**
Remorques **673**
Réparations et entretiens **674**
Roulottes **677**
Véhicules tout terrain **680**

AVIS
Autres services **795**
Avis de décès **705**
Cadre des funérailles (gratuit) **715**
Cartes de remerciements **720**
Cartes mortuaires **735**
Directeurs de funérailles **785**
Faveurs obtenues **760**
Fleuristes **780**
In Memoriam **730**
Monuments funéraires **790**
Naissances **763**
Retrouvailles **797**
Services anniversaires **725**

Toute annonce reçue avant 18h sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

CAMERA Pentax 120, dans un étui gris, oublier dans l'autobus voyageur, circuit Hull/Maniwaki/Grand-Remous, samedi le 3 décembre, bonne récompense, 465-2764.

CHATTE tigrée (brun, roux, gris), 8 mois, secteur Touraine, récompense. 568-5386.

PETIT chien brun, perdu dimanche dans le projet le Carrefour. Récompense de $50. 568-4129.

RECOMPENSE $500, chien perdu 6 août 1988, Labrador blond, mâle, répondant au nom de Pluto. Pesant 85 livres. Frais viré: soir: 819-595-3116.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre Françoise. But sérieux, lundi au vendrdi, midi à 19h, 777-0747.

INTER UNION
OTTAWA 230-1033
HULL 770-7207

UN réseau national. Un service professionnel de rencontre sérieuse. Rendez-vous sans obligation de votre part. Confidentialité absolue. Lundi et vendredi 10h à 18h; mardi, mercredi, jeudi de 13h à 21h.

L'Autre Versant: Pour personne homosexuelles (femmes et hommes). 771-7103.

SANS partenaire. Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Informations gratuites. 820-7709.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

LIVRES de Raël, diaporama, messages extra-terrestres. 771-4501.

AUX BERGES HOTEL
SAUNA POUR HOMME
50% DE RABAIS

JOYEUSES FETES. Venez célébrer du 19 au 28 décembre, 1070 rue MacKay, Montréal, 514-878-9393.

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Service de rencontres par le texte. Pour célibataires. Plus de 90 lettres à lire gratuitement. 749-4140.

CLAIRVOYANTE, lit les lignes de la main et les cartes, 663-7534.

IN MEMORIAM

IN MEMORIAM

CYR — A la douce mémoire d'un père, Laurier Cyr, décédé le 12 Décembre 1986. Déjà deux ans depuis ton départ. Nous manquons ta présence parmis nous, mais nous sentons toujours que tu es là avec nous. Là où tu te trouves, puisse-tu être en paix et te reposer comme tu l'as tant mérité.

Barbara et Maurice

109 MESSAGES PERSONNELS

JE LIS les cartes. Demande Suzanne 561-9214.

MEDIUM-CLAIRVOYANTE

VENEZ rencontrer Mme Bé, les 16 et 17 décembre. Pour une consultation de clairvoyance, enregistré sur cassette. Réservez tôt. 643-1609.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise: 770-2932, 724-1719 ou 770-8078.

PENSEE par les cartes. Demandez Line 595-1053.

TU ES HOMOSEXUEL(LE)?

Il existe quelque part une personne qui te cherche pour vivre une relation sérieuse et agréable. Confidentialité assurée. "Coût spécial"
L'AUTRE VERSANT: 771-7103.

120 AMEUBLEMENT

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

CHAISE Contour double, tissu velours, couleur rouille, modèle Cimberly, massage par vibration, articulation sur coulisse, excellent état, $425. 561-6096.

DEUX causeuses rouille, très propre. $350. 643-1597.

ENSEMBLE de salon complet avec accessoires gris et blanc, presque neufs, $2,000, 777-0996.

ENSEMBLE de salon moderne rose, lampes, tables et store verticaux; mobilier de chambre, beige et noir; ensemble de cuisine brun en cuir. Lucie 990-4599, 427-5746.

LIT d'eau King Size, presque neuf, 561-7274.

MEUBLE pour stéréo et télévision avec porte; Commodore 64, 1 an d'usage, 25 jeux, $550, 770-6703.

MEUBLES de salon en chêne et meubles de chambre en pin. 595-2707.

MOBILIER salon colonial, table coin, table café, marbre véritable, draperies, très bon état, prix à discuter. 778-7941.

SOFA LIT, très propre; radio am/fm. Après 11h: 561-3183.

SOFA velours beige fleuri, genre lazy-boy, valeur $750 pour $400, 2 mois d'usage seulement. Mobilier de cuisine moderne, table rectangulaire, vitre teintée avec 4 chaises velours beige, sacrifice à $350. 777-4823 après 15h.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY, HULL

MATELAS et sommiers neufs, garantie 5 ans, ensemble 39'', $159; 54'' $199; 60'', $259. 595-4898.

VAISSELIER 2 ans, brun foncé, massif, bon état, demande $400 ou meilleure offre. Après 16h: 243-4669.

122 ANTIQUITES

VIEUX buffet de chêne de fantaisie, beau format, fini à neuf, privé, secteur Carlingwood. 729-2166.

124 APPAREILS MENAGERS

150 APPAREILS ménagers, ameublement de maison, barils de plastique, 2 friteuses, 150 chaises de restaurant. Ameublement 105, Chelsea, 827-3312.

1 CONGELATEUR 6 pi. cu. et un 15 pi. cu. ainsi que poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, lave-vaisselles, 643-5330.

124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ASPIRATEUR Electrolux, comme neuve $275, 1 an garantie, 561-0991.

ATTENTION! Vente de pièces et réparations à domicile. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine, 561-2156.

B & B APPLIANCES

MEILLEURS qualités, appareils reconditionnés. Garantie. Meilleur prix. Livraison gratuite. Bon prix pour service à domicile, 230-9211.

CONGELATEUR à vendre 9 pi.cu., 663-3813.

CONGELATEUR-coffre, Coldspot, blanc, 25 pi. cu., $250. 595-2732.

FOUR encastré GE, plaques chauffantes. 663-8571.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

JEN-AIR et four encastré à vendre comme neuf, 643-4909.

LAVEUSE, bon état, $150. Après 17h 568-0716.

LAVEUSE, sécheuse, très bon état, $150. Ski alpin Tyrol et de fond avec bottes: 9 1/2. Après 16h 685-0485.

MINI laveuse GE, $240, garantie. 1 réfrigérateur, couleur: or, $350. 643-5330.

NOUS payons les meilleur prix pour réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, qui fonctionne ou non, 230-6424, 729-4987.

POELE, réfrigérateur, comme neufs, cause déménagement, $680, 682-0695.

REFRIGERATION Ouellette. Service 24 heures, 561-0727.

SECHEUSE GE Heavy Duty, couleur or, $150. 643-2860.

126 MACHINES A COUDRE

MACHINE à coudre Kenmore et meuble, bon état, $275, 568-5921.

MACHINE à coudre portative Singer, neuve, $200. 777-4823.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

TELEVISEUR RCA 20 po. $225 (bon état). 777-8166.

130 VIDEO

BETAMAX Sony, bon état, plusieurs cassettes, $250. Linda 456-2266.

INTELLEVISION et Intellevoice et 30 cassettes, $250, 568-2481.

JEUX Intellevision et 14 cassettes, jeux d'échec challenger électronique, le tout $180, 568-8375.

VIDEO VHS et caméra Panasonic, à vendre, prix demandé $1,200. Le soir au 456-2525.

132 ORDINATEURS

COMMODORE 64 avec datasette, jeux, $175. 568-9054.

MICOM 3004, sans imprimante, communication, jour: 771-7501 soir: 771-3654.

PLUS QU'UN NINTENDO! Ordinateur C-64 avec unité de disque, imprimante et accessoires. Inclus, plus de 100 programmes utilitaires et jeux éducatifs avec instructions. $625 à discuter. André, soir 643-2482, jour 992-4743.

134 MUSIQUE

ACCORDEON-PIANO pour débutant, neuve, $75. 777-4823 après 15h.

CONSOLE (P.A.), acoustique, 6 entrées, $400. 663-1567.

DISCO Mobile Baker, 4 ans d'expérience, tout genre d'occasion. 778-3387 ou 449-3397.

DISCOTHEQUE mobile à vendre avec contrat, 568-7663.

GUITARD TAKAMINE, 12 cordes avec étui, $325. Jour: 993-1253 soir: 986-7179.

GUITARE Aquoustique Takamine, $275 avec étui, 778-7354.

GUITARE Gibson Aquoustique, modèle de collection, $200. 1 Normand cordes sèches, $100. 819-986-8201.

ORGUE moderne U40 de Technics, 2 claviers, $2,500. 568-0785.

ORGUE YAMAHA, synthétiseur DX-21, prix à discuter. 671-0662.

PIANO à queue, Hardman, noyer, 6 pieds, $3,995. 568-9346.

PIANO droit, parfait état, déménager, accorder, $1,500. 746-8985.

PIANO Williams, bon état, $650, 457-4057.

142 MATERIAUX

130 PORTES en merisier à âme pleine, 1 3/8 X 6.6 pieds X largeur de 2 à 3 pieds, $40 à $60 chacune, 663-0043.

4 PORTES de garage en bois, 14X14, $500 chacune. 663-0043.

PORTES de garages (manufacturier), sectionnel en bois. René J. Cayer Ltée 613-764-5787.

144 OUTILLAGE

BANC de scie, commercial, avec moteur 5 forces, prix à discuter, 457-2049.

PLANEURS 20 pouces Parks, $2,550, 13 pouces Rockwell, $1,325; scie à ruban Delta avec accessoires, $700. Jour 459-2165, soir 459-3878.

146 FOURRURE ENTREPOSAGE

MANTEAU de vison naturel, brun, 14-16, $600. Après 18h 568-7213.

MANTEAU en coyote, 10-12 ans, bon prix, 663-4892.

MANTEAU long en raton laveur, 10-12 ans, comme neuf, 770-1097.

MANTEAUX de fourrure, long et court, parfait état. A partir de $75. Waserman Furs 729-1411.

148 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU de vison (long), comme neuf, grandeur 10-12, prix à discuter. 770-1528 soir.

MANTEAU de vison synthétique (Gabichard), neuf, couleur "Black Diamond" avec chapeau assorti, $400. Après 18h 568-7213.

MANTEAU Sirbain, très propre, 12 ans, $200 ferme, 771-6117.

150 COIN DU BEBE

BASSINETTE, matelas et literie, $150. 643-3638.

152 DIVERS A VENDRE

3 PURIFICATEURS d'air, neufs, $200 chacun, négociable. Après 16h 776-1110.

CHAUFFE eau électrique, presque neuf, 770-1823.

152 DIVERS A VENDRE

DISTRIBUTRICE à liqueur avec bouteille et équipement, valeur $650 demande $450. Un mois d'usage, 663-9048 demandez Jean-Marie ou Lise.

EMETTEUR/récepteur CB GRS, 40 canaux, valeur $165 pour $100. 594-9276.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FERMETURE de magasin, nécessaire pour faire couture, comptoir, caisse enregistreuse, prix à discuter. Téléphoner après 18h 824-0327.

LIT Daybed en métal blanc, presque neuf avec matelas, valeur $375 pour $110. Manteau d'hiver long, en "tweed" noir et vert, grandeur 13, très propre, valeur $150 pour $60. 568-9182.

MAGASIN de plomberie, balance de liquidation. Tout doit être vendu. De 50% à 75% de réduction. Certain kiosques et équipements à vendre. Plomberie Centre-Ville, 867 bl. St-René Ouest, Gatineau. Pour plus d'informations: 568-7616.

MANTEAU de fourrure en dos de rat musqué, 12-14, utilisé un hiver et demi, parfaite état, valeur $3,295 pour $1,500. Après 16h30 776-5027.

PISTE DE COURSE Aurora Formule 1, turbo, 21 pistes; clavier Yamaha, 100 sons différents; manteau de fourrure imitation loup; veste de cuir souple pour dame, pointure 13. 561-2340.

RUPTURE de fiançaille, superbe bague à diamants, valeur $600 pour $425. Line 770-0000 jour.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL

10,000 PI.CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine 9h à 17h30, jeudi et vendredi 9h à 21h. 595-4898.

TABLETTES en métal (différentes grandeurs) et comptoirs, 561-0935.

VENTE DE FERMETURE de nos 2 magasins. Tout doit être vendu avant de 23 décembre 1988. 2X6X8, $1.39; 2X4, $.15 le pi.; 2X8, $.28 le pi.; 2X10, $.38 le pi., aspenite: 7/16, $4.99, 5/8 et 3/4, $7.49; plywood 1/2, $9.95; 5/8, $11.95; 3/4, $15.50; bois pressé 5/8 imparfait, $2.99; bardeau numéro 2, 10 ans: $6.97; 15 ans, $8.97; mélamine $21.95; plancher de chêne, $.77 le pi.ca. N.B. Fermé du 24 decembre au 2 janvier. Matériaux Masson 1-819-986-5720.

154 DIVERS A LOUER

COSTUMES de Père Noël et lutins, costumes d'époque: homme/femme. Boutique Deka-Danse, 663-6414.

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

BILLETS: partie de Hockey Canadien/Rangers, 17 décembre. 446-5843.

158 MARCHE AUX PUCES

MARCHE aux puces du Gatinois. Achetons et vendons de tout. 161-B St-Louis, Gatineau. 561-7132. Aidez-moi à aider les démunis.

174 ANIMAUX

1 PERSAN blanc, mâle, enregistré, $250. 819-281-0306 Angers.

2 CHIOTS Caniche Toy, après 18h 663-4241.

3 CHIOTS mélange petit Colley et Terrier, $40. Après 18h 827-1740.

4 CHIOTS Labrador mélange Berger Allemand, prix à discuter, 671-2532.

BEAU CADEAU de Noël, jolis chiots à vendre, mélange de Caniche et Terrier, $20 chacun. Appeler après 16h 663-0403 ou 777-9501.

CANICHE miniatures, petits, vermifugés, avec nourriture, $250. 568-0546.

CHIEN Esquimaux miniature, 1 an, pur sang avec papier, $300. 778-0112.

CHIEN Rottweller, enregistré, 1 1/2 ans, très doux avec les enfants, propre, obéissant. 643-4909.

CHIOTS mélange Terrier, vermifugés, $65. 777-9939.

CHOW CHOW, chiots et adultes, enregistrés, 443-2561.

ENCAN spécial d'agneaux, moutons et chèvres, jeudi le 15 décembre à 8h30 chez Leo's Livestock, route 31, Greely, Ontario. Pour informations 821-2634.

HIMALAYENS femelles, 9 mois, enregistrés, $375. 568-9054.

PERRUCHES, $10 avec achat d'une cage à partir de $30. 777-9939.

TROUPEAU de 30 vaches à boeuf comprenant 10 vaches Simmental servi Simmental et 20 vaches croisées servies Limousin pour avoir veau en mars et avril. Seront vendu jeudi le 15 decembre, à 15h, chez Leo's Livestock, route 31, Greely, Ontario. Pour informations 821-2634.

182 PHOTOGRAPHIE

APPAREIL photo 35mm avec accessoires, comme valeur $800 pour $400. 561-2331, après 18h 568-7540.

CAMERA sonore super 8, Canon 514 XL et projecteur super 8, $375. 771-1921 ou 770-7207 après 13h.

191 ARTICLES SPORTS D'HIVER

A VENDRE 2 paires de ski alpin, 170 cm et 130 cm plus 2 paires de bottes de ski grandeur 6 et 2. 561-7277 après 17h.

ENSEMBLE de ski alpin, tout compris, neuf, 777-6916.

196 ENSEIGNEMENT COURS

LOTUS 1-2-3, WORD PERFECT (4.2 et 5.0) jour et soir, 771-9558.

SCULPTURE sur bois (débutants), cours de groupe. Guy Pierre 595-2151.

(WORD PERFECT)
CENTRE DE FORMATION
BARBARA PERSONNEL HULL.

SOYEZ à l'avant garde des nouvelles technologies bureautique! Apprenez le Word Perfect en une semaine, du lundi au vendredi de 13h à 17h ou en cours du soir le mardi et jeudi de 18h à 22h pour deux semaines sur réservation. Minimum de 30 mots/minute à la dactylo. Pour plus amples renseignements contactez Hélène, 595-9424.

196 ENSEIGNEMENT COURS

196 ENSEIGNEMENT COURS

Un grand collège peut vous faire sentir petit

Inutile de vous perdre dans la cohue d'un grand collège pour poursuivre vos études ou changer de carrière. CLL est assez grand pour offrir les programmes que vous voulez, assez petit pour donner la qualité d'éducation que vous méritez.

- Commis-comptable
- Secrétaire juridique ou médical(e)
- Conseiller(ère) en voyages
- Commis-réceptionniste
- Secrétaire d'administration
- Traitrement de textes
- Procédures bancaires
- Mise en marché de la mode

CLL

Collège Larocque-Lafortune

256 King Edward, Ottawa

236-0443 196

198 SOINS DE BEAUTE ESTHETIQUE

CONSEILLERE de beauté Aloette, ferais maquillage pour soirée et occasion spécial pour une personne et plus. 568-4466 ou 771-1506.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

A VENDRE érable et merisier sec. Les Bois Fournier. 778-3913, 684-4772.

BOIS foyer, bois franc, chêne, érable, livré, 671-3184.

ERABLE et merisier à vendre. 669-1521.

ERABLE sec 16 po., $55 la corde. 827-0494.

MANTEAU de renard gris, long, grandeur 11 ans, très bon état, prix à discuter. 770-0522.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

A VENDRE: meubles presque neufs, gris. Bureau 36X72 plus bureau de secrétaire, bahut, chaises, table, machine Fax,. 770-7207 entre 13h et 18h.

DACTYLO électrique, $70 et manuelle, $25, bon état. 595-9172.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

NOUS déménageons, tablettes et comptoires finis en mélamine, 1 réfrigérateur 4 pi. de largeur et 1 de 6 pi. 568-1830.

220 ARGENT DISPONIBLE

1IERE et 2ième hypothèque, prêts, subventions petite entreprises, conseils financiers 561-0407.

CERTIFICAT de dépôt, 13% sur 5 ans, 561-0407.

311 AIDE DEMANDEE

AVON

JOIGNEZ la société de beauté No. 1 et réalisez jusqu'à 50% de profit. 663-5385 pour Gatineau et la région et 663-3883 pour Hull et Aylmer ainsi que 232-8585 pour l'Outaouais.

CAISSIER(ERE), à plein temps et temps partiel les fins de semaine. Expérience non nécessaire. 663-3525.

CAISSIER/ERE avec expérience demandé/e pour contrat à long terme. 771-1466.

COUPLE CONCIERGE demandé entretien ménager 24 logis, devra demeurer dans immeuble, réduction de loyer. S'adresser au 22 rue Des Flandres, suite 103, entre 9h et 17h.

EMPLOYE(E) pour service d'entretien ménager, temps partiel, 3h30/soir, du lundi au vendredi, salaire $5.00/heure. Se présenter au 40 rue Cobourg, Ottawa, entre 8h et 19h, demandez pour Léon Cléroux ou Pierre Cardinal.

EMPLOYES(ES) demandés(es) temps partiel, soir et fin de semaine. S'adresser au dépaneur Tassé, 22 Des Flandres.

GERANT(E) demandée. Personne mature pour épicerie achalandée, 40 heures/semaine. Travail soir et fin de semaine. Salaire $8.00 de l'heure. C.V. et références demandés. Ecrire à case A32 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

LIVREUR (h ou f) demandé avec sa voiture pour travail de soir et fin de semaine. Salaire plus pourboire. 243-6357.

MOLLY MAID, Gatineau, dames sérieuses, bilingues, permis, $7.00 et $9.00/l'heure, devenez domestique professionnelle dans une maison privée. 741-1428.

NETTOYEUR à temps partiel, "Shopper City East", 741-2999 appelez entre 9h et 15h.

NOUS recherchons personne d'expérience dans la construction de cabinet standard et commercial, salaire à discuter. Pour rendez-vous 643-4148.

OPERATEUR(TRICE) de montepente, immédiatement. Camp Fortune, 827-1717.

311 AIDE DEMANDEE

PERSONNE bilingue, belle personnalité, centre pour dame, 745-0131.

PERSONNE d'âge mûr pour faire du nettoyage le matin, payé comptant. 561-2091.

PERSONNEL avec aptitudes en mécanique. Camp Fortune, 827-1717.

RECHERCHE assembleur/euse d'acier de structure, temps plein. Scott Steel 738-7196 demandez Daniel.

RECHERCHE personne pour faire démonstration d'appareil ménager, salaire pouvant allé jusqu'à $250 par semaine pour personne qui qualifie. 243-5328.

REPARTITEUR/EUSE bilingue demandé/e, temps partiel. 771-4242.

SERVICE D'INVENTAIRE WESTERN

COMPAGNIE d'inventaire recherche immédiatement personnes intéressées à travailler à temps plein ou partiel. Heures variées. Salaire négociable selon l'expérience. Formation donnée. Veuillez composer le 731-3144 ou passer remplir une formule de demande d'emploi au 2209, rue Arch, 2e étage, Ottawa.

312 AIDE DOMESTIQUE

FEMME de ménage, 1 jour semaine. Jour:777-3090 soir:595-2047.

GARDERAIS PERSONNES Agées, grande maison, St-Pierre de Wakefield, très belle vue sur le lac, 457-9213.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS ménage complet, aussi personne âgée, de 8hà 16h, $35. 669-1545.

JE ferais ménage dans maison privée. Pas d'appel d'homme. 663-2711.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR/EUSE avec expérience demandé(e). Jour Lise 561-1317, soir Nicole 568-6472.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) à temps plein ou partiel, avec expérience et clientèle de préférence, pour centre commercial, 777-8547.

COIFFEUR/EUSE demandé/e avec clientèle pour salon Lili, 1 rue Joanisse, Hull. Sous nouvelle administration. Demandez Carole 777-3129.

SALON de coiffure meublé, à louer, Gatineau, libre immédiatement, très bon prix. 776-6042, 561-7260.

320 GARDIENNE DEMANDEE

GARDIENNE chez moi, 5 jours/semaine, permis de conduire si possible. 827-1448, 827-2484.

322 GARDERAIS BEBES

A BUCKINGHAM, gardienne bilingue, garderais enfant de 0 à 5 ans. 819-986-6652.

AIMERAIS garder des enfants chez-moi le jour, rue Champlain. 777-3976.

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi le jour. 243-6284.

AYLMER garderais enfants chez moi, 684-1607.

COTE D'AZUR, service de garde pour bébé seulement. 568-7370.

GARDEARIS enfants 2 ans et plus, secteur Ecole le Triolet, 561-4966.

GARDERAIS chez-moi, projet De La Seigneurie, enfant de tout âge, maison, cour et s/jeux, bons soins et nutrition, 7 ans d'expérience et référence, non fumeuse, 684-8549.

GARDERAIS chez moi, enfants de tout âge, non fumeuse, rue Murphy, Gatineau, 663-0071.

GARDERAIS enfants de tout âges, repas chauds, bons soins, maison privée, bilingue, près école Lavictoire et Pie X. 663-3608.

GARDERAIS enfants à votre domicile le soir. Dame mature. 663-2369.

322 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants, place de libre, bons soins, 777-6402.

GARDERAIS enfants chez-moi, lundi au vendredi. 684-3369.

GATINEAU, Montée Paiement, mini garderie, terrain 1 âcre, repas chaud, jeux et programme éducatif. 643-1459.

HULL, garderais enfant de tout âges chez-moi, cour clôturée, bons soins, maison privée, rue Dufferin, secteur St-Joseph. 770-8928.

MAMAN garderait enfant chez-elle. 643-2761.

MINI-GARDERIE Mont-Bleu. Personne qualifiée. Programme éducatif. 778-3783.

325 OFFRE D'EMPLOIS

AIDE DEMANDE(E) Compagnie Bijoux Michèle-Lynn. Aucun dépôt. Possibilité de gérance. 238-3903.

AUPEL INC., une maison d'édition de Hull, recherche un(e) ILLUSTRATEUR(E)-GRAPHISTE. Pour renseignements, communiquez avec Paul Delisle au 770-6962.

CAFETERIA

PERSONNE de mise soignée, demandée pour travail général de cafétéria dans une institution. Pour entrevue se présenter lundi après midi, à l'édifice Deschâtelets, 175 Main, Ottawa.

CAISSIER(ERE), tabagie, expérience préférable, bilingue, 36h/semaine, heures flexibles et compressées, Hull. Serge 829-2900 entre 9h et 12h.

COUTURIER(E), avec expérience, préférablement bilingue. Nettoyeur Entre Nous, Mme Jeannine 770-2464.

COUTURIERS(ES) à domicile demandés(es) avec expérience sur machine simple et overlock. Nous avons machine à louer. 819-281-5324.

GERANT(TE), dans le domaine du télémarketing, avec expérience. Pour de plus amples informations: Marilyne Perron, 663-0042.

LAVEUR(SE) d'autos, avec expérience; intérieur, extérieur, moteur. Demander Sylvie 663-9794.

LIVREUR(EUSE), connaisssant bien Gatineau et Hull, petite voiture nécessaire. Marilyne Perron 663-0042.

OPERATEURS(TRICES) à temps partiel ou sur appel recherchés(es) (AES-Multiplus). Egalement, pigistes, possédant leur équipement (tous genres). LOGITEXTE: 771-4000.

PERSONNE demandée pour installation de système d'intercom et d'appel général, avec 2 ans expérience. Se présenter chez Unitronex Constructers Ltée., 1535 rue Michael, Ottawa.

PERSONNEL ayant intérêt dans les produits naturels ou irrigation du coin, pour région de l'Outaouais. 1-514-622-8332.

PERSONNE possédant camion et main d'oeuvre demandés pour la distribution des annuaires téléphonique dans les localités suivantes: Hull, Gatineau, Templeton, Perkins, Pte-Gatineau, Aylmer, Lucerne, Luskville, Quyon, Chelsea, Kirk's Ferry, La Pêche, Kazabury, Lac Ste-Marie, St-Pierre de Wakefield, Cascade, Cantley, Limbour et Touraine. La distribution débutera le 10 janvier 1989. Les candidats doivent être libre durant le jour du lundi au vendredi. Les intéressés doivent faire parvenir Nom, adresse, numéro de téléphone et genre de véhicule à: Vente et Distribution Nationales Inc., A/S de Lionel Tremblay, 1315 Lafontaine, Montréal, Québec H2L 1T4.

TELEPHONISTES, expérience non requise, salaire de base plus bonus. Marilyne Perron 663-0042.

URGENT $350/SEMAINE

RECHERCHONS personnes responsables pouvant travailler sans supervision. Plus de 15 emplois, excellente opportunité d'avancement, expérience non nécessaire. Positions disponibles: administration, marketing, distribution et livraison. Appelez immédiatement Tina 745-8822.

SECRÉTAIRE LÉGALE JUNIOR

DEMANDÉE

Bilingue, expérience un atout.

Contactez

Elaine Rufiange

236-9951 325

372 PERSONNEL DE BUREAU

BUREAU de C.A. demande étudiant(e) bilingue au niveau intermédiaire du C.A. ou C.G.A. ou technicien(ne) comptable avec expérience dans petite et moyenne entreprise. Doit posséder une voiture. 741-9160.

CAISSIERS/ERES

DEMANDES/ES pour un contrat du gouvernement débutant en janvier 1989 jusqu'à mai/juin 1989. Doit avoir complété secondaire III et posséder un minimum de 6 mois d'expérience ou vous aviez à manier de l'argent et balancer une caisse. Veuillez téléphonez Lise, chez MacDonald et Brisson Personnel, 233-1497.

COMMIS DE BUREAU. Personne bilingue aimant le Bingo, avec connaissance de dactylo et habilité téléphonique. Téléphoner au Bingo Mohawk, 238-1968.

ETUDE de Notaires recherche un(e) secrétaire, 3 ans d'expérience minimum, maîtrise de la langue française, bilinguisme un atout. Salaire selon qualification. Communiquez avec Claude Génier, Notaire au 568-2345.

372 PERSONNEL DE BUREAU

PLACEMENT TEMPORAIRE COURT TERME ET LONG TERME ! PARFAITEMENT BILINGUE !

NOUS recherchons présentement des personnes bilingues pour des postes à tous les niveaux de secrétariat. Nous offrons des bénéfices intéressants! Pour plus de renseignements et vous inscrire, communiquez avec Louise ou Linda chez Network à 230-7777.

SECRETAIRE ayant expérience dans bureau de notaire. Bilingue, confidentialité assurée, 770-7656.

SECRETAIRE bilingue, minimum de 65 mots minutes à la dactylo. Expérience nécessaire avec traitement de texte. Doit posséder une voiture. 741-9160.

SECRETAIRE/RECEPTIONNISTE bilingue demandée, connaissance du Word Perfect exigé, connaissance juridique un atout. Communiquez au 778-8546.

SECRETAIRE SCY-2

Le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada sollicite les services d'une secrétaire bilingue jusqu'à la fin mars. Les candidats(es) doivent pouvoir opérer une machine de traitement de textes. Communiquez avec Suzanne Lavigne-Durocher au 992-4270.

SERVICE à la clientèle, supervision d'une équipe de production en cummunications, bilingue, 40 mots/minutes, capable de travailler sous pression. Travail de jour, disponibilité dans ses horaires. 238-3856.

TELEPHONISTES pour sollicitation, expérience non requise, salaire de base plus bonus. Pour de plus ample renseignements MariLyn Perron: 669-1954.

TRAITEMENT DE TEXTES

NOUS avons toujours besoin de personnel qualifié et bilingue. Cote sécuritaire un atout. Contactez Personnel Outaouais, 778-7020.

375 PERSONNEL DE METIER

CONCESSIONNAIRE de l'est d'Ottawa demande mécanicien(ne)s de camions lourds et d'autos. Possibilité de plus de $18/l'heure, bons avantages sociaux. Pour rendez-vous, demander John Carey au 744-1010.

Installeurs de revêtements avec propre équipement, nouvelle construction. 822-1750.

TECHNICIEN JUNIOR

PERSONNE sérieuse avec expérience en dessin d'architecture qui peut travailler sans supervision. Des aptitudes techniques seraient un atout. Doit pouvoir être formé en application de toiture. Devra posséder une voiture. Belle apparence. Doit être bilingue. Excellente rénumération et avantages. Envoyer votre curriculum vitae à case A30 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE au comptoir pour restaurant affairé style cafétéria. Temps partiel. 11h30-14h30 lundi au vendredi 771-6369.

BOSSBOY/GIRL, temps plein et partiel. Faire demande en personne à l'hôtel Ramada, 35 rue Laurier, Hull.

CAISSIER(E) demandé(e) 18 ans et plus. Se présenter au 755 boul. St-Joseph entre 9h et 17h.

CAISSIER(ERE) pour restaurant style cafétéria, temps plein, lundi au vendredi, 7h-15h30. 771-6369.

CUISINIER(ERE)

AVEC expérience en cuisine française, L'Agaric, Old Chelsea, avec voiture. 827-2562.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

IMMEDIATEMENT, nettoyeurs de nuit, cuisiniers, laveurs de vaisselle (h. ou f.) Camp Fortune, 827-1717.

LIVREUR/EUSE avec expérience, 25 ans et plus. Se présenter au 755 boul. St-Joseph, Hull, entre 9h et 17h.

LIVREUR pour mets chinois, à temps partiel avec sa propre auto. Contactez Arthur après 16h: 778-2636.

NOUVEAU restaurant traiteur, cherche cuisinier(e), 3 à 4 ans d'expérience; aide cuisinier(e), 1 à 2 ans d'expérience, doivent parler français, connaissance en cuisine Française obligatoire; serveurs(es) bilingue, plongeurs(ses), pour temps plein ou temps partiel. Téléphonez au 770-0603 ou 776-2328, demander Guy.

PLONGEUR/EUSE pour le soir, temps plein ou partiel, $6.00, congés dimanche et lundi. Appelez Chez Jean-Pierre 235-0135 entre 9h30 et 15h, demandez Monique.

PLONGEUR, temps partiel, midi à 15h, lundi au vendredi, 771-6369.

RESTAURANT Café Le Gourmet demande serveur(se), barman(aid), plongeur(se). Applications disponibles au bureau de l'Assurance Chômage, Place Cartier.

RESTAURANT Reddi/Chef cherche livreurs, cuisinier(ère). 595, ch. Montréal, 749-3959.

SERVEUR(EUSE) avec expérience. Se présenter au 755 boul. St-Joseph, entre 9h et 17h.

SERVEUR(EUSE) avec expérience pour les diners. Se présenter au 9 rue Aubry, Hull.

SERVEUR(EUSE) d'expérience. Se présenter Restaurant Acropolis, 509 St-Joseph, Hull.

SERVEUSE(EUR) pour cafétéria, temps plein, Restaurant Philémon, 351 St-Joseph, Hull, entre 8h et 11h.

378 PERSONNEL DE VENTE

CANAKOR

AUTOMOBILES

recherche un(e)

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Expérience préférable mais non essentielle

Pour entrevue, communiquez avec

M. Colin Méthot

Directeur des ventes

561-7331 378

COMPAGNIE internationale est à la recherche de 3 représentants(es) à temps plein et 2 à temps partiel pour livraison et services. Salaire débutant $400 et plus par semaine plus bonus. Si vous vous qualifiez. Auto nécessaire. Demandez le gérant des ventes: 778-2881.

378 PERSONNEL DE VENTE

COMMENCEZ IMMEDIATEMENT!!!

UN DISTRIBUTEUR National d'alimentation est à la recherche de 3 représentants(es) agressifs pour promouvoir nos produits de gourmet. Expérience de vente préférable. Programme d'entrainement. $500 à $800 et plus/semaine, véhicule disponible, bonis et répétition de ventes. Vous devez avoir une belle apparence et un désir ardent de réussir. Pour une entrevue confidentielle appellez M. Craig 731-7774.

Gagnez $500-$1000/semaine, véhicule fourni. 723-5471.

OPPORTUNITE unique, compagnie internationale en pleine expansion demande immédiatement 6 représentants(es). Salaire garantie débutant à $36,000. Avancement rapide. Pour entrevue se présenter au 1695 Atmec Porte 9, mardi le 13 décembre à 9h30 et 13h et mercredi à 9h30 et 13h, 643-2027.

REPRESENTANT/E de vente d'auto demandé/e, expérience préférable, besoin immédiatement, demandez Charles: 669-0990.

VENDEUR/EUSE d'armoires de cuisine, 2 ans d'expérience, bilingue, avec auto, 568-0750 après 17h.

VENDEUR(SE) d'autos demandé-expérience non obligatoire, demander Sylvie à 663-9794.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES DU DISTRICT DE KAPUSKASING

L'école secondaire **Cité des Jeunes**

requiert pour le 1er février 1989

les enseignant(e)s (7 périodes) pour certains des cours suivants:

géographie
commerce
1 sciences
mathématiques, junior
français
1 ordinatique
1 musique instrumentale

Prière de faire parvenir sa demande et son curriculum vitae à:

M. Gérard L. Carrière, directeur
Cité des Jeunes
10 boul. Cité des Jeunes
Kapuskasing (Ontario)
P5N 2K2
Téléphone (705) 335-6057

avant le 17 décembre 1988

M. André Bordeleau
directeur général

M. Louis Dupont
président

380

GUIDE DES SERVICES 560-2750

ARBRES

SAPINS cultivés, $12. et plus. Village Place Cartier (entre bl. St-Joseph et bl. Gamelin).

TECHNICIEN FORESTIER ferait inventaire oculaire et conseil en aménagement et travaux sylvicole. 243-1714.

AUTOMOBILES

BESOIN d'un pare-brise? Nous absorberons la franchise. 739-1095.

CHEMINEES

VENTILLATION VENMAR ENTREPRISES JACCON INC. Vente de foyers, installation, réparation. Aspirateur central Beam, ramonage grand spécial $40, 663-5636.

CONSTRUCTION

AVEZ-VOUS DES TRAVAUX A FAIRE? Démoliton et rénovations de tous genres. Petits/moyens travaux. Encouragez Les Entreprises Gentilhomme Enr. au: 778-1113, 777-7849.

CONSTRUCTION générale, 45 ans d'expérience. Gilles après 17h 685-1428 ou Roger 593-6512 pagette.

COUTURE

CLAUDETTE FOURRURE. Réparation, remodelage, chapeaux, etc. Bon prix. 20 ans d'expérience, 561-5593.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

CLAUDE TRANSPORT, déménagement et livraison. Camion avec chauffeur $30/heure. 663-7808.

ENCOURAGEZ les déménageurs Gentilhomme Ltée, 778-1113, 777-7849.

VOUS déménagez? Camion 18 pieds avec homme d'expérience, adressez-vous au 770-1359.

DENEIGEMENT

DENEIGEMENT EXPERT, commercial et résidentiel. 827-1448.

ELECTRICITE

AUBUT J.P. Ent. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

MENUISERIE

MENUISIER ferais travaux de tous genres, béton et rénovation. 561-3928.

NETTOYAGE MENAGE

Al Clean Up and Moving, $60 du voyage, pagette 239-8756, bureau 746-7719.

PLATRIERS PEINTRES

A PRIX réduit pose de gyproc, finition de joints, plafond décoratif et texturé, 561-0603, pagette: 593-9840.

FERAIS peintures intérieures, extérieures, poseur de gyproc et joint, plafond de stucco, réparations générales commerciale et résidentielle. 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. 243-7000.

PEINTURE Columbia, 12 ans d'expérience, finition de joints, tapisserie, céramique, plafond texturé. Estimation gratuite, 770-0727.

PEINTURE intérieur et extérieur, dessinateur mural, réparation de tout genre, estimation gratuite, prix compétitifs, commerial et résidentiel. 243-6670.

TIRAGE de joints, pose gyproc, plafonds décoratifs, peinture, 561-7298.

PLOMBIERS

MAC'S Plomberie. Réparations. Service 24 heures. 568-2614.

PLOMBIERS

PLOMBIER, service 24 heures. Réparation, rénovation et construction neuve. Excellentes références, 561-3222 code 318.

RENOVATIONS

FERAIS réparations de tout genre, céramique, plancher de ciment, dry wall, etc. Téléphonez jour: 684-1918.

RENOVATIONS. Peinture de tous genres. Flo 568-7158.

RENOVATIONS

PEINTURE, Jyproc, etc, demandez Bob ou Rachelle, 770-1705.

REPARATIONS

REPARATIONS de fourrure de tous genres, ancien tailleur chez Maurice Roger. 684-7342.

TAPIS TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

TAPIS Luc Enr., Nettoyage de tapis et de meubles, qualité et service imbatable. 243-7050.

VIDEO

REPARATIONS de vidéo de toutes marques, travail professionnel, garantie et à bon prix, 663-0720.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE PRESCOTT-RUSSELL

requiert les services d'enseignant(e)s détenant les qualifications exigées par le ministère de l'Éducation pour enseigner, dans le cadre de l'éducation permanente aux adultes, des cours pour fins de crédit (9e, 10e et 11e années) dans les écoles où l'inscription le justifiera, dans les domaines suivants:

musique vocale et instrumentale, éducation physique et hygiène, arts visuels et plastiques, art dramatique, sciences familiales, la famille, sciences, écologie, français, anglais, French Immersion, mathématiques, comptabilité, informatique, charpenterie-menuiserie, éducation religieuse, préparation à la vie, cosmétologie. Ces cours se donneront en dehors des heures régulières de classe à raison de quelques heures par semaine. Le salaire de l'enseignant(e) sera de $22,05 l'heure, ou de $24,90 l'heure, dépendant des qualifications détenues. Les personnes dûment qualifiées sont priées de soumettre leur demande écrite au plus tard le 21 décembre 1988 à: M Jean-Paul Scott, directeur général et secrétaire, C.E.C.-P.R., case postale 570, L'Orignal, Ontario, K0B 1K0.

380

383 TRAITEMENT DE TEXTE

BESOIN de traitement de texte. Je suis disponible. Yolande 777-4268.

BESOIN d'un C.V., thèse, traitement de textes, aussi laser, photocomposition. L'éditique, 561-3702.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE, $436, tout compris, chauffé, éclairé, 682-0123 ou 684-0697.

2 CHAMBRES, appartement neuf, à voir absolument, tapis, 684-1943, 684-6317.

2 CHAMBRES, balcon, tapis, buanderie, $390, $415. 771-8885.

3 1/2 PIECES, prise lav/sec., stationnement, cour privée, $450/mois, personne âgées 10% de moins. 684-0259.

DESCHENES, 2 chambres, rénové, chauffé, éclairé, 4 appareils, $450, 684-6634.

GARCONNIERE, libre maintenant, très beau, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bail, $325. Face parc et rivière, 685-1395.

L'ESCALE, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, 684-9836, 568-2226.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

150 BOUL. GREBER

1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur. Frais peint. 1 mois gratuit. 561-3324.

181 DUQUETTE Ouest, 2 chambres, prise laveuse/sécheuse, entièrement rénové, $410 pas chauffé ni éclairé, libre immédiatement, 663-4104.

196 ESSIAMBRE, grand 3 chambres, prise lav./séc., grande cour, remise, $490. Décembre gratuit. M. Belec: 561-6594 ou Rachelle: 956-0806.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, semi s/sol, $335, 1er 3 mois: $235 ou poêle et réfrigérateur gratuit. 643-1071, 561-5657.

1 CHAMBRE, $395, chauffé, éclairé, décembre gratuit, 561-1419.

1 CHAMBRE à coucher, près des Promenades, non chauffé, non éclairé, $400/mois, 561-6021 ou 770-8823.

Centre-ville de Gatineau
soyez près de tout

SPACIEUX
1 - 2 - 3
chambres à coucher

Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, ascenseur, service d'autobus, près d'une garderie, de la polyvalente Le Carrefour, des Promenades de l'Outaouais et du Zellers.

1 MOIS GRATUIT sur le premier bail d'un an

ÇA VAUT UNE VISITE!

de 9h à 21h 243-6436 568-7940
entre 9h et 17h 568-4498

401

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

OPTION D'ACHAT
Carrefour de la Capitale
Maison de ville neuve, 3 c.à c., sous-sol, stationnements
Occ. déc. '88 à juin '89
243-5353
401

1 CHAMBRE à coucher, neuf, verrière et balcon, poêle, réfrigérateur, stores verticaux, 459 De La Vérendrye, est. A partir de $400, 643-4282.

1 CHAMBRE à coucher, semi s/sol, chauffé, éclairé, foyer, poêle, réfrigérateur, lav./séc., stationnement, 1er février, 643-1392.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 663-9667.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, sous-sol, 4 appareils, grande cour, rue Millar, $395. Lucie jour: 951-9184 soir: 663-1386.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, $340, 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $325/mois. 669-1716.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, $295/mois. 568-5625.

1 CHAMBRE, logis neuf, très grand, s/lavage, chambre froide, $400, chauffé, éclairé. Soir: 643-2412.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, 663-1582 663-5699.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, $275, 1er janvier. 663-6286.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, 2 minutes des Promenades de l'Outaouais. 561-4350.

1 chambre, refait à neuf, poêle, réfrigérateur, $295, non chauffé ni éclairé, immédiat, recherche personne au travail et tranquille, 568-4896.

1ER DECEMBRE, neuf, 3 chambres à coucher, $550 par mois, stationnement, 643-2294 de 10h à 20h.

1ER DECEMBRE, Templeton, haut de duplex, 3 chambres, 663-8375 soir.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur si désiré, 243-2901

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement avec prise. Libre, 435/mois, 561-5263.

290 EAST, 2 chambres, très propre, $380/mois, haut de maison, 643-4885.

2 CHAMBRES, 23 O'Farell, $455, libre immédiatement, 1 mois gratuit avec bail signé avant 1er janvier. 663-6909, 663-1529.

2 CHAMBRES à coucher, rue Du Barry, $440, libre immédiatement, 568-2398 731-8696.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, prise laveuse, sécheuse, libre immédiatement, $465. Jour: 568-1777.

2 CHAMBRES à coucher dans édifice moderne pour personne du 3ième âge. Stationnement avec prise, libre immédiatement, 568-2403.

2 CHAMBRES à coucher, 1 avec sous-sol $525 non chauffé, non éclairé et l'autre situé dans un haut, $475 non chauffé, non éclairé. 663-2645, 643-4499.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, fraîchement peint, stationnement avec prise. Libre immédiatement, 561-0468.

2 CHAMBRES à coucher, immédiatement, $500 mois, immeuble neuf, prise lav./séc., bain romain, etc. Pour informations, en tout temps, 669-1839.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, s/lavage, stationnement, près des Promenades de l'Outaouais, Gatineau. Occupation janvier, $425/mois. 561-3222 poste 537.

2 CHAMBRES chauffé, non éclairé, libre, $400, 643-3822, 663-9755.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $435, libre, 663-6971.

2 CHAMBRES, chauffé, libre immédiatement, $450/mois. 663-7323.

2 CHAMBRES, libre, balcon, non chauffé ni éclairé, stationnement, tranquille, $335, 771-0467.

2 CHAMBRES, mars, grand, cuisinette, salle à manger, très propre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, tranquille, $445/mois. 561-0563, 771-0467.

2 CHAMBRES, micro-ondes, télécouleur ou VCR, grand, frais peint, s/à manger, balcon et plus. $485, 663-7682.

2 chambres, non chauffé, non éclairé, 643-1761, 243-0974.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prise lav/sec., 643-3124.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, semi sous-sol de maison, grandes pièces, $450/mois. 663-6166.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, libre, $395. 561-5055.

2 CHAMBRES, salle à manger séparée, tapis, chauffé, éclairé, stationnement, appareils, $435, pour travailleurs tranquilles seulement. 243-0385.

2 CHAMBRES, s/manger, tapis, stationnement, 663-7574 663-1416.

2 CHAMBRES, Templeton, semi sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prises lav/sec., stationnement, beaucoup d'armoires et rangement, $460. 663-0887 après 18h.

2 ET 3 CHAMBRES, refait à neuf, poêle et réfrigérateur, tapis neuf, chauffé, éclairé, 1er janvier. 243-5629.

3 1/2 pièces, chauffé, non éclairé, libre, maison privée. 561-1165.

$350, chauffé pas éclairé, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, cuisine, salon, stationnement, 1 janvier, après 17h: 643-1664.

35 CLERICY, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur fourni, stationnement inclus, $410, 771-2373 appelez entre 18h et 21h.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

3 CHAMBRES à coucher, refait à neuf, cour clôturée, près des écoles. Secteur paisible, 643-2647.

3 CHAMBRES à coucher, tapis, stationnement, chauffé, éclairé, libre, 545/mois, avant 16h 243-1056, après 16h 243-6822.

3 CHAMBRES à coucher, neuf, verrière et balcon, stores verticaux, 459 De La Vérendrye, est. $650, 643-4282.

3 CHAMBRES à coucher, Carrefour de la Capitale, construction récente, luxueux, septembre, $700, 243-5353 .

3 CHAMBRES à coucher, très propre, avec garage, $450. 643-4092.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $660, stationnement, 663-4985.

3 CHAMBRES, grandes pièces, triplex neuf libre, Pierre Rollin 561-4555.

3 CHAMBRES, Main et Charlevoix, neuf, entrée privée, prise lav/sec, $525, libre. 561-7458, 568-3222 code 798.

3 CHAMBRES, rue O'Farrell, très beau, 1,300 pi.ca., insonorisé, remise extérieure, poêle/réfrigérateur, prise lav./séc., entrée privée, $545 mois, immédiatement. Pagette 783-2333, domicile 643-5351.

Appartements TASSÉ
Gatineau
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résident
- poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1, 2 et 3 chambres chauffé et éclairé
561-9135 568-9842 568-7028

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres non chauffé, non éclairé
568-2105 568-2028 243-1971

178, Chemin de la Savane
2 chambres seulement, chauffé et éclairé
2 MOIS GRATUITS
Répartis sur le premier bail
561-2205 401

3 chambres, spacieux, triplexe, 2 appareils, stationnement, près des Promenades de l'Outaouais, cour clôturée, pas chauffé ni éclairé, décembre, $485, 684-7634.

A GATINEAU, 1 chambre à coucher, semi s/sol de triplex, grandes pièces, prises lav./séc., libre, $325. 663-2393.

ANGLE De Lavérendrye et Labrosse, 2 chambres, $440. 226-7710.

APPARTEMENT neuf, luxueux, 2 chambres, bain tourbillon, style moderne, stationnement pour 2 voitures, 1er janvier 1989, $475 et plus, 663-6909, 663-2626, 663-1529.

BUNGALOW SOUS-SOL

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils, grande cour, rue Millar, $395. Lucie jour: 951-9184, soir: 663-1386.

CITE Soleil, près hôpital, impeccable 2 chambres, moderne, garage chauffé, plancher béton, petit immeuble, 5 appareils ménagers, 1er janvier, 561-5491, 770-9861, 561-3222 code 445.

DU PROGRES, 3 chambres, disponible le 1er février. 561-3317.

GATINEAU

1 MOIS gratuit sur un bail de 12 mois, plus four micro-ondes, immédiatement 2 et 3 chambres, décembre 2 chambres et janvier 1989 3 chambres. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 243-7258, entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, immédiatement 2 et 3 chambres, janvier et mars 89, 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 561-5936 entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, janvier 89, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 561-8843, entre 9h et 17h: 568-4498.

GRAND, 1 chambre, bien situé, entrée privée, tapis, chauffé, eau chaude, stationnement, $350. Jean-Marie, après 18h, 663-3050; Stan, 830-1977.

GRAND 3 chambres, bien situé, entrée privée, tapis mur à mur, stationnement, chauffé, eau chaude, $500, Stan 830-1977.

HAUT de Duplex, 2 chambres, tapis mur à mur, salle de lavage, 1er janvier, $475, 122 Cousineau, Gatineau.

IDEAL: 1 personne tranquille, travaillant ou étudiant, meublé, accès lav/sec, sous-sol de maison. 561-6138.

LIBRE, 1 chambre, chauffé, inst. lav./séc. $340, jour 663-5214, soir 663-0601.

LIBRE, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, câblovision, $300. 643-4975.

LIMBOUR, 1 chambre, $375; 2 chambres à coucher, $400; 3 chambres, non chauffé, non éclairé, $415. 749-6236.

MICRO-ONDE gratuit.
2 CHAMBRES à partir de $400.
chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 243-7213 828-3891.

PRES DES PROMENADES

STUDIO 1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint, partir de $355. 561-3324.

PRES Hôpital, luxueux 2 chambres, parfaitement insonorisé, moderne, petit édifice, 5 appareils, garage chauffé, 1er janvier. 561-5491 770-9861 561-3222 code 445.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, avec four micro-ondes, février 1989, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE-GATINEAU, 2 chambres, sans bail, $335, 771-8882.

PTE-GATINEAU, grand 2 chambres, chauffé, immédiatement ou janvier, $300. 561-8768.

PTE-GATINEAU

IMMEDIATEMENT, mars 1989, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702 entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, libre, 3 1/2, $295, 65 St-Antoine, app: 4, pas chauffé, ni éclairé, aucun appareils, stationnement, prise lav/sec. Si sérieux après 18h à frais viré 514-787-3377.

PTE-GATINEAU, près Promenades Outaouais, grand 2 chambres, libre 1er janvier, $535/mois, stationnement. Entre 9h et 17h 771-3231.

PTE-GATINEAU

UN MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois, janvier 89/1-2 chambres, mars 89/1 chambre, avril 89/1 chambre, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 568-7940 ou 243-6436, entre 9h et 17h 568-4498.

SECTEUR TEMPLETON, 2 chambres, 561-6373, après 18h: 827-3096.

SECTEUR TEMPLETON, appartement neuf, 2 chambres, prise lav./sec., $450/mois, pas chauffé pas éclairé, 724-9472.

SECTEUR Touraine, 2 logis neufs de 3 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, stationnement et cours, $500/mois. Disponible 1er décembre. Jour: 243-2617, après 18h; 777-1607.

SPACIEUX, demi s/sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, 643-3638.

SPECIAL $455

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, stationnement, 595-3344.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1, 2, 3 CHAMBRES, 1er janvier, Mont-Bleu et centre-ville, prise lav./sec., stationnement, 684-8249, 561-3222 code 201.

124 WRIGHT, 1 chambre, près Place Du Portage, $300. 643-2611.

17 MORIN, secteur très tranquille, 2 chambres, poêle/réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, immédiatement, seulement $300. Après 17h30 237-3359.

199 EDDY, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, libre immédiatement, avec référence. 568-7158.

1 CHAMBRE, 108 boul. Montclair, grand appartement, tapis mur à mur, chauffage électrique contrôlé dans chaque pièce, 1er février 1989, $315, 737-0672.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 MOIS GRATUIT
Heures: Du lun. au vend. de 9h à 21h, sam. et dim. de 11h à 17h
Les Jardins Radisson
2 Radisson, suite 106
Hull, Québec
771-7441
*Sur 1 et 2 chambres à coucher seulement
Radisson

1 CHAMBRE, 1 décembre, rue St-Florent, $350, chauffé, non éclairé, prise lav./séch., cuisinière et réfrigérateur, cour, stationnement, 568-7342 777-6524.

1 CHAMBRE, $395/mois, pas chauffé, pas éclairé. 771-8775.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $425, 770-4173.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, 337 St-Joseph. Après 18h 771-5852.

1 CHAMBRE à coucher, janvier, février, mars, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $350, 59-65 Lanctot, 770-6907, 771-0086, 777-0139.

1 CHAMBRE, chauffé, au chaude fournit, stationnement, libre, $350, 39 Sherbrooke, 777-6503.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, poêle et réfrigérateur, 777-4175.

1 CHAMBRE, chauffé, complètement rénové, grandes fenêtres, tapis, balcon, près Galeries de Hull, $375 et $400. Libre 682-5003.

1 CHAMBRE, libre, rue Papineau, $325, chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur, 568-7342, 777-6524.

1 CHAMBRE, libre, rue Leduc, $290, non chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement. 568-7342, 777-6524.

1 CHAMBRE, libre, rue Plessis, $300, chauffé, non éclairé, cuisinière réfrigérateur, stationnement, 568-7342 ou 777-6524.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, 9 Le Breton, semi sous-sol, prise lav/séc., buanderie, stationnement. Très propre, non chauffé non éclairé, $365. 1er décembre. Denis 951-8732, 777-2602.

1 CHAMBRE, neuf, très propre, libre immédiatement, $340, poêle, réfrigérateur. Après 18h 595-7023 456-2784.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé. 776-4813.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, $325, 568-2398.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $350, 776-2424.

1 chambre, réfrigérateur, cuisinière, $360 pas chauffé/éclairé ou $420 chauffé/éclairé. 233-3719 ou 523-8802.

1 CHAMBRE spacieux, chauffé, frais peint, poêle, réfrigérateur, tapis, 2 balcons, 2 minutes Galeries de Hull, 1er janvier $395/mois. 770-1088.

1 CHAMBRE Val-Tétrault, chauffé, éclairé, air climatisé, $400, 770-3334.

1ER DECEMBRE, 4 Charlevoix, cul-de-sac, 2 chambres, salon, cuisine, prise lav./séc., remise, stationnement, $390/mois, 568-2706.

1ER JANVIER, 1 chambre, chauffé, éclairé, rénové, $375. 778-0902 776-6410.

1er JANVIER, 3 1/2 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, $330, 771-9905.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, avec appareils, près du Portage, à partir de $460, appelez au Terrasse de Laval à 595-0337 ou 745-2389.

2 CHAMBRES, 1er janvier, rue Duquesne, à partir de $325, non chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur, cour, stationnement, (bloc seulement 2 logis), 568-7342 ou 777-6524.

2 CHAMBRES, 1er janvier, chauffé, éclairé, $470/mois. 776-4568.

2 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, grande pièces, remise, semi s/sol., $455, premier 3 mois $355 ou poêle et réfrigérateur gratuit. 778-1236 ou 561-5657.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, câblovision, à partir de $450, chemin De La Montagne. 778-1041 595-3338.

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé ni éclairé, prise laveuse, sécheuse. A partir de $415. Un mois gratuit, 595-1036.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $460, libre immédiatement, 770-4173.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, câblovision, $400, immédiatement, rue Laval, 770-2244 771-4454 771-6350.

SPACIEUX
1 et 2 chambres à coucher
Inclus: poêle et réfrigérateur, chauffé et stationnement, eau chaude fournie
$395. — $495.
LE MONTMAGNY
158, Mont-Bleu
App. 3
777-8857
SPÉCIAL 2 mois gratuits sur le premier bail. Temps limité
402

MOT MYSTÈRE 910

© Edimédia Inc.

A L L E N N A C E V

8 lettres	Le mot clé: Du fromage

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Actif	Drosophile	Frotter	Lampe	Père	Sexe	Vulcain
Aine				Phénix	Sinon	
Aval	Escarre	Galon	Machaon		Site	
	Essarter	Gite	Mine	Râpe	Soie	
Baguer	Etai		Mite	Rateau		
Barre	Etirer	Hases		Robe	Taure	
Bras	Evite	Homme	Oeuf	Roulis	Tête	
Bureau		Humanité	Ôter			
	Fauve	Hygiène		Sain	Vers	
	Filet		Pairle	Savonner	Vivre	
Clipper	Forage	Idée	Paysan	Semer	Voeu	

Solution du problème précédent: Bordeaux

T	S	R	E	U	G	A	B	E	E	E	P	M	A	L
S	A	F	A	U	V	E	E	T	I	N	A	M	U	H
E	R	U	E	V	I	T	E	I	E	I	I	D	E	E
S	B	E	R	R	V	I	P	S	M	M	S	A	I	N
A	E	O	T	E	R	G	S	A	F	I	L	E	T	S
H	M	X	R	I	E	A	C	C	L	I	P	P	E	R
Y	M	A	E	G	R	H	C	U	V	P	T	M	R	P
G	O	M	A	T	A	E	O	S	E	E	E	C	A	U
I	H	L	E	O	S	R	R	R	E	R	R	Y	A	A
E	O	R	N	M	I	T	E	E	L	R	S	S	S	E
N	A	P	H	E	N	I	X	E	G	A	R	O	F	R
E	R	E	T	T	O	R	F	N	N	B	V	O	E	U
T	E	T	E	S	N	U	A	E	T	A	R	A	P	B
N	I	A	C	L	U	V	R	E	N	N	O	V	A	S
P	A	I	R	L	E	L	I	H	P	O	S	O	R	D

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé ni éclairé. 51 Charlevoix, $475. S'adressez au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, éclairé, 1er janvier, $475. 595-2015.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude fourni, libre. 643-5779 778-3382.

2 CHAMBRES, chauffé, $400/mois, 40 Nicolet, 684-2362, 778-8067.

2 CHAMBRES, chauffé, $375/mois, poêle, régrigérateur. 776-5420.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près autobus, $460. Diane, Denis: 561-6095.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, $380, 771-2971.

2 CHAMBRES, côté de maison, 2 étages, s/manger, chauffage électrique, non chauffé, non éclairé, idéal pour jeune couple ou couple âgé, $275. 771-1857.

2 CHAMBRES, garage, prise laveuse, sécheuse, pas chauffé ni éclairé, $410/mois. Libre 1er janvier, 243-4590.

2 CHAMBRES, janvier, février, poêle et réfrigérateur, stationnement, buanderie, $425. 76 Richard, 776-3300, 770-6907.

2 CHAMBRES, libre, s/sol, Parc de la Montagne, chauffé, éclairé, stationnement, prise lav/sec., $445. 771-6703.

2 CHAMBRES, occupation 1er février 1989, $430/mois. 771-2787.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, frais peint, très grand stationnement, pour personne d'âge mur, $500. 561-9277.

2 CHAMBRES, rue Berri, tranquille, grande cour et stationnement, 1 janvier, $400/mois. 778-6089.

2 CHAMBRES, rue Lesage, chauffé, éclairé, câble, stationnement, 746-8697, 770-8774.

2 CHAMBRES, semi sous-sol luxueux, secteur Mont-Bleu (environ Daniel Johnson). Grandes pièces lumineuses, pas chauffé ni éclairé, remi à neuf. Faut voir pour croire. Qualité suprême, $415 janvier 777-6698 ou 820-3265.

2 CHAMBRES, très propre, prise lav./séc., stationnement, non chauffé, ni éclairé, $365 et $390, rue Champlain, 1 mois gratuit. 776-0332 soir: 829-8206.

SPÉCIAL
2 chambres
1 mois GRATUIT
pour un temps limité
CHEMIN DE LA MONTAGNE
À partir de
$360
1,2,3 chambres
- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage
- Stationnement
- Optionnel — Chauffé, éclairé
- Câblovision, inclus dans certains logis
HULL — 561-3222, local 557 402
Heures de bureau sur semaine
776-3171 C. Goulet

3 CHAMBRES, chauffé, cour clôturée, $495/mois. 770-7816.

3 CHAMBRES dans 1 triplex, très central, chauffé, stationnement, entrée privée, 1er avril, 684-8848.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, stationnement, foyer, s/manger, neuf, luxueux, tranquille, $575. 745-7247.

3 CHAMBRES, libre, rue Papineau, $425, non chauffé, non éclairé, cuisinière et réfrigérateur, 2 s/bains, stationnement, 568-7342, 777-6524.

3 CHAMBRES, Val Tetreau, $560, chauffé, éclairé, prises lav/séc, stationnement, 568-7342, 777-6524.

3 PIECES, chauffé, eau chaude, stationnement. 1er janvier, 777-7586.

4 1/2, centre-ville, poêle, réfrigérateur, $475/mois. 777-2610.

70 ST-HENRI, 2 chambres au s/sol, chauffé, éclairé, $400 mois, stationnement. Entre 18h et 21h 771-2373.

BOUCHERVILLE, 2 chambres, poêle/réfrigérateur, chauffé, prise lav./sec., stationnement, 749-3333.

CENTRE-VILLE, 1 chambre, chauffé, éclairé, eau chaude fourni, poêle, réfrigérateur, $310. 745-7665.

CENTRE-VILLE de Hull, 1 chambre à coucher, très propre, 776-4228 entre 8h a.m. et 10h a.m.

CENTRE-VILLE, grand 3 chambres, chauffé, éclairé, immédiatement ou 1er janvier, $425, 234-3144.

CITE DES JEUNES

1 CHAMBRE, très grand, frais peint chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 420/mois. 771-7703, 561-6463.

COIN Mont-Bleu, Cité des Jeunes, chauffé, grand 4 1/2, poêle/réfrigérateur, libre, $475. 827-3202.

DEC OU JAN

1 MOIS GRATUIT, 304 CITE Des Jeunes, grands 2 chambres, près arrêts d'autobus et écoles, beau quartier tranquille, $490, chauffé, stationnement, poêle, réfrigérateur inclus. 723-0089 ou 225-5418.

HAUTES PLAINES, 3 chambres, libre immédiatement. 771-1428.

HULL, 2 chambres, appareils, stationnement, balcon, 1er décembre, $410, 725-2045 ou 523-0964.

J.P. CHENIER LTEE

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. Libre. $375, 777-8835.

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 770-0384.

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE

1 - 2 chambres, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, loyer raisonnable, construction béton, très tranquille. 777-9261.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

LOGEMENT fraîchement rénové, 2 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon et salle de bains neufs. 1 janvier 1989. 771-0190 avant 20h.

LOGIS à 2 planchers, spacieux et très joli, près du musé, stationnement, 84 rue Dollard, 561-7204 après 17h.

LOGIS MODERNE $350-$450

GARCONNIERES spacieuses et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 30 Le-Breton 771-1023, 771-6266.

MICRO-ONDE GRATUIT

CENTRE-VILLE, 1 et 2 chambres, idéal pour personnes d'âge mur, très tranquille et moderne, demandez Monique jour: 770-2330 soir: 456-3655.

MONT-BLEU, 1er janvier, 2 chambres, semi s./sol, prise lav/sec. 824-3488 ou 770-5391.

MONT-BLEU, 1er janvier, 2 chambres, prise lav/sec., stationnement. 771-2177 ou 684-8249.

MONT-BLEU, 2 chambres, spacieux, tranquille, à partir de $425, libre. Johanne 770-1616, Josée 443-5530.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffé, éclairé, $475. 595-2143.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, prise lav/sec. 746-7283.

MONT-BLEU, grand 2 chambres, frais peint. A partir de $355. Jour: 663-5214, soir: 770-7579.

MONT-BLEU, grand 2 chambres, $400, 1 mois gratuit. 771-4941, 561-3782.

PRES des Raftmans, 1 chambre, libre immédiatement, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur, câblovision, $380 par mois. 778-1576.

RUE CLEROUX, vue panoramique, 2 chambres à coucher, avec ou sans poêle/réfrigérateur. 778-3783.

SEMI sous-sol, 2 chambres, chauffé, pas éclairé, $450, stationnement, 595-4888.

ST-JEAN BOSCO, spacieux 2 chambres, chauffé, éclairé, toutes commodités, $480. 595-0379.

TERRASSE Chavoin, 1 et 2 chambres. 770-2170.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

LE SAINT-GEORGES

CENTRE-VILLE spacieux 2 chambres, 5 appareils ménagers, 2 salles de bain, tapis, garage et piscine intérieurs, salle d'exercice, disponibilité immédiate, à partir de $1,325. Jour 770-9911, soir 663-4027.

SPADINA, 2 chambres à coucher, immédiatement, chauffé, stationnement, poêle et réfrigérateur, 729-6852.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE à coucher, chemin Marier, disponible immédiatement. 568-6210.

1ER JANVIER, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 224 Montfort, $460 mois. 822-7146.

3 CHAMBRES, chauffé, s/lavage, $583/mois. 748-3279.

GRAND 1 chambre, tout inclus, $490, 1er janvier ou avant. 744-3143 ou 749-8865.

GRAND 2 chambres, rénové, $550, chauffé et stationnement. 741-3172.

LIBRE, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $335, 745-0465.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

1 CHAMBRE, $225 mois, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement, 456-3063.

1 CHAMBRE à coucher, partiellement meublé, $300 mois, immédiatement, 827-3732 après 18h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $500. Orléans, ch. Navan. 824-8252.

ANGERS, grand, 2 chambres à coucher, porte patio et balcon, $395 et $415, avec 5 appareils ménagers, $440 et $460, 663-2712, 663-4915.

BUCKINGHAM, centre-ville, 1 chambre, tapis mur à mur, $250 mois. 819-986-2830.

BUCKINGHAM, maison en rangée, 2 chambres, tapis, stationnement, grande cour, $390. Après 18h 1-986-8171.

PERKINS, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, libre, $350. 1-613-256-2217, (819) 671-1410.

PERKINS, chemin du lac McGregor, 2 chambres, $360 pas éclairé, ni chauffé, immédiatement, 671-1238.

406 GARCONNIERES

$295 près de Place Cartier, semi meublé, stationnement. 827-3812 ou 561-3222 code 130, Ghyslaine ou Roger.

31 BOUL. MONT-BLEU HULL

MEUBLEE, chauffée, éclairée, $350/mois, 771-2030.

AYLMER, libre maintenant, très beau, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bail, $325. Face parc et rivière, 685-1395.

CENTRE-HULL, 2 1/2, poêle, réfrigérateur, balcon, non chauffé, $280. 684-5146.

CHAUFFEE, éclairée, entièrement meublée, 5 minutes du Parlement, libre 1er janvier, $340 mois. Pour informations 770-4657.

CHAUFFEE, éclairée, non meublée, $265, 307 St-André, 643-9615 1-427-5456.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, $325, 770-8198.

GARCONNIERE, libre immédiatement, chauffée, éclairée. Près des Promenades. 568-0660, 568-2226.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement. Près du centre-ville, $360, 595-1947.

GARCONNIERE, St-André-Avellin, pour une personne. Meublée, chauffée, éclairée, $270, 819-983-6640.

GATINEAU 1 chambre, chauffée, éclairée, meublée, $345, libre, 663-7601.

406 GARÇONNIERES

GATINEAU, $310/mois, chauffée, poêle, réfrigérateur, libre, 663-0183.

GRANDE, chauffée, éclairée, air climatisé, meublée si désiré, pas stationnement, autobus à la porte. 568-8137 ou 992-8380 demandez Claire.

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, 1er janvier, 776-4995.

HULL, garçonnière, rue Papineau, $300, chauffée, éclairée, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 568-7342 ou 777-6524.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, 105 Jeanne d'Arc, $350, 568-2305.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, garçonnière, libre, $350, 777-8835.

LE CARILLON possession immédiate, garçonnière meublée, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $425. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, $295/mois, 777-5618.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, Pte-Gatineau, libre, $300. 243-3993.

MEUBLEE, chauffée, près de Village Cartier, $295 mois. Après 17h 568-8720.

MODERNE, très privée, située près de l'hôpital, meublée, stationnement, $260, 777-4064.

PRES centre-ville, meublée, chauffée, éclairée, $250/mois. Demande Mme Grondin 770-2330 776-4947.

PRES du Marché Gatineau, $450 par mois, chauffée, éclairée et meublée. Pour informations contactez Marc 643-1897.

PRES Galeries de Hull, meublée, chauffée, éclairée, $325, 1er janvier, 561-2362.

PRES Ruisseau de la Brasserie, meublée, chauffée, éclairée, 770-0285 ou 595-2923.

PRES UQAH, 1er janvier, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, $330. 777-2862, 663-3540.

PRET immédiatement, équipement complet, $315, 778-1484 après 16h.

RUE BOOTH, Hull, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. 561-4079.

SECTEUR St-Raymond, chauffé, éclairé, $350 mois. 724-9472.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublés, stationnement, 568-7506, 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 568-5875 ou 243-6889.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, Gatineau secteur Limbour, libre, $375/mois. 561-6315.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, immédiatement, $350. 777-9000.

1 CHAMBRE, chauffé, stationnement, 1er janvier, $390, Hull, 777-4274.

1 CHAMBRE, Taché, tout inclus, $395, 770-6780, Francine 956-2067.

3 1/2, chauffé, stationnement, libre. Personne tranquille. Après 17h 561-0497.

3 1/2 MEUBLE, près du C.H.R.O., non chauffé, $350, stationnement. 1er janvier, 770-2377 après 16h: 770-5873.

GATINEAU sous-sol, 1 chambre, cuisine, salle de bains, salon, meublé, chauffé, éclairé, $375/mois, 663-3821

LE CARILLON, possession immédiate, garçonnière entièrement meublée avec toutes facilités, $125/semaine ou $450/mois. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE MIEUX QUE LE MOTEL!

1-2 CHAMBRES, central, chauffé, éclairé, stationnement, durée flexible, $475-530; 561-3767 243-0560.

PTE GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, stationnement, 561-4040.

TOURAINE, appartement 1 chambre, 1er décembre, 561-9060.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

APPARTEMENT à partager, immédiatement, 770-9554.

PTE-GATINEAU, femme seulement de préférence, $265/mois, tout inclus. Après 16h: 568-4098.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, chauffé, stationnement, buanderie, balcon, $365, rue Mutchmore, Hull. 777-8835, 595-4722.

1 CHAMBRE, demi sous-sol meublé, s/lavage, stationnement, pas chauffé, ni éclairé, $360/mois. 777-0487.

1ER JANVIER, très grand appartement de 2 chambres avec balcon, chauffé, éclairé, $445. 243-2928.

1 JANVIER, 1 chambre, à Gatineau, $402/mois, premier mois moitié prix. Soir: 243-4020.

2 CHAMBRES à coucher, grande cuisine, grand salon, $480 par mois, chauffé, non éclairé, 770-7879.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, disponible immédiatement, $349, située au 45 Bédard. Alain 770-6298 après 17h.

GRAND appartement, 1 chambre, grands espaces de rangement, plancher, $370/mois, chauffage inclus, près du Cegep. 595-0757.

HULL, 1 chambre, $425 chauffé, 240, rue Taché, app. 408. 777-9261.

HULL, 2 chambres, chauffé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement, $414. Après 17h: 568-2970.

JANVIER ou février, Jardin Du Chateau, 3 chambres, 5 appareils ménagers, foyer, $602. 770-6471 595-1278.

MAISONNETTE à sous-louer, 3 chambres, salon avec foyer, salle à manger, cuisine, $560/mois. A louer pour le 1er février. Jour: 595-3112, soir: 771-8438.

PTE-GATINEAU, logement spacieux, 1 chambre, chauffé, éclairé, cablovision, balcon, stationnement, piscine, $399, 744-3918 746-0744.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

URGENT: Mont-Bleu, spacieux 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, $435, (tranquille). 595-1089.

432 MAISONS A LOUER

1 CHAMBRE, Gatineau, 452 Labrosse, non chauffée, non éclairée, 1er janvier, $450, 827-3676 ou 456-2947.

1ER DECEMBRE, janvier, option d'achat, 426 rue St-Luc Gatineau, 3 chambres, tapis, cour clôturée, stationnement, $499. 737-3390.

1er JANVIER, Gatineau, semi-détaché neuf avec ou sans option d'achat. $650/mois, 684-6634.

2 CHAMBRES à coucher, rue Hurtubise, sur le bord de l'eau. Jour: 741-9128 demandez Brigitte, soir: 663-8838.

2 CHAMBRES à coucher, foyer, $700/mois 663-7406.

3 CHAMBRES à coucher, $460, non chauffé, non éclairé, 1er janvier. 671-0756.

4 CHAMBRES, 2 s/bains complètes, s/sol fini, garage, $700/mois. Après 17h 663-5645.

525 CARLE, Gatineau, maison jardin 3 chambres, stationnement, décembre gratuit, $475. 744-1734.

AYLMER, 3 chambres, 1 garage, Ch. Eardley, personne débrouillarde seulement, libre le 15 janvier, $450/mois, 684-2615.

AYLMER, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grand deck, garage double, vue sur rivière Outaouais. 684-5496.

432 MAISONS A LOUER

OPTION D'ACHAT
Carrefour de la Capitale
Maison de ville neuve,
3 c.à c., sous-sol,
stationnements
Occ. déc. '88 à juin '89
243-5353

AYLMER, février, maison québécoise jumelée, salon, s/manger, 3 chambres, $625. 820-6820, 684-4975.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, salon, s/manger, 1 1/2 s/bains, s/sol, garage, cour clôturée, immédiatement, $570, 684-2125.

AYLMER, secteur Seigneries, avec option d'achat, bungalow, 3 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, garage. 770-2676 ou 770-5731.

AYLMER, semi-détaché 1987, avec option d'achat, $635/mois, 684-6634.

AYLMER, semi-détaché à louer avec option d'achat, neuf, $635, entre 9h et 16h: 770-5652.

BORD de l'eau, boul. Hurtubise, Gatineau, maison 2 chambres, pas chauffée ni éclairée, libre immédiatement, $500/mois, 595-1436.

432 MAISONS A LOUER

BUNGALOW 3 chambres, rénové, piscine. Pour informations 663-4758.

BUNGALOW à Gatineau, ultra-moderne, grandes pièces, cuisine 18X26, salon 20X13, option d'achat négociable. Libre 1er janvier. 684-6634 ou 663-3214.

DECEMBRE GRATUIT

PTE-GATINEAU, 7 Dubuc, quadrex, 3 chambres, cour clôturée, remise, $535/mois, 561-5404.

GATINEAU, 1er janvier, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $600. 741-4518.

GATINEAU, haut de duplex ultra moderne, 5 appareils, s/sol, chauffé, éclairé, $750 mois, 684-6634 663-3214.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, impeccable, $495. Claudette Marcoux, 561-2445 ou 568-4900.

HULL, 3 chambres, frais peint, $700. Alain Dussault, Trust-Général, 778-1222.

HULL, bungalow, près du Village Place Cartier, 3 chambres, store verticaux et appareils inclus, $625/mois. 776-1664.

HULL, centre-ville, unifamiliale, 3 chambres, 1er janvier $525 pas chauffé pas éclairé, 778-6610.

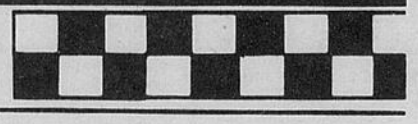
J.P. CHENIER LTEE

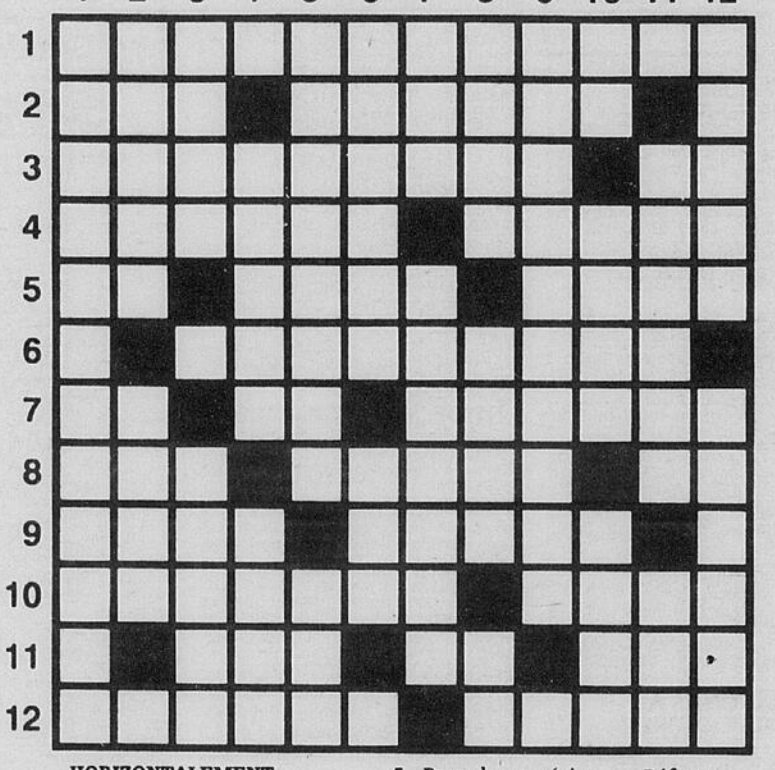
MAISONNETTE, 2 chambres à coucher, à partir de $510, libre, 777-8835.

JARDINS du Chateau, 3 chambres, 1,800 pi.ca., 5 appareils, garage, système d'échangeur d'air, 568-2345.

MOTS CROISÉS

NO C-229 © Edimédia Inc.





HORIZONTALEMENT

1—Rendus à jamais illustres dans la mémoire des hommes.
2—Nom donné au poumon de certains animaux de boucherie. — Guêpe solitaire.
3—Pénurie des choses nécessaires. — Ensemble des dialectes du midi de la France.
4—Hardiesse. — Qui est appelé.
5—Laize. — Imitation de marbre. — Faute de liaison ou de prononciation.
6—Relatifs à la configuration spatiale d'un composé chimique.
7—Décibel. — D'un auxiliaire. — Durée du séjour dans un hôtel, de midi à midi le jour suivant.
8—Vaut cent mètres carrés. — Sanglier de deux à trois ans. — Scandium.
9—Pièces de bois soutenant un navire en radoub. — Se soumettre, reculer devant un adversaire.
10—Sans limites. — Réservoir pour stocker les fourrages verts.
11—Pronom personnel. — Roulement bref. — Anc. pièce de 5 centimes.
12—Objets intentionnels de pensée. — Classe sociale fermée.

VERTICALEMENT

1—Contamination par le paludisme.
2—Gros poisson de mer de la famille des gadidés. — Petite partie d'une chose fine et allongée.
3—Anc. mesure de capacité pour les liquides. — Augmenté de volume.
4—Spacieux, large. — Nom scientifique du chervis.
5—Propulseur aérien. — Réfute.
6—Personne chargée de surveiller les intérêts d'un mineur. — Petite pomme.
7—Copain. — Naviguer dans une direction déterminée.
8—Région du nord-ouest de la Bretagne. — Pronom interrogatif. — Actinium.
9—Qualité d'une chose qui n'est pas nuisible (pl.).
10—Sélinium. — Se dit du «h» qui n'est pas aspiré. — La troisième des grandes glaciations de l'ère quaternaire en Europe.
11—Laissées de côté. — Ensemble de données destinées à être traitées en différé.
12—Aspirer. — Pousse volontairement un navire sur un haut-fond.

SOLUTION DU PROBLÈME C-228

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	G	E	M	M	O	L	O	G	I	S	T	E
2	E	P	O	U	S	A	I	L	L	E	S	■
3	R	A	I	R	E	■	E	U	■	C	A	S
4	O	R	G	I	E	S	■	C	A	R	R	E
5	N	■	N	E	■	T	A	I	R	E	■	C
6	T	A	O	■	B	A	N	D	I	T	S	■
7	O	I	N	T	E	S	■	E	S	S	O	R
8	L	■	S	A	G	E	S	S	E	■	R	A
9	O	N	■	B	U	S	E	■	S	A	I	T
10	G	I	C	L	E	■	V	A	■	I	T	E
11	I	D	E	E	■	F	I	G	U	R	E	E
12	E	S	T	E	R	A	S	E	S	■	S	S

432 MAISONS A LOUER

5 CHAMBRES, près du Musée des Civilisations, stationnement 6 voitures, 1er février, 777-7277, 776-1478.

MAISON exécutive, 3 chambres à coucher, garage, plusieurs extra sur colline, Ferme Limbour, référence, $795 plus, 1er janvier. 416-620-0714.

MONT-BLEU: près de Cegep, grand bungalow, 3 chambres à coucher, s/sol fini, s/familiale avec bar et foyer. 568-5015.

PERKINS, 3 chambres avec garage, $400/mois, 1er janvier, 819-986-9154.

RANG 6, GATINEAU, belle Canadienne, 5 chambres, 2 s/bains, 2 foyers, $650. 749-4844.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, prise lav./séc., neuf, 1er décembre, $600. Gatineau, Jocelyn 669-5001 après 17h.

SEMI-DETACHE, complètement rénové, 2 chambres, s/lavage, foyer, stationnement, piscine creusée, pas chauffé ni éclairé, $550, 770-5459.

SEMI-DETACHE neuf, 3 chambres, à Gatineau, $600. 643-9285.

SEMI-DETACHES, 2 et 3 chambres, à louer avec option d'achat, $525/mois, Projet Beauvallon, Angers. Roger Labrie, Jour: 986-6778, 663-3945, soir: 986-8075.

SEMI-DETACHE style bungalow, immédiatement, 3 chambres, s/sol non fini, $650. 782-3442.

ST-PIERRE de Wakefield, 2 chambres, $390/mois, pas chauffée ni éclairée, 776-1919.

TEMPLETON, belle maison à louer, chauffée, éclairée, 663-1748, 236-5260.

TEMPLETON, duplex, 3 chambres, 2 salles de bains, abri d'auto, neuf, libre. Jocelyn, 669-5001 après 17h.

VAL-DES-BOIS, dans le village, 3 chambres, 2 salles de bains, libre, 568-7666, 454-2266.

VAL TRETREAULT, maison de ville neuve, 3 chambres, plus sous-sol, 2 stationnements, occupation immédiate, $675, 243-5353.

VAL-TRETREAULT, maison 4 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, non chauffé, libre 1er février 1989, $695 mois. Marc Mousseau, jour 770-9911, soir 595-1010.

VAL TRETREAULT, maison de ville neuve, 3 chambres, plus sous-sol, 2 stationnements, occupation immédiate, $675, 243-5353.

VIVEZ à la campage à Bourget, Ontario. 3 chambres, cour arrière, libre le 5 janvier 1989. Écrire à Case A39, LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

433 MAISONS A PARTAGER

DAME seule aimerais partager sa maison avec personne propre et honnête. 243-4922.

GATINEAU, chauffée, éclairée, téléphones fournis, $300, 243-5963.

GRANDE maison Canadienne. Environnement de choix, 827-0284.

HULL, $265/mois, tout inclus, 595-2819.

PERSONNE Sérieuse, prix à discuter, jour: 771-1777 soir: 663-3357.

PROPRE et tranquille, pour travailleur/euse. 663-0067 après 18h.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE, réfrigérateur, poêle, entrée et téléphone privés, près des Promenades, $50 semaine. 561-0550.

$200, Pte-Gatineau, près des Promenades, cuisine équipée, 568-0360.

$215, accès complet, non fumeur, propre, 10X11, vidéo, foyer, 771-9415.

ACCES toute la maison, 2 pièces idéal pour femme responsable, 243-2171.

BEACHWOOD, 1 chambre meublée, autobus à la porte, accès à la cuisine, 1er janvier, $175. 733-6945, 746-2792 soir.

CENTRE Hull, toilette, douche et entrée privées, chauffée, éclairée, 1er janvier, $225. 595-2015.

CHAMBRE à louer. Pour plus d'informations: 561-5721.

CHAMBRE avec permis de cuisson, stationnement, $200/mois. 643-9411.

CHAMBRE pour non fumeur qui travaille, $200. 771-4048.

CUISINETTE, réfrigérateur, bain, semi privés, stationnement. Personne non fumeuse, qui travail. Gatineau, 663-0333.

ENTREE PRIVEE, permis de cuisson, 777-9580.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, $190, 663-1573.

GATINEAU, maison privée, accès à tout, $250. Laisser message, 568-5034.

HULL, belle chambre, meublée, accès cuisine. 771-8606 Tom.

HULL, boul. Gamelin, meublée, poêle, réfrigérateur, s/lavage, entrée privée, $265. 777-3582.

HULL, chambre meublée poêle réfrigérateur, 99 rue Fontaine, idéal pour homme, stationnement, $50/semaine.

HULL, Mont-Bleu, meublée, accès cuisine et buanderie, stationnement, 778-3087 771-9647.

HULL, près des Galeries, chambre meublée, propre et tranquille, entrée privée, permis cuisson, idéal pour homme, $175. 777-6150.

HULL, près hôpital, très propre et libre. 771-6558.

HULL, secteur St-Raymond, femme ou homme, accès cuisine/buanderie, $185 par mois, 778-8757, 770-3287.

IDEAL pour jeune femme. Appelez Verna 561-9490.

POUR travailleur, accès à la maison, stationnement, $60/semaine. 778-7691.

PRES du Cegep, entrée privée. Jour 770-7770, soir 776-1639.

PTE-GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, 561-4040.

PTE-GATINEAU, très central, près du MacDonald. 561-2577.

RUE NORTH, chambre avec poêle/réfrigérateur, chauffée, éclairée, $330 mois. Pagette 783-2333, domicile 643-5351.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

GATINEAU, grande chambre, très propre, bonne nourriture. Faut voir! $350/mois. 643-1172.

IDEAL pour jeune femme pour seule, non fumeuse. 643-4258.

470 CONDOMINIUM A LOUER

3 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., à partir de $535, 1 mois gratuit, 777-9423.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., à partir de $535, 1 mois gratuit, 777-9423.

AYLMER, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $429, 682-0723.

CONDO de luxe, meublé, cour terme: janvier, février et mars 1989, rez-de-chaussé, 5 appareils, lav./séc., avec foyer (bois chauffage fourni), chauffé, éclairé, pièces spacieuses avec s./manger, complètement fournis avec stationnement, convient à un couple professionnel, référence. 568-2639.

COTE d'Azur, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, laveuse, secheuse, foyer, 2 balcons, vue superbe, endroit recherché, $615. 643-3628.

HAUTES PLAINES, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, prise laveuse, sécheuse. A partir de $460. Un mois gratuit, 777-9423.

HAUTES PLAINES, Condos, 2 chambres, foyer, stationnement, poêle/réfrigérateur, lav/sec, près arrêt d'autobus, 1er février, $600. 777-4167.

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $489, 595-4579.

LE FAUBOURG 4 SAISONS vous offre quelques unités de condo, incluant 5 appareils ménagers, 1 mois gratuit, à louer à partir de $600, jour: 243-3831, soir: 561-0131.

PRES Université du Québec, condo 3 chambres à coucher avec bain tourbillon. Libre immédiatement. 643-2294 entre 10h et 20h.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

GATINEAU, Jardins Lavérendrye, 2 chambres, foyer, prix réduit $57,000. Rémi Jour:951-7651, soir: 663-3250.

GATINEAU, près de l'hôpital, 46-A De Lucerne, split-level, 2 chambres, 1,035 pi.ca., 568-0228.

SECTEUR ST-RAYMOND, HULL. A vendre ou louer. Luxueux condo avec foyer, 3 ou 2 chambres, garage intérieur. Occupation immédiate. Jacques Alary ou Lucie Savard, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

1242 PASTEUR, Templeton, semi-détaché neuf, construction unique, garage, ouvert le dimanche après midi. 669-5047, 827-3957.

2 ETAGES, 1,700 pi. ca., 3 chambres, salle familiale, salle à manger, tout décoré, avec allées interlock pour baie avant et arrière, possession immédiate, $134,000. Chantal Couturier Re/max Vision Inc. 243-3111.

$64,500 SEULEMENT pour ce bungalow 3 chambres, secteur Glenwood. Possession immédiatement. Claude Gougeon, GroupAction Y.D. 776-2018.

ANGERS. Maison neuve avec grande cuisine, 2 chambres. Occupation immédiate. $79,500. Jacques Alary ou Lucie Savard, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

ANGERS, neuve à vendre ou à louer option d'achat, 2 chambres, 663-4532.

AVEC $375 par mois vous pouvez devenir propriétaire d'un superbe quadrex, financement 100% si désiré. A. Heurtaux Re/Max Vision 243-3111.

A VOIR 2 étages, 3 chambres à coucher, brique, plancher chêne, sous-sol fini, piscine, remise, $99,000. Gatineau, près école et aréna, 663-2751.

AYLMER, 120 rue Prentiss et 12 Mulligan, (maisons en rangées), 684-1550.

AYLMER, maison jardin, bien située, bon état, négociable. 684-4050.

AYLMER, maison québécoise jumelée, salon, s/manger, 3 chambres, $69,500, 820-6820, 684-4975.

AYLMER, Parc Champlain, 2 étages, nouvelle construction, den, foyer, garage double, cause transfert. $175,000. Après 19h 776-2400.

BUNGALOW à louer ou à vendre, 44X28 pi., 3 grandes chambres, construction 1987, occupation immédiate, $76,900, secteur Templeton. 827-2225.

CARREFOUR, 2 étages cathédrale, garage, 3 chambres, foyer, style moderne, possession immédiate. Clodel 568-5594.

CENTRE-VILLE de Hull, 2 étages, très propre, logis au palier supérieur, idéal pour bureau, $92,000. Chantal Couturier Re/max Vision Inc. 243-3111 ou 561-4644.

COTE D'AZUR, Canadienne avec garage, 2 étages, briaue, foyer, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, terrain boisé, 7,350 pi. ca. Cause transfert. Prix demandé $133,000 ou meilleure offre. Pour rendez-vous: 561-2896.

COTE D'AZUR, cottage 1,200 pi. ca., terrain 11,386 pi. ca., boisé à l'arrière, 4 chambres, cuisine moderne et attayante, garage double, plusieurs extra. Claude Bonhomme, Trans-Action G.B. 561-5491, 561-3222 code 445.

COTE D'AZUR, superbe propriété, 5 chambres, 2 foyers, terrain 19,000 pi. ca., bâtiment 5,000 pi. ca., garage triple. Chantal Couturier, Re/Max Vision Inc. 243-3111 ou 561-4644.

DOIT vendre, bungalow 3 chambres, construction 1988, de qualité supérieure, avec garage, secteur paisible, $94,000. Chantal Couturier Re/max Vision Inc. 243-3111 ou 561-4644.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

J. DAN DAN BRUNET & FILS LTEE 3% exclusif

Courtiers Realtor **777-9550** Pour vendre votre maison

HULL RUE DUVERNAY — Duplex Corolock rénové. 2 logis de 2 c.c., chauf. élect. Revenu mens. de $800/mois. Pas chauffé, pas éclairé. Pas de bail. Possibilité de construire un triplex.
Bella Joanisse, 827-1283

HULL RUE DOLLARD — Triplex 2 c.c., pas chauffé, ni éclairé. Revenu $1,185/mois avec baux. En bon état. Bon prix.
Yvon Caron, 778-1714

HULL 147 MONTCLAIR — Duplex 2x2 c.c., cuisine, armoires chêne, céramiques, tapis neuf partout. Vaut une visite.
Hortense P. Roy, 684-2920 ou 561-3222 poste 459

HULL RUE GUERTIN — 4 logis (1x3, 1x2, 2x1 c.c.), tous loués. Fournaise à gaz 1987, toit 1986. Garage. Cause maladie.
Noël Brunet, 561-3222 poste 302

HULL, 80 NICOLET — Rénové: salon fenêtre en baie, grande cuisine-dînette, 2 plus 2 c.c., s. familiale, possibilité de 2 logis. Piscine creusée. Possession immédiate.
Gérard Danis, 771-2358 Pagette: 561-3222 poste 135

AYLMER, CH. BOUCHER — Près de Vanier, 1½ étage, cèdre. Maison bien aménagée, 3 c.c., serre, terrain plus d'une acre. Une visite est à conseiller. On demande $124,000. Plusieurs extra.
Raymond Courchesne, 771-1873

HULL, 16 DE LA MARELLE — Semi-détaché 1987, 3 c.c., s. à manger, vivoir, 2 balcons, 2 stationnements, clôturé, paysager, beaucoup d'extra inclus.
Jean Vézina, 777-6589

HULL, 55 GARNEAU — Règlement de succession. Maison antique, 2 étages, 3 c.c., s. à manger, sous-sol pleine grandeur. Idéal pour bricoleur. Prix réduit à $49,000.
Jean-Paul Fournel, 776-4904

HULL, RUE DES PINS — Attrayant semi-détaché, 3 c.c., cuisine-dînette, beaucoup d'espace de rangement, plancher parqueterie. Prix réaliste.
Jean Cadieux, 771-4503 Pagette 561-3222 poste 268

HULL, 45 DELORMIER — Duplex 2 étages, logis de 2 c.c. Au centre-ville de Hull.
Gilbert Savage, 771-2512 Pagette: 561-3222 poste 354

PERKINS, RUE DES FRÊNES — Bungalow (brique). Très joli. 4 c.c., garage double, s. à manger, foyer mural, poêle comb. lente. Taxes $806,26. Faites une offre!
Cléo Patry, 771-3757 Pagette: 778-9092

G.R. bUZON



Yves Bourgon
561-5222



MAISON NEUVE $73,900 ET PLUS — Garantie SCHL et APCHQ, bung. ou split level. Vaut une visite. Modification selon vos goûts et vos besoins. #0323



GATINEAU EN RANGÉE $59,900 — 3 c.c., 2 s. de bains, tapis, couverture peinture à neuf. Boul. Labrosse, léger comptant. #687



GATINEAU $63,900 — Bung. entièrement rénové, 2 c.c., très grand terrain, s-sol partiellement fini. #1274

GATINEAU 3 ET 4 LOGIS

Bâtisse de luxe, foyer, garage, vue panoramique en constr., choisissez maintenant. #698



LOCAL À LOUER — Superficie selon vos besoins, choix de plusieurs sites, pour tous les budgets. #015

480

LAC DES FEES, unifamiliale, 2 étages, 3 chambres, garage, voisin au parc, possession mars 1989. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

FERME LIMBOUR. Bungalow de 3 chambres plus foyer au salon. Grand terrain paysagé. Occupation immédiate. $97,000. Jacques Alary et Lucie Savard, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

FERME LIMBOUR/COTE D'AZUR. Maison de ville avec garage. Très grand terrain. 3 chambres. $86,000/$84,900. Jacques Alary ou Lucie Savard, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

GATINEAU. Bungalow près des écoles, de l'autoroute. 3 chambres, s/sol fini. Piscine creusée. $87,000. Jacques Alary et Lucie Savard, Re/Max Vision Inc. 243-3111.

GATINEAU, bungalow neuf, $10,000 comptant, aucun paiement avant juillet. P. Charron, Immeuble C.R. 598-9680.

GATINEAU

BUNGALOW en brique, 3 chambres, foyer au salon, plancher de bois franc, sous-sol fini et piscine. 663-5495.

GATINEAU, semi-détaché neuf en construction, occupation: janvier à juillet 1989, $76,900, frais notaries inclus. 684-6634.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU, semi-détaché, foyer, porte patio et grand deck, très propre, possession immédiate. Pierre Lanthier, 568-6791. Gilles Dupuis 663-4335. Royal LePage.

GATINEAU vente privée, bungalow, 24X40, 3 chambres à coucher, 2 s/bains, abri d'auto, $87,500. 568-9353.

HULL, 317 rue Champlain, 2 étages, nécessite rénovation, $39,500. Yvon Brunet G.R. Lauzon, 771-1110.

HULL, secteur du Dôme, semi-détaché, 3 chambres, garage. 595-3613, 595-0796.

HULL, secteur Hautes Plaines, semi détaché, très propre, 3 chambres, armoires en chêne, beaucoup de rangement. $85,000. Chantal Couturier Re/max Vision Inc. 243-3111.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

Achetez SANS COMPTANT
Taxes payées pour 2 ans
(pour ceux qui se qualifient)
Carrefour de la Capitale
Maison de ville neuve,
3. c. à c. & sous-sol
stationnements
Occ. déc. '88 à juin '89
243-5353 480

votre courtier trans-action

TRANS-ACTION G.B. & ASS
Courtier
425, boul. St-Joseph
Village Place Cartier, Hull
776-5564

"Fiez-vous à nous... nous sommes fiables!"



COMMERCIAL
AYLMER — Duplex loué $875/mois. Centre-ville. Zoné résidentiel et commercial.
ILE DE HULL — Duplex 2 étages. Loué $725/mois rue Kent.
HULL — 31 logis, rue Normand, excellent investissement.
GATINEAU — 24 logis, revenus $126,764.
TOURAINE — Fonds de commerce plus équipement bronzage et esthtique.
IMMEUBLES — ABRIS FISCAUX — Excellents rendements et avantages.
Gilbert Brisson, 561-1720 ou Maurice Bouvier, 561-3222 poste 176

HULL — Grande maison rénovée 4,000 c. habitable 7 c.c. et 15 pièces. Très grand stationnement. (88-469)

COMMERCIAL — Rue St-Louis près de Grèber à Pte-Gatineau. Très bien situé. Idéal pour bureaux. (88-630)

LOW, QUÉ. — Bar-Hôtel avec chambres, grand stationnement. Peut être converti en un autre commerce. $169,000. (88-657)
Jacques Noël, 561-1878

MONT-BLEU — Bungalow en brique refait à neuf. Cuisine en chêne, s. familiale avec foyer, abri d'auto, piscine et grand terrain. Informez-vous. (88-502)

PTE-GATINEAU — OCCUPATION IMMÉDIATE — Bungalow de 1100 c., 4 c.c., 2 s. de bains, garage, fenêtres neuves. Très bon prix. (88-593)
Guy Bélanger, 776-1255 ou 776-5564

HULL — Rue Des Sorbiers, condo 2 c.c., $61,900.
GATINEAU — Rue Davidson près de Labrosse, const. 1980, habité par le propio.
PTE-GATINEAU — Grand quadrex 3 c.c., 1½ s. de bains, s. de jeux, balcon, clôturé. $54,900.
VOTRE 1er MAISON! — Bung. 2 plus 1 c.c., s-sol, s. fam., garage $62,500.
COMMERCIAL — Gatineau, 334 rue St-André, plus 1 logis. Rev. $800/mois. $74,900.



CÔTÉ D'AZUR — 2 étages, foyer, garage double, bureau à l'entrée. Prix réduit à $169,000. (88-549)
Gaston Lemieux, 595-0797 ou 778-4134



AYLMER — À qui la chance? Split-level neuf (en construction) 1700 c. Secteur recherché. Vous pouvez encore choisir certaines options. Appelez-moi.

BEAU CHOIX DE CONDOS (12 unités) — Prix à partir de $64,700. Construction supérieure. Possibilité d'achat en bloc. Vaut une visite. Appelez-moi. (88-579)

Yvon Germain, 561-5970

Membre de la chambre d'immeuble de l'Outaouais 480

HULL, unifamiliale, centre-ville, près de l'autoroute 5, 3 chambres à coucher, rénovée. $59,900. Richard jour: 776-1733, soir: 778-6610.

JOLI bungalow neuf situé à proximité de l'autoroute, vous offre 2 chambres, salle à manger, armoires mélamine, portes coloniale, tapis de qualité, $85,000. Chantal Couturier Re/Max Vision Inc. 243-3111.

PTE-GATINEAU, 2 logis en parfait état, $89,000. Devenez propriétaire pour le coût d'un locataire. 771-0303.

SEMI-DETACHES, 2 et 3 chambres à vendre ou à louer avec option d'achat, à partir de $58,800, location $525/mois, projet Beauvallon, Angers. Roger Labrie jour: 986-6778, 663-3945, soir: 986-8075.



MADELEINE BRAZEAU
782-4220

HULL GATINEAU
TRUST GENERAL
Le maître courtier

UN DUO DE CHOIX POUR DE BONS RÉSULTATS



NICOLE GUAY
568-4141

HOROSCOPE

Lundi 12 décembre 1988

BELIER — du 21 mars au 20 avril
Votre audace ne connait pas de bornes. Vous avez une belle inspiration. Sachez borner vos désirs. Vous établissez de nouvelles relations. Un projet se réalise. Aventure amusante.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Faites profiter vos talents. La lumière se fait soudain. On coupe votre as. Courte deception. Un être vous fait une suggestion. Restez à l'écart du grabuge.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Vous formulez un projet bien méritoire. Des nouvelles produisent divers effets. Vous attendez impatiemment une déclaration. On s'inquiète de vous à tort. Ne faites pas le jeu de vos adversaires.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Chaque route a ses détours. On fait des instances auprès de vous. Un cas vous importune. Réfléchissez avant de faire quoi que ce soit. On critique parfois vos idées. Erreur regrettable. Pas de réticences.

LION — du 23 juillet au 23 août
Un regard vous trouble. A chaque jour suffit sa peine. Vous n'aimez pas la solitude. Vos initiatives privées prêtent à la critique. Un être vous fait un grand plaisir. Le passé doit être enterré.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
On vous rappele un souvenir. Un fait vous parait exceptionnel. Des rumeurs ne sont pas fondées. Vous persistez dans votre résolution. Un message se fait attendre. Aucune chose ne peut vous arrêter.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Des paroles vous étonnent grandement. Vous devez mettre les points sur les i. Il faut savoir vous montrer fidèle. N'ayez pas de parti pris. Vous oubliez quelqu'un qui vous touche de près. Une cloche sonne.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Un évènement vous charme. La bonne fortune vous sourit. Une nouvelle est confirmée. Votre programme se modifie. Battez le fer tandis qu'il est chaud. Une personne regrette une parole légère.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Vous démasquez une personne. Votre originalité vous honore. Impossible de résister à une avance. Tout est bien qui finit bien. Vous modifiez une attitude. Votre amabilité vous rend important.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Une résolution s'ébranle. Vous trouvez des ouvertures alléchantes. On vous apprend un secret. Un rien fait boule de neige. Un revenant apporte une surprise. Ne mêlez pas les affaires aux plaisirs.

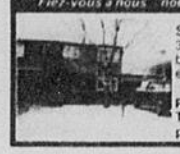
VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
La nature doit suivre son cours. Vous ne soupçonnez pas qui peut vous aider. Pas d'injustice. Soyez ferme dans vos principes. Une personne agit drôlement. Il ne faut jamais s'en faire. Pas de demi-mesures.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Votre intérêt est en jeu. Une tendance se manifeste. Restez neutre. Vous devenez vedette dans un milieu important. Une affaire se corse. Vous vous passionnez en peu de temps.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

PERKINS, maisons neuves, 3 chambres à coucher, sur terrain 1 acre, 671-3098, 671-0660, 671-2247.

Trans-Action M.B. Inc. Courtier
"Fiez-vous à nous nous sommes fiables!"



SEMI-DÉTACHÉ — De 3 c.c. planchers de bois franc. Bon état, endroit paisible
Paulette Savage Tél: 561-3222 poste 361 480

SEMI-DETACHE style bungalow, possession immédiate, construction récente, 3 chambres, s/sol non fini, $69,900. 782-3442.

SUPERBE à paliers, concept ouvert, 2 plus 1 chambres, 1 1/2 s/bains, possession immédiate. Venez nous voir au Carrefour Cité Soleil, 165 avenue de la Drave, Clodel, 568-5594.

TOURAINE, $91,200, secteur Riviera, bungalow, 3 chambres, intérieure et le s./sol renovés, plancher de bois franc, piscine creusée, 561-5141 après 17h.

OPTION D'ACHAT
Carrefour de la Capitale
Maison de ville neuve,
3 c.à c.,sous-sol,
stationnements
Occ. déc. '88 à juin '89
243-5353

VAL DES MONTS au coeur du village de Perkins, 2 maisons neuves, vue panoramique, terrain boisé, secteur paisible, près de l'école et du parc municipal. 671-2355 ou 643-1459.

VENTE PRIVEE ou location, quadrex avec garage, 3 chambres, lave-vaisselle, air cli., 149 rue Du Barry, Gatineau. Personnes intéressées seulement. Agent s'abstenir, 561-2765.

VENTE sur plans, maison 2 étages, 1,400 pi. ca., avec garage, dans L'Orée du Parc à Hull, possibilité de visiter un modèle déja construit, $109,000. Chantal Couturier Re/max Vision Inc. 243-3111 ou 561-4644.

VILLAGE Côte d'Azur, vente privée, maison jardins, 3 chambres, $75,000 négociable. 568-6096 ou 568-0978.



Courtier Conrad Sigouin Realtor
Si vous désirez vendre votre propriété, appelez-moi pour un service rapide et professionnel, disponible en tout temps.
Realtor
26, rue St-Raymond
DANIEL SIGOUIN
771-6266 — 684-0888 480

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

2 - 6 logis, $175,000 et $220,000. Agent s'abstenir. 568-2398.

5 et 8 LOGIS centre Hull, financée à 85% par propriétaire, revenu net: $39,000, demande: $350,000. 684-5146.

GATINEAU. Devenez propriétaire pour moitié prix. Bungalow avec garage, fini angel stone et aluminium, situé sur terrain en coin avec arbre nature. Cour clôturée. Logis neuf pour locataire. Toiture neuf, chauffage bi-énergie, très bien isolé, $103,900. Soir: 643-2412.

GATINEAU 24 logis, fraichement rénové, 6 fois revenu brut actuel $672,000. 820-6820.

GATINEAU, 4 logis, 2 chambres. 643-5246 ou 663-8877.

GATINEAU, bungalow duplex, 2 et 3 chambres, entrée et stationnement séparés, grande cour clôturée, revenu $12,900, loué à bail $87,900. 836-4450.

HULL 4 logis, très bien situé, revenus $19,440/an, $137,500. Diane Tremblay, Royal Lepage 663-5648.

HULL, centre-ville, 9 logis plus 3 locaux commerciaux, revenu possible $46,000. Serge Ménard, Conrad Sigouin Ltée., 771-6266.

HULL, duplex, 2 logis, 3 chambres, construit en 1985, revenu $1,050, demande $124,500. 777-0698.

INVESTIR DANS IMMOBILIER?

POUR connaitre notre inventaire de triplex, 6 logis et plus veuillez contacter Denis Savard Remax Vision Courtier. 243-3111.

LOGEZ-VOUS à bon compte. Maison avec revenu, garage, terrain 55X250 clôturé, Gatineau, près école, vente privée, $86,500 663-3609.

PTE-GATINEAU, 4 logis d'une chambre, 568-4991. 561-7039.

561 CHALETS A LOUER

CHALET hiverisé, Val-des-Bois, 819-454-2588.

LAC PEMICHANGAN, près Mont Ste-Marie. Saison, (819) 463-3859.

564 MAISONS MOBILES

DOIT VENDRE, maison mobile 1970, rénovée, Gatineau, $18,500 négociable. 663-9642.

GATINEAU, 12X60, 2 chambres, avec s/sol. 669-0846 soir.

575 TERRAINS

2 TERRAINS avec services, prêt à bâtir, dans Gatineau, $32,000 et $38,000. Lucille Osborne, G.R. Lauzon 561-5222.

3 LOTS, 65 X 100 avec services, rue Des Fauvettes, Gatineau, 643-3482.

60X100, dans les Jardins Lavigne à Aylmer, rue Duverger, $17,000 ferme. 663-3557 ou 770-7776.

AUBAINE terrains boisés, 1 acre et plus, Mont-Caron, 1 km du Centre Edelweiss, $10,000, financement disponible. 457-2252 ou 663-4026.

AYLMER 1 acre semi boisée, zone résidentiel. Prêt à construire, 684-1943, 684-6317.

BOUL. Hurtubise, grand terrain, pavé, vue rivière, 568-5609 643-1247.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possiblilité d'un ruisseau, $13,000, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

MONT-LUC, vue fantastique sur Hull-Ottawa, 663-5297, 568-5609.

PTE-GATINEAU, 19,130 pi. ca., vue sur la rivière, zone RBB, 1 à 8 logis, 243-0546 ou 243-1546.

SECTEUR MONT-LUC, 2 terrains 50X100, bien situés, $9,000 chacun, 568-4896.

580 BUREAUX A LOUER

2 BUREAUX à louer: 550 pi. et 600 pi. Prêt immédiatement. $425 chauffé, éclairé, 663-2035.

35 BOUL. GAMELIN, Hull, 600 à 3,000 pi. ca., stationnement, 568-1827.

BOUL. ST-JOSEPH, Hull, 1,800 à 3,500 pi.ca., $6. à $10. du pi.ca. Après 17h 770-3003 777-2657.

BUREAU à louer, centre-ville de Hull, bâtisse complètement rénovée, de 300 à 10,000 pi.ca., chauffé, éclairé et climatisé. Occupation immédiate. Serge Ménard, Conrad Sigouin Ltée., 771-6266.

DUPLEXE COMMERCIAL, rue Nicolet, 100 pi. du boul. St-Joseph, $5.60 du pi. ca., incluant s/sol, pour informations: François Amyot entre 10h et 16h au 777-5204.

EDIFICE NEUF

LOCATION idéal au 845 boul. De la Carrière, Hull. A l'étage à l'avant de l'édifice 3,800 pi. ca. ou 2 locaux de 1,900 pi. ca. Entrée privée, stationnement. Prix spécial $6.00 le pi. ca. net, 777-5854.

FINANCERAIT 100%, édifice à bureau, air climatisé, grand stationnement, Marché Gatineau. 561-0407.

LOCAUX Professionnels totalisant approximativement 1,350 pi.ca., nouvellement aménagés sur boul. Gamelin, Hull. Possibilité de réception commune. Occupation immediate. Prix raisonnable, incluant chauffage et éclairage. 777-4828 ou 777-7711.

PROMENADE du Portage, 2e étage, bureau/magasin, 500 à 600 pi.ca., près édifices gouvernementaux, tapis, stationnement, $400 à $450/mois, 731-4801, 233-7713.

TOURAINE, espace à bureau, 750 pi. ca. chauffé, éclairé, air climatisé, grand stationnement, téléphone installé. Libre immédiatement, 568-2345.

585 COMMERCES

COMMERCE de réparation automobiles. Excellent potentiel, très bien outillé. 595-1029.

DEPANNEUR bien équipé plus inventaire situé à Hull. Bon chiffre d'affaires, 777-8424.

DEPANNEUR licencié à Gatineau. Doit vendre cause santé. Rue achalandée. Equipement plus inventaire, $27,500, 663-6910.

LAC LABELLE, petite auberge familiale près des centres de ski avec salle à manger de 44 places. Permis d'alcool, terrasse. Au bord du lac, rivière et chûte naturelle. Garage avec 2 batisses, terrain paysage. Aubaine: cause maladie. 819-686-3263.

TRES beau salon d'esthétique à vendre avec équipement et bonne clientèle établie. A le pas manquez! Très bon prix! 778-0423 777-8935.

590 ENTREPOTS

ENTREPOSAGE pour auto. Appelez 663-4014, 643-5427.

ENTREPOSAGE pour moto, auto, bateau plaisance, roulotte, etc. Disponible 15 octobre. Local sécuritaire, alarme et gygleurs. Réservez dès maintenant, quantité limitée. Spécial novembre: auto et Bateau, $50/mois. Entre 8h et 17h: 777-3322.

LOCAUX pour entreposage temporaire, à la semaine, au mois ou à long terme, 8X18, 770-8911.

595 LOCAUX

3 PIECES, chauffés, stationnements, 26 St-Raymond, voisin du MacDonald. Daniel chez Conrad Sigouin Courtier, 771-6266 684-0888.

42 ST-LOUIS, Gatineau, 712 pi.ca. d'espace commercial à louer, $475 par mois, 737-3390.

$450/mois, Gatineau. 650 pieds carrés pour bureau ou commerce, bien situer. Information Yves 643-2966.

625 BOUL. MALONEY, local de 1,000 pi. et plus. Grand stationnement. Beaucoup d'achalandage. Claude Montreuil 561-2445.

ATTENTION

VOUS cherchez un local à la hauteur de votre entreprise. J'ai 3,500 pi.ca. dans un édifice prestigieux abritant le C.L.S.C. Le Moulin sur le boul. Maloney à Gatineau. Pour informations P.-A. Charbonneau, 561-5222.

CENTRE D'ACHAT

PLACE ST-RENE, 1,250 pi.ca. et 3,400 pi.ca., neuf et amenagé. Pour information P.-A. Charbonneau, 561-5222.

CENTRE Hull, coin de rue, bureau ou commerce, 530 pi.ca. plus ample storage, chauffé, éclairé, libre, $650. 595-2015.

595 LOCAUX

ESPACE à louer, commerce ou bureau. 600 pi. ca., grand stationnement. 515 Notre-Dame, Gatineau, 663-6592.

GATINEAU, à louer 555C boul. Maloney Est, chauffé, stationnement, bureau ou commerce. 1-819-326-6906.

LOCAL commercial à louer, 1,700 pi.ca., 319 Notre-Dame, Gatineau. Information: 663-3675 ou 643-1050.

LOCAUX pour entreposage temporaire, à la semaine, au mois ou à long terme, 8X18, 770-8911.

PERKINS, Quebec, atelier, garage ou commerce. 2 étages. 600 pi. ca. $150/mois. Janvier, 1-613-256-2217, 819-671-1410.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

CONDO commercial, 1,000 pi. ca., $55,000. Situé au 1695 Atnec, Gatineau. Pour informations: 663-2712.

FOND de commerce, salon de bronzage et esthétique, Touraine, $27,500. Maurice T.A.G.B. 561-3222 poste 176 ou Gilbert 561-1720.

ROUTE de liqueur F.B.I., clientèle établie, prix réduit, $11,995, 3 jours/semaine, très bon potentiel. Informations: 643-4539.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

1013 MALONEY (Templeton), sur terrain 100X164 ancien, garage de 4,560 pi.ca. subdivisé pour locaux commerciaux à l'avant, $160,000. (Considererais échange), 663-1215.

DUPLEX à Aylmer, à vendre, 54 rue Brook, 729-2165.

FINANCERAIT 100%, édifice à bureau, air climatisé, grand stationnement, Marché Gatineau. 561-0407.

605 AUTOS A VENDRE

1974 CAMARO, 58,000 milles, très propre, faut voir, $1,200. 777-6841.

1976 MONTE CARLO, 78,000 milles, très bon état, 243-5863.

1977 BOB CAT, 43,000 milles, propre, extra, 777-6122.

1977 BUICK Regal Landau, prix à discuter. 663-9626.

1977 CADILLAC Céville, peinture neuve, 4 pneus neufs, demande $4900, 777-2263.

1977 FORD Granada, meilleure offre, telle quelle. Le matin ou après 20h au 778-0926.

1978 CHEVETTE, 80,000 km, bon état. 684-7923.

1978 MERCURY Cougar, très bon état, prix à discuter, faut voir. 663-0379 après 17h.

1978 MONTE CARLO, 75,000 km original, stock 1007, $1,900, 776-4697.

1978 MONTE CARLO, très bonne état, $500 ou meilleure offre, 663-9635.

1978 PONTIAC, demande $1,500 ou meilleur offre. 456-2699.

1978 PONTIAC Lemans, 60,000 milles, bonne transmission pour pièces détachés. 232-1795 code 241.

1979 CHEVELLE Classique, 4 portes, $1250 ou meilleure offre, 776-4362.

1979 CHEVETTE, automatique, excellent état, stock 298, 722-3511.

1979 CHEVROLET Caprice, familiale, mécanique A1, $700 ou meilleure offre. Demander Yves 243-7078.

1979 FORD Granada, bon état, demande $800, 663-5620.

1979 MUSTANG, V-8, peinture 1 an, roues Mags, $1,200. 986-7086.

1979 PLYMOUTH Duster, demande $500, vendu telle quelle. 568-1997.

1980 CAMARO, très bon état, $1,875. 771-4438.

1980 DODGE, 4 cyl., très propre, besoin moteur, vente pour pièces. 778-5008.

1980 LINCOLN Continental, marque 6, comme neuf, stock 273, 722-3511.

1980 OLDSMOBILE Rencency, automatique, stock 233, 722-3511.

1980 PHOENIX, peinture neuve, très bon état, $700 ou négociable. 568-3918.

1980 VAN Chevrolet, bon état, 56,000 km, $3,500. 776-6612.

1980 VOLKSWAGON Jetta, automatique, stock 287, 722-3511.

1981 ACADIAN, automatique, bon état, $1,200 doit vendre. 771-6468

1981 AMC Concorde DL, très propre, freins, suspension et silencieux neufs, doit vendre très rapidement, $900, 777-6401.

1981 AMC EAGLE, 4X4, manuelle, très bonne condition, $2,400. 770-3640.

1981 CELICA GT, 5 vitesses, $2,800, 663-8877.

1981 CHEVETTE, bon état, manuelle, prix à discuter. 770-7494.

1981 CHEV Monte Carlo, automatique, toit en T, stock 185, 722-3511.

1981 LE BARON, 4 portes, $95 comptant, $99 mensuel, stock A1573A. 749-8655.

1981 MERCURY Cougar, 2 portes, 2 tons, 6 économique, automatique, servodirection/freins, volant inclinable, intérieur velouté, gardée en garage, bien certifiée, $3,150. 741-8314.

1981 PONTIAC Phoenix, 33,110 km, 4 cyl., automatique, stock 5037-A. Le Spot de Hull Suzuki. Demandez Georges 770-7768.

1981 RELIANT K, automatique, très propre, 98,000 km, $2,000 négociable. 777-9077 jour, 778-2221 soir.

1981 TOYOTA Tercel, manuelle, 4 portes, stock 297, 722-3511.

HD HYUNDAI Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois
CANAKOR Automobile inc.
"Pour du service digne de confiance"
346, boul. Gréber Gatineau, Québec
561-7331 605

605 AUTOS A VENDRE

1982 AUDI 4000 S, manuelle, toute équipée, stock 237, 722-3511.

1982 CAMARO, moteur V6 automatique, $1,900. 771-1196.

1982 CHEVROLET Celebrity, excellent état, stock 239, 722-3511.

1982 DATSUN Maxima, automatique, 4 portes, stock 285, 722-3511.

1982 FORD Mercury Lynx, 4 portes, moteur neuf, $1,700. 685-0485.

1982 HONDA Accord, automatique, stock 238, 722-3511.

1982 PLYMOUTH TC-3, très bon état, demande $2,000. 777-3925 986-8571.

1982 PONTIAC 6000, excellent état, stock 1003, $3,400, 776-4697.

1982 RENAUD 5, bon état, $750. 561-2698.

1982 RENAUD 5 GTL, très bon état, $1,300. Jour: 776-2368, soir: 595-0285.

1982 TERCEL, automatique, 4 portes. 771-3431.

1982 TOYOTA Corolla, automatique, 4 cylindres, stock 286, 722-3511.

1982 TOYOTA Cressida, automatique, 4 portes, stock 300, 722-3511.

1983 CELEBRITY, 78,000 km original, équipée, stock 1005, $4,900, 776-4697.

1983 CHEVETTE de luxe, impeccable, $95 comptant, $109 mensuel, stock 28167A. 749-8655.

1983 DODGE Aries, manuelle, excellent état, $1,850. 771-4438.

1983 NISSAN Pulsar, manuelle, stock 500, Capitale Automobile, 722-3511.

1983 OLDSMOBILE Cutlass, automatique, avec air, stock 248, 722-3511.

1983 PONTIAC J2000, excellent, $95 comptant, $119 mensuel, stock A1426A. 749-8655.

1983 TOYOTA Tercel, 2 ans de garantie, prix à discuter. Après 18h 819-986-6732.

1984 CAMARO, rouge, toit en T, très bon état, prix à discuter, 643-9528.

1984 DATSUN 300ZX, A1, terme et échange accepté, faut vendre, stock A1444A. 749-8655

1984 DODGE COLT, très propre, manuelle, $2500 négociable, doit vendre, 243-6899.

1984 DODGE Omni, manuelle 5 vitesses, hatchback, 568-6612.

1984 HONDA Wagovan, 4 portes, 99,000 km, comme neuve, $5,500. 827-3744.

1984 TOYOTA Celica, impécable, bas millage, échange et terme accepté, stock 88724A. 749-8655.

1984 TOYOTA Corolla, SR-5, 94,000 km, conduit seulement par une femme, automatique, très propre, $6,000. Téléphoner après 16h 243-7035.

1985 CHEVETTE S, parfait état, bas millage, demande $3,795. 777-8814.

1985 DODGE Caravan LE, 5 vitesses, toit ouvrant, marche pieds, radio am-fm, prix à discuter. 776-3500.

1985 HYUNDAI Stellar SL, très bon état, peinture neuve, prix à discuter. Après 17h 568-9817.

1985 NISSAN Micra, hatchback, 2 portes, 34,000km, $4,500, 684-6391.

1985 RELIANT, automatique, 4 portes, stock 291, 722-3511.

1985 RENAUD Alliance, tout équipée. 663-1459.

1985 RENAULT Alliance, pour les pièces, 643-4651.

1985 RENAULT Encore, 5 vitesses, demande $4,500 négociable. 777-3925 986-8571.

1985 SUBARU familiale, 4 portes, $7,000. 830-4775.

1985 SUNBIRD LE, 32,000 km seulement, terme et échange accepté, stock 89318A. 749-8655.

1986 CHEVETTE, bon état, 39,000 km, grise, automatique. 770-5990.

1986 FIFTH AVENUE, 27,000 km seulement, terme et échange accepté, stock A1580A. 749-8655.

1986 FORD Tempo L diesel, 4 portes, 5 vitesses, manuelle, radio am-fm, $6,200. 819-986-1923.

1986 PEUGEOT STI, impeccable, terme et échange accepté, stock 88983A. 749-8655.

1986 PONEY, 5 vitesses, immaculée, 32,000 km, am-fm, $3,500. 663-4925.

1986 PONEY, excellent état, encore sous garantie, 36,000 km seulement, tout équipée, $5,500. 778-2066 777-0777.

1986 PONY Moteur 1,600, 5 vitesses, radio cassette am-fm, très bon état et très propre, demande $5,500, 986-5359 ou 986-6035.

1986 PRELUDE, excellent état, 44,125 km seulement, demande $12,995, stock 5316-A. Le Spot de Hull Suzuki, demandez Georges 770-7768.

1987 CADILLAC, location avec option d'achat. $700 par mois. 561-0407.

1987 FIREFLY, A1, $179 comptant, $179 mensuel, stock A1582A. 749-8655.

1987 LINCOLN

TOWN-CAR Signature Cartier, gris, argent, 28,000 km, complètement équipée, garantie 1 1/2 ans de Ford. Doit vendre ce bijou, demande $28,500. Acheteur sérieux seulement. 643-5840.

1987 SHADOW ES turbo, 26,000 km, demande $10,800. 643-2469.

1987 STELLAR, 4 portes, radio am/fm, 14,000 km, $8,900. 771-4408.

1988 CHEVROLET Corsica, très bon état, $13,000 ou paiement $292/mois. 595-3073 après 16h30.

1988 PONTIAC Firefly, excellent état, 13,000 km, grise, hatchback, garantie transferable. Michelle 684-3704.

LE BARON AUTO 643-1200

1983 CELEBRITY, 4 portes, $29.95 comptant, $169.48/mois, stock 1096, Denis.

LE BARON AUTO 643-1200

1982 PARISIENNE, Broughan, $29.95 comptant, $126.39/mois, stock 1088, Gaetan Hart.

LE BARON AUTO 643-1200

1985 PONEY, comme neuve, bas millage, $29.95 comptant, $112.03/mois, stock 1086, Michel Roy.

605 AUTOS A VENDRE

LE BARON AUTO 643-1200

1983 Z-28, 5 vitesses, original, $29.95 comptant, $198.21/mois, stock 1084, Gaetan Hart.

LE BARON AUTO 643-1200

1983 LTD II, familiale, très propre, $29.95 comptant, $155.12/mois, stock 1079, Denis.

LE BARON AUTO 643-1200

1983 CELICA, $29.95 comptant, $169.48/mois, stock 1074, Michel Roy.

LE BARON AUTO 643-1200

1985 CROWN Victoria, $29.95 comptant, $255.66/mois, stock 1061, Gaetan Hart.

TOYOTA GATINEAU
VENTE—PIÈCES
SERVICE—CARROSSERIE
"Chez nous le service c'est du service"
93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066 605

620 AUTOS DEMANDEES

$1,000 POSSIBLE? voiture, camion, bon état, automatique, 771-2288.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

ACHETONS autos, meilleurs prix pour pièces et ferrailles. 777-7107.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1977 VAN Chevrolet, bon état, $850. 778-8757.

1978 CHEVROLET Van, bon état, $2,300. Après 18h 820-9564.

1978 CHEVY pick-up, avec cabine, $1,100 négociable. 778-2982 après 18h.

1983 CHEVROLET Pick-up, C-10 Custom deluxe, 305, 4 barils, automatique. 663-0320, 568-3834.

1983 S-10, manuelle, excellent état, $4,295, stock 269, 722-3511.

1985 FORD F-150, bleu, bon état, $5,900, 729-7966.

1986 CHEVY Van, très propre, 58,000 km, beaucoup d'extra, radio am/fm cassette. Faut voir. 243-6860.

1986 FORD F-150, 6 cylindres, 40,000 km. Après 18h 776-2192.

1986 FORD Ranger S, 5 vitesses, 4 cylindres, 2.3 litres, gris, 80,000 km, $6,000. 568-4445.

1986 NISSAN Multi, 2 roues motrices, 30,000 km, tout équipé, parfait état, demande $12,000 ferme, 770-9807.

1986 S-10 GMC, 50,000 km, excellent état, garantie, stock 267, 722-3511.

1986 VOYAGEUR, impeccable, 34,000 km seulement, terme et échange accepté, stock 89272A. 749-8655.

1988 FORD Pick-up, F150, 6 cylindres, 19,271 km, reprise. Information: jour Luc 777-5298.

1988 SIERRA SL, 6 cylindres, 16,271 km, reprise. Information: jour, Luc 777-5298.

LE BARON AUTO 643-1200

1986 FORD F-150, 2 tons, $29.95 comptant, $255.66/mois, stock 1091, Denis.

LE BARON AUTO 643-1200

1983 CHEV 1/2 tonne, $29.95 comptant, $195.34/mois, stock 1068, Gaetan Hart.

LE BARON AUTO 643-1200

1985 NISSAN, équipée, $29.95 comptant, $212.57/mois, stock 1060, Gaetan Hart.

TOYOTA 1985, boite longue avec cabine aluminium, radio am/fm cassettes, très bon état, $5,800. Après 17h 685-1777.

628 CAMIONS 4 X 4

1977 JEEP CJ7, très bonne condition, $2,300. 745-6020.

1983 FORD Ranger, excellent état, stock 257, 722-3511.

1984 NISSAN 4X4, 5 vitesses manuelle, tout équipé, comme neuf, $8,500. 663-5958.
1984 TOYOTA 4X4
1984 BRONCO II XLT 4X4
1982 GMC 4X4, 1/2 tonne
1977 Internationnal 3 tonne
1981 FORD Van extra-longue
777-7107.

628 CAMIONS 4 X 4

1985 JEEP CHEROKEE Chief, 2.5 litres, 4X4, bon état, demande $8,500. Raymond 663-2332 jour, 663-1345 soir.

1986 BRONCO II, V-6, seulement 37,000 km, comme neuf, $12,900. 243-0067.

1986 JEEP Comanche, XLS, 45,000 km, bon état, $10,800, 771-1842.

1986 TOYOTA 4X4, SR5, tout équipé, 67,000 km. Demander Denis jour: 777-1407, soir 770-3032.

1988 TOYOTA 4X4, gris, tout équipé, prix à discuter. 457-1424.

LE BARON AUTO 643-1200

1984 WAGONEER, 4 portes, $29.95 comptant, $198.21/mois, stock 1070, Michel.

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

GARAGE à louer, non chauffé, pour entreposage. 778-6015.

VOUS DESIREZ entreposer votre voiture pour l'hiver, place disponible, $100 pour la saison. 778-6659.

663 MACHINERIE

DEBUSQUEUSE à vendre, de marque Catapellar, modèle 518, 1978, $35,000 négociable, très bon état. Après 18h 819-454-2674.

"TRES BON OFFRE".

Machinerie d'excavation à vendre pour cause de santé. Machinerie en très bon état. Pour informations: jour 819-767-2315, soir 819-767-2138.

665 MOTOCYCLETTES

1980 KAWASAKI, 1,300cc, 6 cylindres, tout équipée, 60,000 km, 643-4651.

670 MOTONEIGES

1973 ALOUETTE, 440, bon état, $575 négociable. 595-0807.

1976 340 TNT, très très bon état. Faut voir! Marc ou John 455-9539 561-0883.

1979 FUTURA (Bombardier), très bon état, 440cc, 568-8576.

1984 POLARIS Indy 600, très bon état, $4,300. 643-5383.

BOMBARDIER Everest 500, 1981, excellent état, inclus la remorque et beaucoup d'options, $2,200. 663-1734.

MOTONEIGES Formula usagées, plusieurs modèles. Bon prix. F. Constantineau et Fils Inc. Mont-Laurier, 819-623-1724, 1-800-567-4574.

MOTONEIGE Zuzuki 360 avec cariole, couleur noire et or, très bon état, 771-8481.

VENEZ ME VOIR avec vos motoneiges usagés, nous les achetons. Vente et réparations. 827-4553.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

BOITE pour camion en fibre de verre, Fibrobec II, avec support pour bateau, $550, 568-5840 après 17h.

PNEUS d'hiver sur roue pour GMAC, presque neufs, Yukohama radial 235-R15 po. 70 largeur. $625. 738-7869.

673 REMORQUES

REMORQUE double pour motoneige, 643-9249.

677 ROULOTTES

1976 WINNEBAGO, excellent état, 63,000 milles, $18,500. 561-4101.

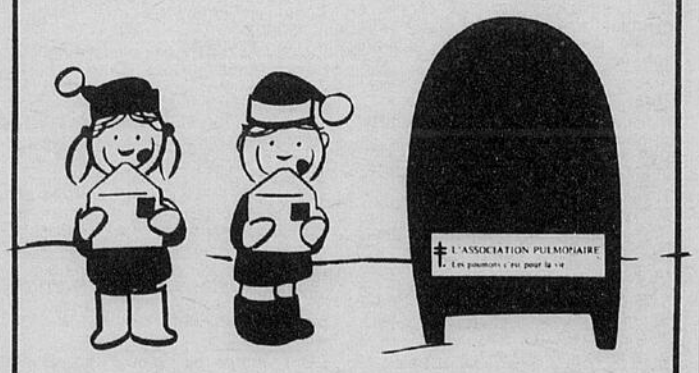
MOTORISE Concorde, 1977, 23 pieds, 42,000 milles (original), excellent état, $19,500. 561-9794.

TENTE roulotte Lionel avec toit dur, poêle et réfrigérateur au gaz et batterie, 1978, très propre, $1,400 ou meilleure offre, cause de départ. 243-6860.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1986 SUZUKI, Quad Racer, pneu "Spider Track", $2,500. Guy 456-2266.

Avant de la poster, cachetez-la . . .
avec un Timbre de Noël!



Bonjour dimanche
Outaouais

vous invite à participer au concours

Plaisirs d'hiver

54 PRIX À GAGNER

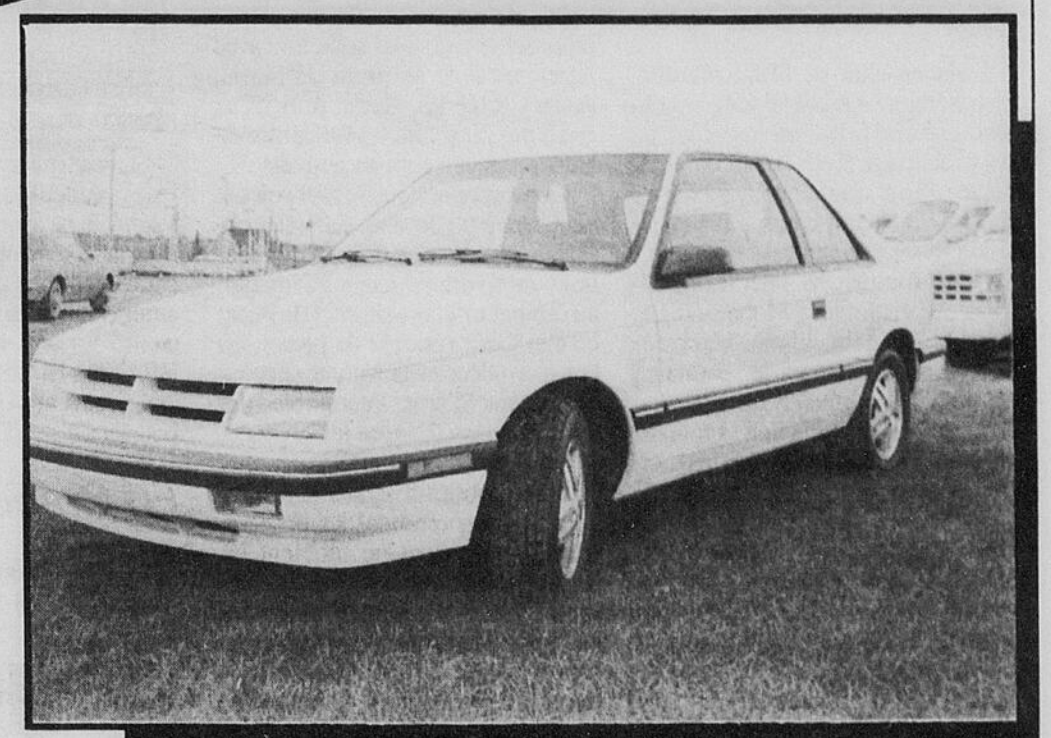
VOUS POURRIEZ GAGNER!

1989

UNE DODGE SHADOW

D'UNE VALEUR DE PLUS DE

$14,000*



Cette Dodge Shadow 1989 blanche, de modèle standard, 3 portes, comprend également:

— dégivreur et centrale de contrôle
— radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et 4 haut-parleurs
— régulateur de vitesse électronique
— toit ouvrant - pivotant, panneau amovible en vitre teintée
— garantie de 12 mois ou 20 000 km, 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, selon la garantie de Chrysler Canada limitée.

** Taxe de vente incluse. Plaque d'immatriculation en sus.*



OU L'UN DES 53 PRIX SUIVANTS:

Faites vite! Le concours prend fin le 22 décembre!

PLUS DE 5,000$ D'ÉQUIPEMENT SPORT

— *un équipement complet de SKI ALPIN* comprenant:*
— les skis Dynastar Sport 99
— les bottes, fixations, bâtons
— un habillement complet de ski alpin

Une valeur de 1,455$

— *un des 2 ensembles de skis de fond Karhu* comprenant* les skis, les bottes, les fixations et les bâtons
— 10 manteaux Mobius de ski alpin
— 15 chapeaux ou casquettes Comte de Florence
— 25 cols roulés

* Taxe de vente en sus

Participez dès aujourd'hui!

POUR PARTICIPER:

1. Remplissez le coupon de participation qui paraîtra dans Bonjour dimanche les 13, 20 et 27 novembre, les 4, 11 et 18 décembre 1988 et faites-le parvenir à l'adresse indiquée.
   Les fac-similés ne seront pas acceptés
2. Le concours s'adresse à tous les résidents de l'Outaouais québécois âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés de Bonjour dimanche, des employés de LeDroit, division de groupe UniMédia Inc., des employés des firmes impliquées dans ce concours et des membres de leur famille immédiate.
3. Le concours se termine le jeudi 22 décembre 1988 à 12h
4. Le jeudi 22 décembre 1988, à 13h, au 162, rue Eddy, à Hull, un tirage au sort de 54 coupons de participation parmi tous les coupons reçus et admissibles déterminera les personnes admissibles au tirage des prix offerts dans le cadre de ce concours.
5. Le jeudi 22 décembre 1988, à 17h 30, aux Promenades de l'Outaouais, 1100, boulevard Maloney ouest, à Gatineau, un tirage au sort parmi les 54 coupons présélectionnés et admissibles décidera des gagnants de la voiture Dodge Shadow, d'une valeur de $14,169 et des articles de sport d'hiver d'une valeur totale de $5,185.
6. Les prix devront être acceptés tels quels et ne seront ni échangeables, ni remboursables.
7. Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

Une copie complète des règlements est disponible à Bonjour dimanche.

CONCOURS *Plaisirs d'hiver* **avec Bonjour dimanche**

Remplissez ce coupon et faites-le parvenir à Bonjour dimanche, 162, rue Eddy, Hull (Québec) J8X 2W3

Nom: _____

Adresse: _____

_____

Tél.: rés.: _____ bur.: _____

LeDroit

L E M O N D E

L'ancien chef d'État mauritanien libéré

Agence France-Presse
DAKAR

L'ancien chef de l'État mauritanien Khouna Ould Haidalla sera libéré aujourd'hui ainsi que cinq de ses proches, a annoncé un communiqué officiel rendu public à Nouakchott dans la nuit d'hier par la télévision mauritanienne.

Cette mesure de libération, qui concerne également Mohamed Lemine Ould Zein, ancien directeur de la gendarmerie, le capitaine Mustafa Diop, ancien directeur de la sécurité, le capitaine Moulaye Hachem Ould Moulaye Ahmed, ancien commissaire à la sécurité alimentaire, le commandant Athié Hamath, ancien ministre chargé de l'enseignement supérieur, de la formation des cadres et de la fonction publique et Breika Ould Moubarek, ancien chef de la place militaire de Nouakchott (considéré comme très proche de l'ancien chef de l'État) intervient quatre ans jour pour jour après le renversement du régime du lieutenant-colonel Khouna Ould Haidalla.

Ces officiers étaient tous détenus sans jugement depuis leur incarcération en décembre 1984.

La décision annoncée hier entre dans le cadre des mesures marquant le quatrième anniversaire de l'accession au pouvoir du colonel Maouya Ould Sid'Ahmed Taya, le 12 décembre 1984.

Le coup d'état — sans effusion de sang — s'était produit alors que le lieutenant-colonel Haidalla se trouvait au sommet franco-africain de Bujumbura. L'une des premières décisions du colonel Maouya Ould Sid'Ahmed Taya avait été, rappelle-t-on, de libérer une soixantaine de détenus à caractère politique.

La corruption du régime et son rapprochement «excessif», tant avec Alger qu'avec le front Polisario, avaient été les deux principaux griefs des putschistes à l'encontre de leurs prédécesseurs au pouvoir.

La mesure annoncée hier soir est peut-être à rapprocher, selon les observateurs, avec certaines nominations intervenues récemment, tant au cabinet militaire du chef de l'État qu'à la Cour spéciale de justice, où l'on a cru déceler la volonté du gouvernement d'unir l'ensemble des forces armées derrière lui.

L'élargissement de l'ancien chef de l'État pourrait également aller dans ce sens, estiment les observateurs. Il intervient au moment où l'armée mauritanienne — dont l'efficacité a été reconnue lors de ses interventions au Sahara occidental — est soumise à de nombreuses pressions divergentes: tentative de coup d'état d'officiers négro-africains en octobre 1987 ou influences pan-arabes, qu'elles soient baassistes ou nassériennes.

Au mois de septembre, lors du procès des «baassistes mauritaniens» (dont quelques anciens officiers), les chefs d'accusation portaient notamment sur le recrutement par les baassistes de soldats et d'officiers.

Nombre d'officiers et de soldats ont été radiés de l'armée comme des forces de police pour cause de baasisme ces derniers mois, rappelle-t-on à Nouakchott.

Avec la libération de l'ancien chef de l'État, une nouvelle étape semble être franchie dans la volonté gouvernementale d'union des forces armées, estiment les observateurs.



ASSOCIATED PRESS

George Bush et sa femme ont décoré leur arbre de Noël hier dans leur résidence de Washington. Le chien de Barbara Bush a voulu sentir de plus près une boule décorative.

Chute d'un avion militaire américain en RFA

15,000 manifestants aux obsèques des victimes

Agence France-Presse
REMSCHEID, RFA

Quinze mille personnes, rassemblées samedi après-midi à Remscheid, dans le centre de de la RFA, pour les obsèques de victimes de la chute jeudi d'un avion militaire américain sur la ville, ont manifesté contre les vols à basse altitude en RFA et l'attitude des militaires américains, a-t-on appris de source policière.

Les protestataires ont reproché aux soldats américains en armes d'empêcher les habitants des maisons déclarées sinistrées de s'en approcher pour tenter d'y récupérer leurs biens, a-t-on appris de même source.

Une vingtaine de maisons ont été détruites ou doivent être abattues car elles sont considérées comme dangereuses, privant environ 90 personnes d'un toit.

L'accident du bi-réacteur monoplace Fairchild A-10 A Thunderbolt II, qui s'est écrasé sur une quartier de Remscheid, a fait six morts et une dizaine de blessés, dont quatre grièvement, selon un nouveau bilan officiel provisoire communiqué samedi soir.

Un charpentier porté disparu est en effet désormais considéré comme mort, a indiqué un porte-parole des pompiers.

En Grande-Bretagne

Le racisme pourrait bien dégénérer en guerre civile

Associated Press
LONDRES

Il y aura des violences raciales en Grande-Bretagne «d'une telle ampleur que l'on ne pourra que les qualifier de guerre civile», a alerté samedi Enoch Powell, un ancien membre du parti conservateur dans un interview publiée par l'hebdomadaire «The People».

D'après Enoch Powell, les violences ethniques ravageront les villes britanniques d'ici la fin du siècle. Il affirme que des ministres «haut placés» sont avertis des dangers, mais répugnent à admettre leur existence.

Enoch Powell, âgé de 76 ans, a été renvoyé de la direction du parti conservateur en 1968, quand il a demandé une interdiction de toute future immigration de personnes de couleur. Il a par la suite quitté son parti.

Le nombre des immigrés en Grande-Bretagne tourne autour de trois ou quatre millions de personnes. Ils proviennent des anciennes colonies britanniques, des Caraïbes, du Pakistan, d'Inde et d'Afrique. Il y a eu des combats violents entre la foule et la police en 1978 à Londres, ainsi que des poussées de violence à Nottingham, Bristol et Liverpool, accompagnées de scènes de pillage et d'incendie. Le dernier incident grave a eu lieu à Birmingham en 1985, quand deux Ougandais sont morts dans l'incendie d'un bureau de poste allumé par des émeutiers.

Une fraude sensationnelle

L'Église d'Amour promettait tout un paradis...invisible

Associated Press
EORIA, Illinois

Des «anges» nus câlinant des hommes seuls pour qu'ils donnent de l'argent à l'Église d'Amour et promettant un paradis de retraite appelé Chonda-Za se trouvent au coeur d'une affaire sensationnelle de fraude actuellement jugée par un tribunal fédéral américain dans l'Illinois.

Le parquet estime que cette Église n'était que la façade d'un réseau de fantaisie sexuelle par poste, basé sur un échange de photos de femmes nues et de fausses lettres contre des contributions à un paradis n'existant pas.

Les autorités pensent que 31,000 hommes de pratiquement tous les États du pays ont versé au total quelque 4.5 millions de dollars à cette organisation basée à Moline (Illinois).

Cette affaire tourne autour d'un ancien professeur d'anglais, Donald S. Lowry, 59 ans, qui fonda l'Église d'Amour en 1965, et de son assistante Pamala St. Charles, 25 ans. Tous deux sont accusés de fraude postale, conspiration et utilisation illégale de procédés frauduleux. Pour fraude, M. Lowry risque 130 ans de prison et $6.5 millions d'amende et Mlle St. Charles 65 ans de prison et 2.5 millions de dollars d'amende.

D'anciens membres de l'Église ont témoigné aussi bien pour l'accusation que pour la défense. Ainsi, Raymond Wisman, 76 ans, originaire de Montpelier (Ohio), a raconté qu'il croyait dans les histoires de Lowry et prévoyait de prendre sa retraite à Chonda-Za et de vivre avec les anges: «J'étais seul et je pensais que tout cela était vrai.»

Lowry, qui a témoigné la semaine dernière, s'est quant à lui comparé au Père Noël réalisant les rêves des hommes. Il s'agissait pour lui d'une simple fantaisie totalement mythique à laquelle les membres de l'Église participaient de leur propre volonté sans se faire d'illusion.

Le procureur adjoint K. Tate Chambers a décrit Lowry comme l'organisateur ayant créé l'idée du paradis, qui écrivait toutes les lettres des «anges d'amour» aux membres de l'Église, sollicitait des mannequins qu'il faisait passer pour anges afin qu'elles posent nues pour les photos que les membres payaient, et se remplissaient ainsi les poches. «Ce n'est pas une affaire de photos cochones, de sexe ni d'obscénité. C'est une fraude», a-t-il souligné. Le parquet estime que ces nombreuses contributions ont permis de payer à Lowry et à sa femme Esther des salaires supérieurs à $100,000 par an pendant quatre ans et que l'Église en tant que société a également pu se procurer ainsi une multitude de voitures luxueuses.

Hirohito dans le coma

Associated Press
TOKYO

L'empereur japonais Hirohito est dans le coma dimanche après plusieurs jours d'hemorragies internes importantes, d'après l'agence de presse Kyodo News Service.

Des articles publiés dans la presse font état de sources proches du Palais impérial, qui affirment que les hémorragies répétées ont provoqué la perte de conscience de l'empereur, âgé de 87 ans.

Le porte-parole du Palais impérial continue à déclarer que l'état de l'empereur est stable.

S P O R T S

Après sa victoire aux Six-jours de Gateshead

Le Canada découvre Careau

Depuis huit ans que Michel Careau se dévoue corps et âme pour l'ultramarathon, voici que le Canada le découvre enfin. Il avait beau détenir à peu près tous les records nationaux de course à pied (24 h, 48 h, 100 km, 500 km, 1000 km, etc.), seul le quotidien LeDroit parlait de ses exploits sur une base régulière.



Pierre Jury
LeDroit

Sans que l'on sache trop bien pourquoi, tous les médias se l'arrachent aujourd'hui. Pierre Nadeau l'a interviewé hier soir pour «Sept jours», sur TVA, à peine 24 heures après son retour au pays, samedi. L'Ottawa Citizen et le Journal de Montréal le rencontrent aujourd'hui, le Globe and Mail dépêche une équipe demain.

Michel Careau, star d'un soir... Michel Careau qui a fait résonner l'hymne canadien à la suite de sa victoire aux Six-jours George Littlewood, à Gateshead, dans le nord-est de l'Angleterre. C'était vendredi le 2 décembre, la première fois que les habitants du coin entendaient, a rappelé la presse locale, ces notes depuis le passage du sprinter canadien Ben Johnson, victorieux sur 100 m en 10.42, en juin 1987. Tout un héritage pour le Hullois de 48 ans.



LeDroit

Michel Careau a fait résonner l'hymne canadien à la suite de sa victoire aux Six-jours George Littlewood, à Gateshead, dans le nord-est de l'Angleterre. C'était vendredi le 2 décembre.

Toujours le même

Cette attention subite, après huit années d'efforts quotidiens et parfois surhumains, étonne un peu Careau, mais il y s'y prête volontiers. Il aime bien parler de ces performances, défilant sans hésitation une foule de statistiques qui combleraient le plus féru de mathématiques.

«Pourtant, je suis toujours le même. Je suis pas mieux et pas pire qu'il y a trois semaines. Il semble que soudainement, le monde se réveille...», observe-t-il. C'est la rançon de la gloire: les milliers de kilomètres dans ses souliers commencent à être reconnus. Pendant la course, la CBC et les agences de presse ont suivi son progrès avec une assiduité qu'on ne leur connaissait pas pour ce type d'événement.

«Et au fil des jours, comme s'améliorait ma position, on en a de plus en plus parlé...» Il faut quand même préciser que Careau — fidèle à son habitude — a joué la carte infaillible de l'athlète qui réussit une lente et pénible remontée. Il a débuté modestement au classement général pour finalement l'emporter avec un total de 806 km (500 milles).

Troisième après 24 heures, malgré un superbe 113 milles, tous les deux jours, il dépassait un concurrent. D'abord Paul Bream, puis Richard Brown, deux Britanniques, qui ont bouclé les Six-jours avec respectivement 80 et 124 km de retard sur le vainqueur.

Vieille piste

Des distances astronomiques compte tenu du climat pourri de ce bout de la Grande-Bretagne à cette époque (vent, froid, pluie) et de la condition raboteuse de la piste où les mares étaient chose courante. La piste de Gateshead, en passant, a été complètement arrachée trois jours après la fin de l'épreuve, tellement les rénovations pressaient.

«Il fallait soit contourner les flaques, ce qui nous coûtait plusieurs pas supplémentaires, ou se tremper les pieds complètement». L'eau a d'ailleurs fait rétrécir ses deux paires de chaussures qu'il portait en alternance (question de faire sécher l'autre), ce qui, conjugué à l'enflure des pieds sous l'effort constant, lui a donné des maux aux orteils dans la seconde moitié de la compétition.

«C'était d'ailleurs notre principale préoccupation: la survivance en dépit des éléments, des blessures, de la pénurie de vêtements chauds et secs, du mauvais état de l'ovale», commente cet employé du ministère des Affaires extérieures qui deviendra en janvier professeur de relations internationales à l'école des haut-fonctionnaires, à Touraine.

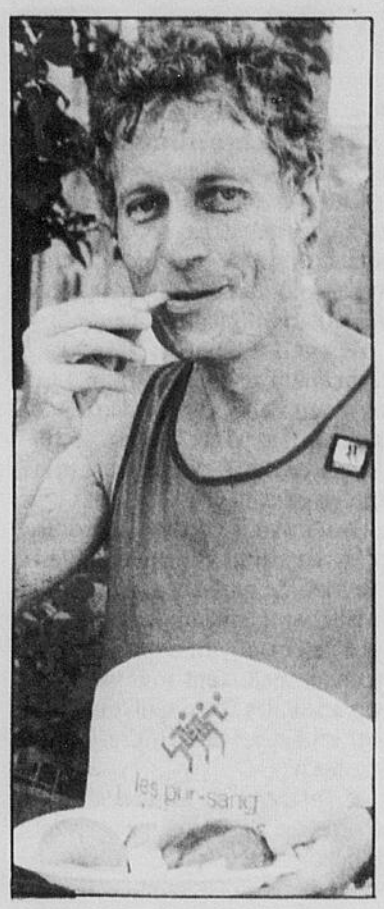
Quoi penser?

«La seconde obsession, c'est l'ennui. Il faut trouver quelque chose d'intéressant à penser au fil des tours. Réfléchissez-y un instant. Allez à la piste près de chez vous. Elle fait 400 m. Imaginez faire 10 tours. Et dix fois plus. Et dix fois plus. Et deux fois plus...» De quoi en faire perdre le latin à plus d'un.

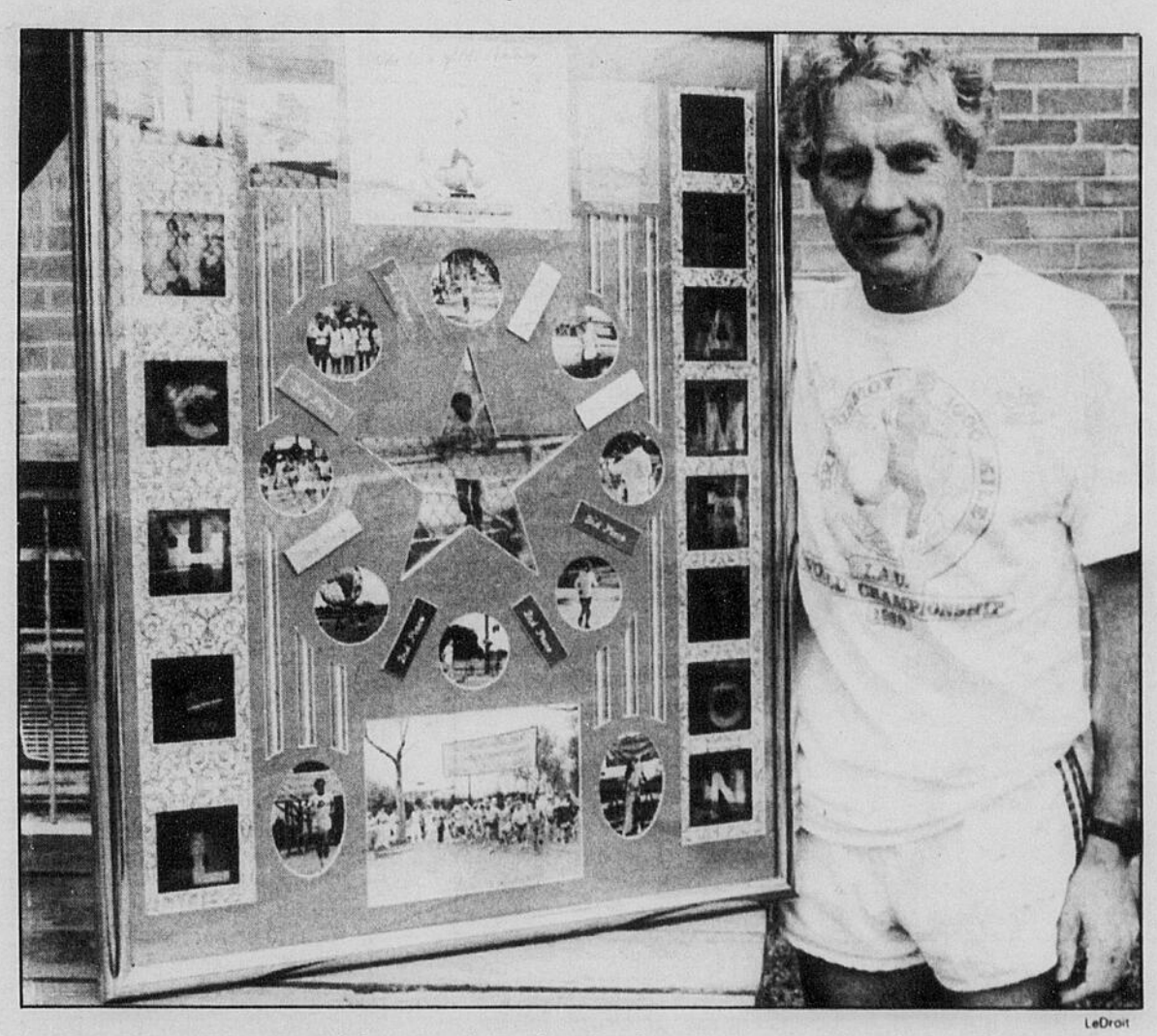
«Les trois-quarts des coureurs portent un baladeur. On a d'ailleurs su que Brown écoutait la Cinquième symphonie de Beethoven. Moi, je me concentre sur les mathématiques: à combien de tours j'en suis, mes prévisions pour les heures et les jours à venir, des comparaisons avec mes performances passées.

Les prochaines semaines, Michel Careau les passera surtout à refaire ses énergies mentales — 2,016 tours de piste, c'est vidant psychologiquement. Il croit avoir récupéré au plan physique et s'attaquera à son nouveau défi, l'enseignement.

Et dans le domaine sportif, il ne veut nous en dire plus en ce moment, question de conserver un peu de suspense quant à ses objectifs de 1989. Une chose est claire cependant. Ce n'est pas maintenant que Michel Careau prendra sa retraite. Il y a encore tellement de records nationaux et mondiaux à fracasser...



Michel Careau: «je suis toujours le même...»



LeDroit

L'ultramarathonien Michel Careau détient à peu près tous les records nationaux de course à pied: 24 h, 48 h, 100 km, 500 km, 1000 km, etc..

Ayant vaincu les Raiders de Kingston 7-4

67's: troisième gain consécutif

Les 67's d'Ottawa ont disputé deux solides dernières périodes pour remporter une troisième victoire de suite, au compte de 7-4 contre les Raiders de Kingston hier devant 2,047 spectateurs au centre municipal du parc Lansdowne.

Il s'agissait du dernier match d'Andrew Cassels et Mike Griffith avant de se rapporter mercredi au camp de sélection de l'équipe nationale junior à Calgary.

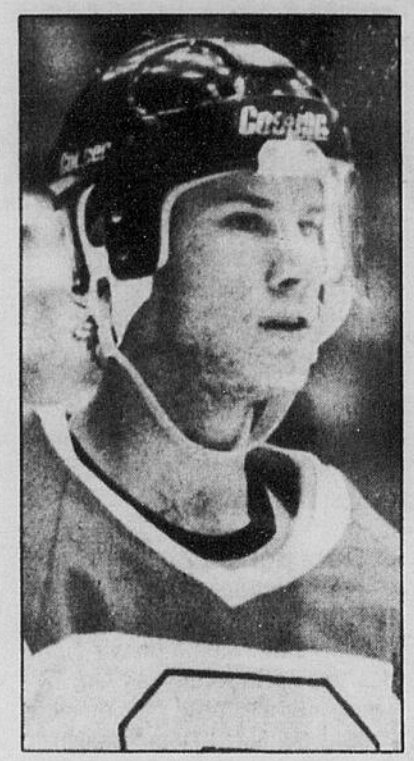
Si les 67's ont paru mous au premier tiers, leur jeu s'est ressaisi par la suite et ils ont enfilé cinq buts de suite dans les deux dernières périodes, avant que les Raiders n'inscrivent le dernier but du match, au cours d'un avantage numérique.

Depuis le début de la saison, lorsque Andrew Cassels a récolté au moins trois points dans une partie, la fiche des 67's était de 10-3-2... Hier il a récolté deux buts et deux passes.

«Nous avons éprouvé des difficultés au début du match. C'est notre jeu de puissance qui nous a réveillés», a affirmé l'entraîneur des 67's Brian Kilrea qui s'est approché à seulement trois victoires du plateau des 500 depuis qu'il fait ce travail dans la LHO, toujours avec les 67's.

«Cela a fait du bien ces deux victoires en fin de semaine, avant les départs de Cassels et Griffith. Nous allons maintenant voir, au cours des six prochaines parties ce que nous valont sans ces deux joueurs.

«Dernièrement d'autres joueurs ont commencé à s'affirmer, comme Troy Binnie, Chris Snell Joni Lehto et Joey McTamney, par exemple. Il y a aussi Greg Walters qui devrait pouvoir revenir au jeu la fin de semaine prochaine».



Andrew Cassels



Brian Kilrea



LeDroit

Mike Griffith

Du côté des vaincus, Larry Mavety ne semblait pas plus découragé que cela: «Il s'agissait de notre troisième partie en moins de 48 heures, et les deux autres ont été deux durs face à face avec les Bulls de Belleville. Aujourd'hui, après un bon début de match, les gars ont tout simplement manqué de jus... Et puis Andrew Cassels ne joue pas pour nous».

Cassels a inscrit ses deux buts, et Troy Binnie a enfilé son second du match en troisième période.

Au premier tiers les 67's, plus talentueux, se sont heurtés à des Raiders plus travailleurs et ce sont ces derniers qui ont le mieux paru. Ils ont provoqué des erreurs des 67's pour en tirer profit à trois occasions, dont deux fois contre le ligne d'Andrew Cassels.

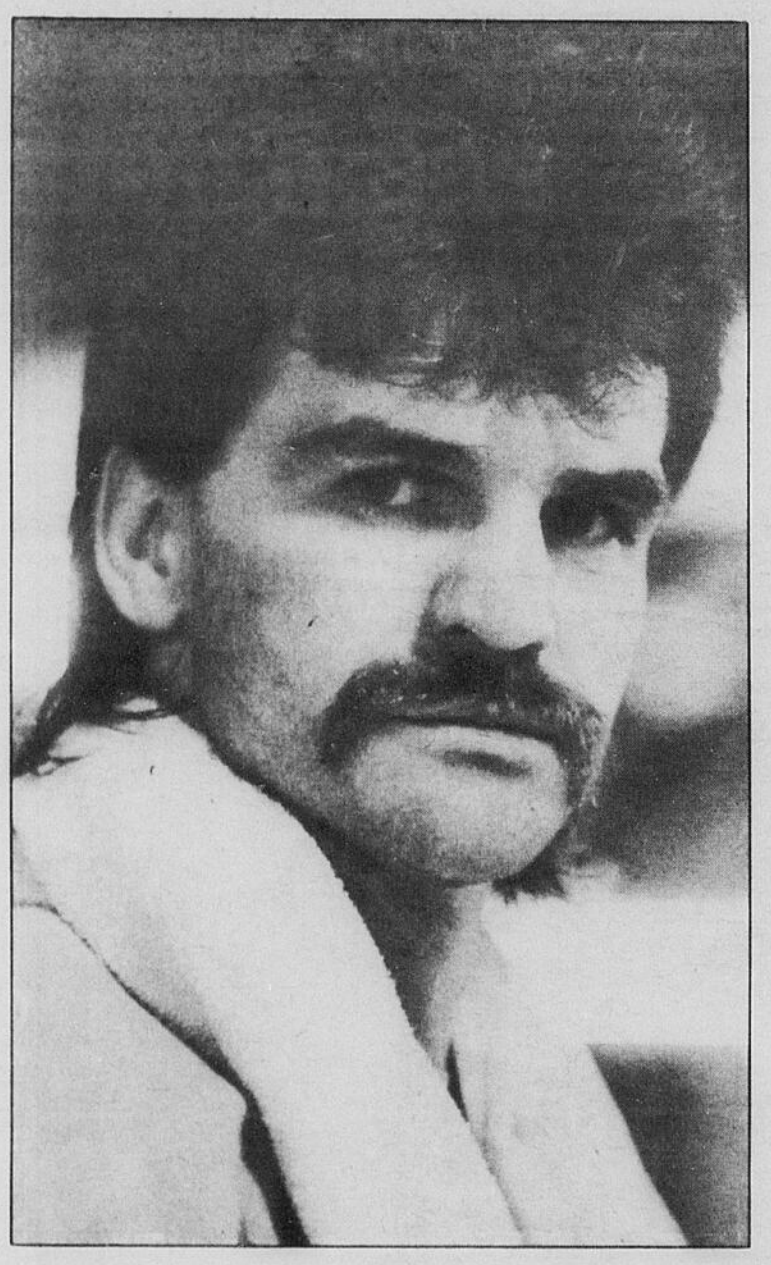
Les 67's ne doivent qu'à leur attaque à cinq de ne tirer de l'arrière que par un point.

Les Raiders ont pris les devants 2-0 sur des buts de Jamie Allan et Jeff Waver, mais Troy Binnie et Joni Lehto, avec son premier but de la saison, ont remis les deux équipes à égalité. Les deux buts ont été inscrits en avantages numériques.

Les visiteurs n'ont pas baissé les bras pour autant et leur agressivité leur a valu de reprendre les devants 3-2 peu avant la fin de l'engagement, grâce au deuxième but d'Allan.

En deuxième période, les 67's ont démontré un peu plus d'intensité, même si les Raiders ont encore une fois réussi à souvent les faire mal paraître dans leur zone. La défensive locale a toutefois tenu le coup à la perfection quand c'était le temps, tandis que l'offensive a touché la cible à deux reprises pour prendre les devants 4-3.

Pat Howie a d'abord nivelé le compte quand le tir de Joni Lehto a dévié sur sa jambe. Puis Jerrett Defazio plaçait les 67's en avant pour la première fois du match avec le troisième but des siens en avantage numérique, en quatre occasions, avec deux minutes à faire dans la période.



LeDroit

«Dans le vestiaire avant le combat Richard ne parvenait pas à démontrer d'agressivité. Et dans l'arène, un simple jab lui faisait mal, lui qui est pourtant reconnu pour être un bon encaisseur...»

Mis KO par Pee Wee Flint

Gagnon «n'était pas l'ombre de lui-même»

François Drapeau
chef des sports LeDroit

CANTLEY

Lorsqu'il s'est incliné par KO face à Darrell Pee Wee Flint pour le titre canadien des poids moyens, jeudi soir, à Moncton, Richard Gagnon n'était pas l'ombre de lui-même.

«Nous ne cherchons surtout pas d'excuse», de commenter son gérant Maurice Bertrand. Le combat a eu lieu dans l'arène et Flint a gagné par KO à la sixième reprise.

«Mais si Richard avait été dans son état normal, et Flint l'a reconnu après le combat, il n'en aurait fait qu'une bouchée.

«La pression de Richard était très haute lors de l'examen médical du matin. Pas suffisamment pour l'empêcher de se battre à ce moment-là, mais rendu au soir elle devait avoir encore monté si on se fie aux réactions de Richard.

«Dans le vestiaire avant le combat Richard ne parvenait pas à démontrer d'agressivité. Et dans l'arène, un simple jab lui faisait mal, lui qui est pourtant reconnu pour être un bon encaisseur. Certes le coup qui l'a envoyé au tapis en était un bon, mais il n'a pas bougé d'un pouce avant le compte de 7. Il avait définitivement quelque chose d'anormal dans son système».

Pourquoi? Les raisons sont difficiles à expliquer selon Bertrand: «Il n'y en a probablement pas qu'une seule. Mais il s'agissait définitivement d'un gros combat et il n'avait jamais été placé dans une situation semblable auparavant. Il ne s'était pas battu non plus depuis le mois de février. Une chose est certaine, on va le faire examiner très sérieusement.

«En attendant, comme il est automatiquement suspendu pour 60 jours, il n'y a pas de presse au sujet de son avenir. Il peut prendre le temps de réfléchir à son gré sur la question de décider s'il raccrochera ou non les gants».

Le principal intéressé ne comprend pas lui non plus ce qui a bien pu se produire: «Je n'étais définitivement pas moi-même. Même dans les jours précédents le combat j'étais très calme, trop. Je n'ai jamais réussi à faire sortir la pression. Et le jour du combat j'avais les jambes molles. J'avais des papillon dans l'estomac. Habituellement dans le vestiaire j'ai de la musique au maximum et cette fois-là je n'ai pas pu l'endurer. Plus j'essayais de me concentrer, moins je l'étais. Je n'avais rien dans la tête. J'étais gelé avant même que le combat ne commence.

«Le docteur, le matin, m'avait dit qu'il y avait quelque chose de pas normal avec ma pression, mais pas suffisamment pour annuler le combat.

«Flint est un gros cogneur, mais pas rapide. Il était facile à boxer, mais je ressentais chacun de ses coups, à partir du premier jab».

Gagnon ne compte pas s'en tenir là pour autant. Après avoir subi tous les examens nécessaires, il compte bien reprendre l'entraînement, et ce n'est qu'en s'étudiant à l'entraînement qu'il décidera de son avenir: «Tout ce que je souhaite, c'est de me sentir bien car je veux une revanche contre Flint. Il me l'a promise et je suis certain que je peux le battre quand je suis moi-même. Ce n'est définitivement pas le Richard Gagnon que le monde connaît qui s'est battu à Moncton. Si j'avais été dans la forme de mon combat contre Johnny Herbert, je n'en aurais fait qu'une bouchée».

Les Saguenéens écrasés 9-3

La tornade Olympiques a frappé

La tornade Hull a frappé hier soir à l'aréna Guertin en première période. Les Olympiques se sont donné une avance de 4-0 après seulement 20 minutes de jeu en route vers une victoire de 9-3. Les Olympiques ont maintenant une fiche de cinq gains et un verdict nul dans leurs sept dernières parties. Ils se sont approchés à seulement deux points des Voltigeurs de Drummondville et du sixième rang du classement général. Ils ne sont plus qu'une seule partie sous la fiche de .500.

François Drapeau
LeDroit
Chef des sports



On ne sait pas si les Saguenéens étaient encore gelés après être partis de Chicoutimi à 32 degrés sous zéro, mais ils fonctionnaient définitivement au ralenti.

Ajoutez à cela que les Hullois ont tourbillonné à en étourdir une toupie, qu'ils ont frappé les Saguenéens comme si ces derniers n'attendaient que cela, qu'ils ont dominé 61-22 dans les lancers, et vous aurez une bonne idée du genre de spectacle auquel les spectateurs ont eu droit.

Ce fut un autre festival Jeremy Roenick, auquel c'est joint Stéphane Matteau. L'Américain et le Québécois ont terminé leur soirée de travail avec deux buts et trois passes chacun.

Deux des quatre buts hullois en première période ont été inscrits en avantages numériques. Jeremy Roenick, Cam Russell, Martin Gélinas et Stéphane Matteau ont touché la cible.

Mais le fait saillant de l'engagement a été réussi à la défensive.

Alors que le compte était de 1-0 et que les Saguenéens évoluaient en attaque à cinq, Éric Nadeau a réussi à déjouer le gardien Jason Glickman et il s'apprêtait à glisser la rondelle dans le filet désert lorsque Dave Akey est arrivé de nulle part pour intercepter la rondelle libre à quelques pouces de la ligne rouge.

L'entraîneur des Saguenéens Gaston Drapeau a remplacé son gardien partant Félix Potvin par Peter Dawe après le troisième filet hullois. Potvin avait déjà fait face à 14 tirs en 12 minutes et demie.

Au deuxième tiers, les Saguenéens patinaient mieux et ils ont marqué deux fois en avantages numériques: des buts de Yves Gaucher et Patrice Tremblay.



GILLES BENOIT, LeDroit

Stéphane Matteau a marqué deux buts et trois passes, hier soir, lors du match contre les Saguenéens de Chicoutimi.

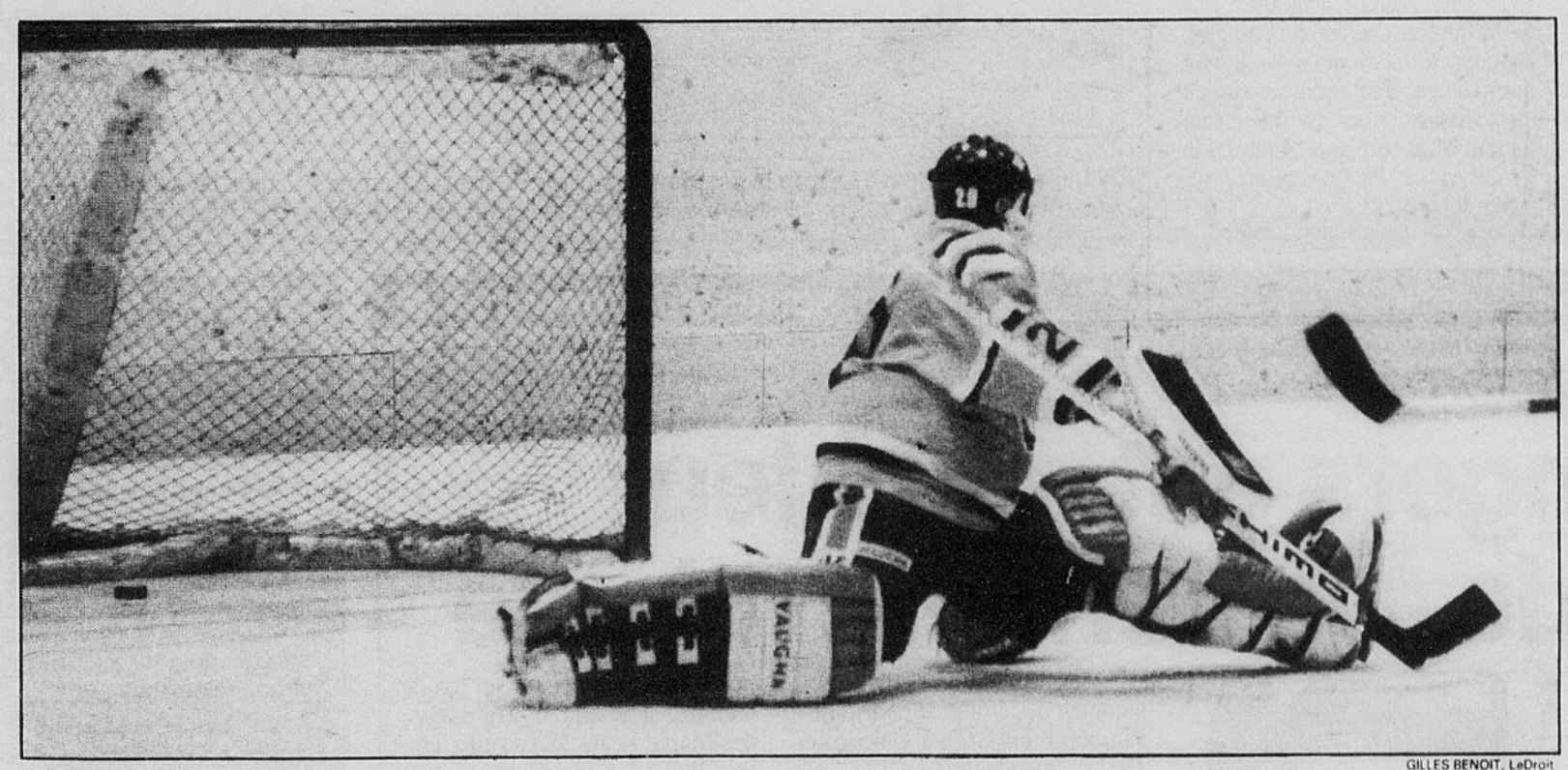
Mais les Olympiques ont répliqué trois fois: Matteau et Roenick une deuxième fois chacun, et Andy Ross.

Deux combats ont marqué l'engagement: Cam Russell qui n'a fait qu'une bouchée de Guy Lehoux, et Joël Blain qui l'a remporté de justesse aux points face à Roger Larche, un ancien des Frontaliers de l'Outaouais.

La recrue Karl Dykhuis n'était pas de l'alignement. Les jeunes Benoit Poulin et Robert Melanson ont joué régulièrement et se sont bien tirés d'affaire.

Au dernier tiers, les Saguenéens ont rapidement frappé les premiers, par Guy Lehoux, mais Stéphane Charbonneau et Joël Blain ont riposté pour les Hullois. Ces derniers ont donc remporté chacune des trois périodes.

Un autre combat a éclaté, entre l'Olympique Dave Akey et le Saguenéen Sébastien Lavallière. Il n'y avait pas de Mike Tyson là.



GILLES BENOIT, LeDroit

Le gardien de buts de Saguenéens a eu fort à faire, hier soir, puisque les Olympiques ont frappé comme une tornade.

«Une victoire d'équipe» — Vigneault

LeDroit
HULL

«Les Saguenéens ont effectué un long voyage et on les a solidement frappés. Ils s'en sont certainement ressenti».

Le pilote des Olympiques de Hull Alain Vigneault était particulièrement fier de la victoire de sa troupe face aux Saguenéens hier soir. Dans son esprit les Olympiques en devaient une aux Saguenéens.

«La semaine dernière là-bas, les Saguenéens ont été très chanceux de l'emporter car on a dominé le match d'un bout à l'autre.

«Nous avons joué un match d'équipe et ce fut une victoire d'équipe. Certains ont récolté plus de points que d'autres, mais tous les joueurs ont travaillé très fort. La ligne de George Wilcox, Craig Martin et Ken MacDermid n'a peut-être pas particip d au pointage, mais elle n'a pas été chanceuse. Elle a frappé toute la soirée et a définitivement fatigué les Saguenéens».

Concernant l'actuelle série de succès des siens, Vigneault n'en est pas surpris: «Depuis le début de la saison il y a eu du progrès constant, aussi bien individuellement que collectivement et le travail finit toujours par être récompensé. Nous récoltons donc présentement le fruit de nos efforts.

«Nous ne sommes plus qu'à une victoire d'une fiche de .500 et c'était l'objectif avant le départ de trois de nos joueurs, et de moi-même, pour les camps de sélection des équipes nationales juniors canadienne et américaine. Nous voulions avoir un club en santé de jeu».

Au sujet de l'absence de Karl Dykhuis, Vigneault a expliqué qu'il avait voulu donner un repos, plus mental que physique, à sa recrue de 16 ans: «Il avait de petits problèmes de concentration au cours des derniers matches. Et quand on voit le travail des jeunes Poulin et Melanson, on voit qu'on les amène lentement mais sûrement».

Vigneault a aussi reconnu que Dave Akey, qui n'avait pas tellement joué au cours des quatre ou cinq dernières parties, avait réussi un gros jeu en première période pour sauver un but certain.

L'entraîneur des visiteurs Gaston Drapeau a pointé ce jeu en particulier comme un point tournant du match: «Si nous marquons, cela fait 1-1 et on se réveille. Mais les Olympiques s'en sont tiré et on les a laissés patiner.

«Hull a définitivement une équipe de tête du classement, surtout avec le retour de Martin Gélinas. Cette équipe n'est définitivement pas à sa place.

«Il faut lui donner le crédit ce soir. Tous leurs joueurs ont patiné à fond de train et ont frappé. De notre côté, nous n'avons pas l'équipe, avec onze recrues, pour revenir d'un déficit de trois ou quatre buts. Hull n'a pas mal joué, et nous n'avons pas bien joué».

Blessé à un pied lors du match contre les Bruins samedi

Lafleur ne jouera pas à Montréal

Presse Canadienne
NEW YORK

Guy Lafleur pourrait être absent du jeu un peu plus longtemps que la période de 15 jours initialement prévue. Après avoir été examiné par le médecin des Rangers de New York, hier matin, il a appris qu'il ne pourrait chausser les patins avant deux à trois semaines. Il devra ensuite profiter de quelques jours pour reprendre la forme.

«La blessure est douloureuse, a déclaré Lafleur, hier. Je suis très déçu de ne pas pouvoir participer au match du 17 décembre à Montréal. Les gens attendaient cette rencontre avec impatience. Il y a quatre ans que je n'ai pas joué à Montréal et ça aurait été pas mal intéressant de pouvoir le faire», a-t-il ajouté, sur les ondes de Télémédia.

Lafleur a passé une très mauvaise nuit après être rentré à Rye, son domicile de l'État de New York, en début de soirée, samedi. Rappelons qu'il a été blessé lors de la deuxième période du match Rangers-Bruins de samedi après-midi quand un lancer du défenseur Gary Galley, des Bruins, l'a frappé au pied gauche.

«Il a eu de la misère à dormir, a déclaré son épouse Lise. Son pied lui faisait vraiment très mal.

À Boston, le médecin qui l'a examiné lui a offert des médicaments contre la douleur. Il a refusé. C'est une décision qu'il a regrettée par la suite...»

Pied enflé

Le pied gauche de Lafleur est présentement très enflé. Le médecin newyorkais qui le soigne a choisi d'attendre la diminution de l'enflure avant de décider s'il placera son pied dans un plâtre. Cependant, l'os meurtri n'est pas déplacé et il n'est pas question que Lafleur subisse une opération.

«Dès qu'il se lève, a dit Lise Lafleur, il ressent une pression et un élancement dans son pied lui, ça lui fait très mal».

Néanmoins, Lafleur sera au Forum samedi. Et le Canadien pourra alors souligner sa récente admission au Temple de la Renommée du hockey.

Quant à ses partisans, ils devront attendre la prochaine visite des Rangers au Forum pour le voir filer, crinière au vent, dans le building qu'il a si souvent fait vibrer.

«C'est un rendez-vous pour le 4 février, a dit Lafleur. À ce moment-là, la cérémonie sera chose du passé et je pourrai me concentrer uniquement sur le match».

Et Lise Lafleur a ajouté: «J'ai de la misère à croire à cette malchance. Je souhaitais tellement que ce ne soit qu'une simple meurtrissure. Mais ça fait partie du jeu. Nous serons à Montréal le 17 décembre. Et Guy pourra appuyer son équipe».



ARCHIVES, LeDroit

Guy Lafleur a été blessé lors de la deuxième période du match Rangers-Bruins de samedi après-midi quand un lancer du défenseur Gary Galley, des Bruins, l'a frappé au pied gauche.

séries éliminatoires

Changement de formule

Les Rangers ont retiré leur demande à la dernière minute

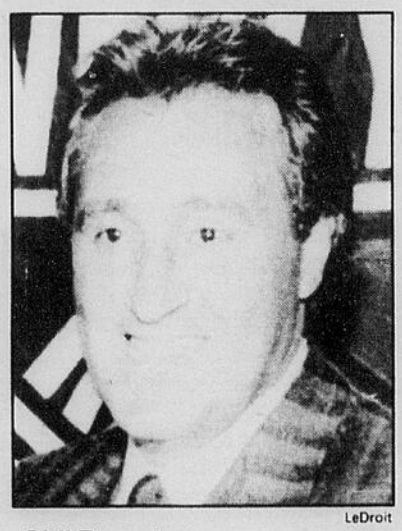
Presse Canadienne
WEST PALM BEACH, Floride

La proposition des Rangers de New York de changer la formule des séries éliminatoires de la Ligue nationale de hockey a finalement été retirée juste avant que l'on procède au vote, samedi.

Même les partisans de la proposition croyaient qu'ils n'avaient pas de chance de la faire entériner si le vote avait été pris samedi, lors de la dernière journée de la réunion des gouverneurs de la LNH.

Les Rangers souhaitaient que les huit meilleures équipes de chaque conférence se qualifient pour les séries éliminatoires, plutôt que les quatre meilleurs équipes de chaque section.

«Il nous faut réfléchir davantage à cette formule», a admis le directeur général des Rangers, Phil Esposito, qui le premier avait eu l'idée de cette proposition. La prochaine occasion pour les Rangers sera lors de la réunion du match des étoiles, à Edmonton en février.



LeDroit

Phil Esposito

À ce moment les gouverneurs de la ligue devront aussi débattre de la demande des Kings de Los Angeles de passer de la section Smythe à la section Norris.

Finalement les seuls résultats de la journée de samedi auront été le choix des villes pour les prochains matches des étoiles ainsi que pour les repêchages des joueurs amateurs.

Après Edmonton cette saison, le match des étoiles sera disputé à Pittsburgh en 1990, à Chicago en 1991, à Philadelphie en 1992 puis à Montréal en 1993.

Le repêchage des joueurs amateurs se tiendra à Minnesota en 1989, à Vancouver en 1990, à Buffalo en 1991 et à Montréal en 1992.

Nordiques, vente approuvée

D'autre part les gouverneurs ont approuvé à l'unanimité la vente des Nordiques de Québec à Marcel Aubut ainsi qu'à quatre autres hommes d'affaires québécois.

Aubut, qui est propriétaire d'une petite part de l'équipe, a laissé savoir que toutes les décisions relevaient de lui.

«Je suis le partenaire en charge, ce qui équivaut à posséder 51 pour cent d'une corporation, a-t-il dit. Si demain je veux vendre le contrat de Peter Stastny, je n'ai pas à demander la permission à personne.»

Puis la rencontre des gouverneurs s'est terminée sur un ton de menace, alors que le propriétaire des Maple Leafs de Toronto, Harold Ballard, a déclaré qu'il intenterait une poursuite légale contre la LNH si on voulait l'obliger à recevoir une équipe soviétique au Maple Leafs Garden, la saison prochaine.

La LNH est à préparer une visite des Soviétiques pour la saison 1989-90, alors que chaque équipe du circuit affronterait les «camarades» une fois à domicile.

«Je ne voudrais pas que le gilet des Maple Leafs soit associé au chiffon que porte ces bâtards, a lancé Ballard. «S'il le faut, je vais défendre mon point devant les tribunaux».

Le président de la LNH, John Ziegler, affirme pour sa part que le dernier contrat de travail permet au comité des affaires internationales d'organiser ces matches.

«Harold a laissé connaître son opinion, et ce n'est rien de nouveau, a dit Ziegler. Nous allons lui parler et nous espérons qu'il va garder son calme».

Le Select de Moscou l'emporte

Presse Canadienne
ST-JEAN, Terre-Neuve

L'équipe nationale canadienne a fourni son meilleur effort, samedi soir, mais ça n'a pas suffi pour lui procurer la victoire contre le Select de Moscou contre qui elle dispute une série de sept rencontres hors-concours dans l'Est canadien.

Les Canadiens se sont inclinés 7-5 et il s'agissait de leur sixième défaite en autant d'affrontements.

Doug Wickenheiser, le meilleur marqueur de l'équipe canadienne au cours de cette série, a ouvert la marque en début de match, mais Evgeni Shastin a nivelé le pointage à 4:28.

Les Soviétiques ont secoué les cordages deux fois en troisième pour creuser l'écart à 7-4 grâce à Andrei Chistiakov et Aleksei Salomatin. Le dernier but du Canada a été réussi par Mike Moller à 18:10.

Randy Hansch a fait face à 27 tirs devant le filet du Canada; son vis-à-vis Oleg Bratash a reçu 18 lancers.

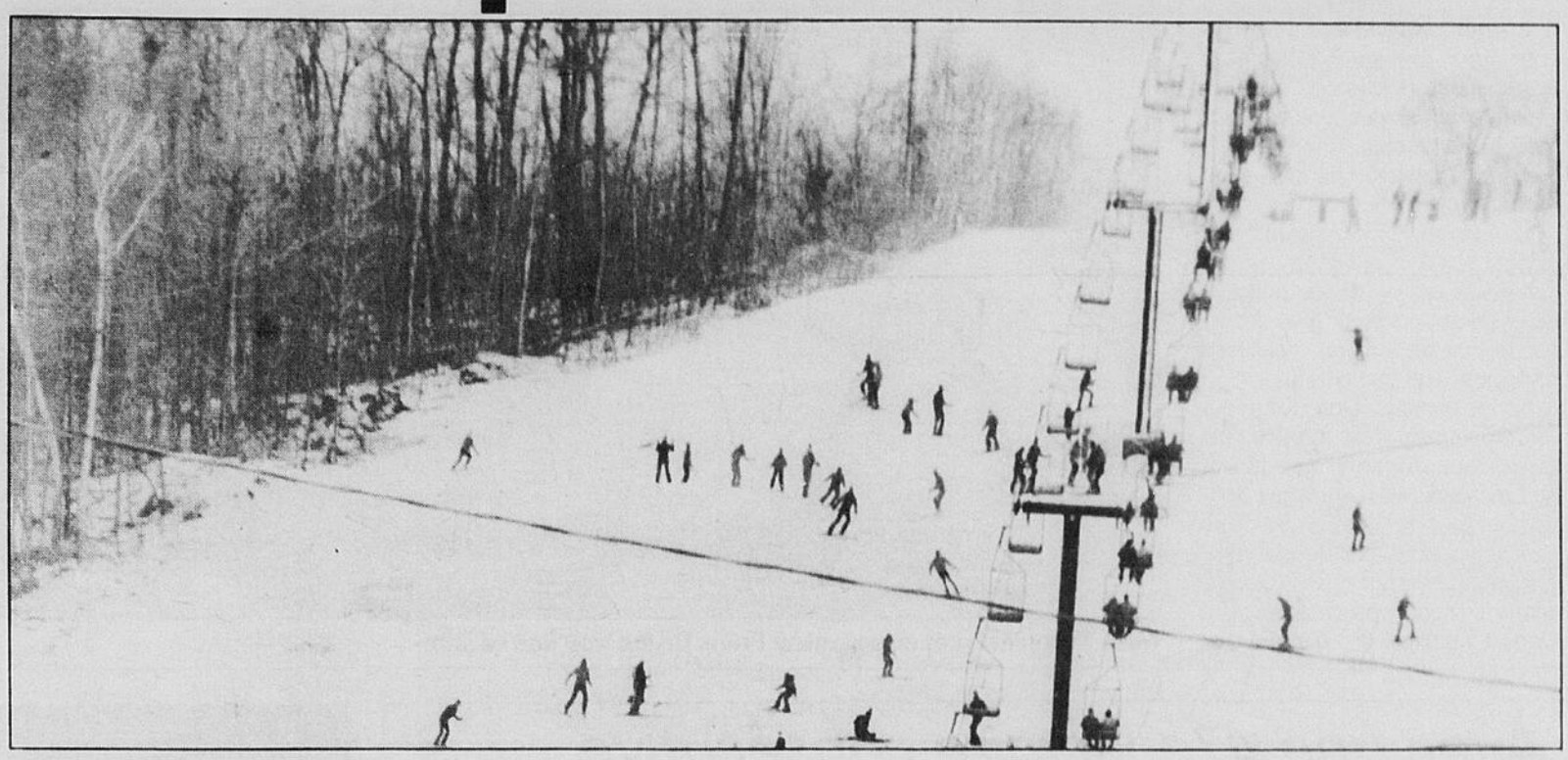
Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur

LES CARNETS DE MARCEL



Marcel Fortin *(collaboration spéciale)*

Noël en ski alpin ou de fond



LeDroit
HULL

La direction du club Ullois désire rappeler à la population qu'il reste encore de bonnes places pour les différents cours de ski alpin durant la période de Noël.

Le cours des Lutins veut inculquer les mouvements de base aux enfants de deux à cinq ans. Le cours Initiation, développé en cinq niveaux s'adresse aux jeunes de six à 15 ans. Le club Ullois offre également un cours d'initiation ou de rafraîchissement pour les adultes de 16 ans et plus. Les cours auront lieu du 27 au 31 décembre de 9 h 30 à 13 h 30 au centre du Lac des Fées.

On s'inscrit en téléphonant au bureau du club, au 776-3020. Les places peuvent être confirmées par téléphone, mais elles ne sont confirmées qu'au moment où le montant total est remis à l'administration du club Ullois. Il faut faire vite, puisque les places s'envolent rapidement.

Ski de fond

Par ailleurs, le club Ullois organise pour ses propres entraîneurs un stage au niveau I technique. Ce stage est ouvert à toutes les personnes intéressées à se qualifier comme entraîneur dans le cadre du programme de certification nationale de Ski de fond-Canada.

Le stage aura lieu du 16 au 18 décembre à la maison du Citoyen. Les sujets abordés seront les principes de l'enseignement, la planification des séances d'entraînement, le fartage, la technique du ski de fond, l'équipement, l'entraînement, l'appui aux athlètes en compétition et les règles et procédures d'une compétition de ski de fond.

Pour s'inscrire, il faut être âgé d'au moins 16 ans et avoir une certaine expérience de la compétition de ski de fond. Le coût de l'inscription est de $100 et on peut s'inscrire auprès du club Ullois.

Le stage sera sous la conduite du moniteur Lyle Cameron, entraîneur au niveau II.

pot-pourri

Ligue Molson de l'Outaouais

Quatre matches ont été présentés dans la division Coors de la Ligue de hockey intermédiaire Molson de l'Outaouais.

Dans une première rencontre, Gilles Charette a récolté cinq points, dont trois buts, pour permettre au Champlain Décoration de remporter une victoire facile de 8-1 sur Pilon Ltée. Dan Sauvé a aussi brillé à l'offensive pour les gagnants avec deux buts et deux aides, tandis que Alain Caron, Mario Quirion et Bob Tarte complétaient. Serge Delorme a contribué avec cinq passes. L'unique filet des perdants appartient à Germain Lacroix.

Marc Lauzon, 2-2, Roger Breton et Michel Boisvenu, deux filets chacun, ont conduit le restaurant Chez Lionel à une victoire de 7-1 sur Lacroix Sport. Luc Séguin a réussi l'autre but, tandis que Paul Jeanvenne évitait un blanchissage à ses coéquipiers.

Steve Magnan y est allé d'un tour du chapeau en plus de récolter trois assistances lorsque le Bistro a difficilement défait Hull-Volant 6-5.

Rick Martin, Bill Leclerc et Jacques Villeneuve ont aussi touché la cible, tandis que Marc Gauthier et Guy Beauparlant ont mené les attaques du Hull-Volant avec deux buts chacun, l'autre but étant réussi par Alain Maxwell.

Lors du dernier match, Champlain Décoration a remporté une autre victoire, disposant cette fois du Pete's Garage 3-2, grâce à deux filets de Bob Tarte. Luc Charbonneau a complété le pointage, tandis que Denis Chaver et Gilles Tremblay répliquaient pour les perdants.

Le Bistro occupe le premier rang de la division Régulière avec 24 points, une avance de trois sur le J.-C. Bédard, tandis que Pete's Garage est en tête de la division Légère avec 24 points, un point devant le restaurant Chez Lionel. Steve Magnan, du Bistro, est le meilleur compteur avec 31 buts et 11 assistances pour 42 points, tandis que Daniel Beauchesnes, du J.-C. Bédard, domine les gardien de buts avec une moyenne de 2.92 ayant alloué 38 buts en 13 matches.

Dans la section Molson, Sun Life est au premier rang avec 26 points, soit une avance de six points sur le Tapis Rieux et Fils. Carrefour Nissan et Hull-Volant suivent au troisième rang avec 19 points chacun. Guy Perreault, du Rieux et Fils, est le meilleur compteur avec 16 buts et 18 assistances pour 34 points, tandis que Pierre Roussel, du Hull-Volant, est en tête des gardiens de buts avec une moyenne de 2.69, ayant accordé 35 buts et 13 matches.

Hockey sur table Molson de l'Outaouais

La Ligue de hockey sur table Molson de l'Outaouais a poursuivi ses activités mercredi soir au Centre Récréatif St-Joseph de Hull, et Richard Viau, des Canucks, a amélioré son emprise en première position de la division A en portant sa fiche à 49-2-3 pour 101 points. Viau a une avance de douze points sur Michel Campeau, Red Wings et Morris Lewis, Bruins.

Régent Léonard, des Black Hawks, avec une fiche de 37-14-3 pour 77 points est le meneur de la division B, Robert Daoust, des Nordiques, vient au deuxième rang avec 72 points, tandis que Roch Bisson, des Pingouins, occupe la troisième place avec 72 points.

Marc Proulx, des Maple Leafs, est le meneur de la division C avec 51 points, dont une fiche de 23-26-5. Jean-Guy Contre, des Islanders, occupe la deuxième place avec 47 points, soit une avance d'un point sur Jacques Andrews, des Kings.

Enfin, dans la section D, Benoit Lemieux, des North Stars, est le meneur avec une fiche de 15-35-4 pour 34 points, soit une avance de deux points sur André Thibodeau, des Devils, qui présente une fiche de 15-37-2. Denis Raymond, des Rangers, vient au troisième rang avec 29 points.

Participez au concours
Plaisirs d'hiver avec
Bonjour dimanche Outaouais

À gagner:
— une Dodge Shadow 1989
— 5 000 $ d'équipement sport
54 prix à gagner
Voir tous les détails du concours dans la prochaine édition de
Bonjour dimanche Outaouais

Bonjour dimanche distribué gratuitement le dimanche dans tous les foyers de l'Outaouais québécois.

Blessé à un pied lors du match contre les Bruins samedi

Lafleur ne jouera pas à Montréal

Presse Canadienne
NEW YORK

Guy Lafleur pourrait être absent du jeu un peu plus longtemps que la période de 15 jours initialement prévue. Après avoir été examiné par le médecin des Rangers de New York, hier matin, il a appris qu'il ne pourrait chausser les patins avant deux à trois semaines. Il devra ensuite profiter de quelques jours pour reprendre la forme.

«La blessure est douloureuse, a déclaré Lafleur, hier. Je suis très déçu de ne pas pouvoir participer au match du 17 décembre à Montréal. Les gens attendaient cette rencontre avec impatience. Il y a quatre ans que je n'ai pas joué à Montréal et ça aurait été pas mal intéressant de pouvoir le faire», a-t-il ajouté, sur les ondes de Télémédia.

Lafleur a passé une très mauvaise nuit après être rentré à Rye, son domicile de l'État de New York, en début de soirée, samedi. Rappelons qu'il a été blessé lors de la deuxième période du match Rangers-Bruins de samedi après-midi quand un lancer du défenseur Gary Galley, des Bruins, l'a frappé au pied gauche.

«Il a eu de la misère à dormir, a déclaré son épouse Lise. Son pied lui faisait vraiment très mal.

À Boston, le médecin qui l'a examiné lui a offert des médicaments contre la douleur. Il a refusé. C'est une décision qu'il a regrettée par la suite...»

Pied enflé

Le pied gauche de Lafleur est présentement très enflé. Le médecin newyorkais qui le soigne a choisi d'attendre la diminution de l'enflure avant de décider s'il placera son pied dans un plâtre. Cependant, l'os meurtri n'est pas déplacé et il n'est pas question que Lafleur subisse une opération.

«Dès qu'il se lève, a dit Lise Lafleur, il ressent une pression et un élancement dans son pied lui, ça lui fait très mal».

Néanmoins, Lafleur sera au Forum samedi. Et le Canadien pourra alors souligner sa récente admission au Temple de la Renommée du hockey.

Quant à ses partisans, ils devront attendre la prochaine visite des Rangers au Forum pour le voir filer, crinière au vent, dans le building qu'il a si souvent fait vibrer.

«C'est un rendez-vous pour le 4 février, a dit Lafleur. À ce moment-là, la cérémonie sera chose du passé et je pourrai me concentrer uniquement sur le match».

Et Lise Lafleur a ajouté: «J'ai de la misère à croire à cette malchance. Je souhaitais tellement que ce ne soit qu'une simple meurtrissure. Mais ça fait partie du jeu. Nous serons à Montréal le 17 décembre. Et Guy pourra appuyer son équipe».



ARCHIVES, LeDroit

Guy Lafleur a été blessé lors de la deuxième période du match Rangers-Bruins de samedi après-midi quand un lancer du défenseur Gary Galley, des Bruins, l'a frappé au pied gauche.

séries éliminatoires

Changement de formule

Les Rangers ont retiré leur demande à la dernière minute

Presse Canadienne
WEST PALM BEACH, Floride

La proposition des Rangers de New York de changer la formule des séries éliminatoires de la Ligue nationale de hockey a finalement été retirée juste avant que l'on procède au vote, samedi.

Même les partisans de la proposition croyaient qu'ils n'avaient pas de chance de la faire entériner si le vote avait été pris samedi, lors de la dernière journée de la réunion des gouverneurs de la LNH.

Les Rangers souhaitaient que les huit meilleures équipes de chaque conférence se qualifient pour les séries éliminatoires, plutôt que les quatre meilleurs équipes de chaque section.

«Il nous faut réfléchir davantage à cette formule», a admis le directeur général des Rangers, Phil Esposito, qui le premier avait eu l'idée de cette proposition. La prochaine occasion pour les Rangers sera lors de la réunion du match des étoiles, à Edmonton en février.



LeDroit

Phil Esposito

À ce moment les gouverneurs de la ligue devront aussi débattre de la demande des Kings de Los Angeles de passer de la section Smythe à la section Norris.

Finalement les seuls résultats de la journée de samedi auront été le choix des villes pour les prochains matches des étoiles ainsi que pour les repêchages des joueurs amateurs.

Après Edmonton cette saison, le match des étoiles sera disputé à Pittsburgh en 1990, à Chicago en 1991, à Philadelphie en 1992 puis à Montréal en 1993.

Le repêchage des joueurs amateurs se tiendra à Minnesota en 1989, à Vancouver en 1990, à Buffalo en 1991 et à Montréal en 1992.

Nordiques, vente approuvée

D'autre part les gouverneurs ont approuvé à l'unanimité la vente des Nordiques de Québec à Marcel Aubut ainsi qu'à quatre autres hommes d'affaires québécois.

Aubut, qui est propriétaire d'une petite part de l'équipe, a laissé savoir que toutes les décisions relevaient de lui.

«Je suis le partenaire en charge, ce qui équivaut à posséder 51 pour cent d'une corporation, a-t-il dit. Si demain je veux vendre le contrat de Peter Stastny, je n'ai pas à demander la permission à personne.»

Puis la rencontre des gouverneurs s'est terminée sur un ton de menace, alors que le propriétaire des Maple Leafs de Toronto, Harold Ballard, a déclaré qu'il interterait une poursuite légale contre la LNH si on voulait l'obliger à recevoir une équipe soviétique au Maple Leafs Garden, la saison prochaine.

La LNH est à préparer une visite des Soviétiques pour la saison 1989-90, alors que chaque équipe du circuit affronterait les «camarades» une fois à domicile.

«Je ne voudrais pas que le gilet des Maple Leafs soit associé au chiffon que porte ces bâtards, a lancé Ballard. «S'il le faut, je vais défendre mon point devant les tribunaux».

Le président de la LNH, John Ziegler, affirme pour sa part que le dernier contrat de travail permet au comité des affaires internationales d'organiser ces matches.

«Harold a laissé connaître son opinion, et ce n'est rien de nouveau, a dit Ziegler. Nous allons lui parler et nous espérons qu'il va garder son calme».

Le Select de Moscou l'emporte

Presse Canadienne
ST-JEAN, Terre-Neuve

L'équipe nationale canadienne a fourni son meilleur effort, samedi soir, mais ça n'a pas suffi pour lui procurer la victoire contre le Select de Moscou contre qui elle dispute une série de sept rencontres hors-concours dans l'Est canadien.

Les Canadiens se sont inclinés 7-5 et il s'agissait de leur sixième défaite en autant d'affrontements.

Doug Wickenheiser, le meilleur marqueur de l'équipe canadienne au cours de cette série, a ouvert la marque en début de match, mais Evgeni Shastin a nivelé le pointage à 4:28.

Les Soviétiques ont secoué les cordages deux fois en troisième pour creuser l'écart à 7-4 grâce à Andrei Chistiakov et Aleksei Salomatin. Le dernier but du Canada a été réussi par Mike Moller à 18:10.

Randy Hansch a fait face à 27 tirs devant le filet du Canada; son vis-à-vis Oleg Bratash a reçu 18 lancers.

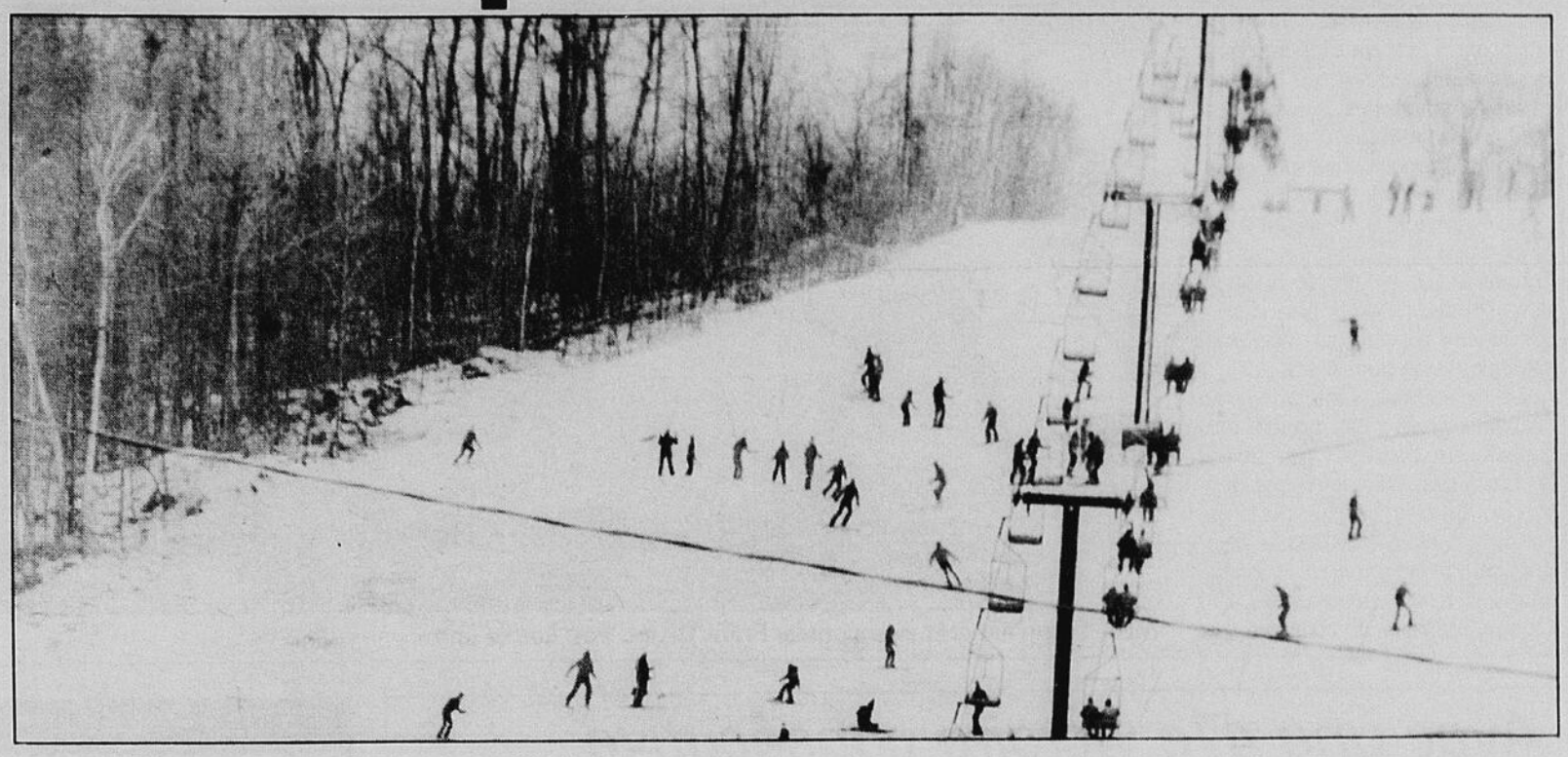
Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur

LES CARNETS DE MARCEL



Marcel Fortin *(collaboration spéciale)*

Noël en ski alpin ou de fond



LeDroit
HULL

La direction du club Ullois désire rappeler à la population qu'il reste encore de bonnes places pour les différents cours de ski alpin durant la période de Noël.

Le cours des Lutins veut inculquer les mouvements de base aux enfants de deux à cinq ans. Le cours Initiation, développé en cinq niveaux s'adresse aux jeunes de six à 15 ans. Le club Ullois offre également un cours d'initiation ou de rafraîchissement pour les adultes de 16 ans et plus. Les cours auront lieu du 27 au 31 décembre de 9 h 30 à 13 h 30 au centre du Lac des Fées.

On s'inscrit en téléphonant au bureau du club, au 776-3020. Les places peuvent être confirmées par téléphone, mais elles ne sont confirmées qu'au moment où le montant total est remis à l'administration du club Ullois. Il faut faire vite, puisque les places s'envolent rapidement.

Ski de fond

Par ailleurs, le club Ullois organise pour ses propres entraîneurs un stage au niveau I technique. Ce stage est ouvert à toutes les personnes intéressées à se qualifier comme entraîneur dans le cadre du programme de certification nationale de Ski de fond-Canada.

Le stage aura lieu du 16 au 18 décembre à la maison du Citoyen. Les sujets abordés seront les principes de l'enseignement, la planification des séances d'entraînement, le fartage, la technique du ski de fond, l'équipement, l'entraînement, l'appui aux athlètes en compétition et les règles et procédures d'une compétition de ski de fond.

Pour s'inscrire, il faut être âgé d'au moins 16 ans et avoir une certaine expérience de la compétition de ski de fond. Le coût de l'inscription est de $100 et on peut s'inscrire auprès du club Ullois.

Le stage sera sous la conduite du moniteur Lyle Cameron, entraîneur au niveau II.

pot-pourri

Ligue Molson de l'Outaouais

Quatre matches ont été présentés dans la division Coors de la Ligue de hockey intermédiaire Molson de l'Outaouais.

Dans une première rencontre, Gilles Charette a récolté cinq points, dont trois buts, pour permettre au Champlain Décoration de remporter une victoire facile de 8-1 sur Pilon Ltée. Dan Sauvé a aussi brillé à l'offensive pour les gagnants avec deux buts et deux aides, tandis que Alain Caron, Mario Quirion et Bob Tarte complétaient. Serge Delorme a contribué avec cinq passes. L'unique filet des perdants appartient à Germain Lacroix.

Marc Lauzon, 2-2, Roger Breton et Michel Boisvenu, deux filets chacun, ont conduit le restaurant Chez Lionel à une victoire de 7-1 sur Lacroix Sport. Luc Séguin a réussi l'autre but, tandis que Paul Jeanvenne évitait un blanchissage à ses coéquipiers.

Steve Magnan y est allé d'un tour du chapeau en plus de récolter trois assistances lorsque le Bistro a difficilement défait Hull-Volant 6-5.

Rick Martin, Bill Leclerc et Jacques Villeneuve ont aussi touché la cible, tandis que Marc Gauthier et Guy Beauparlant ont mené les attaques du Hull-Volant avec deux buts chacun, l'autre but étant réussi par Alain Maxwell.

Lors du dernier match, Champlain Décoration a remporté une autre victoire, disposant cette fois du Pete's Garage 3-2, grâce à deux filets de Bob Tarte. Luc Charbonneau a complété le pointage, tandis que Denis Chaver et Gilles Tremblay répliquaient pour les perdants.

Le Bistro occupe le premier rang de la division Régulière avec 24 points, une avance de trois sur le J.-C. Bédard, tandis que Pete's Garage est en tête de la division Légère avec 24 points, un point devant le restaurant Chez Lionel. Steve Magnan, du Bistro, est le meilleur compteur avec 31 buts et 11 assistances pour 42 points, tandis que Daniel Beauchesnes, du J.-C. Bédard, domine les gardien de buts avec une moyenne de 2.92 ayant alloué 38 buts en 13 matches.

Dans la section Molson, Sun Life est au premier rang avec 26 points, soit une avance de six points sur le Tapis Rieux et Fils. Carrefour Nissan et Hull-Volant suivent au troisième rang avec 19 points chacun. Guy Perreault, du Rieux et Fils, est le meilleur compteur avec 16 buts et 18 assistances pour 34 points, tandis que Pierre Roussel, du Hull-Volant, est en tête des gardiens de buts avec une moyenne de 2.69, ayant accordé 35 buts et 13 matches.

Hockey sur table Molson de l'Outaouais

La Ligue de hockey sur table Molson de l'Outaouais a poursuivi ses activités mercredi soir au Centre Récréatif St-Joseph de Hull, et Richard Viau, des Canucks, a amélioré son emprise en première position de la division A en portant sa fiche à 49-2-3 pour 101 points. Viau a une avance de douze points sur Michel Campeau, Red Wings et Morris Lewis, Bruins.

Régent Léonard, des Black Hawks, avec une fiche de 37-14-3 pour 77 points est le meneur de la division B, Robert Daoust, des Nordiques, vient au deuxième rang avec 72 points, tandis que Roch Bisson, des Pingouins, occupe la troisième place avec 72 points.

Marc Proulx, des Maple Leafs, est le meneur de la division C avec 51 points, dont une fiche de 23-26-5. Jean-Guy Contre, des Islanders, occupe la deuxième place avec 47 points, soit une avance d'un point sur Jacques Andrews, des Kings.

Enfin, dans la section D, Benoit Lemieux, des North Stars, est le meneur avec une fiche de 15-35-4 pour 34 points, soit une avance de deux points sur André Thibodeau, des Devils, qui présente une fiche de 15-37-2. Denis Raymond, des Rangers, vient au troisième rang avec 29 points.

Participez au concours
Plaisirs d'hiver avec
Bonjour dimanche Outaouais

À gagner:
— une Dodge Shadow 1989
— 5 000 $ d'équipement sport
54 prix à gagner
Voir tous les détails du concours dans la prochaine édition de
Bonjour dimanche Outaouais

Bonjour dimanche distribué gratuitement le dimanche dans tous les foyers de l'Outaouais québécois.

«Où que ce soit»

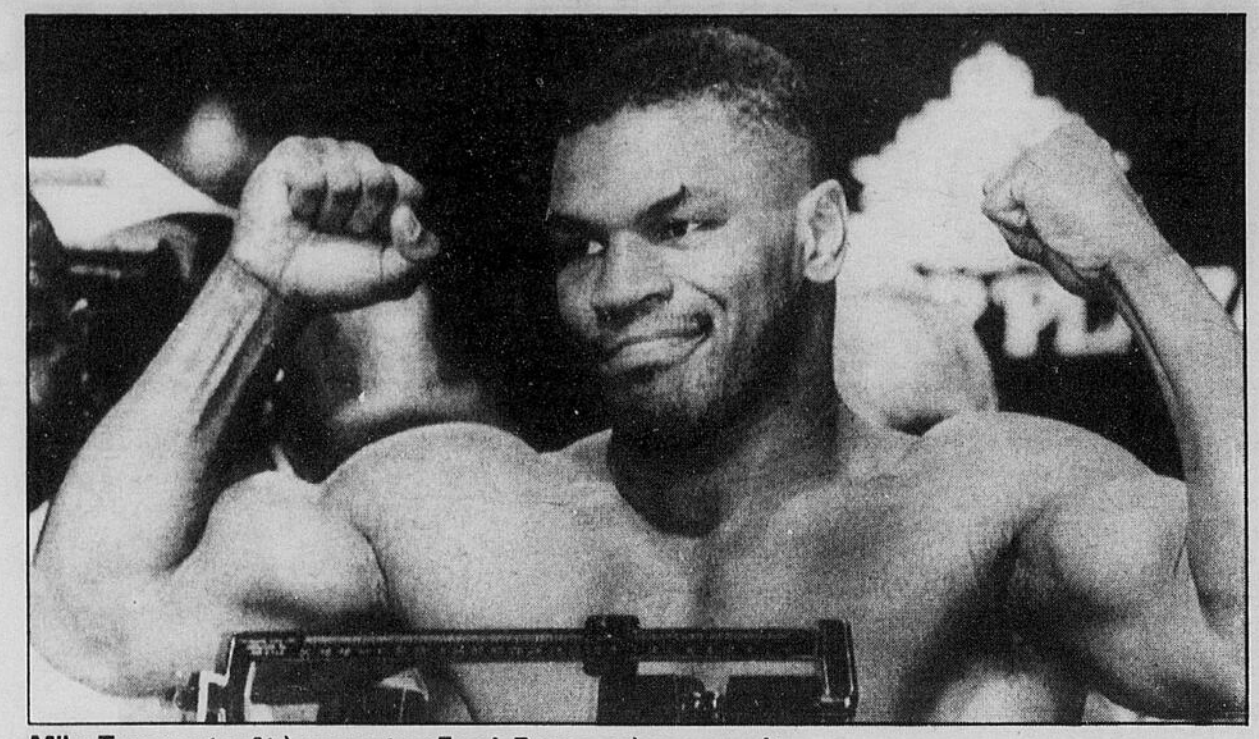
Combat Tyson-Bruno, le 25 février

Agence France-Press
NEW YORK

L'Américain Mike Tyson a confirmé la date du 25 février pour la prochaine défense de son titre mondial unifié des poids lourds face au Britannique Frank Bruno — combat reporté cinq fois —, samedi à New York.

Le champion, qui assistait à une célébration de Noël en faveur des enfants et des veuves de policiers new-yorkais, est resté plus discret sur le lieu du combat, déclarant seulement «où que ce soit».

Le promoteur Don King qui l'accompagnait, s'est montré plus explicite en déclarant que le site de Las Vegas était «presque définitif», que les «négociations étaient en cours» et que la décision finale pourrait être annoncée «dans les heures prochaines». Bill Cayton, manager du champion, et les responsables de l'hôtel Hilton de Las Vegas, avaient annoncé jeudi la tenue de ce combat dans cette ville.



Mike Tyson est prêt à rencontrer Frank Bruno «où que ce soit».

Samedi matin, Cayton s'était également interrogé sur le renvoi par Tyson de l'entraîneur Kevin Rooney, trouvant étrange que «Mike soit passé par l'intermédiaire d'un journal pour renvoyer Kevin». Cayton a souhaité le retour de Rooney dans le coin de Tyson. «Je sais que Kevin est un grand entraîneur, le meilleur au monde pour Mike», a déclaré Cayton.

King a pour sa part affirmé que Rooney avait été renvoyé car «il ne cessait de parler de la vie privée de Mike aux journaux, même après que Mike lui eut demandé d'arrêter», ajoutant qu'aucun remplaçant ne lui avait encore été trouvé.

Avec une 47e victoire consécutive

Ouellet devient champion canadien intermédiaire

Presse Canadienne
WINNIPEG

Le mi-moyen Stéphane Ouellet a remporté sa 47e victoire consécutive en arrêtant l'Ontarien Jason Oetelaar à 1:55 minute du troisième round, hier, pour remporter le titre canadien intermédiaire de boxe.

«Je les (victoires) prends une à la fois», a précisé Ouellet, âgé de 17 ans, qui a été nommé le meilleur boxeur de la compétition.

«Je ne pense pas à la défaite et si jamais ça arrive, j'espère que ce ne sera pas lors d'un match important et que j'en retirerai une certaine expérience», a indiqué le Jonquiérois.

Le Québec a très bien fait au cours de cette compétition de quatre jours en enlevant quatre médailles d'or et deux d'argent, remportant ainsi le titre de meilleure équipe chez les boxeurs canadiens de moins de 18 ans.

Trois des quatre médailles d'or du Québec ont été enlevées par des boxeurs de Jonquière.

«Ils ont une très bonne organisation», a fait savoir le directeur technique de la Fédération québécoise de boxe amateur, Yvon Michel, à propos du club de Jonquière.

En plus de Ouellet, Christian Gagnon a remporté une décision majoritaire contre Chris Johnson de Kitchener, dans la catégorie des 71 kilos tandis que Pierre Bouchard enlevait une décision contre Norman Grills de Calgary chez les 81 kilos.

Dans la catégorie de 63.5 kilos, le Montréalais Pierre Girouard a gagné contre Allan Bayne de Prince George, en Colombie-Britannique.

Robert Allard de Saint-Hyacinthe a mérité l'argent à la suite d'une défaite contre Jody Wheaton de Sackville, au Nouveau-Brunswick, chez les 51 kilos.

Frédéric Poirier de Jonquière a également enlevé l'argent malgré sa disqualification chez les 57 kilos.

EN BREF

Demi-finale des super-moyens WBA

Le combat entre le Paraguayen Juan Carlos Gimenez et l'Américain Ron Esset, champion nord-américain, constituera une demi-finale mondiale des super-moyens WBA, ce soir au Pavillon Baltard à Nogent-sur-Marne (banlieue parisienne).

Gimenez (30 victoires, dont 17 avant la limite, quatre défaites et deux nuls), qui devait affronter successivement le Jamaicain Mike McCallum puis l'Américain Buster Drayton, finalement forfaits, est un boxeur très technique, manquant néanmoins d'un véritable punch. Très largement supérieur à l'Américain Ralf Smiley lors des deux combats disputés par les deux hommes en octobre et novembre derniers, Gimenez dût se contenter de succès aux points.

Face à lui, Esset (15 victoires, dont huit avant la limite, un nul et deux défaites), récent champion NABF des super-moyens devant son compatriote Sanderline Williams, possèdera l'avantage de l'âge (25 ans contre 28) mais aura des difficultés à imposer sa boxe face à un homme tel que Gimenez. Esset, qui réussit un match nul face à l'Américain Doug DeWitt, compte néanmoins une défaite aux points en 1986 devant son compatriote Charles Campbell.

Le vainqueur de ce combat devrait disputer le championnat du monde de la catégorie (WBA) face au Vénézuélien Fulgencio Obelmejias.

Chez les mi-moyens, l'Américain Tyrone Trice affrontera de son côté le Mexicain Juan Alonso Villa.

Demi-finales pour deux Français

Des demi-finales mondiales aux titres des super-moyens et des moyens ont été proposées à deux Français, respectivement Christophe Tiozzo et Pierre-Frank Winterstein, par la Fédération internationale de boxe (IBF), a annoncé hier M. Joshua Bigg, représentant de l'IBF à Paris.

L'IBF a en effet proposé $80,000 à Tiozzo, champion d'Europe des moyens, pour affronter l'Anglais Nigel Benn, champion du Commonwealth de la même catégorie, et tous deux invaincus, en demi-finale mondiale au titre des super-moyens.

mérite sportif

La sprinteuse Julie Rocheleau, athlète de l'année

Marc Delbès
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Après une année olympique fébrile en rebondissements, les athlètes québécois ont reçu l'hommage qu'ils méritaient, hier, dans le cadre du 16e Gala du Mérite sportif. Et si 94 athlètes et équipes ont été honorés dans 54 disciplines sportives différentes, c'est la sprinteuse Julie Rocheleau qui a volé la vedette en étant proclamée l'athlète par excellence en 1988.

Ce fut une surprise agréable pour la principale intéressée, même si ses performances de la dernière année justifient amplement son choix. Elle a été préférée à la patineuse de vitesse Sylvie Daigle et au tennisman Martin Laurendeau.

«Je suis à la fois surprise et satisfaite, a raconté Rocheleau, qui revient à peine d'une tournée d'entraînement en Europe. Je savais que Sylvie Daigle avait connu beaucoup de succès aux championnats du monde et aux Olympiques alors que Martin Laurendeau bénéficie du statut professionnel.

«Mais j'ai rencontré le président du jury et il m'a dit que ma performance aux Jeux de Séoul me démarquait compte tenu de la nature de l'événement et de la compétition.»

Avant sa sixième position aux 100 mètres haies à Séoul — le fait saillant de son année —, Rocheleau avait connu une progression phénoménale en 1988.

Elle a notamment établi quatre nouveaux records canadiens, enregistrant notamment la meilleure marque canadienne en 1988 aux 100 mètres plat avec un chrono de 11.13 secondes.

Rocheleau a également fracassé le record canadien du 100 mètres haies avec une performance de 12.78 secondes.

Brasseur et compagnie

Six autres méritas ont été décernés durant ce gala, dont une portion a été télévisé au réseau TVA.

Le jeune patineuse artistique Isabelle Brasseur a ainsi été désignée la partenaire par excellence.

À ses débuts en compétitions internationales en 1988, en compagnie de son partenaire ontarien Lloyd Eisler, elle s'est classée neuvième aux Jeux olympiques de Calgary. Puis ce fut une septième place au championnat du monde.

«Il ne faut également pas oublier que nous avons terminé deuxième au championnat canadien même si nous en étions à notre première année ensemble, a confié Brasseur. Un résultat quelque peu surprenant mais nous visions néanmoins cet objectif.»

Maintenant que les deux patineurs ont maîtrisé certains aspects techniques de leur art, ils s'efforceront d'améliorer l'ensemble en compagnie d'une nouvelle chorégraphe, celle qui travaille avec Brian Orser.

En finale de la Coupe de la Fédération de tennis

Les Tchèques enlèvent le titre

Associated Press
MELBOURNE, Australie

Helena Sukova et Radka Zrubakova, qui n'ont pas connu la défaite au cours de la semaine, ont mené la Tchécoslovaquie à une victoire de 2-1 contre l'URSS, hier, en finale de la Coupe de la Fédération de tennis.

Zrubakova, une recrue âgée de 17 ans, a vaincu Larissa Savchenko 6-1, 7-6 (7-2) dans le premier match du simple.

Par la suite, Sukova a défait la septième meilleure joueuse mondiale, Natalia Zvereva, 6-3, 6-4 pour permettre à la Tchécoslovaquie d'enlever le titre.

Savchenko et Zvereva ont cependant remporté le double, 7-6 (7-5), 7-5 contre Jana Novotna et Jana Pospisilova.

La Tchécoslovaquie, semée quatrième à l'entrée du tournoi, remportait ainsi son quatrième titre en six ans.

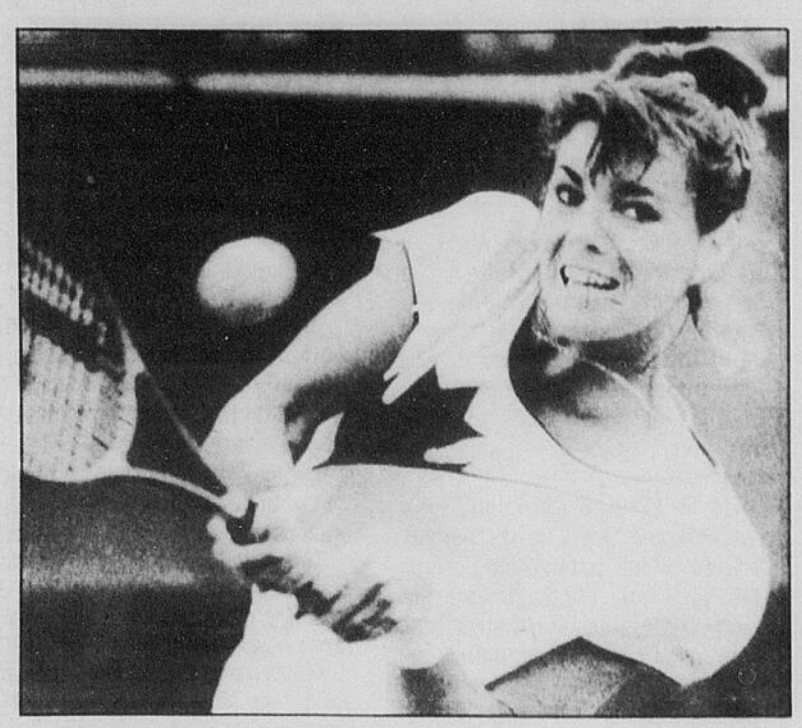
Les Tchèques avaient atteint la finale en vertu d'une victoire de 3-0 contre le Canada, samedi. Ces dernières en étaient à leur première demi-finale en coupe de la Fédération.

Samedi, Sukova avait défait Helen Kelesi de Thornhill, en Ontario, 6-0, 6-1 tandis que Zrubakova battait Jill Hetherington de Peterborough, 7-6 (7-3) 3-6, 6-3. En double, Novotna et Pospisilova ont vaincu Kelesi et Rene Simpson de Toronto 7-6 (7-3), 6-2.



ASSOCIATED PRESS

Samedi, Helen Kelesi du Canada (la photo) a été défaite 6-0 et 6-1 par Helena Sukova, de la Tchécoslovaquie.



ASSOCIATED PRESS

La Canadienne Jill Hetherington s'est fait battre 7-6 (7-3), 3-6, 6-2 par Radka Zrubakova.

Semaine parfaite

Sukova, âgée de 23 ans en était à son quatrième titre à la coupe de la Fédération. Elle présente maintenant une fiche de 26-7 en simple à la coupe de la Fédération.

Sukova n'a pas perdu un set dans ses cinq matchs en simple au cours de la semaine. Par contre, Zrubakova n'en a échappé un seul, soit contre la Canadienne, Hetherington. Les représentantes tchécoslovaques ont conservé une fiche de 14-1 pendant la semaine, ne perdant que le dernier match de la finale en double.

Sukova a ainsi pu prendre sa revanche contre la Soviétique qui l'avait battu aux Internationaux de France, plus tôt cette année.

«Quand tu atteints la finale, tu ne penses pas de perdre, a déclaré Sukova. J'étais prête à tout faire pour l'emporter.»

Sukova détenait le titre de joueuse numéro un de la Tchécoslovaquie pour la première fois en carrière. Précédemment, elle devait céder la priorité à Hana Mandlikova, qui jouit maintenant de la citoyenneté australienne.

«Il y a eu moins de pression à être la numéro un. Chaque fois que je me suis présentée sur le court, nous menions 1-0», a-t-elle mentionné.

La Tchécoslovquie avait remporté la coupe de la Fédération, l'équivalent de la coupe Davis chez les hommes, en 1975, 1983, 1984 et 1985.

Les Soviétiques, qui étaient semées numéro un, ont atteint la finale pour la première fois de leur histoire. Elles avaient vaincu la RFA 2-1 en demi-finale.

'C'est bien d'atteindre la finale, a indiqué la capitaine soviétique Olga Morozova. Ce fut une agréable semaine et peut-être que l'année prochaine nous l'emporterons.»

Les Allemandes de l'Ouest ont dû composer avec l'absence de la meilleure joueuse mondiale Steffi Graf, qui a déclaré forfait pour le tournoi. Il en fut de même pour les Américaines Martina Navratilova et Chris Evert ainsi que l'Argentine Gabriela Sabatini.

Dans l'histoire de 26 ans de la coupe de la Fédération, seulement cinq pays ont remporté le titre. Les États-Unis dominent avec 12 triomphes, l'Australie en a sept, la Tchécoslovaquie cinq, et l'Afrique du Sud et la RFA ont remporté chacun un titre.

A Haverford

D'autre part, l'Américaine Martina Navratilova a remporté hier le tournoi sur invitations d'Haverford (Pennsylvanie) en battant en finale sa compatriote Betsy Nagelsen 6-2, 6-3.

Associée à Nagelsen, la numéro deux mondiale remportait un peu plus tard la finale du double en battant la paire américaine formée de Tracy Austin et Robin White, 6-4, 6-3.

Navratilova a profité de cette occasion pour réaffirmer sa volonté de retrouver la place de numéro une mondiale détenue depuis août 1987 par l'Allemande de l'Ouest Steffi Graf.

«Je prévois un peu de repos avant d'être prête pour l'Omnium d'Australie», a-t-elle déclaré, ajoutant, «Je vais véritablement faire tout ce que je peux pour stopper Steffi cette année».

tournoi-exhibition d'Inglewood

McEnroe l'emporte en battant Lendl en deux sets

Agence France-Presse
INGLEWOOD

L'Américain John McEnroe, numéro 11 mondial, a remporté, hier, le tournoi-exhibition d'Inglewood en Californie en battant en finale le Tchécoslovaque Ivan Lendl, numéro deux, en deux sets, 7-5, 6-2.

Les deux hommes ont livré une bataille de style durant le premier set, McEnroe usant de son toucher de balle à la volée face à la puissance de Lendl. «Big Mac» faisait le premier bris au troisième jeu mais perdait ce bénéfice au huitième (4-4). L'Américain reprenait ensuite l'avantage au onzième jeu grâce à une volée de Lendl terminant sa course dans le filet, et empochait la première manche en gagnant sa mise en jeu (7-5).

McEnroe faisait un cavalier seul en début de seconde manche (4-0) et résistait ensuite au retour de Lendl pour s'imposer 6 jeux à 2.

«Il (Lendl) ne semblait pas véritablement motivé pour jouer», a déclaré McEnroe, critiquant la programmation de ce tournoi, «les organisateurs auraient dû le programmer la semaine avant le Masters et non pas en fin d'année où il n'y a plus d'enjeu.»

L'Américain Michael Chang remportait la troisième place en battant le numéro trois mondial, son compatriote Andre Agassi, 6-3, 6-3.



Coupe du monde de slalom à Madonna

Tomba renoue avec la victoire

Presse Canadienne
et Agence France-Presse
MADONNA, Italie

Ils étaient tous venus pour ça. Alberto Tomba n'avait plus qu'à se laisser glisser de porte en porte, poussé, soutenu, porté par les clameurs d'une foule entousiaste, pour renouer enfin avec le succès. Et sa victoire, hier à Madonna, a rapidement pris des allures de triomphe à l'italienne.

«Il me fut plus difficile de me rendre aux cabines des télévisions pour les interviews, disait le héros du jour, que de gagner la course...»

En tout cas, il fallait qu'il soit vraiment très fort sur ses skis, et très sûr de lui, pour résister à une telle pression. Tomba restait sur deux échecs, dans le géant de Val Thorens (France) et le slalom de Sestrières (Italie). Deux défaites (par abandon) qui avaient fait douter les Italiens. Et Tomba lui-même, impatient de se rassurer, de rassurer ses partisans.

D'autant que le Luxembourgeois Marc Girardelli, vainqueur à Sestrières, s'était spécialement préparé pour cette revanche. Une petite erreur à la fin de la première manche l'empêcha de mettre Tomba dans une position inconfortable. L'Italien possédait 23 centièmes d'avance sur l'Autrichien Gerhard Strein (deuxième) et 68 sur Girardelli (huitième).

Villiard 19e

Alain Villiard, de Ste-Adèle, a été le seul Canadien à se qualifier pour la deuxième descente. Il a terminé 19e avec un temps de 1:46.67.

Jim Read, de Calgary, et Brad King, de Islington en Ontario, ont chuté dans la première descente.

«Depuis l'an dernier, je rêvais de faire partie des 30 premiers, a déclaré Villiard visiblement satisfait de sa performance. Je savais que ça arriverait un jour, mais j'étais impatient.

«Je viens de disputer la course de ma vie.»

Villiard a réussi la meilleure performance canadienne en près de deux ans dans une épreuve de slalom de la Coupe du monde.

«Il a vraiment bien skié, a louangé l'entraîneur de l'équipe canadienne Glen Wurtele. Une soixantaine de skieurs l'ont précédé sur le parcours et le terrain était usé, mais il n'a pas fait de quartier et il a connu une excellente descente.

«S'il parvient à se glisser parmi les 15 ou 20 meilleurs au monde, c'est tout un exploit. Surtout à son âge et avec le peu d'expérience qu'il a.»

Girardelli se rapproche

Quant à Girardello, il eut beau faire une deuxième manche remarquable, il était trop tard. Tomba était installé sur son nuage. Dans son style particulier, presque assis sur une chaise imaginaire, il dévala le deuxième tracé, comme le premier, plus rapidement que tous les autres. Tout en précisant ensuite qu'il n'avait voulu prendre aucun risque lors de la manche initiale.

Girardelli devait donc, sans avoir démérité, se satisfaire de la deuxième place, tandis que l'Autrichien Michael Tritscher, relayant ses partenaires défaillants, se hissait sur le podium pour la première fois de sa jeune carrière.

Le Luxembourgeois n'a cependant pas fait une mauvaise affaire. Et il doit regretter d'autant plus de n'avoir pas disputé les deux descentes de Val Gardena, vendredi et samedi. Il s'est en effet rapproché à sept points du Suisse Pirmin Zurbriggen, toujours en tête de la Coupe du monde. Mais sous les sifflets des spectateurs, Zurbriggen a manqué une porte dans la deuxième manche et, pour la deuxième fois de suite, n'a pas augmenté son capital.

«Je suis désolé pour lui, devait d'ailleurs préciser Tomba. J'espère qu'il va gagner la prochaine descente...»



ASSOCIATED PRESS

Alberto Tomba: «Il me fut plus difficile de me rendre aux cabines des télévisions pour les interviews que de gagner la course...»

Coupe du monde de saut à skis

Bokloev remporte les honneurs au 90 mètres

Associated Press
LAKE PLACID, New York

Le Suédois Jan Bokloev, sous une soudaine chute de neige, a réalisé un saut final de 115 mètres pour remporter les honneurs de la compétition du tremplin de 90 mètres de saut à skis, samedi.

Une foule de 5,000 personnes a assisté à la première victoire de Bokloev en Coupe du monde, lui qui a devancé l'Autrichien Ernst Vettori et le Finlandais Pekka Suorsa.

Bokloev avait sauté sur une distance de 119 mètres lors de son premier saut et son total de 228.5 points lui a permis de vaincre Vettori qui a fait des sauts de 114.5 et 110 mètres pour 223.5 points.

Suorsa, avec des sauts de 119.5 et 108 mètres totalisant 221.5 points, était en deuxième position derrière l'Allemand de l'Ouest Dieter Thoma après la première ronde. Le saut de 119.5 mètres franchi par Thoma lors de son premier essai a été le plus long de la compétition mais il n'a pu faire mieux que 101 mètres par la suite, terminant en quatrième position avec 220.5 points.

Thoma avait remporté la compétition du tremplin de 90 mètres à Thunder Bay, Ont., la semaine dernière.

Le Tchécoslovaque Pavel Ploc, vainqueur des épreuves de 70 et 90 mètres l'an dernier et médaillé d'argent lors des Jeux olympiques de Calgary, a pris une désapointante 22e position.

Le Britannique Eddie Edwards n'a pas terminé en dernière place. Cette distinction revient à Gerrit Konijnenberg des Pays-Bas. Les deux hommes ont réalisé des derniers sauts de 62 mètres mais Edwards a devancé Konijnenberg par un demi-point à cause de son style.

D'autre part, le Norvégien Vegard Opaas a réussi deux sauts de 86 mètres et il a remporté, par trois dixièmes de points, la compétition de Lake Placid au tremplin de 70 mètres.

Opaas, un ex-champion du monde, a totalisé 221.5 points et il a devancé l'Autrichien Ernst Vettori (221.2).

Ce dernier a réussi des sauts de 85.5 et 85 mètres tandis que l'Allemand de l'Ouest Thomas Klauser, qui avait enlevé les honneurs de la première ronde avec un saut de 88 mètres, a fini au troisième rang avec un total de 219.7 points. Klauser n'a pu faire mieux que 80 mètres à son deuxième essai.

Le meneur à la Coupe du monde, le Finlandais Risto Laakonen a conservé sa première position au classement général malgré une 11e place. Il a 60 points, et il devance l'Allemand de l'Ouest Dieter Thoma (52), et Vettori (51).



Jan Bokloev a réalisé un saut final de 115 mètres.

football

Associated Press

■ **Giants 28, Chiefs 12**: Phil Simms a complété deux passes de touché à l'ailier rapproché Mark Bavaro, renouant ainsi avec son receveur de prédilection des années précédentes, et les demis Ottis Anderson et Maurice Carthon ont inscrit des touchés au quatrième quart dans une victoire de 28-12 des Giants de New York contre les Chiefs de Kansas City.

Les Giants se sont ainsi approchés d'un deuxième championnat de la section Est de la NFL au cours des trois dernières années.

Les Giants, qui présentent un dossier de 10-5 après leur troisième victoire consécutive, pourront s'assurer le titre de la section en défaisant les Jets de New York lors du dernier match de la saison régulière, dimanche prochain. Les Giants, qui néanmoins ne sont pas encore assurés d'une participation aux matches éliminatoires, détiennent un match de priorité sur les Eagles de Philadelphie, 9-6.

Si les deux équipes terminent à égalité, les Eagles seront sacrés champions en vertu de leurs deux victoires contre les Giants cette saison. Lors du dernier dimanche de la saison, les Eagles se mesureront aux Cowboys de Dallas.

■ **Packers 18, Vikings 6:** À Green Bay au Wisconsin, une passe de touché de 11 verges de Don Majkowski à Patrick Scott et une belle performance de la défensive ont permis aux Packers d'arracher une victoire surprise de 18-6 aux dépens des Vikings du Minnesota.

Avec une deuxième victoire contre les Vikings cette saison, les Packers ont mis un terme à une série de sept défaites. Il s'agissait de plus de la première victoire des Packers à Green Bay (ils disputent la moitié de leurs matches à domicile à Milwaukee) depuis le 1er décembre 1985, sans compter les matches des briseurs de grève en 1987.

Les Vikings, 10-5, ont vu s'arrêter à cinq leur série de victoires, et ils doivent concéder aux Bears le championnat de la section centrale de la NFL.

■ **Rams 22, Falcons 7:** Le quart Jim Everett s'est mis en évidence avec une passe de touché et 303 verges de gains pour mener les Rams de Los Angeles à une importante victoire de 22-7 contre les Falcons d'Atlanta.

Grâce à cette victoire les Rams, 9-6, rejoignent les Saints de la Nouvelle-Orléans au deuxième rang de la section Ouest de la NFL, un match derrière les 49ers de San Francisco. Une victoire des Rams la semaine prochaine contre les 49ers, jumelée à un gain des Falcons contre la Nouvelle-Orléans, leur permettrait d'arracher le championnat de la section.

De plus les Rams sont toujours dans la lutte pour une place de meilleurs deuxièmes. À cet égard ils pourraient, dépendamment des résultats des autres matches, mériter une place même s'ils subissaient la défaite la semaine prochaine.

Chargers 20, Steelers 14: À San Diego, le quart Mark Malone, à son premier match contre son ancienne équipe, a complété une passe de touché en plus de franchir lui-même la ligne des buts sur une course, dans une victoire de 20-14 des Chargers contre les Steelers de Pittsburgh.

Malone, acquis par les Chargers par voie de transaction au cours de la saison morte, a complété 17 de ses 24 passes pour 148 verges de gains. Il a reçu l'appui de demi Gary Anderson, qui a connu son meilleur match en carrière avec 170 verges de gains au sol en 26 courses.

■ **Seahawks 42 Broncos 14:** Curt Warner a établi un record d'équipe en marquant quatre touchés sur des courses au sol tandis que Dave Krieg a complété 19 de ses 22 passes pour un total de 220 verges, quand les Seahawks de Seattle ont vaincu les Broncos de Denver 42-14, hier soir. La défaite élimine les Broncos des séries éliminatoires.

Les Redskins de Washington ayant été éliminés plus tôt dans la journée, c'est la première fois dans l'histoire de la NFL, que les deux équipes qui ont participé au Super Bowl l'année précédente, sont exclues des séries.

Quant aux Seahawks, 8-7, ils peuvent remporter leur premier titre de la section Ouest en battant les Raiders de Los Angeles, la semaine prochaine.

■ **49ers 30, Saints 17:** Les 49ers de San Francisco ne se soucient pas de l'opinion publique. Si tel était le cas, ils ne seraient pas dans la position actuelle: assurés d'une place dans les matches éliminatoires, et tout près du championnat de la section Ouest de la NFL.

Abandonnés par leurs plus fidèles partisans il y a un mois après qu'ils eurent gaspillé une avance de 23 points en deuxième demie lors d'une défaite aux mains des Cards de Phoenix, et qu'ils n'eurent inscrit que trois points dans un revers de 9-3 contre les Raiders de Los Angeles, les 49ers ont remonté la pente en remportant leurs quatre derniers matches.

Hier ils ont disposé des Saints de la Nouvelle-Orléans par le pointage de 30-17, pour ainsi s'assurer une participation aux matches éliminatoires pour une sixième saison consécutive.

«Je pense que tous les joueurs se sont fait à l'idée que nous pouvions revenir de l'arrière», a dit le quart Joe Montana, qui a réussi un touché sur une course de 68 verges en plus de complétéer une passe de touché.

«Les gens croyaient que nous n'étions plus dans le coup, mais nous savions que nous pouvions réussir.»

Les 49ers, 10-5, sont à tout le moins certains d'une place de meilleurs deuxièmes dans la NFL. Une victoire contre les Rams de Los Angeles, dimanche soir prochain, leur donnerait le titre de la section Ouest de la NFL.

golf

Tournoi à West Palm Beach

Le duo Levi-Burns enlève les honneurs

Associated Press
WEST PALM BEACH, Floride

Wayne Levi a calé un roulé de 38 pieds au premier trou éliminatoire pour permettre à son duo complété par George Burns d'enlever les honneurs du Tournoi de golf par équipes de la PGA qui s'est déroulé à West Palm Beach.

Levi et Burns ont battu les champions en titre Mike Hulbert et Bob Tway, méritant ainsi la bourse principale de $100,000.

Accusant un retard de sept coups au terme des trois premières rondes, Levi et Burns ont ramené une carte finale de 59, 13 coups sous la normale, pour un cumulatif de 252, 36 sous le par.

Pendant que les challengers Jim Rutledge-Dave Smith et Bobby Clampton-Bill faiblissaient, Hulbert et Tway réussissaient des birdies sur les trois derniers trous pour forcer une ronde éliminatoire.

Hulbert et Tway ont devancé le tandem composé de Rutledge, de Victoria, et Smith par un seul coup.

Trois équipes ont terminé ex aequo à 255.



ASSOCIATED PRESS

L'équipe canadienne, composée de Jim Rutledge (la photo) et Dave Smith, s'est classée au troisième rang.

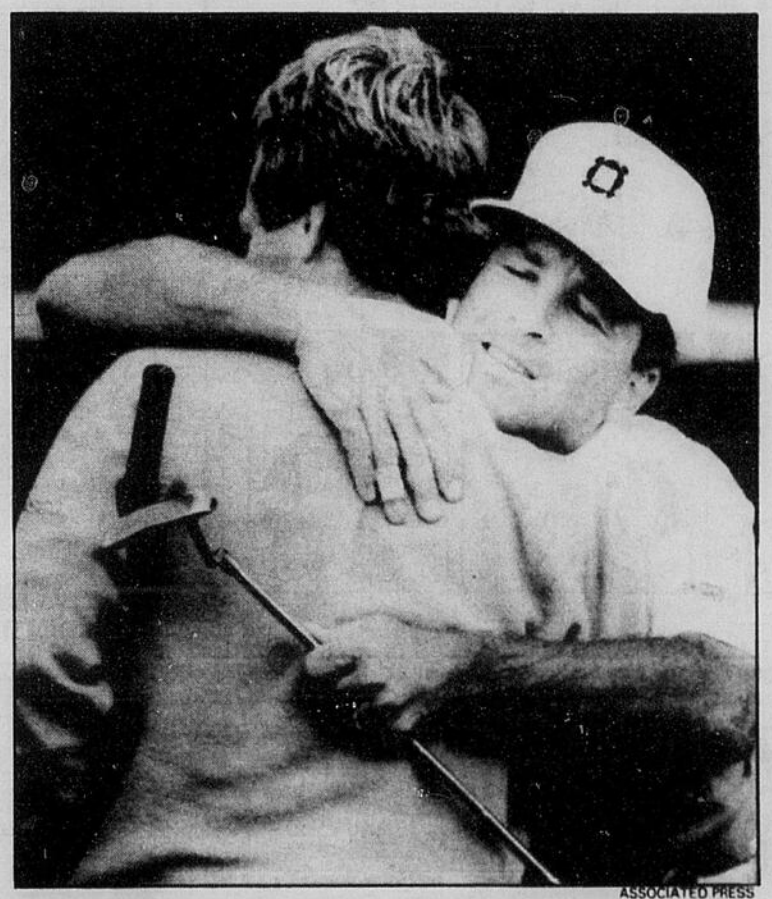
«C'a été une journé de rêve», a déclaré laconiquement Burns.

Levi, qui a réussi huit des 11 birdies de son équipe, a notamment contribué un eagle au 10e trou.

«Nous avons été chanceux sur le dernier neuf, a-t-il concédé. Le vent a tourné et ça nous a avantagés».

À Melbourne, en Australie

Les USA gagnent la Coupe du monde



ASSOCIATED PRESS

Mark McCumber et Ben Crenshaw étaient bien heureux, hier, après leur victoire à Melbourne.

Agence France-Press

Les États-Unis ont remporté la Coupe du monde de golf, doté d'un enjeu global de $860,000, à l'issue du quatrième tour disputé hier sur le parcours du Royal Melbourne (normale 72).

Les États-Unis ont terminé avec un total de 560 (16 sous le Par), devançant d'un coup le Japon et de deux coups l'Australie.

C'est le duo composé de Ben Crenshaw et Mark McCumber qui a dominé avec un total de 560, contre 561 pour Tateo Ozaki et Masashi Ozaki.

Les Australiens Peter Senior et Roger Mackay ont bouclé les quatre rondes avec un cumulatif de 562.

Les Canadiens Dave Barr et Brent Franklin ont pris le quatrième rang à 569.

À Hawaii, Harold Henning a conservé la tête tout au long de la ronde finale, hier, du tournoi de golf de Mauna Lani sur le circuit senior, pour finalement arracher la victoire avec quatre coups d'avance.

le hockey en bref

Winnipeg 6
Vancouver 8

Rich Sutter a marqué 2 buts en 3e période et les Canucks de Vancouver ont effectué une remontée pour vaincre les Jets de Winnipeg 8-6, hier soir, mettant ainsi fin à une série de quatre défaites. Ils menaient 4-3 au début de la dernière période mais tiraient de l'arrière par 2 buts quand la recrue Trevor Linden a marqué pendant un avantage numérique à 12:24. Sutter a créé l'égalité 22 secondes plus tard. Il a marqué le but de la victoire à 15:27 et Stan Smyl a ajouté un but d'assurance dans un filet désert dans la dernière minute. Barry Pederson a aussi inscrit 2 buts pour les Canucks, Petri Skriko et Jim Sandlak récoltaient les autres. Brent Ashton a dirigé l'attaque des Jets avec 2 buts, les autres allant à Pat Elynuik, Dave Ellett, Andrew McBain et Laurie.

St. Louis 2
Chicago 5

Les Blackhawks de Chicago ont marqué 3 buts en 1:33 minute en 2e période pour vaincre les Blues de St. Louis 5-2, hier. Dirk Graham et Rick Vaive ont inscrit des buts en avantage numérique et Duane Sutter a marqué sur une échappée pour mener cette attaque des Hawks. Denis Savard a marqué à 2 reprises pour permettre aux Blackhawks de mettre fin à une série de 9 défaites. L'excellent joueur de centre a aussi récolté une passe portant son total de points à 49. Tony McKegney a marqué les 2 buts des Blues.

Washington 6
Buffalo 4

Mike Gartner et Grant Ledyard ont marqué chacun 2 buts pour mener les Capitals de Washington à une victoire de 6-4 contre les Sabres de Buffalo, hier. Ledyard a brisé une égalité de 4-4 avec son premier but de la saison à 18:36 de la 2e période. Au début de la 3e, il a capté une passe de Bengt Gustafsson pour concrétiser la victoire des Capitals. Mike Ridley a marqué après seulement 11 secondes de jouer dans le match et Gartner, qui est revenu d'une blessure à un genou, a inscrit son premier but de la soirée à 15:33 pendant un avantage numérique. Mike Donnelly a réduit la marque 2-1 avec 1:57 à disputer dans la période. Les Sabres ont pris une priorité de 3-2 sur des buts de Christian Ruuttu et Benoit Hogue en l'espace de 47 secondes au début du 2e engagement. Gartner a égalé la marque 3-3 à 11:43 avant que Dale Hunter, ne place les Capitals en avance 4-3. Ray Sheppard a cependant égalé le pointage 22 secondes plus tard.

Flyers 6
Blackhawks 4

Derrick Smith a réussi son premier tout du chapeau en carrière quand les Flyers de Philadelphie ont défait les Blackhawks de Chicago au compte de 6-4, samedi. Il s'agissait d'un 9e revers consécutif pour les Blackhawks. Les Flyers ont secoué les cordages à 5 reprises au deuxième engagement pour sceller l'issue de la rencontre qui marquait le retour de l'entraîneur Mike Keenan au Spectrum. Keenan avait été congédié par les Flyers et engagé par les Blackhawks au terme de la saison dernière. Après un premier tiers sans conséquence, Brian Propp (13e) a inscrit les Flyers au tableau à 3:32 de la période médiane. Smith a porté la marque à 2-0 moins d'une minute plus tard. Rick Vaive (10e) a réduit l'écart à 2-1 à l'aide d'un solide tir frappé à 6:21, mais Smith a redonné une priorité de 2 buts aux Flyers à 7:02. Dirk Graham (10e) a redonné espoir aux Blackhawks sur une passe de Denis Savard à 9:19, mais Mike Bullard (9e) à 12:06 et Scott Mellanby (14e) à 14:17 ont tour à tour déjoué le gardien Jimmy Waite pour procurer une avance de 5-2 aux Flyers. En 3e, Troy Murray a profité de deux attaques massives pour inscrire ses 6e et 7e buts et réduire l'écart à 5-4, mais Smith a complété son tour du chapeau à 18:26 et c'en était fait des Blackhawks.

Rangers 1
Bruins 1

Le gardien John Vanbiesbrouck a repoussé 32 lancers et Tony Granato a secoué les cordages en désavantage numérique au premier tiers pour permettre aux Rangers de New York de livrer un match nul de 1-1 aux Bruins de Boston, samedi. Les Bruins bénéficiaient de l'avantage d'un homme lorsque Brian Mullen a refilé la rondelle à Granato qui a filé seul vers Andy Moog. Pour Granato, il s'agissait d'un 4e but en désavantage numérique cette saison. Greg Johnston avait donné l'avance aux Bruins à 7:02 à l'aide d'un tir du revers précis qui n'a laissé aucune chance à Vanbiesbrouck. Craig Janney, le meilleur marqueur des Bruins avec 29 points, a subi une blessure à l'aine au 2e tiers et il n'a pas terminé la rencontre. Le défenseur-étoile Raymond Bourque a également subi une blessure indéterminée pendant la période de prolongation. Du côté des Rangers, Guy Lafleur a quitté le match après la 2e période après avoir stoppé un dur lancer avec le pied gauche. Boston a dominé 33-17 au chapitre des tirs au but.

Kings 4
Islanders 3

John Tonelli a marqué 2 buts en première période alors que les Kings de Los Angeles ont vaincu les Islanders de New York 4-3, samedi, leur infligeant une 10e défaite consécutive. Les Islanders, avec Al Arbour à la barre de l'équipe pour la première fois à domicile depuis le congédiement de Terry Simpson, mercredi, ont poursuivi leur pire série de défaites depuis la saison 1973-1974. Le record d'équipe est de 12 défaites de suite, subies lors de la première saison des Islanders en 1972-1973. Arbour, qui a mené les Islanders à la conquête de quatre Coupes Stanley de 1980 à 1983, a maintenant un dossier de 0-2 depuis son retour. Son équipe ayant perdu 6-5 au New Jersey, vendredi soir. Avec une fiche de 7-20-2, les Islanders connaissent leur pire début de saison depuis leur entrée dans la ligue. Tonelli, un joueur-clé chez les Islanders durant de nombreuses saisons, a ouvert la marque après 50 secondes de jeu dans le match. Dave Taylor a porté le compte à 2-0 à 4:22. Tonelli est revenu à la charge à 16:31, battant le gardien Kelly Hurdey qui avait bougé le premier. Après une 9e période sans but, Gary Nylund a compté son premier but en tant que joueur des Islanders à l'aide d'un tir du poignet à 1:28. Les Kings ont porté la marque à 4-1 lors d'un avantage numérique quand Luc Robitaille a poussé la rondelle dans le filet à 5:03. Mikko Makela a marqué par la suite à 11:45 et Tomas Jonsson a complété le pointage à 15:54 pour les Islanders.

Hartford 4
Calgary 1

Scott Young et Kevin Dineen ont secoué les cordages en avantage numérique au 3e tiers et les Whalers de Hartford ont mis un terme à la séquence de 13 matches sans défaite des Flames de Calgary grâce à une victoire de 4-1, samedi. Les Flames, qui possèdent la meilleure fiche de la ligue (21-5-4), avaient remporté 7 victoires d'affilée à l'étranger et ils présentaient une fiche de 12-0-1 depuis leur dernière défaite face aux Sabres de Buffalo le 9 novembre. Après un premier vingt sans conséquence, Hartford a pris les devants quand Sylvain Turgeon a trompé la vigilance de Rick Wamsley à 5:57 du 2e. Young a creusé l'écart à 2-0 à 3:58 de l'engagement final pendant que Rob Ramage purgeait une pénalité majeure de 5 minutes pour avoir dardé. Joel Otto a réduit l'avance des Whalers en déjouant le gardien Peter Sidorkiewicz à 7:07, mais But Dineen et Ron Francis ont ensuite scellé l'issue de la rencontre en marquant tour à tour.

Penguins 4
Devils 4

Mario Lemieux a compté à deux reprises en 39 secondes à mi-chemin en 3e période pour permettre aux Penguins de Pittsburgh d'annuler 4-4 avec les Devils du New Jersey, samedi. Lemieux a tiré un boulet de 50 pieds pour battre le gardien Sean Burke lors d'un avantage numérique.

LES PETITS BONSHOMMES

ACHILLE TALON



HAGAR DUNOR



SAVATE



PEANUTS



FERDINAND



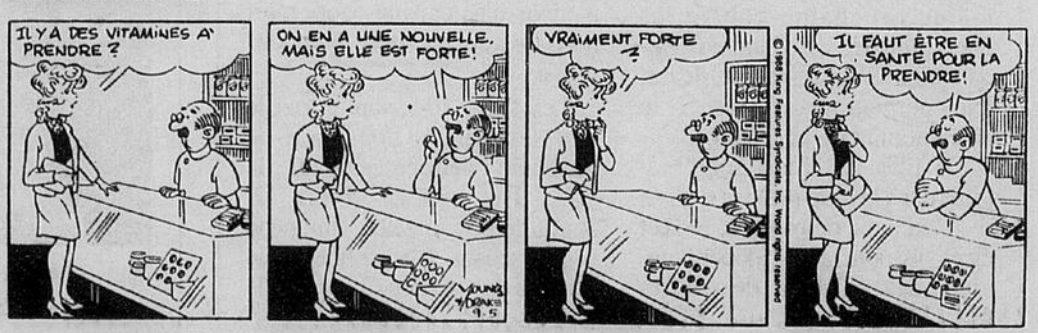
PHILOMENE



LE FANTÔME



BLONDINETTE



LES STATISTIQUES



Serge Lafortune

CLASSEMENT de la LIGUE NATIONALE

Conférence Prince-de-Galles

Section Adams

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	33	18	9	6	128	103	42
Boston	31	12	11	8	102	92	32
Hartford	28	13	14	1	104	98	27
Buffalo	30	12	16	2	104	128	26
Québec	31	10	19	2	110	145	22

Section Patrick

Pittsburgh	29	16	11	2	136	127	34
NY Rangers	30	15	11	4	125	113	34
Washington	30	14	12	4	104	105	32
Philadelphie	33	14	17	2	126	121	30
New Jersey	29	10	14	5	97	117	25
NY Islanders	29	7	20	2	88	125	16

Conférence Clarence-Campbell

Section Norris

Detroit	29	16	9	4	122	110	36
St. Louis	28	12	12	4	93	95	28
Toronto	29	11	17	1	94	121	23
Minnesota	29	9	15	5	90	109	23
Chicago	30	7	19	4	121	149	18

Section Smythe

Calgary	30	21	5	4	132	79	46
Los Angeles	30	19	10	1	161	123	39
Edmonton	31	17	11	3	146	126	37
Winnipeg	27	12	10	5	118	116	29
Vancouver	32	12	15	5	109	106	29

Dimanche

Washington 6 Buffalo 4
Chicago 5 St. Louis 2
Winnipeg 6 Vancouver 8

Samedi

Hartford 4 Calgary 1
Winnipeg 7 Edmonton 6
Los Angeles 4 NY Islanders 3
Pittsburgh 4 New Jersey 4
Washington 0 Montréal 0
Detroit 8 Toronto 2
St. Louis 3 Minnesota 1
NY Rangers 1 Boston 1
Philadelphie 6 Chicago 4

Lundi

Boston à Montréal S
Los Angeles à NY Rangers S
Calgary à Toronto S

Mardi

Washington à Québec S
Minnesota à Detroit S
St. Louis au New Jersey S

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	Mj	Pts
Calgary	30	46
Montréal	33	42
Los Angeles	30	39
Edmonton	31	37
Detroit	29	36
Pittsburgh	29	34
NY Rangers	30	34
Washington	30	32
Boston	31	32
Philadelphie	33	30
Winnipeg	27	29
Vancouver	32	29
St. Louis	28	28
Hartford	28	27
Buffalo	30	26
New Jersey	29	25
Minnesota	29	23
Toronto	29	23
Québec	31	22
Chicago	30	18
NY Islanders	29	16

LE HOCKEY AUJOURD'HUI

Le lundi 12 décembre

TABLEAU

Los Angeles visite les Rangers de New York à 19:35. Les Rangers retournent à domicile après un séjour de six parties (2-3-1) à l'étranger.

SÉQUENCES

Hartford a arrêté trois séquences de Calgary dans une victoire de 4-1 samedi soir. Les Whalers brisent la séquence des Flames de 13 parties sans défaites (12-0-1), leur séquence de sept victoires de suite à l'étranger et leur séquence de sept parties sans défaites contre. ... Les Islanders de New York ont perdu 10 matches consécutifs, égalant leur marque de 1974.

STATISTIQUES

Steve Yzerman de Detroit a compté une fois et a obtenu trois assistances samedi, prolongeant sa séquence avec au moins un point à 18 parties. ... Washington et Montréal ont joué un verdict nul de 0-0 samedi soir, la première partie sans point au Forum depuis le 21 décembre 1968.

TIRS AU BUT

Le gardien Glen Hanlon de Detroit a dû quitter la rencontre opposant les Red Wings au Maple Leafs après avoir été atteint d'un puissant tir à la gorge à la troisième période.

LANCERS FRAPPÉS

Troy Loney de Pittsburgh a marqué son premier but depuis son retour d'une suspension de 10 parties. ... Ken Daneyko de New Jersey a compté son premier but de la saison et son premier point en 19 parties dans le verdict nul de 4-4 face aux Penguins de Pittsburgh.

DÉGRINGOLADES

Toronto est 3-14 à ses 17 dernières parties et en a perdu six de suite. ... Chicago n'a pas connu la victoire dans leur voyage à l'étranger de sept parties. ... Les Islanders de New York ont un dossier de 1-13 à leur 14 derniers matches et sont bien partis pour leur pire départ depuis leur première année dans la ligue, soit en 1972-73.

ÉLANS

St. Louis a une fiche de 7-1-2 face aux équipes de la Division Norris et est 5-10-2 contre les trois autres divisions. ... Los Angeles est 16-3-0 à l'extérieur de la division Smythe mais seulement 3-7-1 dans leur propre division...

BLESSÉS

Le défenseur de Boston Ray Bourque manquera les 3 ou 4 prochaines semaines après s'être tordu le genou dans la partie de samedi contre les Rangers. ... Quant à Guy Lafleur, il ratera de 10 à 14 jours lorsqu'il s'est brisé un os dans le pied gauche quand il a été atteint d'un tir samedi. Il ne sera pas en mesure de jouer le 17 décembre à Montréal, une partie qui aurait marqué son retour au Forum. Pauvre Guy!

MENEURS de la LNH

	B	A	Pts
Lemieux, Pgh	28	44	72
Gretzky, LA	23	48	71
Nicholls, LA	33	37	70
Yzerman, Det	29	28	58
Brown, Pgh	24	32	56
Kurri, Edm	21	30	51
Savard, Chi	12	37	49
Robitaille, LA	21	26	47
Carson, Edm	25	18	43
Tikkanen, Edm	18	25	43

SOMMAIRES de la LIGUE NATIONALE

Washington 6 Buffalo 4
Première période

1. Washington, Ridley 18 (Langway, Hatcher) 0:11
2. Washington, Gartner 6 (Courtnall, Stevens) 15:33 (an)
3. Buffalo, Donnelly 3 (Sheppard, Turgeon) 18:03

Pénalités — Druce Wash 11:20, Napier Buf 14:43.

Deuxième période

4. Buffalo, Ruuttu 5 6:38
5. Buffalo, Hogue 6 (Krupp) 7:25
6. Washington, Gartner 7 (Hunter) 11:43
7. Washington, Courtnall 16 (Hunter, Gartner) 16:50
8. Buffalo, Sheppard 8 (Tucker, Ruuttu) 17:12
9. Washington, Ledyard 1 18:36

Pénalités — Hogue Buf 3:22, Gustafsson Wash 8:18, Pivonka Wash 13:14, Franceschetti Wash, Playfair Buf mineures, Stevens Wash inconduite 16:58.

Troisième période

10. Washington, Ledyard 2 (Gustafsson) 0:36

Pénalités — Hunter Wash 1:20, Bodger Buf, Courtnall Wash, Foligno Buf inconduites 9:08, Hunter Wash, Stevens Wash, Ludvig Buf mineures, majeures 14:59.

Tirs au but

Washington	10	8	12	—30
Buffalo	7	10	8	—25

Gardiens — Washington: Peeters (G,4-2-2); Buffalo: Puppa (P,9-7-2) (20-14), Cloutier (0:36 troisième, 10-10).

Avantages numériques — Washington: 1-3; Buffalo: 0-5.

Arbitre — Paul Stewart. **Juges de lignes** — Mark Pare, Leon Stickle.

Assistance — 11,703.

St. Louis 2 Chicago 5
Première période

Aucun but.

Pénalités — Roberts StL 0:34, Vaive Chi 1:13, Richter StL, Murray Chi 5:49, Raglan StL mineure, majeure, McGill Chi mineure, majeure 7:42, G.Cavallini StL, Sutter Chi majeures 8:28, Richter StL 10:44, Manson Chi 19:40.

Deuxième période

1. Chicago, Graham 11 (Wilson, Savard) 5:23 (an)
2. Chicago, Vaive 11 (Murray, Wilson) 6:20 (an)
3. Chicago, Sutter 3 (Bassen, Sanipass) 6:56
4. St. Louis, McKegney 9 (Zezel, Hull) 15:55
5. Chicago, Savard 11 (Larmer, Wilson) 17:00

Pénalités — Thomas Chi 2:28, Tilley StL 4:17, Federko StL 5:42, Wilson Chi 10:27, McKegney StL, Manson Chi 19:54.

Troisième période

6. Chicago, Savard 12 (Thomas) 8:06
7. St. Louis, McKegney 10 (Zezel, Richter) 13:23

Pénalités — Thomas Chi 2:00, Benning StL, Bassen Chi 8:26, Benning StL, Thomas Chi double mineure 14:21, Evans StL mineure, Raglan StL inconduite, McGill Chi mineure, inconduite 17:16, Coxe StL double mineure, majeure, Richter StL majeure, inconduite de match, Vaive Chi mineure, Manson Chi majeure, Sanipass Chi majeure, inconduite de match 17:34.

Tirs au but

St. Louis	5	11	10	—26
Chicago	5	11	15	—31

Gardiens — St. Louis: Millen, (P,8-9-0); Chicago: Pang (G,7-9-3).

Avantages numériques St. Louis: 0-6; Chicago: 2-5.

Arbitre — Dave Newell. **Juges de lignes** — Swede Knox, Dan Schachte.

Assistance — 15,248.

Winnipeg 6 Vancouver 8
Première période

1. Vancouver, Pederson 9 (Sandlak, Tanti) 7:34
2. Winnipeg, Elynuik 11 (Steen Olausson) 16:53
3. Vancouver, Pederson 10 (Sandlak, Reinhart) 19:19 (an)
4. Winnipeg, Ashton 9 19:40

Pénalités - Carlyle Wpg 5:24, Smail Wpg, Skriko Vcr 10:16, Donnelly Wpg double mineure, Sutter Vcr 11:54, Taglianetti Wpg double mineure, Carlyle Wpg, Sutter Vcr, Smyl Vcr 18:26.

Deuxième période

5. Vancouver, Skriko 18 (Linden) 7:36
6. Winnipeg, Ellett 15 (Duncan, McBain) 14:50 (an)
7. Vancouver, Sandlak 6 (Pederson) 18:07

Pénalités - Benning Vcr 3:08, Duncan Wpg, Snepsts Vcr 3:36, McBain Wpg 10:42, Lidster Vcr 13:46.

Troisième période

8. Winnipeg, McBain 17 (Ellett, Carlyle) 3:21 (an)
9. Winnipeg, Boschman 3 (Olausson, Chevrier) 8:59
10. winnipeg, Ashton 10 (Boschman) 10:52 (dn)
11. Vancouver, Linden 15 (Reinhart, Skriko) 12:24 (an)
12. Vancouver, Sutter 5 12:46
13. Vancouver, Sutter 6 (Bozek, Melnyk) 15:27
14. Vancouver, Smyl 4 (Bozek) 19:21 (fd)

Pénalités -- Butcher Vcr 1:47, Steen Wpg 10:30, Boschman Wpg (inconduite, ext. inconduite) Melnyk Vcr (inconduite) 18:40.

Tirs au but

Winnipeg	8	14	10	—32
Vancouver	12	15	12	—39

Gardiens— Winnipeg: Chevrier (P,7-7-1); Vancouver: McLean (G,5-6-2).

Avantages numériques -- Winnipeg: 2-3; Vancouver: 2-5.

Arbitre -- Kerry Fraser. **Juges de ligne** - Ron Finn, Brad Lazarowich.

Assistance -- 8,796.

LIGUE JUNIOR MAJEURE du QUÉBEC

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	33	21	11	1	177	136	43
Trois-Rivières	33	21	11	1	171	147	43
Victoriaville	31	20	9	2	147	111	42
Granby	33	18	13	2	154	160	38
Chicoutimi	34	18	15	1	171	159	37
Drummondville	33	15	15	3	168	156	33
Hull	32	14	15	3	137	125	31
Longueuil	30	12	15	3	121	132	27
St-Jean	32	12	19	1	139	181	25
Shawinigan	31	10	19	2	134	153	22
Verdun	32	6	25	1	113	172	13

Dimanche

Chicoutimi 3 Hull 9
Victoriaville 4 Drummondville 3
Granby 4 St-Jean 2
Longueuil 3 Verdun 4 (P)
Shawinigan 4 Trois-Rivières 5 (P)

Lundi

Chicoutimi à Laval
Victoriaville à Longueuil

MENEURS de la LHJMQ

	B	P	Pts
Morin Stéphane, Chi.	41	56	97
Audette Donald, Lav.	37	45	82
Cadieux Steve, Sha.	33	47	80
Chartrand Steve, Dru.	38	41	79
Quintin Jean-François, Sha.	31	45	76
Chalifoux Denis, Lav.	24	51	75
Savage Réginald, Vic.	39	35	74
Bergeron Martin, Dru.	29	39	68
Maurice Daniel, Dru.	25	43	68
Tremblay Patrice, Chi.	34	33	67
Lebeau Patrick, StJ.	28	35	63
Larouche Steve, TR.	24	39	63
Courtenay Eddy, Gra.	35	27	62
Bélanger Jesse, Gra.	25	35	60
Lapointe Claude, Lav.	13	45	58

SOMMAIRES de la LHJMQ

Chicoutimi 3 Hull 9
Première période

1. Hull, Jeremy Roenick (25) (B. Vilieneuve S. Matteau) an 3:08
2. Hull, Cam Russell (2) (J. Roenick J. Blain) 12:01
3. Hull, Martin Gélinas (7) (J. Roenick B. Villeneuve) an 12:26
4. Hull, Stéphane Matteau (21) (J. Roenick A. Ross) 16:57

Pénalités - Blain Hul 14:21, Akey Hul 17:58, Wilcox Hul 19:35.

Deuxième période

5. Chicoutimi, Yves Gaucher (20) (E. Rochette U. Bellante) an 1:19
6. Hull, Stéphane Matteau (22) (J. Roenick J. Aloi) 4:23
7. Hull, Andy Ross (7) (G. Dupuis B. Poulin) 11:25
8. Chicoutimi, Patrice Tremblay (34) (U. Bellante) an 14:11
9. Hull, Jeremy Roenick (26) () 17:17

Pénalités - Lehoux Chi majeure 2:11, Russell Hul majeure 2:11, Rochette Chi 6:28, Charbonneau Hul 8:05, Melanson Hul 12:30, Akey Hul 15:16, Blain Hul majeure 18:05, Larche Chi majeure 18:05.

Troisième période

10. Chicoutimi, Guy Lehoux (3) (M. Bédard P. Dawe) 1:11
11. Hull, Stéphane Charbonneau (11) (S. Matteau J. Suk) 3:39
12. Hull, Joel Blain (2) (C. Martin G. Dupuis) 11:59

Pénalités - Brule Chi 8:43, Akey Hul majeure 11:41, Lavallière Chi majeure 11:41.

Gardiens - Chicoutimi, Félix Potvin, Peter Dawe; Hull, Jason Glickman.

Tirs au but:

Chicoutimi	7	11	4	-22
Hull	18	20	23	-61

Arbitre - Benoit Lapointe.

Assistance - 1,805.

Granby 4 St-Jean 2
Première période

Aucun but.

Pénalités - Bastille StJ 4:09, Filiatrault Gra 7:26, Belliveau Gra 10:58, Filiatrault Gra 17:57.

Deuxième période

1. St-Jean, Patrick Cloutier (4) (R. Tremblay J. Alston) an 11:13
2. Granby, Jesse Bélanger (23) (D. Lacroix C. Sauriol) an 14:02

Pénalités - Tremblay Gra 3:46, Morin StJ 6:12, Dubois Gra 9:24, Lacroix Gra 9:30, Cloutier StJ 13:25, Cloutier StJ 15:40, Cloutier StJ 15:40, Dubois Gra 15:40, Dubois Gra 15:40.

Troisième période

3. Granby, Eddy Courtenay (35) (D. Lacroix C. Sauriol) an 3:21
4. St-Jean, Jan Alston (20) (S. Figliuzzi P. Lebeau) 11:52
5. Granby, Jesse Bélanger (24) (P. Lemay D. Lacroix) 16:15
6. Granby, Jesse Bélanger (25) 19:18

Pénalités - Tremblay StJ 2:48, Lacroix Gra 6:39, Bastille StJ 9:01, Belliveau Gra 19:02.

Gardiens - Granby, André Jr Racicot; St-Jean, Eric Metivier.

Tirs au but:

Granby	8	13	11	-32
St-Jean	9	15	11	-35

Arbitre - Lachapelle Luc.

Assistance - 1,061.

Longueuil 3 Verdun 4
Première période

1. Longueuil, Paul Willett (7) (S. Perron P. Sauriol) an 1:54
2. Verdun, Ronnie Bianchi (7) (J. Mongrain M. Picard) an 11:39
3. Longueuil, Patrick Sauriol (21) (N. Jr Desjardins S. Fleury) an 15:35

Pénalités - Gillingham Ver 1:08, Gillingham Ver majeure 1:08, Smith Lon 1:08, Smith Lon majeure 1:08, Sévigny Ver 1:42, Sévigny Ver 5:08, St-Pierre Lon 5:08, Bergeron Lon 6:31, Douglas Ver 6:31, Douglas Ver 6:31, Equipe Lon 9:20, Perron Lon 9:56, Kay Ver 15:23.

Deuxième période

4. Verdun, Pierre Sévigny (16) (M. Sukovic) an 9:50
5. Verdun, Andrew McKim (19) (T. Gillingham S. Finn) 15:44
6. Longueuil, David St-Pierre (10) (P. Willett S. Fleury) 18:44

Pénalités - Perron Lon 2:19, Breton Lon 7:51, Finn Ver 10:07, Turgeon Lon 12:44.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités - Gillingham Ver 6:51, Smith Lon 15:01, Bergeron Lon 17:54, Bergeron Lon 17:54.

Prolongation

7. Verdun, Jim Bermingham (4) (Carnes N. Gillingham T.) 2:36

Pénalité — Aucune.

Gardiens - Longueuil, Pascal Mongrain; Verdun, Jean-Claude Bergeron.

Tirs au but:

Longueuil	13	10	18	2-43
Verdun	9	15	11	2-37

Arbitre - Miville Luc.

Assistance - 941.

Shawinigan 4 Trois-Rivières 5 (P)
Première période

1. Trois-Rivières, Serge Richard (18) (P. Dufault S. Parent) 3:24

Pénalités - Saumier TR 1:03, Lefebvre TR 4:40, Cadieux Sha 5:51, Quintin Sha 8:45, St-Amant Sha 14:20, Venne Sha 17:05, Picard TR 18:48.

Deuxième période

2. Shawinigan, Richard Hamelin (8) (E. Ciccone A. Deeks) 6:46
3. Shawinigan, Jean-François Quintin (31) (D. Bock S. Cadieux) an 10:58
4. Trois-Rivières, Serge Richard (19) (Y. Perreault M. Pietroniro) 13:03
5. Trois-Rivières, Steve Richard (3) (S. Veilleux S. Richard) 16:56

Pénalités - Hébert Sha 7:23, Picard TR 9:16, Bock Sha 13:28, Richard TR 13:28, Ciccone Sha majeure 13:54, Ciccone Sha inconduite 13:54, Morissette Sha 13:54, Morissette Sha 13:54, Morissette Sha 13:54, Morissette Sha inconduite 13:54, Picard TR majeure 13:54, Saumier TR 13:54, Saumier TR inconduite 13:54, Carrier Sha majeure 17:19, Gagnon TR 17:19, Gagnon TR majeure 17:19.

Troisième période

6. Shawinigan, Steve Cadieux (33) (J. Quintin D. Bock) an 5:32
7. Shawinigan, Steve Dontigny (3) (D. Duclos J. Quintin) 11:46
8. Trois-Rivières, Yannik Lemay (3) (M. Picard S. Larouche) 16:31

Pénalités - Lemay TR 5:19, Perreault TR 5:41, Quintin Sha 5:41, Hébert Sha 8:51, Dontigny Sha 14:26,

Prolongation

9. Trois-Rivières, Raymond Saumier 3:44

Pénalités - Quintin Sha 0:29, Veilleux TR 0:29, Decarolis Sha 1:56, Dufault TR 1:56, Equipe Sha extrême incoduite de match 3:44.

Gardiens - Shawinigan, Marc Delorme; Trois-Rivières, Dominic Roussel.

Tirs au but:

Shawinigan	6	12	7	2-27
Trois-Rivières	14	13	16	2-45

Arbitre - Gagnon Mario.

Assistance - 1,634.

Victoriaville 4 Drummondville 3
Première période

1. Drummondville, Daniel Maurice (25) (C. Boivin E. Dandenault) 11:25
2. Drummondville, Martin Bergeron (29) (D. Maurice E. Dandenault) an 16:10

Pénalités - Doré Dru 1:25, Duhaime Vic 6:36, Boivin Dru 9:02, Savage Vic 14:37, Baird Vic 15:05, Boivin Dru 16:39, Ratthé Dru 18:05, Savage Vic 18:42.

Deuxième Période

3. Victoriaville, Marc Labelle (5) (F. Michaud Y. Racine) an 11:51
4. Victoriaville, Réginald Savage (39) (D. Gauthier) an 13:41
5. Victoriaville, Réal Godin (12) (C. Campeau M. Labelle) 16:18

Pénalités - Fortin Vic 1:01, Meehan Vic majeure 3:41, Paquette Dru 3:41, Paquette Dru majeure 3:41, Bergeron Dru 7:36, Boivin Dru 10:11, Boivin Dru 10:11, Bartolone Vic 11:11, Maurice Dru 11:11, Bibeau Dru 16:12, Tardif Vic 16:12, Côté Dru 17:40, Chernis Vic 19:46, Equipe Vic 19:46.

Troisième période

6. Victoriaville, Daniel Gauthier (20) (A. Tardif) 3:23
7. Drummondville, Steve Chartrand (38) (D. Maurice D. Doré) 14:52

Pénalités - Duhaime Vic 8:02, Boivin Dru majeure 13:37, Labelle Vic majeure 13:37, Savage Vic 18:11, Savage Vic inconduite 18:11.

Gardiens - Victoriaville, Stéphane Fiset; Drummondville, Julien Cameron.

Tirs au but:

Victoriaville	7	23	4	-34
Drummondville	14	7	10	-31

Arbitre - Caisse Jean-Claude.

Assistance - 1,481.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Sherbrooke	31	20	8	3	137	91	43
New Haven	30	18	8	4	130	98	40
Halifax	29	15	11	3	125	100	33
Moncton	30	13	14	3	120	121	29
Maine	26	11	13	2	81	101	24
Springfield	32	10	19	3	107	134	23
Cap-Breton	31	9	18	4	112	150	22

Section Sud

Adirondack	30	18	8	4	133	105	40
Newmarket	30	18	11	1	137	106	37
Baltimore	30	14	14	2	118	117	30
Hershey	29	12	13	4	116	107	28
Rochester	32	12	19	1	104	124	25
Binghamton	30	10	18	2	107	153	22
Utica	22	6	12	4	78	98	16

Dimanche

Baltimore 3 Hershey 3 (P)
Newmarket 9 Binghamton 3
Sherbrooke 3 Adirondack 2
Rochester 3 Springfield 1

Samedi

Binghamton 4 Halifax 3 (P)
Maine 3 Sherbrooke 2 (P)
Adirondack 5 Newmarket 3
Hershey 6 Rochester 2
Springfield 4 Baltimore 3
New Haven 5 Utica 5

Mardi

Moncton à Halifax S

Mercredi

Cap-Breton à Hershey
Springfield à New Haven
Adirondack à Utica S

SOMMAIRE de la LIGUE AMÉRICAINE

Adirondack 2 Sherbrooke 3
Première période

1. Sherbrooke, Richer 2 (S. Roberge) 6:39

Pénalités — Nesich Sher 7:08, McKay Adir, S. Roberge Sher 10:29.

Deuxième période

2. Sherbrooke, Brunet 21 (Lebeau) 7:01 (an)
3. Adirondack, Doyle 10 (Chabot) 14:24 (an)

Pénalités — Crawford Adir mineure, majeure, S. Roberge Sher majeure 5:09, Smith Adir 6:09, Desjardins Sher 8:09, McKay Adir, Nicoletti Sher 8:35, Krentz Adir 11:00, M. Roberge Sher 14:05, St-Laurent Adir (purgée par Doyle), Lemieux Sher 16:04, Blum Adir 18:36.

Troisième période

4. Adirondack, Chabot 3 (Doyle, Krentz) 0:53
5. Sherbrooke, Lebeau 27 2:39

Pénalités — Adir (purgée par Shank) 4:28, Nesich Sher 9:46, Morton Adir, Lemieux Sher 12:40

Tirs au but

Adirondack	9	2	9	—20
Sherbrooke	5	18	8	—31

Gardiens — Adirondack: St-Laurent (P 9-5-2); Sherbrooke: Exelby (G 16-4-2)

Avantages numériques — Adirondack: 1-5; Sherbrooke: 1-5.

Arbitre — Richard Trottier.

Juges de lignes — Pierre Champoux, Jacques Audet.

Assistance — 3,564.

SOMMAIRE de la LHO

Raiders 4 67's 7
Première période

1- Kingston: Allan 12 (Cimellaro, Giesebrecht) 7:02
2- Kingston: Waver 6 (Simon, Major) 9:35
3- Ottawa: Binnie 9 (Ballantyne, Ambroziak) an 11:35
4- Ottawa: Lehto 1 (Snell, Cassels) an 15:30
5- Kingston: Allan 13 (Waver, Cimellaro) 18:28

Pénalités: Doucet, Kin 9:50; Morrison, Kin 14:39; McTamney, Ott 15:38;

Deuxième période

6- Ottawa: Howie 9 (Lehto, McTamney) 6:11
7- Ottawa: Defazio 20 (Cassels, Griffith) an 17:52

Pénalités: Shyiak, Kin 11:57; McTamney, Ott 14:15; Waver, Kin 16:12; Morrison, Kin mal. Howie, Ott min. mal. 18:59; Simon, Kin 19:08;

Troisième période

8- Ottawa: Binnie 10 (Griffith, Ambroziak) 1:40
9- Ottawa: Cassels 17 (Snell, Henckel) 6:58
10- Ottawa: Cassels 18 (sans aide) 10:55
11- Kingston: Giesebrecht 3 (Berehowsky, Cimellaro) an 17:29

Pénalités: Griffith, Ott 8:37; Bolden, Ott 12:45; Paterson, Ott 16:00;

Gardiens: Kingston: Wilson et Gauthier; Ottawa: Cumming

Tirs au but:

Kingston:	14	10	10	—34
Ottawa:	13	12	13	—38

Arbitre: Jim Lever

Assistance: 2,047

MIDGET AAA

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Sag. Lac St-Jean	28	16	10	2	119	100	34
Richelieu	30	17	13	0	146	131	34
Ste-Foy	27	16	10	1	109	102	33
Estrie	28	16	11	1	141	110	33
Mtl-Bourassa	27	12	14	1	91	107	25
Régents LLL	28	11	16	1	104	112	23
Outaouais	28	11	17	0	121	152	22
Lac St-Louis	26	9	17	0	115	132	18

Dimanche

Estrie 3 Lac St-Louis 1
Ste-Foy 3 Richelieu 4
Sag. Lac St-Jean 4 Mtl-Bourassa 3
Outaouais 5 Régents LLL 4

Mercredi

Régents LLL à Lac St-Louis, 19h30

Vendredi

Outaouais à Estrie, 21h

MENEURS du AAA

	B	P	Pts
Imbeau, Sag.	21	36	57
Guillet, Ric.	34	20	54
Thibeault, Ste-F.	25	29	54
Poulin, Est.	23	31	54
Hughes, Lac St-L.	16	37	53
Lapointe, Lac St-L.	26	26	52
Ménard, Out.	17	34	51
Paradis, Sag.	16	35	51
Maltais, Ric.	18	32	50
Parent, Sag.	23	25	48
Tanguay, Ric.	15	33	48
Nadeau, Ste-F.	8	38	46
Grégoire, Est.	23	22	45
Rhéaume, Lac St-L.	18	26	44

LIGUE CENTRALE JUNIOR A

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pembroke	33	21	12	0	175	116	45
Hawkesbury	29	22	7	0	172	129	44
Ottawa	32	21	11	0	165	141	43
Brockville	31	20	11	0	173	130	42
Smiths Falls	33	13	19	1	160	183	29
Nepean	31	14	17	0	126	142	29
Kanata	31	12	19	0	129	126	25
Massena	35	9	25	1	137	218	21
Gloucester	27	8	19	0	99	153	18

Samedi

Smiths Falls 7 Gloucester 1

Dimanche

Pembroke 7 Kanata 3
Nepean 6 Brockville 4
Gloucester 4 Massena 3
Smiths Falls 4 Ottawa 3

Mercredi

Hawkesbury à Ottawa

LIGUE INTERNATIONALE

Division Est

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Muskegon	25	17	6	2	127	87	36
Saginaw	32	15	12	5	143	113	35
Kalamazoo	28	14	10	4	106	103	32
Fort Wayne	27	12	12	3	89	93	27
Flint	29	10	18	1	103	147	21

Division Ouest

Milwaukee	29	22	6	1	150	122	45
Salt Lake	32	18	13	1	123	131	37
Denver	30	16	12	3	156	155	35
Indianapolis	30	13	16	1	110	132	27
Peoria	26	8	15	3	114	139	19

le hockey en bref

Winnipeg 6
Vancouver 8

Rich Sutter a marqué 2 buts en 3e période et les Canucks de Vancouver ont effectué une remontée pour vaincre les Jets de Winnipeg 8-6, hier soir, mettant ainsi fin à une série de quatre défaites. Ils menaient 4-3 au début de la dernière période mais tiraient de l'arrière par 2 buts quand la recrue Trevor Linden a marqué pendant un avantage numérique à 12:24. Sutter a créé l'égalité 22 secondes plus tard. Il a marqué le but de la victoire à 15:27 et Stan Smyl a ajouté un but d'assurance dans un filet désert dans la dernière minute. Barry Pederson a aussi inscrit 2 buts pour les Canucks, Petri Skriko et Jim Sandlak récoltaient les autres. Brent Ashton a dirigé l'attaque des Jets avec 2 buts, les autres allant à Pat Elynuik, Dave Ellett, Andrew McBain et Laurie.

St. Louis 2
Chicago 5

Les Blackhawks de Chicago ont marqué 3 buts en 1:33 minute en 2e période pour vaincre les Blues de St. Louis 5-2, hier. Dirk Graham et Rick Vaive ont inscrit des buts en avantage numérique et Duane Sutter a marqué sur une échappée pour mener cette attaque des Hawks. Denis Savard a marqué à 2 reprises pour permettre aux Blackhawks de mettre fin à une série de 9 défaites. L'excellent joueur de centre a aussi récolté une passe portant son total de points à 49. Tony McKegney a marqué les 2 buts des Blues.

Washington 6
Buffalo 4

Mike Gartner et Grant Ledyard ont marqué chacun 2 buts pour mener les Capitals de Washington à une victoire de 6-4 contre les Sabres de Buffalo, hier. Ledyard a brisé une égalité de 4-4 avec son premier but de la saison à 18:36 de la 2e période. Au début de la 3e, il a capté une passe de Bengt Gustafsson pour concrétiser la victoire des Capitals. Mike Ridley a marqué après seulement 11 secondes de jouer dans le match et Gartner, qui est revenu d'une blessure à un genou, a inscrit son premier but de la soirée à 15:33 pendant un avantage numérique. Mike Donnelly a réduit la marque 2-1 avec 1:57 à disputer dans la période. Les Sabres ont pris une priorité de 3-2 sur des buts de Christian Ruuttu et Benoit Hogue en l'espace de 47 secondes au début du 2e engagement. Gartner a égalé la marque 3-3 à 11:43 avant que Dale Hunter, ne place les Capitals en avance 4-3. Ray Sheppard a cependant égalé le pointage 22 secondes plus tard.

Flyers 6
Blackhawks 4

Derrick Smith a réussi son premier tout du chapeau en carrière quand les Flyers de Philadelphie ont défait les Blackhawks de Chicago au compte de 6-4, samedi. Il s'agissait d'un 9e revers consécutif pour les Blackhawks. Les Flyers ont secoué les cordages à 5 reprises au deuxième engagement pour sceller l'issue de la rencontre qui marquait le retour de l'entraîneur Mike Keenan au Spectrum. Keenan avait été congédié par les Flyers et engagé par les Blackhawks au terme de la saison dernière. Après un premier tiers sans conséquence, Brian Propp (13e) a inscrit les Flyers au tableau à 3:32 de la période médiane. Smith a porté la marque à 2-0 moins d'une minute plus tard. Rick Vaive (10e) a réduit l'écart à 2-1 à l'aide d'un solide tir frappé à 6:21, mais Smith a redonné une priorité de 2 buts aux Flyers à 7:02. Dirk Graham (10e) a redonné espoir aux Blackhawks sur une passe de Denis Savard à 9:19, mais Mike Bullard (9e) à 12:06 et Scott Mellanby (14e) à 14:17 ont tour à tour déjoué le gardien Jimmy Waite pour procurer une avance de 5-2 aux Flyers. En 3e, Troy Murray a profité de deux attaques massives pour inscrire ses 6e et 7e buts et réduire l'écart à 5-4, mais Smith a complété son tour du chapeau à 18:26 et c'en était fait des Blackhawks.

Rangers 1
Bruins 1

Le gardien John Vanbiesbrouck a repoussé 32 lancers et Tony Granato a secoué les cordages en désavantage numérique au premier tiers pour permettre aux Rangers de New York de livrer un match nul de 1-1 aux Bruins de Boston, samedi. Les Bruins bénéficiaient de l'avantage d'un homme lorsque Brian Mullen a refilé la rondelle à Granato qui a filé seul vers Andy Moog. Pour Granato, il s'agissait d'un 4e but en désavantage numérique cette saison. Greg Johnston avait donné l'avance aux Bruins à 7:02 à l'aide d'un tir du revers précis qui n'a laissé aucune chance à Vanbiesbrouck. Craig Janney, le meilleur marqueur des Bruins avec 29 points, a subi une blessure à l'aine au 2e tiers et il n'a pas terminé la rencontre. Le défenseur-étoile Raymond Bourque a également subi une blessure indéterminée pendant la période de prolongation. Du côté des Rangers, Guy Lafleur a quitté le match après la 2e période après avoir stoppé un dur lancer avec le pied gauche. Boston a dominé 33-17 au chapitre des tirs au but.

Kings 4
Islanders 3

John Tonelli a marqué 2 buts en première période alors que les Kings de Los Angeles ont vaincu les Islanders de New York 4-3, samedi, leur infligeant une 10e défaite consécutive. Les Islanders, avec Al Arbour à la barre de l'équipe pour la première fois à domicile depuis le congédiement de Terry Simpson, mercredi, ont poursuivi leur pire série de défaites depuis la saison 1973-1974. Le record d'équipe est de 12 défaites de suite, subies lors de la première saison des Islanders en 1972-1973. Arbour, qui a mené les Islanders à la conquête de quatre Coupes Stanley de 1980 à 1983, a maintenant un dossier de 0-2 depuis son retour. Son équipe ayant perdu 6-5 au New Jersey, vendredi soir. Avec une fiche de 7-20-2, les Islanders connaissent leur pire début de saison depuis leur entrée dans la ligue. Tonelli, un joueur-clé chez les Islanders durant de nombreuses saisons, a ouvert la marque après 50 secondes de jeu dans le match. Dave Taylor a porté le compte à 2-0 à 4:22. Tonelli est revenu à la charge à 16:31, battant le gardien Kelly Hurdey qui avait bougé le premier. Après une 9e période sans but, Gary Nylund a compté son premier but en tant que joueur des Islanders à l'aide d'un tir du poignet à 1:28. Les Kings ont porté la marque à 4-1 lors d'un avantage numérique quand Luc Robitaille a poussé la rondelle dans le filet à 5:03. Mikko Makela a marqué par la suite à 11:45 et Tomas Jonsson a complété le pointage à 15:54 pour les Islanders.

Hartford 4
Calgary 1

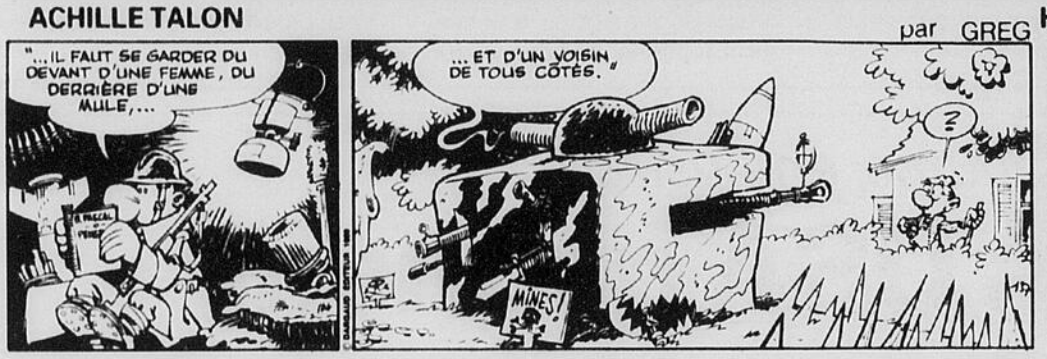
Scott Young et Kevin Dineen ont secoué les cordages en avantage numérique au 3e tiers et les Whalers de Hartford ont mis un terme à la séquence de 13 matches sans défaite des Flames de Calgary grâce à une victoire de 4-1, samedi. Les Flames, qui possèdent la meilleure fiche de la ligue (21-5-4), avaient remporté 7 victoires d'affilée à l'étranger et ils présentaient une fiche de 12-0-1 depuis leur dernière défaite face aux Sabres de Buffalo le 9 novembre. Après un premier vingt sans conséquence, Hartford a pris les devants quand Sylvain Turgeon a trompé la vigilance de Rick Wamsley à 5:57 du 2e. Young a creusé l'écart à 2-0 à 3:58 de l'engagement final pendant que Rob Ramage purgeait une pénalité majeure de 5 minutes pour avoir dardé. Joel Otto a réduit l'avance des Whalers en déjouant le gardien Peter Sidorkiewicz à 7:07, mais But Dineen et Ron Francis ont ensuite scellé l'issue de la rencontre en marquant tour à tour.

Penguins 4
Devils 4

Mario Lemieux a compté à deux reprises en 39 secondes à mi-chemin en 3e période pour permettre aux Penguins de Pittsburgh d'annuler 4-4 avec les Devils du New Jersey, samedi. Lemieux a tiré un boulet de 50 pieds pour battre le gardien Sean Burke lors d'un avantage numérique .

LES PETITS BONSHOMMES

ACHILLE TALON



HAGAR DUNOR



SAVATE



PEANUTS



FERDINAND



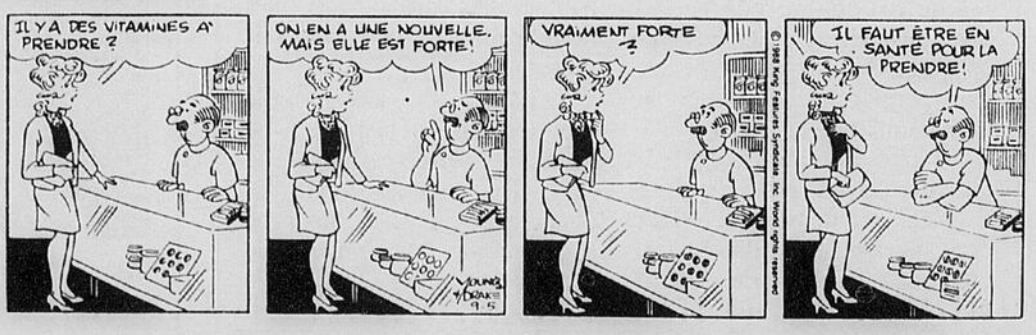
PHILOMENE



LE FANTÔME



BLONDINETTE



LES STATISTIQUES



Serge Lafortune

CLASSEMENT de la LIGUE NATIONALE

Conférence Prince-de-Galles
Section Adams

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Montréal	**33**	**18**	**9**	**6**	**128**	**103**	**42**
Boston	31	12	11	8	102	92	32
Hartford	28	13	14	1	104	98	27
Buffalo	30	12	16	2	104	128	26
Québec	**31**	**10**	**19**	**2**	**110**	**145**	**22**

Section Patrick

Pittsburgh	29	16	11	2	136	127	34
NY Rangers	30	15	11	4	125	113	34
Washington	30	14	12	4	104	105	32
Philadelphie	33	14	17	2	126	121	30
New Jersey	29	10	14	5	97	117	25
NY Islanders	29	7	20	2	88	125	16

Conférence Clarence-Campbell
Section Norris

Detroit	29	16	9	4	122	110	36
St. Louis	28	12	12	4	93	95	28
Toronto	29	11	17	1	94	121	23
Minnesota	29	9	15	5	90	109	23
Chicago	30	7	19	4	121	149	18

Section Smythe

Calgary	30	21	5	4	132	79	46
Los Angeles	30	19	10	1	161	123	39
Edmonton	31	17	11	3	146	126	37
Winnipeg	27	12	10	5	118	116	29
Vancouver	32	12	15	5	109	106	29

Dimanche
Washington 6 Buffalo 4
Chicago 5 St. Louis 2
Winnipeg 6 Vancouver 8
Samedi
Hartford 4 Calgary 1
Winnipeg 7 Edmonton 6
Los Angeles 4 NY Islanders 3
Pittsburgh 4 New Jersey 4
Washington 0 Montréal 0
Detroit 8 Toronto 2
St. Louis 3 Minnesota 1
NY Rangers 1 Boston 1
Philadelphie 6 Chicago 4
Lundi
Boston à Montréal S
Los Angeles à NY Rangers S
Calgary à Toronto S
Mardi
Washington à Québec S
Minnesota à Detroit S
St. Louis au New Jersey S

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	Mj	Pts
Calgary	30	46
Montréal	**33**	**42**
Los Angeles	30	39
Edmonton	31	37
Detroit	29	36
Pittsburgh	29	34
NY Rangers	30	34
Washington	30	32
Boston	31	32
Philadelphie	33	30
Winnipeg	27	29
Vancouver	32	29
St. Louis	28	28
Hartford	28	27
Buffalo	30	26
New Jersey	29	25
Minnesota	29	23
Toronto	29	23
Québec	**31**	**22**
Chicago	30	18
NY Islanders	29	16

LE HOCKEY AUJOURD'HUI

Le lundi 12 décembre
TABLEAU

Los Angeles visite les Rangers de New York à 19:35. Les Rangers retournent à domicile après un séjour de six parties (2-3-1) à l'étranger.

SÉQUENCES

Hartford a arrêté trois séquences de Calgary dans une victoire de 4-1 samedi soir. Les Whalers brisent la séquence des Flames de 13 parties sans défaites (12-0-1), leur séquence de sept victoires de suite à l'étranger et leur séquence de sept parties sans défaites contre. ... Les Islanders de New York ont perdu 10 matches consécutifs, égalant leur marque de 1974.

STATISTIQUES

Steve Yzerman de Detroit a compté une fois et a obtenu trois assistances samedi, prolongeant sa séquence avec au moins un point à 18 parties. ... Washington et Montréal ont joué un verdict nul de 0-0 samedi soir, la première partie sans point au Forum depuis le 21 décembre 1968.

TIRS AU BUT

Le gardien Glen Hanlon de Detroit a dû quitter la rencontre opposant les Red Wings au Maple Leafs après avoir été atteint d'un puissant tir à la gorge à la troisième période.

LANCERS FRAPPÉS

Troy Loney de Pittsburgh a marqué son premier but depuis son retour d'une suspension de 10 parties. ... Ken Daneyko de New Jersey a compté son premier but de la saison et son premier point en 19 parties dans le verdict nul de 4-4 face aux Penguins de Pittsburgh.

DÉGRINGOLADES

Toronto est 3-14 à ses 17 dernières parties et en a perdu six de suite. ... Chicago n'a pas connu la victoire dans leur voyage à l'étranger de sept parties. ... Les Islanders de New York ont un dossier de 1-13 à leur 14 derniers matches et sont bien partis pour leur pire départ depuis leur première année dans la ligue, soit en 1972-73.

ÉLANS

St. Louis a une fiche de 7-1-2 face aux équipes de la Division Norris et est 5-10-2 contre les trois autres divisions. ... Los Angeles est 16-3-0 à l'extérieur de la division Smythe mais seulement 3-7-1 dans leur propre division...

BLESSÉS

Le défenseur de Boston Ray Bourque manquera les 3 ou 4 prochaines semaines après s'être tordu le genou dans la partie de samedi contre les Rangers. ... Quant à Guy Lafleur, il ratera de 10 à 14 jours lorsqu'il s'est brisé un os dans le pied gauche quand il a été atteint d'un tir samedi. Il ne sera pas en mesure de jouer le 17 décembre à Montréal, une partie qui aurait marqué son retour au Forum. Pouvre Guy!

MENEURS de la LNH

	B	A	Pts
Lemieux, Pgh	28	44	72
Gretzky, LA	23	48	71
Nicholls, LA	33	37	70
Yzerman, Det	29	28	58
Brown, Pgh	24	32	56
Kurri, Edm	21	30	51
Savard, Chi	12	37	49
Robitaille, LA	21	26	47
Carson, Edm	25	18	43
Tikkanen, Edm	18	25	43

SOMMAIRES de la LIGUE NATIONALE

Washington 6 Buffalo 4
Première période
1. Washington, Ridley 18 (Langway, Hatcher) 0:11
2. Washington, Gartner 6 (Courtnall, Stevens) 15:33 (an)
3. Buffalo, Donnelly 3 (Sheppard, Turgeon) 18:03
Pénalités — Druce Wash 11:20, Napier Buf 14:43.
Deuxième période
4. Buffalo, Ruuttu 5 6:38
5. Buffalo, Hogue 6 (Krupp) 7:25
6. Washington, Gartner 7 (Hunter) 11:43
7. Washington, Courtnall 16 (Hunter, Gartner) 16:50
8. Buffalo, Sheppard 8 (Tucker, Ruuttu) 17:12
9. Washington, Ledyard 1 18:36
Pénalités — Hogue Buf 3:22, Gustafsson Wash 8:18, Pivonka Wash 13:14, Franceschetti Wash, Playfair Buf mineures, Stevens Wash inconduite 16:58.
Troisième période
10. Washington, Ledyard 2 (Gustafsson) 0:36
Pénalités — Hunter Wash 1:20, Bodger Buf, Courtnall Wash, Foligno Buf inconduites 9:08, Hunter Wash, Stevens Wash, Ludvig Buf mineures, maieures 14:59.
Tirs au but

Washington	10	8	12	—30
Buffalo	7	10	8	—25

Gardiens — Washington: Peeters (G,4-2-2); Buffalo: Puppa (P,9-7-2) (20-14), Cloutier (0:36 troisième, 10-10).
Avantages numériques — Washington: 1-3; Buffalo: 0-5.
Arbitre — Paul Stewart. **Juges de lignes** — Mark Pare, Leon Stickle.
Assistance — 11,703.

St. Louis 2 Chicago 5
Première période
Aucun but.
Pénalités — Roberts StL 0:34, Vaive Chi 1:13, Richter StL, Murray Chi 5:49, Raglan StL mineure, majeure, McGill Chi mineure, majeure 7:42, G.Cavallini StL, Sutter Chi majeures 8:28, Richter StL 10:44, Manson Chi 19:40.
Deuxième période
1. Chicago, Graham 11 (Wilson, Savard) 5:23 (an)
2. Chicago, Vaive 11 (Murray, Wilson) 6:20 (an)
3. Chicago, Sutter 3 (Bassen, Sanipass) 6:56
4. St. Louis, McKegney 9 (Zezel, Hull) 15:55
5. Chicago, Savard 11 (Larmer, Wilson) 17:00
Pénalités — Thomas Chi 2:28, Tilley StL 4:17, Federko StL 5:42, Wilson Chi 10:27, McKegney StL, Manson Chi 19:54.
Troisième période
6. Chicago, Savard 12 (Thomas) 8:06
7. St. Louis, McKegney 10 (Zezel, Richter) 13:23
Pénalités — Thomas Chi 2:00, Benning StL, Bassen Chi 8:26, Benning StL, Thomas Chi double mineure 14:21, Evans StL mineure, Raglan StL inconduite, McGill Chi mineure, inconduite 17:16, Coxe StL double mineure, majeure, Richter StL majeure, inconduite de match, Vaive Chi mineure, Manson Chi maieure, Sanipass Chi majeure, inconduite de match 17:34.
Tirs au but

St. Louis	5	11	10	—26
Chicago	5	11	15	—31

Gardiens — St. Louis: Millen, (P,8-9-0); Chicago: Pang (G,7-9-3).
Avantages numériques St. Louis: 0-6; Chicago: 2-5.
Arbitre — Dave Newell. **Juges de lignes** — Swede Knox, Dan Schachte.
Assistance — 15,248.

Winnipeg 6 Vancouver 8
Première période
1. Vancouver, Pederson 9 (Sandlak, Tanti) 7:34
2. Winnipeg, Elynuik 11 (Steen Olausson) 16:53
3. Vancouver, Pederson 10 (Sandlak, Reinhart) 19:19 (an)
4. Winnipeg, Ashton 9 19:40
Pénalités - Carlyle Wpg 5:24, Smail Wpg, Skriko Vcr 10:16, Donnelly Wpg double mineure, Sutter Vcr 11:54, Taglianetti Wpg double mineure, Carlyle Wpg, Sutter Vcr, Smyl Vcr 18:26.
Deuxième période
5. Vancouver, Skriko 18 (Linden) 7:36
6. Winnipeg, Ellett 15 (Duncan, McBain) 14:50 (an)
7. Vancouver, Sandlak 6 (Pederson) 18:07
Pénalités - Benning Vcr 3:08, Duncan Wpg, Snepsts Vcr 3:36, McBain Wpg 10:42, Lidster Vcr 13:46.
Troisième période
8. Winnipeg, McBain 17 (Ellett, Carlyle) 3:21 (an)
9. Winnipeg, Boschman 3 (Olausson, Chevrier) 8:59
10. winnipeg, Ashton 10 (Boschman) 10:52 (dn)
11. Vancouver, Linden 15 (Reinhart, Skriko) 12:24 (an)
12. Vancouver, Sutter 5 12:46
13. Vancouver, Sutter 6 (Bozek, Melnyk) 15:27
14. Vancouver, Smyl 4 (Bozek) 19:21 (fd)
Pénalités -- Butcher Vcr 1:47, Steen Wpg 10:30, Boschman Wpg (inconduite, ext. inconduite) Melnyk Vcr (inconduite) 18:40.
Tirs au but

Winnipeg	8	14	10	—32
Vancouver	12	15	12	—39

Gardiens— Winnipeg: Chevrier (P,7-7-1); Vancouver: McLean (G,5-6-2).
Avantages numériques -- Winnipeg: 2-3; Vancouver: 2-5.
Arbitre -- Kerry Fraser. **Juges de ligne** - Ron Finn, Brad Lazarowich.
Assistance -- 8,796.

LIGUE JUNIOR MAJEURE du QUÉBEC

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Laval	33	21	11	1	177	136	43
Trois-Rivières	33	21	11	1	171	147	43
Victoriaville	31	20	9	2	147	111	42
Granby	33	18	13	2	154	160	38
Chicoutimi	34	18	15	1	171	159	37
Drummondville	33	15	15	3	168	156	33
Hull	**32**	**14**	**15**	**3**	**137**	**125**	**31**
Longueuil	30	12	15	3	121	132	27
St-Jean	32	12	19	1	139	181	25
Shawinigan	31	10	19	2	134	153	22
Verdun	32	6	25	1	113	172	13

Dimanche
Chicoutimi 3 Hull 9
Victoriaville 4 Drummondville 3
Granby 4 St-Jean 2
Longueuil 3 Verdun 4 (P)
Shawinigan 4 Trois-Rivières 5 (P)
Lundi
Chicoutimi à Laval
Victoriaville à Longueuil

MENEURS de la LHJMQ

	B	P	Pts
Morin Stéphane, Chi.	41	56	97
Audette Donald, Lav.	37	45	82
Cadieux Steve, Sha.	33	47	80
Chartrand Steve, Dru.	38	41	79
Quintin Jean-François, Sha.	31	45	76
Chalifoux Denis, Lav.	24	51	75
Savage Réginald, Vic.	39	35	74
Bergeron Martin, Dru.	29	39	68
Maurice Daniel, Dru.	25	43	68
Tremblay Patrice, Chi.	34	33	67
Lebeau Patrick, StJ.	28	35	63
Larouche Steve, TR.	24	39	63
Courtenay Eddy, Gra.	35	27	62
Bélanger Jesse, Gra.	25	35	60
Lapointe Claude, Lav.	13	45	58

SOMMAIRES de la LHJMQ

Chicoutimi 3 Hull 9
Première période
1. Hull, Jeremy Roenick (25) (B. Villeneuve S. Matteau) an 3:08
2. Hull, Cam Russell (2) (J. Roenick J. Blain) 12:01
3. Hull, Martin Gélinas (7) (J. Roenick B. Villeneuve) an 12:26
4. Hull, Stéphane Matteau (21) (J. Roenick A. Ross) 16:57
Pénalités - Blain Hul 14:21, Akey Hul 17:58, Wilcox Hul 19:35.
Deuxième période
5. Chicoutimi, Yves Gaucher (20) (E. Rochette U. Bellante) an 1:19
6. Hull, Stéphane Matteau (22) (J. Roenick J. Aloi) 4:23
7. Hull, Andy Ross (7) (G. Dupuis B. Poulin) 11:25
8. Chicoutimi, Patrice Tremblay (34) (U. Bellante) an 14:11
9. Hull, Jeremy Roenick (26) () 17:17
Pénalités - Lehoux Chi majeure 2:11, Russell Hul majeure 2:11, Rochette Chi 6:28, Charbonneau Hul 8:05, Melanson Hul 12:30, Akey Hul 15:16, Blain Hul majeure 18:05, Larche Chi majeure 18:05.
Troisième période
10. Chicoutimi, Guy Lehoux (3) (M. Bédard P. Dawe) 1:11
11. Hull, Stéphane Charbonneau (11) (S. Matteau J. Suk) 3:39
12. Hull, Joel Blain (2) (C. Martin G. Dupuis) 11:59
Pénalités - Brule Chi 8:43, Akey Hul majeure 11:41, Lavallière Chi majeure 11:41.
Gardiens - Chicoutimi, Félix Potvin, Peter Dawe; Hull, Jason Glickman.
Tirs au but:

Chicoutimi	7	11	4-22	
Hull	18	20	23-61	

Arbitre - Benoit Lapointe.
Assistance - 1,805.

Granby 4 St-Jean 2
Première période
Aucun but.
Pénalités - Bastille StJ 4:09, Filiatrault Gra 7:26, Belliveau Gra 10:58, Filiatrault Gra 17:57.
Deuxième période
1. St-Jean, Patrick Cloutier (4) (R. Tremblay J. Alston) an 11:13
2. Granby, Jesse Bélanger (23) (D. Lacroix C. Sauriol) an 14:02
Pénalités - Tremblay Gra 3:46, Morin StJ 6:12, Dubois Gra 9:24, Lacroix Gra 9:30, Cloutier StJ 13:25, Cloutier StJ 15:40, Cloutier StJ 15:40, Dubois Gra 15:40, Dubois Gra 15:40.
Troisième période
3. Granby, Eddy Courtenay (35) (D. Lacroix C. Sauriol) an 3:21
4. St-Jean, Jan Alston (20) (S. Figliuzzi P. Lebeau) 11:52
5. Granby, Jesse Bélanger (24) (P. Lemay D. Lacroix) 16:15
6. Granby, Jesse Bélanger (25) 19:18
Pénalités - Tremblay StJ 2:48, Lacroix Gra 6:39, Bastille StJ 9:01, Belliveau Gra 19:02.
Gardiens - Granby, André Jr Racicot; St-Jean, Eric Metivier.
Tirs au but:

Granby	8	13	11-32	
St-Jean	9	15	11-35	

Arbitre - Lachapelle Luc.
Assistance - 1,061.

Longueuil 3 Verdun 4
Première période
1. Longueuil, Paul Willett (7) (S. Perron P. Sauriol) an 1:54
2. Verdun, Ronnie Bianchi (7) (J. Mongrain M. Picard) an 11:39
3. Longueuil, Patrick Sauriol (21) (N. Jr Desjardins S. Fleury) an 15:35
Pénalités - Gillingham Ver 1:08, Gillingham Ver majeure 1:08, Smith Lon 1:08, Smith Lon majeure 1:08, Sévigny Ver 1:42, Sévigny Ver 5:08, St-Pierre Lon 5:08, Bergeron Lon 6:31, Douglas Ver 6:31, Douglas Ver 6:31, Equipe Lon 9:20, Perron Lon 9:56, Kay Ver 15:23.
Deuxième période
4. Verdun, Pierre Sévigny (16) (M. Sukovic) an 9:50
5. Verdun, Andrew McKim (19) (T. Gillingham S. Finn) 15:44
6. Longueuil, David St-Pierre (10) (P. Willett S. Fleury) 18:44
Pénalités - Perron Lon 2:19, Breton Lon 7:51, Finn Ver 10:07, Turgeon Lon 12:44.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités - Gillingham Ver 6:51, Smith Lon 15:01, Bergeron Lon 17:54, Bergeron Lon 17:54.
Prolongation
7. Verdun, Jim Bermingham (4) (Carnes N. Gillingham T.) 2:36
Pénalité — Aucune.
Gardiens - Longueuil, Pascal Mongrain; Verdun, Jean-Claude Bergeron.
Tirs au but:

Longueuil	13	10	18	2-43
Verdun	9	15	11	2-37

Arbitre - Miville Luc.
Assistance - 941.

Shawinigan 4 Trois-Rivières 5 (P)
Première période
1. Trois-Rivières, Serge Richard (18) (P. Dufault S. Parent) 3:24
Pénalités - Saumier TR 1:03, Lefebvre TR 4:40, Cadieux Sha 5:51, Quintin Sha 8:45, St-Amant Sha 14:20, Venne Sha 17:05, Picard TR 18:48.
Deuxième période
2. Shawinigan, Richard Hamelin (8) (E. Ciccone A. Deeks) 6:46
3. Shawinigan, Jean-François Quintin (31) (D. Bock S. Cadieux) an 10:58
4. Trois-Rivières, Serge Richard (19) (Y. Perreault M. Pietroniro) 13:03
5. Trois-Rivières, Steve Richard (3) (S. Veilleux S. Richard) 16:56
Pénalités - Hébert Sha 7:23, Picard TR 9:16, Bock Sha 13:28, Richard TR 13:28, Ciccone Sha majeure 13:54, Ciccone Sha inconduite 13:54, Morissette Sha 13:54, Morissette Sha 13:54, Morissette Sha inconduite 13:54, Picard TR majeure 13:54, Saumier TR 13:54, Saumier TR inconduite 13:54, Carrier Sha majeure 17:19, Gagnon TR 17:19, Gagnon TR majeure 17:19.
Troisième période
6. Shawinigan, Steve Cadieux (33) (J. Quintin D. Bock) an 5:32
7. Shawinigan, Steve Dontigny (3) (D. Duclos J. Quintin) 11:46
8. Trois-Rivières, Yannik Lemay (3) (M. Picard S. Larouche) 16:31
Pénalités - Lemay TR 5:19, Perreault TR 5:41, Quintin Sha 5:41, Hébert Sha 8:51, Dontigny Sha 14:26,
Prolongation
9. Trois-Rivières, Raymond Saumier 3:44
Pénalités - Quintin Sha 0:29, Veilleux TR 0:29, Decarolis Sha 1:56, Dufault TR 1:56, Equipe Sha extrême incoduite de match 3:44.
Gardiens - Shawinigan, Marc Delorme; Trois-Rivières, Dominic Roussel.
Tirs au but:

Shawinigan	6	12	7	2-27
Trois-Rivières	14	13	16	2-45

Arbitre - Gagnon Mario.
Assistance - 1,634.

Victoriaville 4 Drummondville 3
Première période
1. Drummondville, Daniel Maurice (25) (C. Boivin E. Dandenault) 11:25
2. Drummondville, Martin Bergeron (29) (D. Maurice E. Dandenault) an 16:10
Pénalités - Doré Dru 1:25, Duhaime Vic 6:36, Boivin Dru 9:02, Savage Vic 14:37, Baird Vic 15:05, Boivin Dru 16:39, Ratthé Dru 18:05, Savage Vic 18:42.
Deuxième Période
3. Victoriaville, Marc Labelle (5) (F. Michaud Y. Racine) an 11:51
4. Victoriaville, Réginald Savage (39) (D. Gauthier) an 13:41
5. Victoriaville, Réal Godin (12) (C. Campeau M. Labelle) 16:18
Pénalités - Fortin Vic 1:01, Meehan Vic majeure 3:41, Paquette Dru 3:41, Paquette Dru majeure 3:41, Bergeron Dru 7:36, Boivin Dru 10:11, Boivin Dru 10:11, Bartolone Vic 11:11, Maurice Dru 11:11, Bibeau Dru 16:12, Tardif Vic 16:12, Côté Dru 17:40, Chernis Vic 19:46, Equipe Vic 19:46.
Troisième période
6. Victoriaville, Daniel Gauthier (20) (A. Tardif) 3:23
7. Drummondville, Steve Chartrand (38) (D. Maurice D. Doré) 14:52
Pénalités - Duhaime Vic 8:02, Boivin Dru majeure 13:37, Labelle Vic majeure 13:37, Savage Vic 18:11, Savage Vic inconduite 18:11.
Gardiens - Victoriaville, Stéphane Fiset; Drummondville, Julien Cameron.
Tirs au but:

Victoriaville	7	23	4-34	
Drummondville	14	7	10-31	

Arbitre - Caisse Jean-Claude.
Assistance - 1,481.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Sherbrooke	31	20	8	3	137	91	43
New Haven	30	18	8	4	130	98	40
Halifax	29	15	11	3	125	100	33
Moncton	30	13	14	3	120	121	29
Maine	26	11	13	2	81	101	24
Springfield	32	10	19	3	107	134	23
Cap-Breton	31	9	18	4	112	150	22

Section Sud

Adirondack	30	18	8	4	133	105	40
Newmarket	30	18	11	1	137	106	37
Baltimore	30	14	14	2	118	117	30
Hershey	29	12	13	4	116	107	28
Rochester	32	12	19	1	104	124	25
Binghamton	30	10	18	2	107	153	22
Utica	22	6	12	4	78	98	16

Dimanche
Baltimore 3 Hershey 3 (P)
Newmarket 9 Binghamton 3
Sherbrooke 3 Adirondack 2
Rochester 3 Springfield 1
Samedi
Binghamton 4 Halifax 3 (P)
Maine 3 Sherbrooke 2 (P)
Adirondack 5 Newmarket 3
Hershey 6 Rochester 2
Springfield 4 Baltimore 3
New Haven 5 Utica 5
Mardi
Moncton a Halifax S
Mercredi
Cap-Breton à Hershey
Springfield à New Haven
Adirondack a Utica S

SOMMAIRE de la LIGUE AMÉRICAINE

Adirondack 2 Sherbrooke 3
Première période
1. Sherbrooke, Richer 2 (S. Roberge) 6:39
Pénalités — Nesich Sher 7:08, McKay Adir, S. Roberge Sher 10:29.
Deuxième période
2. Sherbrooke, Brunet 21 (Lebeau) 7:01 (an)
3. Adirondack, Doyle 10 (Chabot) 14:24 (an)
Pénalités — Crawford Adir mineure, majeure, S. Roberge Sher majeure 5:09, Smith Adir 6:09, Desjardins Sher 8:09, McKay Adir, Nicoletti Sher 8:35, Krentz Adir 11:00, M. Roberge Sher 14:05, St-Laurent Adir (purgée par Doyle), Lemieux Sher 16:04, Blum Adir 18:36.
Troisième période
4. Adirondack, Chabot 3 (Doyle, Krentz) 0:53
5. Sherbrooke, Lebeau 27 2:39
Pénalités — Adir (purgée par Shank) 4:28, Nesich Sher 9:46, Morton Adir, Lemieux Sher 12:40
Tirs au but

Adirondack	9	2	9	—20
Sherbrooke	5	18	8	—31

Gardiens — Adirondack: St-Laurent (P 9-5-2); Sherbrooke: Exelby (G 16-4-2)
Avantages numériques — Adirondack: 1-5; Sherbrooke: 1-5.
Arbitre — Richard Trottier.
Juges de lignes — Pierre Champoux, Jacques Audet.
Assistance — 3,564.

SOMMAIRE de la LHO

Raiders 4 67's 7
Première période
1- Kingston: Allan 12 (Cimellaro, Giesebrecht) 7:02
2- Kingston: Waver 6 (Simon, Major) 9:35
3- Ottawa: Binnie 9 (Ballantyne, Ambroziak) an 11:35
4- Ottawa: Lehto 1 (Snell, Cassels) an 15:30
5- Kingston: Allan 13 (Waver, Cimellaro) 18:28
Pénalités: Doucet, Kin 9:50; Morrison, Kin 14:39; McTamney, Ott 15:38;
Deuxième période
6- Ottawa: Howie 9 (Lehto, McTamney) 6:11
7- Ottawa: Defazio 20 (Cassels, Griffith) an 17:52
Pénalités: Shyiak, Kin 11:57; McTamney, Ott 14:15; Waver, Kin 16:12; Morrison, Kin mai. Howie, Ott min. mai. 18:59; Simon, Kin 19:08;
Troisième période
8- Ottawa: Binnie 10 (Griffith, Ambroziak) 1:40
9- Ottawa: Cassels 17 (Snell, Henckel) 6:58
10- Ottawa: Cassels 18 (sans aide) 10:55
11- Kingston: Giesebrecht 3 (Berehowsky, Cimellaro) an 17:29
Pénalités: Griffith, Ott 8:37; Bolden, Ott 12:45; Paterson, Ott 16:00;
Gardiens: Kingston: Wilson et Gauthier; Ottawa: Cumming
Tirs au but:

Kingston:	14	10	10	—34
Ottawa:	13	12	13	—38

Arbitre: Jim Lever
Assistance: 2,047

MIDGET AAA

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Sag. Lac St-Jean	28	16	10	2	119	100	34
Richelieu	30	17	13	0	146	131	34
Ste-Foy	27	16	10	1	109	102	33
Estrie	28	16	11	1	141	110	33
Mtl-Bourassa	27	12	14	1	91	107	25
Régents LLL	28	11	16	1	104	112	23
Outaouais	**28**	**11**	**17**	**0**	**121**	**152**	**22**
Lac St-Louis	26	9	17	0	115	132	18

Dimanche
Estrie 3 Lac St-Louis 1
Ste-Foy 3 Richelieu 4
Sag. Lac St-Jean 4 Mtl-Bourassa 3
Outaouais 5 Régents LLL 4
Mercredi
Régents LLL à Lac St-Louis, 19h30
Vendredi
Outaouais à Estrie, 21h

MENEURS du AAA

	B	P	Pts
Imbeau, Sag.	21	36	57
Guillet, Ric.	34	20	54
Thibeault, Ste-F.	25	29	54
Poulin, Est.	23	31	54
Hughes, Lac St-L.	16	37	53
Lapointe, Lac St-L.	26	26	52
Ménard, Out.	**17**	**34**	**51**
Paradis, Sag.	16	35	51
Maltais, Ric.	18	32	50
Parent, Sag.	23	25	48
Tanguay, Ric.	15	33	48
Nadeau, Ste-F.	8	38	46
Grégoire, Est.	23	22	45
Rhéaume, Lac St-L.	18	26	44

LIGUE CENTRALE JUNIOR A

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Pembroke	33	21	12	0	175	116	45
Hawkesbury	29	22	7	0	172	129	44
Ottawa	32	21	11	0	165	141	43
Brockville	31	20	11	0	173	130	42
Smiths Falls	33	13	19	1	160	183	29
Nepean	31	14	17	0	126	142	29
Kanata	31	12	19	0	129	126	25
Massena	35	9	25	1	137	218	21
Gloucester	27	8	19	0	99	153	18

Samedi
Smiths Falls 7 Gloucester 1
Dimanche
Pembroke 7 Kanata 3
Nepean 6 Brockville 4
Gloucester 4 Massena 3
Smiths Falls 4 Ottawa 3
Mercredi
Hawkesbury à Ottawa

LIGUE INTERNATIONALE

Division Est

	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Muskegon	25	17	6	2	127	87	36
Saginaw	32	15	12	5	143	113	35
Kalamazoo	28	14	10	4	106	103	32
Fort Wayne	27	12	12	3	89	93	27
Flint	29	10	18	1	103	147	21

Division Ouest

Milwaukee	29	22	6	1	150	122	45
Salt Lake	32	18	13	1	123	131	37
Denver	30	16	12	3	156	155	35
Indianapolis	30	13	16	1	110	132	27
Peoria	26	8	15	3	114	139	19

STATISTIQUES du CANADIEN

	B	P	Pts	Pén
Smith	19	21	40	29
Naslund	13	23	36	8
Chelios	4	26	30	79
C. Lemieux	15	14	29	57
Carbonneau	11	10	21	16
Richer	8	13	21	34
McPhee	9	10	19	41
Corson	9	9	18	88
Svoboda	2	14	16	61
Skrudland	3	12	15	47
Walter	7	7	14	12
Keane	7	7	14	39
Courtnall	5	6	11	11
Gainey	6	3	9	30
Gilchrist	3	4	7	4
Robinson	0	7	7	0
Desjardins	1	5	6	10
Ludwig	1	5	6	25
Thibaudeau	2	2	4	4
Charbonneau	1	3	4	6
Lalor	1	3	4	11
Green	0	4	4	12
Lumme	1	2	3	4
Roy	0	3	3	2
Martinson	1	0	1	13

STATISTIQUES des NORDIQUES

	B	P	Pts	Pén
Poddubny	19	21	40	64
Sakic	16	16	32	6
Brown	9	21	30	22
P.Stastny	11	18	29	46
Goulet	10	12	22	16
Jarvi	6	14	20	18
A.Stastny	4	13	17	10
Fortier	5	10	15	20
Latta	4	8	12	4
Duchesne	4	8	12	6
Moller	2	10	12	54
Gillis	2	7	9	79
Jackson	2	5	7	13
Albelin	2	4	6	27
Picard	1	5	6	17
Stienburg	4	1	5	18
Côté	2	3	5	2
Finn	1	3	4	42
Vermette	0	4	4	7
Leschyshyn	1	2	3	19
Hough	1	2	3	2
Dollas	0	3	3	16
Hopkins	0	2	2	4
Gronstrand	0	2	2	4
Mason	0	1	1	0
Lambert	0	1	1	19
Smyth	0	1	1	41
McRae	0	0	0	2
Gosselin	0	0	0	2
Baillargeon	0	0	0	4
Shaunessy	0	0	0	16

LIGUE JUNIOR de l'ONTARIO

Section Emms	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kitchener	30	22	6	2	159	111	46
Nia Falls	31	20	10	1	213	157	41
London	28	14	12	2	139	126	30
Guelph	32	12	16	4	117	143	28
Windsor	33	12	17	4	142	165	28
Sudbury	35	12	19	4	141	190	28
SS Marie	35	11	23	1	118	171	23
North Bay	32	9	20	3	126	174	21
Section Leyden							
Peterboro	30	21	8	1	141	96	43
Cornwall	32	17	13	2	184	145	36
Oshawa	33	17	14	2	185	148	36
Ottawa	**28**	**15**	**10**	**3**	**140**	**124**	**33**
Toronto	30	13	14	3	143	165	29
Kingston	33	13	18	2	141	142	28
Belleville	32	11	19	2	129	161	24

Dimanche
Cornwall 9 S.S. Marie 2
Niagara Falls 8 Sudbury 5
North Bay 3 London 2
Kitchener 8 Oshawa 4
Ottawa 7 Kingston 4
Toronto 5 Belleville 3
Peterborough 5 Windsor 0

Mardi
Kitchener à London
Peterborough à Toronto

Mercredi
Kitchener à Guelph

LIGUE JUNIOR de l'OUEST

Division Est	Pj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
S. Current	31	26	5	0	197	128	52
Saskatoon	35	20	14	0	166	164	40
P. Albert	29	18	11	1	142	122	37
Med Hat	31	16	14	1	160	144	33
Lethbridge	32	15	17	1	166	178	31
Brandon	34	13	20	1	130	142	27
Regina	31	8	20	3	130	170	19
Moose Jaw	29	8	22	0	134	182	16
Division Ouest							
Portland	29	19	8	2	176	142	40
Victoria	32	17	15	0	155	149	34
Kamloops	30	16	13	1	145	127	33
Seattle	31	14	15	2	137	119	30
Tri-Cities	28	10	16	2	87	116	22
Spokane	30	10	20	0	127	169	20

Samedi
Kamloops 6 Medicine Hat 4
Swift Current 10 Brandon 3
Spokane 6 Lethbridge 2
Portland 6 Tri-Cities 6

Dimanche
Brandon 3 Moose Jaw 7
Medicine Hat a Victoria
Regina a Prince Albert

COLLÉGIAL AA

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Alma	14	11	2	1	101	67	23
Sém. St-Georges	14	11	3	0	104	44	22
Rimouski	14	8	4	2	83	76	19
Lévis-Lauzon	14	8	6	0	100	92	16
Chicoutimi	14	5	8	1	64	75	11
La Pocatière	14	3	11	0	57	106	6
Rivière-du-Loup	14	1	13	0	446	95	2

Dimanche
Sém. St-Georges 4 Rimouski 5
Reprise des activités le vendredi 20 janvier 1989.

CLASSEMENT de la NBA

Section Atlantique	G	P	Moy	Diff
New York	13	6	.684	—
Phila	12	8	.600	1½
Boston	9	10	.474	4
New Jersey	8	13	.381	6
Charlotte	5	12	.294	7
Washington	4	14	.222	8½
Section Centrale				
Detroit	16	4	.800	—
Cleveland	13	4	.765	1½
Atlanta	12	8	.600	4
Milwaukee	9	8	.529	5½
Chicago	10	9	.526	5½
Indiana	4	14	.222	11
Conférence de l'Ouest				
Section Mid-Ouest				
Denver	13	7	.650	—
Utah	12	7	.632	½
Dallas	11	7	.611	1
Houston	12	8	.600	1
San Antonio	6	11	.353	5½
Miami	0	16	.000	11
Section Pacifique				
LA Lakers	15	4	.789	—
Phoenix	10	8	.556	4½
Portland	11	9	.550	4½
Seattle	9	9	.500	5½
Golden St.	8	10	.444	6½
LA Clippers	7	12	.368	8
Sacramento	3	14	.276	11

Dimanche
Portland 128 San Antonio 123 (P)
Milwaukee 95 LA Lakers 94

Samedi
New York 124 Sacramento 111
Denver 133 Atlanta 130
New Jersey 121 Charlotte 112 (P)
Detroit 106 Philadelphie 100
LA Lakers 112 Indiana 105
Cleveland 102 Dallas 98
Chicago 111 Miami 88
Houston 110 Seattle 91
Utah 110 LA Clippers 102
Golden St. 109 Washington 102

Lundi
Miami à Utah 21:30

Mardi
Milwaukee à Philadelphie 19:30
Boston à Washington 19:30
L.A. Lakers à Cleveland 19:30
Charlotte à Indiana 19:30
New Jersey à New York 20:00
Atlanta à Chicago 20:30
Golden State à Dallas 20:30
Houston à Denver 21:30
Phoenix à Seattle 22:00
San Antonio à Sacramento 22:30
L.A. Clippers à Portland 22:30

LIGUE de BASKETBALL INTERMÉDIAIRE

Classement

	Pj	G	P	Pp	Pc	Pts
CEGEP I	7	7	0	553	351	14
Bistro	7	5	2	464	435	10
H-Volant	7	4	3	462	380	8
Ottawa	7	3	4	397	469	6
Raftsmen	7	1	6	335	458	2
CEGEP II	7	1	6	382	470	2

Compteurs

Mike Hill, H-V	116
Michel Bélanger, Bistro	97
Daniel Bernard	97
Luc Thivierge, CEGEP II	95
Kevin CHarron, H-V	87
Serge Gagnon, CEGEP II	86
Louis Laflamme	81
André Aubé, Ottawa	78

COUPE du MONDE de SKI ALPIN

MADONNA DI CAMPIGLIO, Italie (AP) — Résultats de la Coupe du Monde de ski alpin, disputée dimanche:

Slalom

1. Alberto Tomba, Italie (50.14-51.05) une minute 41.19 secondes
2. Marc Girardelli, Luxembourg (50.82-51.28) 1:42.10
3. Michael Tritscher, Autriche (50.72-51.72) 1:42.44
4. Armin Bittner, RFA (50.53-51.98) 1:42.51
5. Berhard Gstrein, Autriche (50.37-52.69) 1:43.06
6. Paul Frommelt, Liechtenstein (50.57-52.84) 1:43.41
7. Thomas Stangassinger, Autriche (50.81-52.61) 1:43.42
8. Ole Christian Furuseth, Norvège (50.75-52.76) 1:43.51
9. Ingemar Stenmark, Suède (51.63-52.11) 1:43.74
10. Florian Beck, RFA (51.34-52.65) 1:43.99
11. Didier Schmidt, France (51.39-52.61) 1:44.00
12. Tetsuya Okabe, Japon (51.51-52.96) 1:44.47
13. Frank Woerndl, RFA (51.16-53.71) 1:44.87
14. Rok Petrovic, Yougoslavie (52.08-53.02) 1:45.10
15. Didier Bouvet, France (51.64-53.71) 1:45.35
19. Alain Villiard, Ste-Agate, (52.19, 54.48) 1:46.67.

MAUNA LANI SENIORS CHALLENGE

WAIKOLOA, Hawaii (AP) — Résultats du tournoi de golf Mauna Lani Seniors Challenge, disputé dimanche:

Ronde finale

H.Henning, $45,000	66-66-70—202
B.Erickson, $20,000	69-69-68—206
D.January, $11,250	68-69-70—207
B.Casper, $11,250	69-70-68—207
A.Geiberger, $11,250	72-66-69—207
D.Hill, $11,250	64-72-71—207
D.Douglass, $6,000	69-70-69—208
R.Botts, $6,000	73-66-69—208
B.Smith, $6,000	67-70-71—208
L.Graham, $6,000	68-67-73—208
B.Charles, $6,000	70-66-72—208
D.Massengale, $4,650	67-69-73—209
B.Rawlins, $4,066	68-71-71—210
G.Lanning, $4,066	71-68-71—210
G.Brewer, $4,066	66-70-74—210
L.Elder, $3,600	70-72-69—211
T.Aaron, $3,400	71-68-73—212
B.Brue, $2,860	67-72-74—213
J.Feree, $2,860	71-70-72—213
J.Barber, $2,860	71-72-70—213
B.Baird, $2,860	74-70-69—213
L.Mowry, $2,860	71-73-69—213

COUPE du MONDE de GOLF

MELBOURNE, Australie (AFP) — Classement final individuel de la Coupe du monde de golf, doté de $860,000, à l'issue du quatrième tour disputé dimanche sur le parcours du Royal Melbourne (Par 72):

Classement individuel final:

1. Ben Crenshaw (E-U) 275 (68-67-66-74)
2. Tateo Ozaki (Jap) .. 276 (68-69-67-72)
3. Dave Barr (Can) 277 (70-67-65-75)
4. Peter Senior (Aus) 278 (70-68-70-70)
5. Gordon Brand (Eco) 279 (71-66-73-69)
6. Rafael Navarro (Bré) 279 (71-74-66-68)
7. Rafael Alarcon (Mex) 283 (69-72-67-75)
8. Frank Nobilo (N-Z) 284 (67-69-70-78)
9. Li Wen-Sheng (Tai) 284 (69-66-75-74)
10. Roger Mackay (Aus) 284 (73-63-72-76)
11. Ronan Rafferty (Irl) 284 (71-70-68-75)

CLASSEMENT de la LNF

Conférence américaine — Section Est	G	P	N	Pp	Pc	Moy
xy-Buffalo	12	3	0	315	220	.800
Nlle-Angleterre	9	6	0	240	263	.600
Indianapolis	8	7	0	337	301	.533
N.Y. Jets	7	7	1	345	333	.500
Miami	5	9	0	257	309	.357
Section Centrale						
x-Cincinnati	11	4	0	428	312	.733
Houston	10	5	0	401	337	.667
Cleveland	9	5	0	245	227	.643
Pittsburgh	4	11	0	296	397	.267
Section Ouest						
Seattle	8	7	0	296	292	.533
Denver	7	8	0	306	342	.467
L.A. Raiders	7	8	0	288	326	.467
San Diego	5	10	0	207	319	.333
Kansas City	4	10	1	241	296	.300
Conférence nationale — Section Est						
N.Y. Giants	10	5	0	338	277	.667
Philadelphie	9	6	0	356	312	.600
Washington	7	8	0	328	367	.467
Phoenix	7	8	0	327	372	.467
Dallas	3	12	0	258	358	.200
Section Centrale						
xy-Chicago	12	3	0	285	187	.800
Minnesota	10	5	0	378	206	.667
Tampa Bay	4	11	0	240	340	.267
Detroit	4	11	0	210	292	.267
Green Bay	3	12	0	214	298	.200
Section Ouest						
x-San Francisco	10	5	0	353	256	.667
L.A. Rams	9	6	0	369	277	.600
Nlle-Orléans	9	6	0	302	274	.600
Atlanta	5	10	0	235	305	.333

x - champion de section.
y - Assurés d'une place dans les séries.

Dimanche
Chicago 13 Detroit 12
Nouvelle-Angleterre 10 Tampa Bay 7 (P)
NY Giants 28 Kansas City 12
Buffalo 37 L.A. Raiders 21
Green Bay 18 Minnesota 6
Houston 41 Cincinnati 6
Dallas 24 Washington 17
LA Rams 22 Atlanta 7
San Francisco 30 Nouvelle-Orléans 17
San Diego 20 Pittsburgh 14
Denver 14 Seattle 42

Samedi
NY Jets 34 Indianapolis 16
Philadelphie 23 Phoenix 17

Lundi
Cleveland à Miami, 21:00

Samedi
Washington à Cincinnati 12:30
Nlle-Angleterre à Denver 16:00

Dimanche
Atlanta à Nouvelle-Orléans 13:00
Buffalo à Indianapolis 13:00
Detroit à Tampa Bay 13:00
Houston à Cleveland 13:00
Miami à Pittsburgh 13:00
NY Giants à NY Jets 13:00
Philadelphie à Dallas 13:00
Seattle à LA Raiders 16:00
Kansas City à San Diego 16:00
Green Bay à Phoenix 16:00
LA Rams à San Francisco 20:00

SKI

Grossman en tête de la série Nor-Am

Presse Canadienne

SAINT-DONAT

L'Ontarien Greg Grossman a mérité les honneurs de la deuxième journée de l'étape québécoise de la série alpine Nor-Am en remportant la victoire de l'épreuve de slalom disputée hier au mont Garceau, à Saint-Donat.

Membre de l'équipe nationale canadienne, Grossman a négocié les deux manches du parcours en une minute, 35.80 secondes.

Les médailles d'argent et de bronze sont allées à deux Américains, Jeff McVey, deuxième en 1:36.06, et Barry Galvin, troisième en 1:36.36.

Le Québécois David Duchesne, de Bromont, deuxième la veille en slalom, a dû se contenter du quatrième rang avec un temps combiné de 1:36.79.

Un autre Québécois, Nicholas Robichon, de Val-David, a pris la sixième position avec unchrono de 1:37.45.

Des 82 compétiteurs au portillon de départ, seulement 46 ont franchi le fil d'arrivée à l'issue des deux manches courues par temps froid, moins 28 degrés Celsius.

Les activités reprennent ce matin, à 10 h, pour la première de deux journées de slalom géant.

Toujours en Nor-Am, à Stoneham, près de Québec, la Lavalloise Annie Laurendeau a brillé en raflant la troisième place en raison d'un excellent temps combiné de 1:31.48.

L'Américaine Heidi Bowes a dominé pour une deuxième victoire en autant de jours.

Skiacrobatique

Le Québécois André Ouimet de Laval a procuré au Canada sa première victoire de la saison en Coupe du monde de ski acrobatique lorsqu'il a remporté l'épreuve de saut disputée hier à Tignes, dans les Alpes françaises. Il a devancé le Français Eric Laboureix.

Un autre Québécois, Philippe Laroche de Lac Beauport, s'est classé troisième, alors que son frère Alain terminait cinquième.

Du côté féminin, la Torontoise Meredith Gardner a pris le deuxième rang, derrière la Suédoise Susanna Antonsson. La Française Catherine Lombard a terminé troisième.

Samedi, Lucie Barma du Lac Beauport avait permis au Canada de récolter la médaille d'argent en ballet lors de la première épreuve de la saison en Coupe du monde.

Au combiné de cette première fin de semaine de compétition, Meredith Gardner termine au premier rang chez les femmes, alors qu'Alain Laroche prend la deuxième place du côté masculin, suivi de Chris Simboli d'Ottawa.

Ski de fond

La Tchécoslovaque Alzbeta Havrancikova a remporté la première étape de la Coupe du monde 1988 de ski de fond féminin disputée à la Féclaz, en Savoie, sur 5 kilomètres style libre.

Cette Tchécoslovaque de 25 ans a ainsi obtenu, contre toute attente, son premier grand succès.

Les Soviétiques, pourtant favorites, se sont inclinées tout en réalisant un beau «tir groupé». Tamara Tikhanova, deuxième, et Elena Vialbe, troisième, sont les meilleures d'une équipe qui place neuf concurrentes dans les 15 premières.

La déception est venue de la Finlandaise Marjo Matikainen, championne olympique de la distance, qui est 19e à plus d'une minute de la lauréate.

Les Suédois ont largement dominé la première des épreuves sur 15 kilomètres (style libre) comptant pour la Coupe du monde masculine de ski de fond, avec Torgny Mogren en tête du classement et Gunde Svan deuxième, hier à Ramsau, alors que les Soviétiques ont été décevants, avec leur meilleur fondeur — Sergej Kitchkin — 28e seulement.

RÉSULTATS À CONNAUGHT

SAMEDI

Course 1. Amble. Bourse $1200

1 Paste Maker (Sizer)	11.90	3.70	3.10
4 Bol Harbor (Potter)		3.00	2.50
5 Ground Control (Dupuis)			4.00

Temps: 2:09 3
Exacta: (1-4) $40.80

Course 2. Amble. Bourse $1100

1 Pad Chichi (St-Amour)	10.30	4.50	4.10
3 Aero Gil (Turenne)		68.00	51.40
9 Penny Quick (Jones)			8.80

Temps: 2:07 4
Trifecta: (1-3-9) $1089.90

Course 3. Trot. Bourse $1200

1 Presume (D O'Dwyer)	19.60	6.40	4.90
2 Scarlet Victory (R O'Dwyer)		3.10	2.30
7 Richards JJ (Cochrane)			3.80

Temps: 2:12 1
Exacta: (1-2) $32.20

Course 4. Amble. Bourse $1800

4 Theopholus Thistle (Curran)	2.90	2.50	2.20
7 Calhoun Lobell (Plourde)		3.50	2.40
5 Seven S Scott (Johnson)			2.40

Temps: 2:04 4
Exacta: (4-7) $7.80

Course 5. Amble. Bourse $1800

1 Attilla Hartack (Blais)	10.90	4.10	3.10
3 Viking Blue Chip (Portelance)		3.40	2.50
6 Diamond Bob (O'Dywer)			3.30

Temps: 2:04
Trifecta: (1-3-6) $145.70

Course 6. Amble. Bourse $1100

4 CC Smith (Thibert)	6.80	5.50	3.40
8 Hazy Domarr (Desjardins)		10.40	7.10
5 Super Omaha (Plourde)			5.20

Temps: 2:09
Exacta: (4-8) $107.10

Course 7. Amble. Bourse $3000

1 Tanya Lynn (Holding)	6.40	4.10	2.50
8 Ruthless Almahurst (McPhee)		6.70	2.90
4 Strike A Bargain (Portelance)			2.40

Temps: 2:03 1
Exacta: (1-8) $56.40

Course 8. Amble. Bourse $2200

4 Wandering Willie (Forgie)	11.40	6.30	3.50
3 Ultra Silk (McCormick)	6.40	5.20	
5 Fritzie Jessaboo (Forgie)		2.90	

Temps: 2:03 3
Trifecta: (4-3-5) $156.80

Course 9. Trot. Bourse $1700

6 Hallview Speed (Sizer)	13.20	5.00	4.30
5 Lady Victoria (Victoria)		4.10	2.70
3 Coleman Bonner (Reynolds)			5.20

Temps: 2:07 4
Exacta: (6-5) $43.40

Course 10. Amble. Bourse $1300

7 Armbro Ebony (D Forgie)	12.90	6.70	4.50
6 Nero Flying Chirsy (Desjardins)		4.20	2.80
1 Jolie Merite (St-Amour)			4.40

Temps: 2:06 3
Exacta: (7-6) $27.50

Course 11. Amble. Bourse $2500

7 Baskerville (O'Dwyer)	8.40	4.40	2.70
5 B B Jo F (Jones)		5.70	4.30
3 Rain Delay (Sizer)			3.30

Temps: 2:05 2
Exacta: (7-5) $60.40

Course 12. Amble. Bourse $1500

4 OO Mari Jo (Carroll)	13.70	5.40	3.50
6 Red Wench (Jones)		4.60	4.80
9 Hotbreak (Carisse)			4.60

Temps: 2:04 1
Trifecta: (4-6-9) $176.50

Assistance: 1465
Mutuel: $225 823

RÉSULTATS À CONNAUGHT

DIMANCHE

Course 1. Amble. Bourse $1100
7 Sizzle (O'Dwyer) 10.60 4.10 3.00
4 Lester H (Plourde) 2.80 2.40
6 Candys Best (Portelance) 4.60
Temps: 2:08
Exacta: (7-4) $19.40

Course 2. Amble. Bourse $1700
2 Exchange Student (R Forgie) 4.20 2.90 2.50
1 Bonnie Annie (St-Amour) 3.70 2.80
9 Shalom Arly (Curran) 4.70
Temps: 2:07
Trifecta: (2-1-9) $68.10

Course 3. Trot. Bourse $1200
4 A Js Image (Tingley) 11.50 4.00 3.40
2 Auto Trot (Portelance) 2.80 2.40
5 Gilbert (Filion) 3.30
Temps: 2:11 4
Exacta: (4-2) $27.00

Course 4. Amble. Bourse $1100
7 Eve Hilton (Filion) 10.50 3.70 2.30
3 GB Francine (Portelance) 3.10 2.30
2 Job Master (Forgie) 2.40
Temps: 2:12 2
Exacta: (7-3) $45.80

Course 5. Amble. Bourse $1550
4 First Shadow (Jones) 5.20 3.10 2.60
9 Shoette (O'Dwyer) 5.30 3.60
8 Township Mimi (Filion) 4.80
Temps: 2:08
Trifecta: (4-9-8) $830.80

Course 6. Amble. Bourse $1300
1 Fanfaron Semca (Laframboise) 5.80 2.90 3.10
3 Duc Montcalm (Portelance) 3.10 2.60
7 Outa Fini (Carisse) 5.00
Temps: 2:08 4
Exacta: (1-3) $18.50

Course 7. Trot. Bourse $2000
7 Lukes Hormidas (Filion) 4.30 3.80 2.60
4 Mouska de la Motte (O'Dwyer) 7.80 4.20
3 Byes Prince (Dupuis) 2.60
Temps: 2:09
Exacta: (7-4) $27.70

Course 8. Amble. Bourse $1200
2 Dark Velvet N (Bowins) 4.60 2.90 2.70
4 Milissas Jade (Jones) 17.20 18.00
1 Tarsum (D O'Dwyer) 6.60
Temps: 2:09 4
Trifecta: (2-4) $236.30

Course 9. Amble. Bourse $1400
3 Larry Newton (Dupuis) 10.10 5.40 5.50
8 Township Eric (Sizer) 6.90 3.70
2 Young Spy (Portelance) 3.80
Temps: 2:08 1
Exacta: (3-8) $66.30

Course 10. Trot. Bourse $4000
4 Brisk Jo (Plourde) 6.40 3.10 2.10
3 Anna Nelson (Duford) 4.30 2.10
5 Keystone Strafe (Kehoe) 2.10
Temps: 2:07 2
Exacta: (4-3) $13.00

Course 11. Amble. Bourse $1850
7 Sunrise Flight (Plourde) 5.30 4.50 2.70
1 Tepat (Thibert) 5.70 3.20
3 Dear Governor (O'Dwyer) 3.10
Temps: 2:05 4
Exacta: (7-1) $13.10

Course 12. Amble. Bourse $1100
6 Speeding Victoria (Portelance) 29.10 10.90 5.30
2 Love Spree (Reynolds) 7.40 6.10
8 I Cant Tell (D O'Dywer) 8.80
Temps: 2:09 3
Trifecta: (6-2-8) $610.60
Assistance: 1585
Mutuel: $220 593

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

LE DIMANCHE 11 DECEMBRE
PREMIERE COURSE--AMBLE--POUR 2 ET 3 ANS
BOURSE:$3,200--Depart: 1h32--Piste: Rapide--Temperature: -20

Locust Mari	5	5	1	1	1	1-11—2	1-61—2	2:04	R. Zeron	f0.45
The Village Look	8	8	8	8e	6e	5-43—4	2-61—2	2:05.1	M. Barrieau	38.35
Mixed Emotions	4	4	3e	2e	3	3-31—2	3-7	2:05.2	S. Ouellet	4.70
Desire Mindale	7	7	5e	5	7	6-61—4	4-71—4	2:05.2	R. Gingras	11.15
Sir Jeff	1	X1	6	4e	2e	2-11—2	5-81—2	2:05.3	R. Simard	10.10
Brock Drummond	9	9	9	9	8e	8-7	6-83—4	2:05.4	C. St-Jacques	26.90
Keystone Devil	6	6	7	6e	4e	4-41—2	7-113—4	2:06.2	M. Lachance	88.60
Hugo Bel	3	3	2	3	5	7-63—4	8-143—4	2:07	B. Maurice	41.65
Prince Lee Melisa	2	2	4	7	9	9-11	9-15	2:07	D. Houle	50.45

5-LOCUST MARJ 2.90 2.50 2.30
8-THE VILLAGE LOOK 10.80 3.90
4-MIXED EMOTIONS 2.80
Duree: :30.3 1:02 1:33.3 2:04
Prop: Ecurie C A R, Toronto, Ontario
EXACTA: (5-8), $36.10

DEUXIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $6,000.
BOURSE:$2,950--Depart: 1h53

Speedy Knight N	4	4	6	5e	4e	1-11—2	1-53—4	2:02.4	M. Lachance	6.70
Candofine	7	7	4	4	5e	4-41—2	2-53—4	2:04	Y. Filion	f1.35
Kayak Grade	5	5	7	7e	6e	2X-11—2	x3x-6	2:04	J. Marchand	3.65
Blue Sable	9	9	9	9	8e	6-61—2	4-9	2:04.3	S. Ouellet	51.25
Neutron Dancer	6	6	8	8	9	8-73—4	5-91—4	2:04.3	G. Lachance	65.45
Spring Classic	3	3	1e	2	3	5-6	6-91—2	2:04.3	J. Kovacs	8.25
Plastick	8	8	3e	1	1	3-31—2	7-131—4	2:05.2	R. Zeron	12.25
See The Light	2	2	2	3	2e	7-71—2	8-141—2	2:05.3	S. Turenne	8.15
Lauras Danielle	1	1	5	6	7	9-113—4	9-20	2:06.4	R. Simard	16.45

4-SPEEDY KNIGHT N 15.40 5.30 3.80
7-CANDOFINE 3.00 2.60
5-KAYAK GRADE 2.80
Duree: :30 1:00 1:31.4 2:02.4
Prop: Roger Ste-Marie, St-Remi, Quebec
TRIFECTA: (4-7-5), $306.80--EXACTA: (4-7), $34.10

TROISIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $5,000.
BOURSE:$7,900--Depart: 2h10

Unescorted	3	3	4	4	2e	1-11—2	1-11—4	2:00	S. Ouellet	f1.80
Skeet Shoot	5	5	6	6	4e	3-13—4	2-11—4	2:00.1	A. Lachance	14.35
Guffaw	2	2	1	2	5	6-53—4	3-81—2	2:01.3	S. Filion	2.15
Dudly Presto	6	6	5	5	6	5-43—4	4-91—2	2:01.4	C. St-Jacques	15.55
Air Lus	1	1	3	3	1e	2-11—2	5-93—4	2:02	M. Lachance	4.00
Hamlet Lobell	4	4	2e	1e	3	4-41—4	6-10	2:02	S. Bardier	5.75

3-UNESCORTED 5.60 4.30 3.60
5-SKEET SHOOT 11.30 4.00
2-GUFFAW 2.40
Duree: :28.2 0:58.4 1:29.1 2:00
Prop: Investim Inc, Montreal, Quebec
No 7 Seilson Bret retire par les juges
EXACTA: (3-5), $47.80

QUATRIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $4,000.
BOURSE:$6,900--Depart: 2h29

Nordem Franc	4	4	4	3e	2e	2-2	1-nez	2:01.3	R. Zeron	2.95
Noras Best	3	3	1	1	1	1-2	2-nez	2:01.3	M. Coutu	f1.20
Nika Mash	6	5	5	5e	4e	3-3	3-tete	2:01.3	A. Cote	4.85
Abbey Dawns Amigo	7	6	6	6e	6e	6-51—4	4-31—4	2:02.1	A. Lachance	8.60
Devils Bag	1	1	2	2	3	4-31—2	5-33—4	2:02.2	S. Ouellet	8.75
Cheval De Troie	2	2	3	4	5	5-5	6-41—2	2:02.2	S. Grise	25.00
Canam Pat	8	7	7	7	7	7-73—4	7-71—2	2:03	J. Courtois	38.65

4-NORDEM FRANC 7.90 3.20 2.80
3-NORAS BEST 2.90 2.50
6-NIKA MASH 3.00
Duree: :30.4 1:02 1:31.1 2:01.3
Prop: Jacques Filion, Andre Poitras, St-Lambert, Quebec
No 5 Scenic Taffy retire par les juges
QUINIELA: (3-4), $7.60

CINQUIEME COURSE--AMBLE--3 ANS POULICHES
BOURSE:$6,300--Depart: 2h51

Township Bacall	8	8	3e	1	1	1-1	1-nez	2:03.4	J. Hebert	4.85
C A Contesse	3	3	1e	2	3	3-2	2-nez	2:03.4	R. Zeron	f1.10
Chantal Royale	9	9	9e	9e	7e	6-33—4	3-1—4	2:03.4	A. Cote	14.50
Liasse Grade	7	7	8	8	8e	7-5	4-11—2	2:04	S. Turenne	22.45
Hopeful Bayama	2	2	2	3	5	4-31—4	5-13—4	2:04.1	Y. Filion	2.85
Honesty Win	1	1	4	4	6	8-51—4	6-21—2	2:04.1	M. Houle	53.00
Princess Of Gale	5	5	6	6	9	9-71—4	7-31—4	2:04.2	J. Lambert	40.50
Township Louise	4	4	5	5e	2e	2-1	8-51—4	2:04.4	A. Boucher	66.30
Reine G L	6	6	7	7e	4e	5-31—2	9-51—2	2:04.4	M. Lachance	10.95

8-TOWNSHIP BACALL 11.70 3.70 2.70
3-C A CONTESSE 2.70 2.30
9-CHANTAL ROYALE 3.80
Duree: :30.3 1:01.3 1:32.1 2:03.4
Prop: Ecuries Pierre Lacharite
Inc, G Boisvert, J Dauphin, R Frechette, Laval, Quebec
TRIFECTA: (8-3-9), $152.20--EXACTA: (8-3), $21.60

SIXIEME COURSE--AMBLE--INV. HDCP.
BOURSE:$14,000--Depart: 3h11

Crimson	5	5	3	1	1	1-1	1-13—4	2:00.1	Y. Filion	f0.70
Bet Cha Win Chaz	4	4	2e	3	3e	2-1	2-13—4	2:00.3	M. Bourgon	5.10
Control Interest	2	2	4	4	4e	4-21—2	3-2	2:00.3	J. Hebert	5.65
Beeler Hanover	1	1	1	2	2	3-2	4-21—4	2:00.3	M. Mac Donald	30.50
Schnockered	3	3	5	5	5	5-5	5-41—4	2:01	M. Lachance	3.60

5-CRIMSON 3.40 2.60
4-BET CHA WIN CHAZ 3.70
2-CONTROL INTEREST
Duree: :28.2 1:00 1:30.3 2:00.1
Prop: Fermes Bayama Inc, Normand Mondoux, Lachute, Quebec
Pas de pari classe.
EXACTA: (5-4), $9.60

SEPTIEME COURSE--AMBLE--POULICHES ET JUMENTS
BOURSE:$9,000--Depart: 3h30

J Js Windsong	1	1	1	1	1	1-11—4	1-1	2:01.4	P. Lefebvre	f0.65
Rindercella	2	2	2	2	2	3-13—4	2-1	2:02	R. Zeron	2.35
Royal Reverie	4	4	4	4	3e	2-11—4	3-11—4	2:02	S. Bardier	9.70
Keystone Affair	5	5	5	5	5e	4-31—4	4-3	2:02.2	J. Charron	23.75
Blush Of Spring	3	3	3	3	4	5-41—4	5-31—4	2:02.2	M. Mac Donald	8.95
Sea Wave	6	6	6	6	6	6-51—4	6-31—2	2:02.2	Y. Poirier	39.15

1-J JS WINDSONG 3.30 2.40 2.10
2-RINDERCELLA 2.70 2.20
4-ROYAL REVERIE 2.90
Duree: :29.3 1:02 1:32.2 2:01.4
Prop: Real Lefebvre, Les Cedres, Quebec
QUINIELA: (1-2), $4.30

HUITIEME COURSE--TROT--G. DE $4,000.
BOURSE:$11,600--Depart: 3h51

Dandie Loup	6	6	1e	2	3	3-11—2	1-13—4	2:03	M. Lachance	2.80
High Broline	8	7	5	5	2e	2-1—4	2-13—4	2:03.2	A. Boucher	6.65
Mathers Streak	9	8	2e	1	1	1-1—4	3-31—4	2:03.3	R. Zeron	f0.70
Amity Phyllis	3	3	4	4	6	5-5	4-31—2	2:03.3	C. St-Jacques	23.05

2-ORLOFF DE VRIE 6.20
Duree: :30.4 1:01.3 1:34.1 2:07.2
Prop: Morty Bercovitch, Pierrefonds, Quebec No 7 Macduffs Downy a termine 4eme et place 7eme pour obstruction
envers le No 6 Ironic Dream
TRIFECTA: (9-4-2), $2597.80--QUINIELA: (4-9), $175.50

CINQUIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $6,000.
BOURSE:$2,950--Depart: 9h01

Stormor Marquis	2	2	3	4e	3e	2-1—2	1-3—4	2:05	N. Dessureault	4.00
Droit Montcalm	1	1	6	6e	5e	4-13—4	2-3—4	2:05.1	A. Boucher	f1.55
H F Herv	4	4	4	5	6	5-23—4	3-1	2:05.1	J. Courtois	4.35
G H Roeper	9	9	5e	2e	1e	1-1—2	4-21—2	2:05.2	R. Simard	7.10
Bank Buster	6	6	7	7e	7e	7-43—4	5-33—4	2:05.4	R. Zeron	21.65
Cristal Legardeur	8	8	9	9	9e	8-6	6-4	2:05.4	K. Murphy	31.05
Tracker	5	5	2e	1	2	3-11—2	7-41—4	2:05.4	S. Laflamme	18.65
Khanpensation	3	3	1	3	4	6-33—4	8-43—4	2:06	D. Harvey	9.20
M G Melanie	7	7	8	8	8	9-61—2	9-61—4	2:06.1	M. Trudeau	45.30

2-STORMOR MARQUIS 10.00 4.30 3.00
1-DROIT MONTCALM 3.10 2.30
4-H F HERV 3.00
Duree: :30.4 1:02.3 1:33.4 2:05
Prop: Pierre Roy, Granby, Quebec
TRIFECTA: (2-1-4), $57.10--EXACTA: (2-1), $22.00

SIXIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $6,000.
BOURSE:$2,950--Depart: 9h21

Something Sexy	3	3	4	5e	4e	3-21—2	1-3—4	2:03	M. Mac Donald	f2.25
Refreshing Style	6	6	7	7e	7	4-33—4	2-3—4	2:03.1	M. Barrieau	6.30
Dingalings Chris	2	2	3	3	2e	2-1	3-2	2:03.2	M. Ouellet	11.05
Hornby Pat	1	1	1	1	1	1-1	4-21—4	2:03.2	M. StAcy	6.00
Lilly Clip	5	5	6	6e	6e	5-4	5-31—4	2:03.3	R. Simard	5.75
Fred V	9	9	9	9	9	7-61—4	6-5	2:04	K. Murphy	65.55
D U I	4	4	5	4	5	8-73—4	7-51—4	2:04	D. St-Pierre	5.65
Denver Seelster	8	8	8	8e	8e	9-83—4	8-73—4	2:04.3	J. Marchand	6.60
Rideau Beauty	7	7	2e	2	3	X6-6	9-103—4	2:05.1	D. Aubin	29.45

3-SOMETHING SEXY 6.50 3.80 3.00
6-REFRESHING STYLE 5.10 3.40
2-DINGALINGS CHRIS 4.40
Duree: :29.3 1:00.2 1:31.2 2:03
Prop: Ecurie Cloud Nine, Ecu Stella
Jay, Ecu Sunlight, Ecu Hoffman Inc, Toronto, Ontario
TRIFECTA: (3-6-2), $162.90--QUINIELA: (3-6), $16.40

SEPTIEME COURSE--TROT--N.G. DE $2,000.
BOURSE:$4,300--Depart: 9h42

Seacoaster	4	4	6e	5e	4e	3-1—2	1-11—2	2:05.3	A. Boucher	15.00
Glencoe Topaz	5	5	4	4	5	4-2	2-11—2	2:05.4	S. Grise	30.15
Gee Two	1	1	2	3	2e	2-1—4	3-21—4	2:06	A. Filion	41.40
Zabrina Seelster	3	3	7	6	7e	5-21—2	4-31—4	2:06.1	A. Cote	7.60
Snow Bowl	7	7	1	2	1e	1-1—4	5-5	2:06.3	R. Goddard	6.60
Keystone Happy	8	8	5eX	9	6e	6-31—2	6-51—4	2:06.3	D. Blouin	f1.65
Linfields Impact	9	9	3e	1	3	7-101—2	7-171—2	2:09	R. Zeron	8.60
Proof	6	6	9	8	8	8X-131—2	8-241—4	2:10.2	Gauthier	19.60
Scotch Loch	2	2	8	7	X9	9-181—2	9-dis		D. Mac Tavish	2.90

4-SEACOASTER 32.00 22.00 15.20
5-GLENCOE TOPAZ 27.70 14.20
1-GEE TWO 31.70
Duree: :31 1:01.3 1:34 2:05.3
Prop: Jill Street, Montreal, Quebec
TRIFECTA: (4-5-1), $2968.10--EXACTA: (4-5), $258.40

HUITIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $6,000.
BOURSE:$2,950--Depart: 10h02

Hesa Bachelor	4	4	9	8e	5e	3-3	1-1—2	2:02.4	R. Zeron	2.25
Artwal	5	5	3	1	1	1-21—2	2-1—2	2:02.4	J. Kovacs	4.90
Whos To Bless	6	6	5e	4e	2e	2-21—2	3-41—2	2:03.3	M. Barrieau	f1.50
Action Spur	5	5	3	3	4	4-41—2	5-51—4	2:04	A. Lachance	21.15
Regal Canyon	4	4	7	7	7	7-7	6-51—2	2:04	D. Filion	32.65
Radiant Day	2	2	6	6	5e	6-61—2	7-63—4	2:04.2	M. Barrieau	20.95
Tall Timbers	1	X1	8	8	8	8-DIS	8-dis		G. Beaumont	77.90

6-DANDIE LOUP 7.60 3.70 2.50
8-HIGH BROLINE 5.50 2.60
9-MATHERS STREAK 2.30
Duree: :30 1:01 1:31.3 2:03
Prop: Ecurie Mario Lachance Ltee, Litwin
Racing Team, Spiros Lezos, St-Laurent, Quebec No 7 Prince Des Baux retire par le veterinaire
TRIFECTA: (6-8-9), $71.60--EXACTA: (6-8), $28.90

NEUVIEME COURSE--AMBLE--G.DE $4,000 PREF.ET HP
BOURSE:$12,000--Depart: 4h11

Betrayal	1	1	2	2	2	2-11—2	1-nez	2:00	Y. Filion	2.15
The Chicago Baron	2	2	4	4	5	5-23—4	2-nez	2:00	J. Marchand	13.60
Boomer Drummond	4	4	1e	1	1	1-11—2	3-cou	2:00	J. Charron	f1.05
Beagle Bay	5	5	5	5	4e	4-21—2	4-11—4	2:00.1	M. Lachance	14.00
Just Delighted	3	3	3	3	3	3-2	5-33—4	2:00.4	J. Hebert	4.05
Travers Lobell	6	6	6	6	6	6-83—4	6-41—2	2:00.4	R. Zeron	51.25

1-BETRAYAL 6.30 4.20 2.60
2-THE CHICAGO BARON 7.70 3.50
4-BOOMER DRUMMOND 2.50
Duree: :28.4 1:00.3 1:30.2 2:00
Prop: Fermes Bayama Inc, Lachute, Quebec
EXACTA: (1-2), $39.10

DIXIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $9,000.
BOURSE:$10,900--Depart: 4h31

Armbro Emery	5	3	2	2	3	3-13—4	1-1—2	2:00.4	R. Zeron	2.90
Kesons Beau	8	6	1e	1	1	1-11—2	2-1—2	2:00.4	S. Ouellet	2.35
Adonodis	6	4	3	3	2e	2-11—2	3-3	2:01.2	J. Hebert	1.20
Redline Collins	3	1	4	4	5	5-33—4	4-31—4	2:01.2	R. Simard	19.75
Lukes Banhomme	4	2	5	5	4e	4-31—4	5-33—4	2:01.3	Y. Filion	10.90
Armbro Element	7	5	6	6	6e	6-53—4	6-51—4	2:01.4	M. Barrieau	65.95

5-ARMBRO EMERY 7.80 4.20 2.20
8-KESONS BEAU 3.60 2.20
6-ADONODIS 2.10
Duree: :29.2 1:01.4 1:31.3 2:00.4
Prop: Garnet Stephens, Gary J Yott, Vankleek Hill, Ontario Les Nos 1 Direct Quote et 2 Little Iron Man retires par le veterinaire.
QUINIELA: (5-8), $13.20

ONZIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $2,000.
BOURSE:$4,300--Depart: 4h51

Acquimony	4	4	6	6	5e	3-11—2	1-2	2:02	R. Simard	2.85
Brander Hanover	2	2	5	5	2e	2-1—2	2-2	2:02.2	Y. Filion	f2.35
Prelude Boy	5	5	3	4e	6e	5-4	3-21—2	2:02.2	J. Hebert	8.35
Better G L	3	3	1	2	3	4-21—2	4-23—4	2:02.3	G. Lachance	9.70
Exceptional Son	6	6	4e	3	4	6-51—2	5-51—2	2:03	M. Comirand	123.30
Hoya Dreamer	1	1	9	7e	7e	8-7	6-61—4	2:03.1	R. Zeron	42.45
Roger B	7	7	7	9	9	7-6	7-7	2:03.2	R. Desjardins	15.90
Post Due	8	8	2e	1	1	1-1—2	8-73—4	2:03.3	M. Barrieau	f2.35
Its Lite Time	9	9	8	8	8	9-8	9-8	2:03.3	C. Emond	149.80

4-ACQUIMONY 7.70 4.70 3.30
2-BRANDER HANOVER 3.00 2.90
5-PRELUDE BOY 4.10
Duree: :30.1 1:00.3 1:31.1 2:02
Prop: Harold Gillis, Charles Juravinski, Oakville, Ontario.
TRIFECTA: (4-2-5), $109.20--EXACTA: (4-2), $19.60
ASSISTANCE: 5,224--MUTUEL: $984,460

LE SAMEDI 10 DÉCEMBRE
PREMIERE COURSE--TROT--A RECLAMER $6,000.
BOURSE:$2,950--Depart: 7h32--Piste: Rapide--Temperature: -20

Roule Ideal	5	5	7	6e	5e	3-21—2	1-1—2	2:05.1	Turenne	4.80
Cardinal Adam	4	4	2	3	2	2-11—2	2-1—2	2:05.1	R. Zeron	4.85
Hot N Spicey	6	6	1	1	1	1-11—2	3-33—4	2:06	K. Backer	4.70
Lukes Dreamer	9	9	8	8e	8e	5-51—2	4-71—2	2:06.3	A. Boucher	6.70
Hawaian Pride	7	7	4e	4	3e	4-41—2	5-73—4	2:06.4	A. Lachance	f4.50
Fireside Magic	3	3	5	5	4	6-61—2	6-83—4	2:07	S. Boucher	35.65
Flame Of Glory	1	1	6	7	7	7-63—4	7-91—4	2:07	A. Cote	22.45
Lakewater Ore	8	8	3e	2e	6e	8-153—4	8-211—4	2:09.2	M. Lariviere	6.30
Kendy Nad	2	2X	9	9	9	9-DIS	9-dis		L. Leonard	8.10

5-ROULE IDEAL 11.60 6.50 5.80
4-CARDINAL ADAM 7.00 4.00
6-HOT N SPICEY 4.00
Duree: :30.2 1:01.1 1:33.2 2:05.1
Prop: Jean Brosseau, Jean-Guy
Lareau, Lorne R Simeon, Candiac, Quebec.
TRIFECTA: (5-4-6), $305.20--EXACTA: (5-4), $52.10

DEUXIEME COURSE--AMBLE--A RECLAMER $6,000.
BOURSE:$2,950--Depart: 7h52

Summer Vet	6	5	1	1	1	1-21—2	1-31—4	2:03.4	D. Blouin	f2.90
Superbe Vet	2	2	4	4	4	3-4	2-31—4	2:04.2	N. Dessureault	3.40
Bo Rox	5	4	2	2	2	2-21—2	3-33—4	2:04.3	S. Turenne	3.60
Ideal First	4	3	6	6	7	5-61—2	4-41—2	2:04.3	D. St-Pierre	20.15
Rebel Doris	7	6	5e	5e	3e	4-41—2	5-43—4	2:04.4	A. Boucher	5.35
Staff Party	8	7	8	7e	6e	6-111—2	6-143—4	2:06.4	R. Zeron	7.90
We Call Her Star	9	8	3e	3e	5e	7-13	7-171—4	2:07.1	R. Laroche	7.30
Allen Bayama	1	1	7	8	8	8-19	8-241—2	2:08.3	E. Jansen	85.60

6-SUMMER VET 7.80 3.50 2.70
2-SUPERBE VET 4.20 2.90
5-BO ROX 3.20
Duree: :30.4 1:03 1:33.2 2:03.4
Prop: Clement Beauregard, Pointe-Claire, Quebec
No 3 Mr Mudd retire par le veterinaire
TRIFECTA: (6-2-5), $113.10--QUINIELA: (2-6), $12.20

TROISIEME COURSE--TROT--A RECLAMER $18,000. H
BOURSE:$6,900--Depart: 8h12

Fronteras Best	5	5	1e	2	2e	2-1—2D	1-1—4	2:03.3	A. Boucher	4.95
Virgnes Havalon	3	3	5	4	3	3-11—2	2-1—4	2:03.3	S. Brosseau	8.20
Action With Speed	4	4	6	5	5e	4-31—2	3-1—2	2:03.3	R. Zeron	12.40
Uniforme Angus	6	6	2e	1	1	1-1—2D	4-13—4	2:04	M. Lachance	f1.25
Saginacki	1	1	3X	6	6	5-101—2	5-111—4	2:05.4	N. Dessureault	2.30
Burnin Hearts	2	2	4	3	4eX	6-151—2	6-dis		M. Beaudette	18.40

5-FRONTERAS BEST 11.90 6.50 4.50
3-VIRGNES HAVALON 6.60 4.40
4-ACTION WITH SPEED 4.70
Duree: :30.3 1:01.4 1:32.3 2:03.3
Prop: Ecurie Securitaire, Boucherville, Quebec
EXACTA: (5-3), $91.50

QUATRIEME COURSE--TROT--A RECLAMER $6,000.
BOURSE:$2,950--Depart: 8h31

Merengue	9	9	1	1	1	1-11—2	1-13—4	2:07.2	P. Schwarz	16.45
Jade Domarr	4	4	5	3	3	3-23—4	2-13—4	2:07.4	S. Turenne	28.60
Orloff De Vrie	2	2	8	6	5e	5-91—4	3-2	2:07.4	Y. Poirier	12.25
Macduffs Downy	7	7	2e	2	2	2-11—2	4-21—2p7	2:07.4	N. Jones	25.65
Sprint Special	1	1	7	X8	7e	4-83—4	5-31—2p4	2:08	A. Cote	f0.70
Mathers Bully	8	8	9	7	6	7-12	6-53—4p5	2:08.3	M. Lariviere	11.35
Ironic Dream	6	6	14e	14	4	6-113—4	7-14p6	2:10.1	A. Boucher	40.55
Rock N Brittle	5	5	3X	9	8	8-DIS	8-dis		M. Codieux	8.50
Baron Bay	3	3	6	X5X	X9X	9X-DIS	x9x-dis		S. Richer	5.60

9-MERENGUE 34.90 16.40 10.20
4-JADE DOMARR 19.40 8.10

Course 11. Amble. Bourse $1850
7 Sunrise Flight (Plourde) 5.30 4.50 2.70
1 Tepat (Thibert) 5.70 3.20
3 Dear Governor (O'Dwyer) 3.10
Temps: 2:05 4
Exacta: (7-1) $13.10

Course 12. Amble. Bourse $1100
6 Speeding Victoria (Portelance) 29.10 10.90 5.30
2 Love Spree (Reynolds) 7.40 6.10
8 I Cant Tell (D O'Dywer) 8.80
Temps: 2:09 3
Trifecta: (6-2-8) $610.60
Assistance: 1585
Mutuel: $220 593

ONZIEME COURSE--AMBLE--N.G. DE $2,000.
BOURSE:$4,300--Depart: 4h51

Acquimony	4	4	6	6	5e	3-11—2	1-2	2:02	R. Simard	2.85
Brander Hanover	2	2	5	5	2e	2-1—2	2-2	2:02.2

De préférence à Darin Kimble

Les Nordiques font appel à Mailhot

Presse Canadienne

QUÉBEC



Mario Leclerc
de la Presse canadienne

Le dur-à-cuire Jacques Mailhot jouera son premier match dans la Ligue nationale au cours des prochains jours. Ron Lapointe a pris tous les journalistes par surprise, hier, lorsqu'il a fait savoir que les Nordiques avaient décidé de lui donner une première chance.

Tous croyaient que Darin Kimble serait le joueur rappelé des Citadelles de Halifax pour succéder à Gord Donnelly, échangé à Winnipeg en retour de Mario Marois.

Pourquoi Mailhot plutôt que Kimble, un solide gaillard et meilleur hockeyeur?

Lapointe n'a pas hésité un seul instant à justifier cette décision. «Pour l'utilisation que nous ferons de Mailhot nous préférons voir Kimble demeurer à Halifax où il aura la chance de jouer plus souvent. Ici Mailhot sera utilisé selon notre adversaire et selon le déroulement du match.»

L'entraîneur des Nordiques a ajouté qu'il n'était pas certain que Mailhot soit en uniforme contre Washington demain soir. Il est toutefois définitif qu'il affrontera le Canadien au Colisée jeudi. Puis Lapointe a poursuivi en disant avec un sourire significatif: «Je crois bien qu'il devrait jouer dans les deux matches de fin de semaine contre les Bruins.»

À défaut de voir une équipe terne qui ne va nulle part, il semble que la direction des Nordiques ait décidé de mettre un peu d'action dans la boîte. Parce qu'il ne faudrait pas croire que Jacques Mailhot s'amène à Québec pour jouer les touristes. Aussi il ne faudrait pas se surprendre de voir Kimble, un autre batailleur, joindre les Nordiques très bientôt.

«Peut-être avant Noël», a même précisé Lapointe. Cela veut probablement dire avant les deux parties contre Boston et ce deuxième affrontement avec le Canadien prévu pour le 21 décembre au Forum.

Une chose est certaine, Kimble, qui a mis fin aux beaux jours de Gord Donnelly à Québec, sera à Winnipeg le 23 décembre. Lapointe n'a jamais digéré que Donnelly le laisse tomber comme il l'a fait cette saison après avoir obtenu un contrat de quatre ans des Nordiques. Il donnera alors l'occasion à Kimble de croiser à nouveau le fer avec Donnelly à Winnipeg.

C'est clair. La direcion des Nordiques veut changer l'image de cette équipe timide et sans couleur depuis trop longtemps. L'acquisition de Mario Marois, la venue de Mailhot et l'arrivée probable de Kimble ne mentent pas.

Puis Martin Madden, rentré de Floride hier où il a assisté à la réunion des gouverneurs, cherche toujours d'autres transactions.

Quant à Peter Stastny et Jeff Jackson, qui étaient tenus à l'écart du jeu par des blessures, ils devraient revenir au jeu cette semaine. Peter est rétabli d'une blessure à un genou mais il ressent encore quelques douleurs à l'épaule.

Le retour de Stastny et Jackson, puis l'arrivée de Mailhot a signifié le départ de David Latta et Dean Hopkins pour Halifax. Dans le cas de Latta, Lapointe a indiqué qu'il n'avait pas très bien performé depuis quelques semaines et qu'il était préfable qu'il puisse jouer plus souvent.

Contre les Canucks

Les Nordiques n'ont que sauvé les meubles

Presse Canadienne

VANCOUVER

Ce n'est pas une victoire arrachée par la peau des dents face aux Canucks de Vancouver, vendredi soir, qui va changer quoi que ce soit à la situation alarmante que vivent présentement les Nordiques.

L'entraîneur de l'équipe Ron Lapointe, a d'ailleurs été clair sur le sujet, samedi, avant que l'équipe s'envole de Vancouver pour rentrer à Québec après un périple de six jours.

«Je suis content du résultat (victoire de 4-2) mais je ne suis pas épaté par la façon dont nous nous sommes pris pour l'emporter», a-t-il opiné.

Les Nordiques ont sauvé les meubles, vendredi contre les Canucks, eux qui s'étaient inclinés au cours de leurs deux matches précédents à Calgary (3-2) et Edmonton (8-3). Ron Lapointe, lui-même, a probablement sauvé son emploi. Les rumeurs de congédiement à son sujet se faisaient de plus en plus persistantes.

«Nous avons échappé un point important à Calgary, mardi, en perdant dans les derniers instants du match. S'il avait fallu que nous récoltions un match nul au Saddledome, nous aurions été aux oiseaux», a ajouté Lapointe, expliquant ainsi l'importance de récolter chaque petit point quand l'occasion se présente.

Encore des changements

Malgré les nombreuses modifications effectuées au sein des l'équipe depuis le début de la saison, il faut s'attendre encore à des changements au cours des prochains jours.

Martin Madden, qui revenait samedi soir de la réunion des gouverneurs de la ligue tenue en Floride, pourrait être en mesure d'annoncer quelques transactions.

Pour sa part, l'entraîneur-adjoint, Guy Lapointe arrive de son voyage d'évaluation à Halifax et il soumettra un rapport détaillé des joueurs susceptibles d'aider le «grand» club au cours des prochains jours.

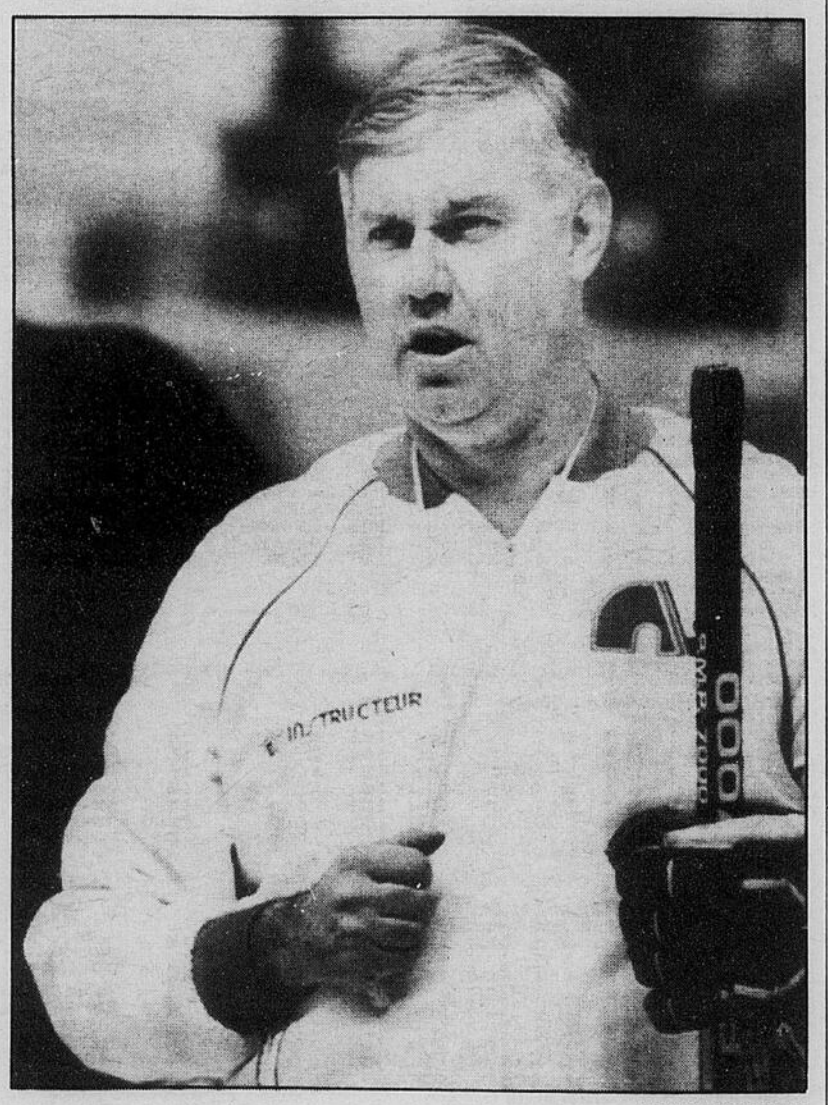
«Même si on doit s'attendre au retour au jeu de Peter Stastny, Jeff Jackson et Mario Marois pour le match de mardi contre Washington, il y a toujours place à l'amélioration.

«J'aurai des recommandations à formuler à Martin aujourd'hui (hier) concernant le style de club qu'on veut avoir. On devrait être en mesure de prendre des décisions demain», a précisé Lapointe.

En excluant les transactions, il faut s'attendre à ce que l'homme fort Darrin Kimble, peut-être même Jacques Mailhot, soit rappelé des Citadels, aujourd'hui.

De plus, le défenseur Stéphane Guérard pourrait aussi recevoir un appel de détresse.

«C'est certain qu'il faut ajouter du muscle à notre formation. Notre calendrier est fort chargé au cours des prochains jours et nous affronterons des équipes lourdes et agressives comme le Canadien et les Bruins de Boston. Dans ce contexte, il faut ajouter un ou deux gros bonhommes à notre alignement mais ne décomptez pas Jacques Mailhot et Brent Severyn», a soutenu Lapointe.



PRESSE CANADIENNE

Ron Lapointe

EN BREF

Presse Canadienne

QUÉBEC

Plusieurs s'attendaient à ce que le défenseur Stéphane Guérard soit rappelé de l'Express de Halifax. Mais il n'est pas encore prêt. Et Guérard est d'accord. Il préfère attendre encore un peu. «Stéphane a mis de l'ordre dans ses idées. Il veut jouer au hockey, mais il est d'accord avec Guy Lapointe et son entraîneur Doug Carpenter. Il sait qu'il est préférable pour lui de jouer 25 minutes par matches avec l'Express pour retrouver tous ses moyens», de dire Lapointe.

Tout indique que Peter Stastny sera de plus en plus employé à l'aile droite. Hier à l'exercice, il formait un trio avec Walt Poddubny au centre et Gaétan Duchesne. Ce qui veut dire que Marc Fortier, qui ne cesse d'impressionner, se retrouve à sa position naturelle au centre de Michel Goulet et Iiro Jarvi. Paul Gillis pivote l'autre trio avec Hough et Stienburg. Jacques Mailhot prendra probablement la place de Anton Stastny. Il semble maintenant évident que Anton ne figure plus dans les plans de l'équipe.

Steven Finn formera probablement un duo avec Mario Marois à la ligne bleue. On croit que Marois pourra l'aider à sortir de sa torpeur.

Max Middendorf est présentement le meilleur joueur de l'Express. Il n'est pas impossible qu'on le voit à Québec cette saison. Les gardiens Ron Tugnutt et Mario Brunetta sont très solides dit-on.

...

Le défenseur Robert Picard a récolté son 400e point en carrière, vendredi à Vancouver, quand il a obtenu une aide sur le but de Trevor Stienburg. Picard n'a maintenant besoin que de deux buts pour franchir le cap des 100 en carrière dans la LNH. «J'ai ramassé la rondelle parce que je doute fortement me rendre jusqu'à 500 points d'ici la fin de ma carrière», a blagué Picard après le match.

...

Le joueur de centre Paul Gillis a terminé le voyage de trois matches dans l'Ouest avec une fiche de plus un. Inutile de dire que Ron Lapointe était fier de son protégé. «Paul a connu une bonne semaine. C'est le genre de matches qu'on aimerait le voir disputer plus souvent», a opiné Lapointe.

...

Si Paul Gillis a connu une bonne séquence dans l'Ouest, ce fut une toute autre histoire pour les vétérans Michel Goulet, Anton Stastny et Walt Poddubny qui se sont déguisés en courant d'air. A titre d'exemple, Ron Lapointe les avait réunis pour le match à Vancouver et le trio n'a récolté qu'un tir au but. Goulet et Stastny ont été blanchis à ce chapitre.

...

L'ailier droit Dean Hopkins n'est pas un grand joueur de hockey mais Ron Lapointe apprécie grandement son implication auprès des jeunes joueurs de l'équipe. «Dean roule sa bosse au hockey professionnel depuis une dizaine d'années et il sait de quoi il parle. Il n'hésite pas à faire du temps supplémentaire avec les jeunes pour leur prodiguer un bon nombre de conseils», a constaté Lapointe.

Roy et Hayward avantagés par le système

Presse Canadienne

MONTRÉAL



François Lemenu de la Presse canadienne

Patrick Roy est invaincu à ses 12 derniers matches (9-0-3) et il n'a pas subi la défaite cette saison au Forum (10-0-2). Il a même abaissé sa moyenne à 2.80 buts par partie à la suite du match nul de 0-0 que le Canadien a livré aux Capitals de Washington, samedi soir au Forum.

François Allaire, le «gourou» des gardiens de but à Montréal, explique les succès de Patrick Roy.

«C'est une question de confiance. Il est aussi très bien concentré», dit Allaire dont les nouvelles fonctions l'éloignent de ses «élèves».

«Patrick a toujours connu de grosses parties. L'an dernier par exemple, il a disputé plusieurs très bons matches. Mais cette année, il a ajouté la constance qui vient avec l'expérience.»

Allaire fait valoir que le système employé par Pat Burns est également un facteur important dans les succès de Roy et de Brian Hayward. Le premier joue surtout au Forum alors que le second fait les matchs à l'étranger.

«Même si rien n'est coulé dans le ciment, les gardiens savent à quoi s'en tenir», dit Allaire qui n'a pas été consulté dans la façon dont les gardiens sont employés. «Roy connaît beaucoup de succès au Forum tandis que Hayward est très solide sur la route. C'est un système qui avantage les deux gardiens parce qu'il leur permet une meilleure préparation.»

Plus autonome

Allaire précise que Roy n'a plus rien à apprendre sur le plan de la technique. La technique a été bien apprise et surtout bien assimilée. Selon lui, Roy est rendu à une autre étape de sa carrière.

«Patrick est rendu à une étape très intéressante. Depuis quatre ans maintenant qu'il est dans la ligue, il a toujours progressé au point d'en être arrivé aujourd'hui à un niveau élevé d'autonomie», dit Allaire qui constate que plusieurs gardiens ont tendance à répéter les mêmes erreurs année après année.

«Ce que j'aime chez Patrick, poursuit-il, c'est qu'il n'est pas un gardien saturé. Il progresse encore, même si c'est à un autre niveau. Par exemple, il est plus conscient et il réfléchit davantage.»

Hayward différent

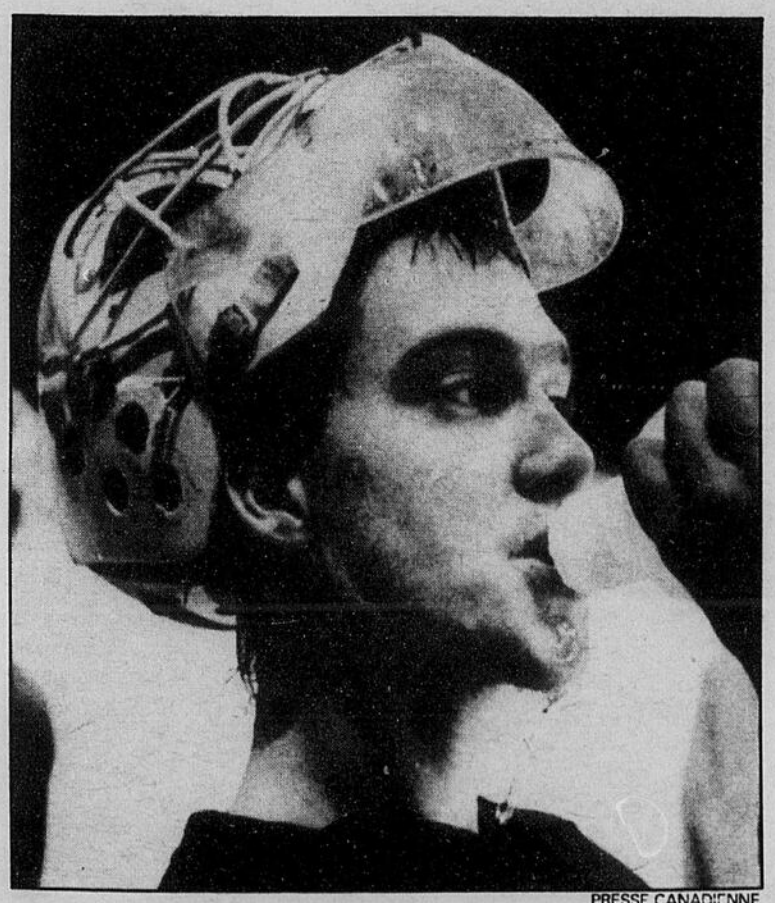
Allaire reconnaît que la relation a été différente avec Hayward. Celui-ci est arrivé à Montréal avec un bagage d'expérience alors que Roy avait encore tout à apprendre.

Allaire et Hayward n'ont pas toujours été sur la même longueur d'onde. Mais aujourd'hui, les deux hommes prennent plaisir à discuter.

«Dans le cas de Hayward, il était normal qu'il ait des réticences. Il était déjà dans la Ligue nationale. Il était aussi assez bon pour avoir des convictions. Dans un tel contexte, il n'est pas facile d'intervenir. Mais c'est normal.»

Quoi qu'il en soit, Allaire a la grande qualité de ne jamais chercher à changer le style d'un gardien.

«Tout ce que je recherche, c'est de travailler les points forts afin de cacher les faiblesses.»



PRESSE CANADIENNE

Patrick Roy

Pat Burns craint la liste des blessés des Bruins

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Il y a six semaines, les Bruins de Boston détenaient une avance de huit points sur le Canadien. Un concert d'éloges précédait alors la troupe de Terry O'Reilly partout où elle se présentait. Pendant ce temps à Montréal, plusieurs se demandaient si Pat Burns serait encore derrière le banc à Noël.

C'était il y a six semaines.

Aujourd'hui, la situation est complètement inversée. Le Canadien caracole au sommet de la division Adams, à 10 points des Bruins. Et le Tricolore aura l'occasion d'accroître cette avance puisque les Bruins seront les visiteurs, ce soir au Forum.

Les Bruins en panne

Les Bruins sont actuellement dans le creux de la vague. Ils n'ont remporté qu'un seul de leurs sept derniers matches, et seulement trois de leurs 15 derniers. Mais ce n'est pas tout.

Samedi, ils ont perdu les services de leur as-défenseur Raymond Bourque pour les quatre prochaines semaines. Le «77» a subi un étirement ligamentaire au genou gauche à la suite d'une mise en échec de Michel Petit.

Au cours du même match, Craig Janney, le meilleur pointeur de l'équipe (10-19-29), a lui aussi été blessé. Le jeune joueur de centre souffre d'une blessure à l'aine et son absence est indéfinie.

Déjà, les Bruins jouaient sans Cam Neely qui a subi une fracture au pouce droit lors du match de mardi dernier face aux Islanders de New York. Neely, auteur de 42 buts l'an dernier, souffre également d'une inflammation au genou droit.

Rappelons enfin que Gord Kluzak, Nevin Markwart et David Jensen manquent à l'appel depuis un bon moment déjà.

Voilà donc un bilan médical plutôt inquiétant.

Burns inquiet

Comme on pouvait s'y attendre, Pat Burns voit d'un mauvais oeil s'allonger la liste des blessés à Boston. Chaque fois qu'une équipe perd un ou deux joueurs-clés, il y en a d'autres qui prennent la relève. C'est ce qui pourrait se produire ce soir.

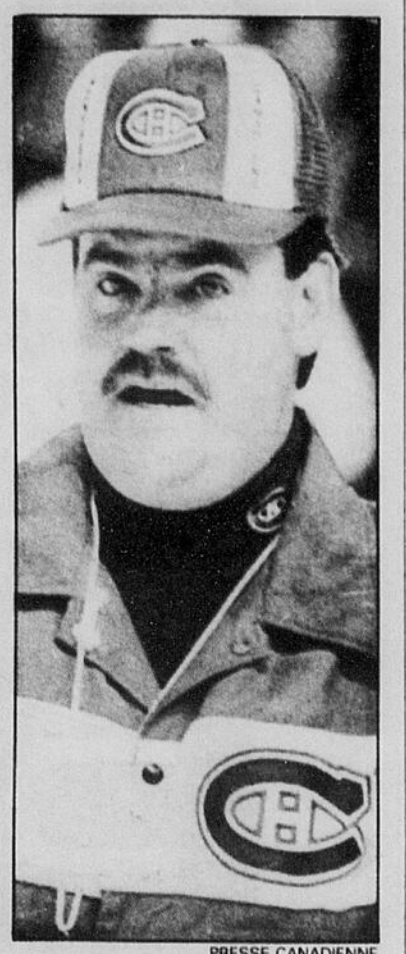
L'entraîneur du Canadien craint aussi une réaction de ses joueurs. Invaincus à leurs huit derniers matchs, ceux-ci pourraient être victimes d'un excès de confiance.

«Les Bruins vont sans doute pratiquer un jeu fermé et attendre les occasions, a expliqué Burns. C'est ce qui est arrivé hier (samedi) contre Washington. On risque alors de s'endormir et de perdre le match.»

C'est du moins une partie du message qu'il livrera à ses hommes aujourd'hui.

«Je ne trouve pas que les Bruins en arrachent», renchérit-il comme s'il répétait déjà son discours. Ils n'ont accordé qu'un but contre New York. C'est dire qu'ils jouent bien défensivement.»

Il ne reste plus maintenant à Burns qu'à convaincre ses propres joueurs du défi qui les attend.



PRESSE CANADIENNE

Pat Burns

EN BREF

Presse Canadienne

MONTRÉAL

La blessure à un pied que Guy Lafleur a subie samedi soir face aux Bruins de Boston a semé la consternation chez les amateurs de hockey. Pat Burns a déploré comme tout le monde l'absence du numéro 10 qui devait faire sa rentrée au Forum lors de la visite des Rangers de New York, samedi.

Mais pour Michèle Lapointe, l'absence de Lafleur est presque une bénédiction. La directrice des relations avec la presse n'aurait pu en effet satisfaire tous les journalistes qui devaient se pointer au Forum samedi.

Maintenant, Mme Lapointe n'aura aucun mal à trouver une place à tous ceux qui assisteront quand même au match.

Quant à ceux qui ont déjà payé le gros prix pour obtenir un billet, il n'y a vraiment rien qui puisse les consoler. Comme à la bourse, ce fut un mauvais placement.

...

Les présents succès du Canadien s'expliquent en grande partie par l'amélioration de la défensive. L'équipe de l'entraîneur Pat Burns est presque revenue à son rendement de l'an dernier alors que le Tricolore avait accusé 96 buts après 33 parties.

Cette année, l'équipe montréalaise en a accordé 103. Elle a aussi marqué un but de plus que la saison dernière.

...

Craig Ludwig renoue avec la compétition ce soir après avoir purgé une suspension de cinq matches. Burns se réjouit du retour de son gros défenseur.

«Ludwig est très efficace autour de son filet, surtout lors des désavantages numériques. Petr Svoboda a fait de son mieux pendant son absence, mais il s'est souvent retrouvé sur le derrière.»

...

Après avoir visionné le vidéo du match contre Washington, Burns a reconnu que l'arbitre Paul Stewart avait pris la bonne décision en refusant un but à Rick Green.

«Le règlement est clair. Un joueur ne peut même pas avoir son bâton dans le rectangle du gardien si la rondelle n'y est pas.»

La reprise montre que Mike Keane avait effectivement un patin dans l'espace réservé au gardien.

«Ce fut une décision courageuse. Mais Stewart est comme ça», a indiqué l'entraîneur du Tricolore.

...

Bobby Smith a décidé d'abandonner le port de la visière. Le joueur de centre dit qu'il ne voit pas aussi bien le jeu avec cette pièce d'équipement. Smith a été blessé le 1er décembre à Philadelphie lorsqu'un tir de Chris Chelios a dévié avant de l'atteindre au visage.

...

Il y a des signes qui ne mentent pas. Le Canadien accumule les victoires et tout le monde est heureux. C'est donc le moment idéal pour jouer des tours.

Ainsi quelqu'un a coupé les chaussettes Christian Dior de Pat Burns pendant qu'il dirigeait l'entraînement. Un autre a subtilisé la prothèse dentaire de Mats Naslund qui est retourné chez lui sans «ses dents».

Lorsqu'ils gagnent, les athlètes professionnels retrouvent vite leur coeur d'enfant.

...

Près d'une dizaine de vétérans ont obtenu congé hier.

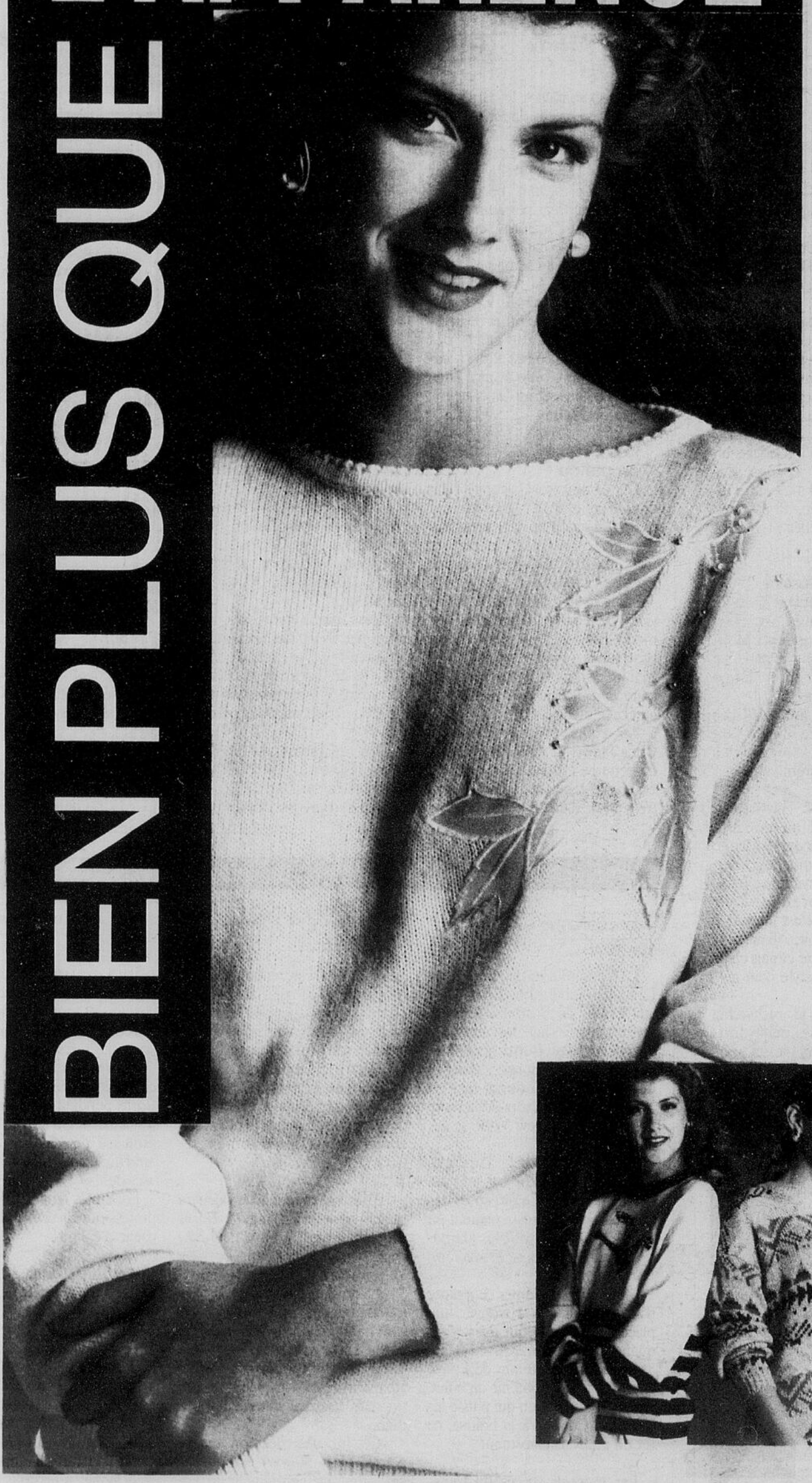
...

Pour ceux qui l'ignoraient, John Kordic patine très bien de reculons. Il en a fait la preuve lorsqu'il a invité Bob Probert à se battre lors du match de vendredi entre les Maple Leafs de Toronto et les Red Wings de Detroit.

Mais comme l'homme-fort des Red Wings a accepté l'invitation, le gros John n'a jamais osé engager le combat.

Il a plutôt retraité en souhaitant une intervention rapide des juges de lignes. Finalement hors de danger, Kordic a donné quelques coups de poings sur le casque de son rival. Blessé, il n'est pas revenu au jeu par la suite.

L'APPARENCE BIEN PLUS QUE JUS





"Une garde-robe pratique repose sur la variété des motifs, tons et styles. Et les chandails de la saison sont parmi les meilleurs que j'ai vus!"

Directrice de mode, Tenues pour dames

CONTREZ LE FROID AVEC PLUS DE 30 BEAUX STYLES DE CHANDAILS DE SEARS!

Cette année, tous inscriront des chandails sur leur liste de Noël!
Jacquards, fleuris, appliques et autres.
P.M.G.

24.88 chacun

ACHATS SUR PLACE

Prix en vigueur à l'épuisement



SEARS

pour votre argent... et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS • LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA • CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personnes seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull ouverts de 9 h 30 à 18 h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*; les 3 magasins sont ouverts de 9 h 30 à 21 h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9 h 00 à 17 h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1988, Sears Canada inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 17 décembre, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.